

श्रीमद्भगवद्गीता

शाङ्ख्यभाष्य उपक्रमशिका

श्रीनारायणः परोऽव्यक्तादृग्दमव्यक्तसम्भवम् । अगृह्यस्यान्तस्त्रिमेखोकाः सप्त
हीमाचमेदिनी ॥१॥ स भगवान् सृष्टेर्द्वजगत्तत्त्वस्थितिंचिकिर्पुर्णरीच्यादीनग्रेष्ट्वा
प्रजापतीन् प्रवृत्तिलक्षणधर्मैर्ग्राहयामास वेदोक्तततोऽन्याश्च सनकसनन्दनादीनुत्पाद्य

भाषा अनुवाद

इस संसारमें यह सब किसीके इच्छा रहती है कि दुख दूर होय और निरन्तर
सुख मिले परन्तु उसकी कोई उपाय बिना जाने बड़तेरे लोग अनेक अनेक
यतन करि श्रेष्ठ पुराण निहारि हारिवैठे और अपने मनके मनोरथको न
पहुँचे तब परम दयालु भगवान् वासुदेव श्रीकृष्णजीने उसकी एक अति उत्तम
उपाय रूप गीताशास्त्र महाभारतके बीच अर्जुनको उपदेश किया जिसमें ज्ञान
निष्ठा और ज्ञाननिष्ठाका कारणरूप जो कर्मनिष्ठा अर्थात् कर्मके द्वारा ज्ञानकी
प्राप्ति होती है यही दोनों निष्ठा में प्रवृत्त कहे कहता हुआ जा गीताशास्त्र
तिसका तात्पर्य कहनेके लिये भगवान् भाष्यकार शंकराचार्य सकल इतिहास
पुराणोंके साथ गीताकी एकवाक्यता अर्थात् किसीसे विरोध नहीं है यह जानते
हुये ग्रन्थके आरम्भमें अन्तर्यामी परमेश्वर का प्रतिपादन कहे कहनेवाला एक
पुराणका श्लोक मङ्गलाचरण किया है ॥ उसका अर्थ यह है कि जो अव्यक्तनाम
माया जगत्की प्रकृति तिससे प्रगट सकल स्वरूप जङ्गमकी शरीर समूहमें अधि
ष्ठित कहे टिके जो सकल जीव तिनके आश्रयभूत अन्तर्यामी नारायण हैं और
उसी मायासे अंशकार यह ब्रह्मांड प्रगट भवा है कि जिस ब्रह्मांडके भीतर सकल

निवृत्तिधर्मज्ञानवैराग्यलक्षणग्रहणमास । द्विविधो हि वेदोक्तो धर्मः प्रवृत्तिलक्षणो
 निवृत्तिलक्षणश्च । तत्रैको जगतः स्थितिकारणं प्राणिनां साक्षादभ्युदयनिःश्रेयसहेतुः
 स धर्मः ब्राह्मणद्वैर्विभिराश्रमिभिः श्रेयार्थिभिरनुष्ठेयमानो दीर्घकालेन अनुष्ठान-
 णा कामोद्भववाङ्मयमानविवेकावज्ञानहेतुकेनाधर्मेण अभिभूयमाने धर्मे प्रवर्द्धमाने चाधर्मे
 जगतः स्थितिं परिपालयिषुः स आदिकर्त्तानारायणश्चाह । विष्णुर्गौमस्य ब्रह्मणो
 ब्राह्मणत्वस्य रक्षणार्थं देवक्यां वसुदेवादर्शेन कृष्णः किल सम्भूय ब्राह्मणत्वस्य हिरण्य-
 रजितः स्याद्वैदिको धर्मः तदधीनत्वाद्गर्वाश्रमभेदानां । स च भगवान् ज्ञानैश्वर्यशक्तिव-
 लवीर्यतेजोभिः सदा सम्पन्नस्त्रिगुणात्मिकां वैष्णवीं खां मायां मूलप्रकृतिं वशीकृत्या जोऽ-
 व्ययो भूतानां भोक्त्रो नित्यशुद्धबुद्धमुक्लृप्तभावोऽपि सन् स्वमायया देहवानिव जात इव लोका-
 नुग्रहं कुर्वन् लक्ष्यते स प्रयोजनाभावोऽपि भूतानुजिहृक्षया वैदिकं हि धर्मं द्वयमर्जुनाय शो-
 कमोहमहोदधौ निमग्नायोऽपि द्विदेश 'गुणाधर्कैर्हृष्टीतोऽनुष्ठीयमानश्च धर्मः प्रकृत्यं

भाषा अनुवाद

लोक और समुद्र समेत यह सातवीं प्रवृत्तियों का जो शिवी सोधरी भई है ॥ १ ॥
 सोई नारायण जगतको सिर्जन करि इस सृष्टिके पालन करनेके लिये भरीचि
 अति आदि दश प्रजापतियोंको पहले उत्पन्न किया और उनको वेदविहित
 प्रवृत्ति लक्षण धर्मकी शिक्षा दिया फेर सनकादिकों को उपजाय उनको ज्ञान
 वैराग्य निवृत्ति लक्षण धर्मका उपदेश किया । सो वैदिक कहे वेदविहित धर्म दो
 प्रकारका है पहला जगतको स्थिति करनेवाला जिसको प्रवृत्ति लक्षण कहते हैं
 दूसरा सत्तिका देनहार निवृत्ति लक्षण है जिसको ब्राह्मण आदि चारो वरण
 और चारो आश्रम अपने कान्याश्रमके अर्थ अनुष्ठान अर्थात् धारण करते हैं ॥

जगतमें लोगोंकी कामनावशते विवेकज्ञानके नाशक अधर्मकी दृष्टि भई तो जगत्
 की स्थिति कहे पालनकी इच्छा करिके यही आदि कर्त्ता नारायण ब्राह्मण और
 ब्राह्मणके आधीन वेदविहित धर्मकी रक्षाके निमित्त देवकीने गर्भमें वसुदेवसे अंश
 रूप आप प्रगट भये । सोई भगवान् सदा ज्ञान ऐश्वर्यशक्ति यल वीर्य तेजसे सम्पन्न
 कहे युक्त अपनी वैष्णवी त्रिगुणमयी मायाको अपने वश करके और आप मुक्तरूप
 मायाके द्वारा उत्पन्न भये ऐसे देवपदों पर अपने किसी प्रयोजनके बिना भी लोगों

गमिष्यतीति । तंधर्मभगवतायचोपदिष्टं वेदव्यासः सर्वज्ञो भगवान् गीताख्यैः सप्तभिः
श्लोकशतैरुपनिबन्ध । 'तदिदं गीताशास्त्रं समस्तवेदार्थसारसंग्रहभूतं दुर्लभं चैवार्थ'
तदर्थविष्करणायानेकैर्विष्टतपदपदार्थवाक्यार्थन्यायमप्यत्यन्तविरुद्धानेकार्थत्वेन लौकिक
कैर्गुह्यमायमुपलब्ध्याहं विवेकतोर्थनिर्द्धारणार्थसंचेपतो विवरणं करिष्यामि । तस्या
स्य गीताशास्त्रस्य संचेपतः प्रयोजनं परं निःश्रेयसंसंज्ञेतु कस्य संसारस्यात्यन्तोपरमलक्षणं
तच्च सर्वकर्मसन्नासपूर्वकादात्मज्ञाननिष्ठारूपब्रह्मार्थज्ञातये ममेव गीतार्थधर्ममुद्दि
श्य भगवतैवोक्तं सहधर्मैरुपपत्त्यभिप्रेत्य, प्रदवेदन इत्यनुगीतासु किञ्चान्यदपि तत्रैवो
क्तं नैव धर्मानि चाधर्मानि चैव हि शुभाशुभी । यस्यादेकासने लीनस्तुष्णीकिञ्चिदचिन्त
यन् । ज्ञानसन्नासलक्षणमिति च । इहापि चान्ते उक्तमर्जुनाय सर्वधर्मान्परित्यज्य
मा मेकं शरणं व्रजेति । अथ्युदयार्थोपि यः प्रवृत्तिलक्षणो धर्मावर्णाश्रमांश्चोद्दिश्य विहि
त सच देवादिस्थानप्राप्तिहेतुरपि स न ईश्वरार्पणबुद्धानुष्ठीयमानसत्त्वगुह्ये भवति फला
भिसन्निवर्णितः शुद्धसत्त्वस्य च ज्ञाननिष्ठा योग्यता प्राप्तिद्वारेण ज्ञानोत्पत्तिहेतुत्वेन

भाषा अनुवाद

पर अनुग्रह प्रकाश करिके प्रगटे जिसमे इस धर्मको सबलोग जानिकरि ग्रहण
करें क्योंकि वडोके आचरण किये ऊये धर्मको सबलोग ग्रहण करेगे यह विचारि
श्रीकृष्णजी ने संग्राम के बीच शोकसागरमे निमग्न कहे डूबे ऊये अर्जुनसे वेदोक्त
प्रवृत्ति निवृत्ति दोना प्रकारके धर्म उपदेश किया था सोई भगवत्का कहा ऊआ
उपदेश सात सै श्लोकमे सर्वज्ञ भगवान् वेदव्यासजी ने यह गीता निबन्ध किया
अर्थात् बनाया सकल वेदोके अर्थका सारसंग्रह स्वरूप इस गीता का तात्प
र्यार्थ लोगो को अति दुर्ज्ञेय कहे जानवे योग नहीं है इसी से वज्रतोने
'यद्यपि इस गीताका अर्थ प्रकाश किया तौ भी साधारण लोग उसका उलटा
भाव अर्थ ग्रहण करलेते है यह जानि कै यथावत कहे ठीक ठीक अर्थ निर्धारण
करनेके लिये हम संचेपमे विवरण करनेमे प्रवृत्त भये है दुखरूप इस
संसारसे उपरतिरूप जो निर्वाण कहे मुक्ति सोई गीताशास्त्रका प्रयोजन है
परन्तु सर्वकर्म परित्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठारूप निवृत्ति धर्मके अनुष्ठान करने से
यह प्रयोजन सिद्ध होता है अनुगीता आदि ग्रन्थोमे भगवान् आप यही सकल

चनिःश्रेयसहेतुत्वमप्रतिपद्यते तथा चे ममर्थमभिसन्धाय वक्ष्यति ब्रह्मण्या धाय कर्माणि
यतचित्ताजितेन्द्रियाः । योगिनः कर्मकुर्वन्तिसङ्गत्यात्मशुद्धये इति । इमं द्विप्रका
रं धर्मं नि श्रेयसप्रयोजनं परमार्थतत्त्वज्ञवासा देवाख्यं परब्रह्माभिधेयभूतं विशेषतोऽभि
व्यञ्जयन् विशिष्टप्रयोजनसम्बन्धाभिधेयवृत्तीताशास्त्रं यतस्तदर्थं वक्ष्यानेन समस्तपुरुषार्थ
सिद्धिरतस्तद्विवरणे यत्नः क्रियते मया अबच धृतराष्ट्र उवाच धर्मक्षेत्र इत्यादि ।

भाषा अनुवाट

अभिप्राय प्रमाणरूप प्रगट देखाया है और जो वर्ण आश्रमके विषयमे जगतं का
स्थिति साधन कहे सहायक कर्मनिष्ठारूप प्रवृत्तिलक्षण धर्म इसमे कही कहीं
कहा है वह यद्यपि देवादिलोक प्राप्ति का हेतु है पर तौ भी ईश्वरार्पण बुद्धि से
किया हुआ चित्तशुद्धिके साथ ज्ञाननिष्ठाकी योग्यताके द्वारा निर्वाण मुक्तिका
साधन होता है यह बात इसी ग्रन्थमे पीछू कही जायगी इसी भांति निर्वाणमुक्तिका
कारणरूप दो प्रकारका धर्म और वासुदेव जो परब्रह्म परमार्थ तत्त्व सोई विशेष
रूपसे प्रगट करते विशेष प्रयोजन अभिधेय औ सम्बन्धविशिष्ट इस गीताशास्त्रके
अर्थ ज्ञानसे सब पुरुषार्थ सिद्ध होते है इसलिये इसका तात्पर्य कहनेको मैं यत्न
करता हूँ इस विषयमे धृतराष्ट्र ने कहा कि हे सञ्जय इत्यादि ।

इति शाङ्करभाष्यं उपक्रमणिका ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

प्रथम अध्याय ।

‘हतराष्ट्रउवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव
किमकुर्वत सञ्जय ॥ १ ॥ सञ्जयउवाच । दृष्ट्वा तु पाण्डुबान्धूनां कथं दुर्योधनस्तदा ।

भाषा अनुवाद

नेत्रहीन, हतराष्ट्र युद्ध में संदेह करते ऊँचे प्रशंसा वाक्य से धर्मक्षेत्र कुरुक्षेत्र का
विशेषण देकर आत्महितकारी सञ्जय से पूछा कि हे सञ्जय धर्मक्षेत्र धर्मभूमि जो
कुरुक्षेत्र वहाँ मेरे पुत्र दुर्योधन आदिक और पाण्डु के पुत्र युधिष्ठिरादि सब युद्ध
की दृष्टा करिके दृकट्टे हो क्या करते हैं इससे यह आया कि हतराष्ट्र के पूर्वपुरुषों
में कोई कुरुनाम राजा थे जिनका यह कुरुक्षेत्र धर्मस्थान है यहाँ धर्म बुद्धि होय
संग्राम छोड़ मेल करके राज्य का विभाग तो न कर देंगे यह भीतरी अभिप्राय
है और रणभूमि में सैन्यदल देखि संशंकित कहे उरे से कौन है क्या धीरवीर
भीष्मपितामह के साथ मेरी प्रवल सेना को देखि शत्रुओं को भय भई है या हिंसा
को भय दोनों मानि संग्राम से निवृत्त हो जायेंगे यह हतराष्ट्र सञ्जय से पूछते हैं
पाण्डुवा यह सम्बोधन दे कर जनाया कि मेरे भाई पाण्डु रोगी थे और उन को
मृग रूप धरि मैथुन करत ऊँचे कृपिने शपथ भी दिया था कि जब तुम स्त्रीसंग
करोगे तब बर्जावगे तो फिर युधिष्ठिरादि मेरे भाई के पुत्र कैसे हो सकते हैं
इस से ये जारज हैं और राज्य के लिये लड़ने को आये कुरुक्षेत्र में यह इन का
सोलह आना अन्याय है और मामका कहने से झलकाया कि मेरे पुत्र जो
कुरुक्षेत्र गये सो अपने वडों के स्थान पर गये कुछ अन्याय नहीं किया पर उन
का आवना पराई जगह अन्याय है ॥ १ ॥ तब सञ्जयने हतराष्ट्र से कहा कि

आचार्यमुपसङ्ग्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥ पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूं
 व्यूढां द्रुपदं पुत्रेण तव शिष्येण भीमता ॥ ३ ॥ अथ शूरामहेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ॥
 युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥ दृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्य-
 वान् । परजित्कुन्तिभोजश्चैव्यश्च नरपुङ्गवः ॥ ५ ॥ युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौ-
 जाश्च वीर्यवान् । सौमद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ॥ ६ ॥ अस्माकन्तु विशि-

भाषा अनुवाद

राजा पाण्डुपुत्र युधिष्ठिरादिका सैन्यदल व्यूहाकार रचना रचित युद्धके लिये
 तयार खड़ा देखि आप के पुत्र राजा दुर्योधन द्रोणाचार्य के निकट जाय कर
 वक्ष्यमाण यह बात कही है इस से यह जानाया कि भय औ शंका हमारे ही
 पुत्र को भई है कि घबड़ाय के गुरू के निकट दौड गये ॥ २ ॥ सोई दुर्योधन की
 सब बातें सज्जय नव श्लोकसे कहते हैं कि हे आचार्य देखिये तो यह युधिष्ठिरका
 सैन्यदल जिस को आपका शिष्य द्रुपद का पुत्र बुद्धिनिपान दृष्टद्युम्न ने रचा है
 सो महात्मा आय के सामने बड़े विस्तारमे युद्ध करने को तयार निडर खड़ा है
 इस से यह आया कि जिस मे द्रोणाचार्य क्रोध करें ॥ ३ ॥ और इस सेना के
 बीच युद्ध करने मे भीम अर्जुन के समान धनुर्धारी महाबली और और कितने
 योद्धा हैं तिन के नाम दुर्योधन द्रोणाचार्य से कहते हैं कि युयुधान जो सात्यकी
 और राजा विराट महारथी द्रुपद राजा ॥ ४ ॥ और दृष्टकेतु चेकितान राजा
 औ बलवान काशिराज औ परजित राजा कुन्तिभोज औ सैव्य ये सब राजा
 नरयेष्ठ औ बलवान हैं ॥ ५ ॥ पराक्रमी युधामन्यु नाम राजा और बलवान
 उत्तमौजा नाम एक राजा और सुभद्राके पुत्र अभिमन्यु औ द्रौपदीके गर्भसे युधि-
 स्थिरादि पांचजनसे उत्पन्न प्रतिविंदादि पांचभाई ये सब महारथी वीर हैं महा-
 रथीका लक्षण जो अस्त्रशस्त्रमे निपुण हो दस हजार धनुर्धारी योद्धोंके साथ
 अकेला युद्ध कर सके उसी को महारथी कहते हैं और असंख्य योद्धोंके साथ युद्ध
 करने मे जो समर्थ उसे अतिरथी शास्त्र मे कहते हैं और एक योद्धा के साथ
 जो युद्ध करे सोरथी है उस मे भी कम अर्हथी कहावते हैं ॥ ६ ॥ जो प्रबल
 शत्रु सेनादल देखि डरे से बोलते हो तो मेल क्यों न करलो लडाई से क्या फल

ष्टायेतान्विवोधद्विजोत्तम । ' नायकाममसैन्यस्वसंज्ञार्थं तान्प्रवीमिते ॥ ७ ॥ भवान्
भीष्मश्चकर्णक्षत्रपश्चसमितिञ्जय । अश्वत्थमाविकर्णश्चसौमदत्तिर्जयद्रथ । ८ ॥
अन्येचवह्वः शूरामर्दर्थे त्यक्तजीविताः । नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः ॥ ९ ॥
अपथ्यं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितं । यथ्याप्तं न्विदमेतेषां बलं भीष्माभिरक्षितं ॥ १० ॥
अयनेषु च सर्वेषु यथाभागमवस्थिताः । भीष्मनेवाभिरक्षन्तु भवन्तः सर्व एव हि ॥ ११ ॥

भाषा अनुवाद

है ऐसा द्रोणाचार्य न कहै इस शब्दा से दुर्योधन कहता है कि मेरे पक्ष में जो
नायक कहै सेनापति है वे सब आप से लिपे नहीं है तौभी उन के नाम आप को
स्मरण कराने के लिये कहता हूँ ॥ ७ ॥ साइं ये दो श्लोक से कहते हैं कि
सश्रामविजयी आप औ भीष्मपितामह कर्ण क्षपाचार्य अश्वत्थमा विकर्ण औ सोम
दत्त का पुत्र भूरिश्वा औ जयद्रथ ये सब वीर अपनी ओर है तौ फोर डर किस
बात का है यह आशय जानो ॥ ८ ॥ अब कहते हैं कि और भी धीर वीर शूर
जो मेरे अर्थ प्राप्त परित्याग करने की निश्चय करि राखे है और नाना प्रकारके
शस्त्र चलावनेवाले तथा युद्धविद्यामें विशारद कहै अति निपुणवे सब लोगभी आप
को क्षपा से इधर तयार है ॥ ९ ॥ इस के अनन्तर दुर्योधन ने जा कहा सोइ
घृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि ऐसे ऐसे शूर वीरों से भरी पूरी और भीष्म
पितामह से रक्षित हो के भी हमारी सेना अपथ्य कहै पाण्डव को सेना के
साथ युद्ध करनेमें असमर्थ सो जानी जाती है और विपक्ष पाण्डव का अपूर्ण दल
आलसों भीमसेन से रक्षित पथ्य अथात् सभरमें समर्थ सो देख पड़े है । दूसरा
अर्थ दुर्योधन अपने हृदयकी निडरता प्रकाश करते ऊँचे द्रोणाचार्यसे कहते हैं
कि हमारा ग्यारह अक्षौहिणी सैन्य दल महात्मा बुद्धिमान भीष्मपितामह जिस
को हरतरह से रक्षा करते हैं निसन्देह शत्रु का पराभव करने का समर्थ है
और इन विचारों की एकतो सात अक्षौहिणी मात्र थोड़ी सेना दूसरे चपलबुद्धि
महा गवार भीमसेन से परिपालित है कहा हमारा सामना क्या करेगा पराभव
करना अर्थात् जितना तो बड़ी दूर है ॥ १० ॥ इस से अब हम सब लोगों को
यही करना उचित है कि शत्रु के सैन्यदल के भीतर प्रवेश करने का क्रम से

तस्य संजनयन् हर्षं कुण्डद्वः पितामहः । सिंहनादं विन्दोच्चैः शंखं दध्ना प्रतापवान् ॥ १२ ॥
 ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवानकगोमुखाः । सह सैवाय्यहन्त्यन्तसशब्दस्तुमलोऽभवत् ॥ १३ ॥
 ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ । माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ॥ १४ ॥
 पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनञ्जयः । पौण्ड्रं धर्मोमहाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ १५ ॥
 अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः । नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिमु-
 ष्यकौ ॥ १६ ॥ काश्यपः परमेष्वासाः शिखण्डो च महारथः । दृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्य-

भाषा अनुवाद

ध्वज ध्वज हो अपनी अपनी रणभूमि पर खड़े हो कर भीष्मजी की सब कोई
 रक्षा करो जिस में और कोई शत्रु की और का बोधा पीछू से इनको न मारने
 सक्ते इस की अभिप्राय यह है कि भीष्मजी के बल से हमारा जीवन है ॥ ११ ॥
 तब तो ऐसी ऐसी राजा दुर्योधन की सनमान और अपनपौ की वातें सुनि
 भीष्मजीने जो किया सो कहते हैं कि दुर्योधन के सन्तुष्ट होने के कारण कुरुवंश
 के दृष्ट पितामह उल्ल के आगे बढ़ि सिंहनाद करि के शङ्ख को बड़े धुधुकार
 शब्द से बजाया ॥ १२ ॥ भीष्म पितामह की युद्ध में ऐसी उत्साह देखि सकल
 सेना के सरदार लोग जिस भांति युद्ध उत्सव में प्रवृत्त भये सोई कहते हैं कि
 तदनन्तर शङ्ख भेरी कहे तूर ही पणव जो सदृक् अनक जो नगारा गोमुख बाद्य
 विशेष तत्काल एक बारगी जो सभोने बजाया तो वह शब्द एक बड़ा आश्चर्यभूत
 भयानक धुधुकार भया कि दृष्टि भी दहल उठी ॥ १३ ॥ तिस के बादि पाण्डवों
 की सेना में युद्ध की तयारी पांच लोक से कहते हैं कि इधर तो हंस से श्वेत
 वरण चार हय संयुक्त सूर्य के समान प्रकाशमान रथ पर सवार श्रीकृष्ण औ
 अर्जुन ने भी अति उत्तम दोनो शङ्ख धुधुकारे कि तीन लोक हिल उठे ॥ १४ ॥
 अब किसने कौन शङ्ख बजाया सो कहते हैं कि पाञ्चजन्य नामक शङ्ख श्रीभगवान
 ने और अर्जुनने देवदत्त नाम शङ्ख बजाया फेर भीमकर्मा भीमसेनने भयानक
 पौंड्र नामक महाशङ्ख बजाया ॥ १५ ॥ तिस के अनन्तर अनन्तविजय नाम शङ्ख
 कुन्तीनन्दन युधिष्ठिरने बजाया और सुघोष नाम शङ्ख नकुलने औ मणिमुष्य
 नाम सहदेवने बजाया ॥ १६ ॥ और धनुर्धारी काशीराज शिखण्डी औ दृष्टद्युम्न

किञ्चापराजितः ॥ १७ ॥ द्रुपदोऽद्रोपदेयाश्च सर्वशः शयिवीपते । सौमद्रश्च महाबाहुः
 शहान् दध्मुः पृथक् पृथक् ॥ १८ ॥ सधोपो धार्तराष्ट्राणां हृदयानि व्यदारयत् । नभश्च
 पृथिवीञ्चैव तमुल्लोऽभ्यनुनादयन् ॥ १९ ॥ अथ अस्थितान् हृष्टा धार्तराष्ट्रान् कपिध्वजः ।
 प्रहृष्टे शस्त्रमपाते धनुर्द्वयपाण्डवः । हृषीकेशं तदा वाक्यमिदमब्रवीत् ॥ २० ॥
 अर्जुन उवाच । सेनयारुभयोर्मध्ये रथं स्थापय मे च्युत ॥ २१ ॥ यावदेतान्निरीक्षेहं यो हं
 कामानवस्थितान् । कैर्मया सह योद्धव्यमस्मिन्नरणसंयुद्धमे ॥ २२ ॥ योत्स्यमानानवच्छेहं
 मरतेऽत्र समागता धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुधेर्बुधे प्रियचिकीर्षवः ॥ २३ ॥ सञ्जय उवाच ॥

भाषा अनुवाद

तथा विराट राजा और युद्ध में अपराजित जो सात्वकी ॥ १७ ॥ और द्रुपद
 राजा तथा द्रौपदी के पांच पुत्र प्रतिनिन्दादि और सुभद्रा के पुत्र महाबाहु
 अभिमन्युजी हे पृथ्वीनाथ हतराष्ट्र ये सब के सब भिन्न भिन्न ध्वनि करने लगे
 ॥ १८ ॥ वही उन सबों की शत्रुध्वनिने तुम्हारे पुत्र दुर्योधन और उन से
 पक्षपातियों के हृदयों को विदीर्ण कर दिया और वह ध्वनि प्रतिध्वनिरूप से
 आकाश और पृथिवीतल में व्याप्त हो छाया रही ॥ १९ ॥ उस समय में अर्जुनने
 श्रीकृष्णजी को जो जनाया सो चार लोक से सञ्जय धृतराष्ट्र के निकट गगट
 करते हैं कि हे महाराज हतराष्ट्र इस प्रफारकी शत्रु ध्वनि होने पर भी तुम्हारे
 भगवान से यह बात कही ॥ २० ॥ श्रीकृष्ण से अर्जुन इतनी ही बात कही कि
 पुत्र लोगों की उत्साह युद्ध में देख कर कपिध्वज अर्जुनने धनुष चढ़ाय उस काल
 हे अच्युत देने दो दलके बीच मेरे रथको पड़ा करो ॥ २१ ॥ जो कहें कि क्या
 तम्रासगीर हो कि खड़े हो देखोगे तुम तो आप योद्धा लड़नेवाले हो इससे सेना
 के मध्य रथ किस लिये खड़ा किया जायगा इस बात पर कहते हैं कि उतनी देर
 रथ खड़ा करो कि जबतक हम देखें कि युद्धको कामना करि खड़ी भई सेनाके बीच
 किस के साथ लड़ना हमें उचित है ॥ २२ ॥ दुर्बुद्धि दुर्योधन का मनोरथ सिद्ध
 करने के अर्थ जो राजा लोग इस युद्ध भूमि पर आय द्रुपद भये हैं उन को जब
 तक हम देखें तबलों रथ देने दो सेना के मध्यमें स्थापन करो ॥ २३ ॥ तिस के
 वाद क्या भया सो कहते ऊँचे सञ्जय बोले कि हे महाराज हतराष्ट्र अर्जुन की

एवमुक्त्वा हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमं ॥ २५ ॥
 भोगद्वारा प्रमुखतः सर्वे प्राञ्चमहीचिताः । उवाच पार्थ प्रस्येतान् समवेतान् कुरुनिति ॥ २५ ॥
 तवाग्रस्तु स्थितान् पार्थ प्रहृष्टवर्षितामहान् । आचार्यान् मातुलान् भ्रातृन्
 पुत्रान् पौत्रान् सखास्तथा । श्वशुरान् सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि ॥ २६ ॥ तान्
 समीप्य सकौन्तेय सर्वान् बन्धून् वस्थितान् । कृपया परया विष्टो वपीदन्निदमब्रवीत् ॥ २७ ॥
 अर्जुन उवाच । दृष्ट्वैमान् स्वजनान् कृष्ण युयुत्सुन् समवस्थितान् । सीदन्ति
 मम गात्राणि मखञ्च परिरुप्यति ॥ २८ ॥ वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।
 गाढी बन्धुसते हस्तात्त्वक्चैव परिदह्यते ॥ २९ ॥ न च शक्नोम्यवस्थातुं न सती वचमे

भाषा अनुवाद

यह प्रार्थना सुनिके श्रीकृष्ण दोनो सेनाके बीचमे उस उत्तम रथको ले जाय कर
 राडा किया ॥ २४ ॥ फेरि भीम द्रोण औ और और राजावोके सामने रथको खडा
 करिके श्रीभगवानने कहा कि युद्ध करनेके हेतु एकही ऊँची यह कृष्णवंशीयो की
 सेनाको देखो और जिनके साथ युद्ध अनुचित मान तुम्हारा मन मलीन भया है
 इनके साथ युद्ध करना ही पड़ेगा क्यों कि संग्राममे अस्त्रधारी राजोंके सामने से
 हटना जद्दी के योग्य काम नहीं है ॥ २५ ॥ तहां खडे ऊँचे चचा दादा आचार्य
 मामा भाई भतीजे प्राते नाती आमित्र बन्धु सुहृदो को दोना तरफ अर्जुन
 ने देखा ॥ २६ ॥ तो सो ज्ञान्तीपुत्र अर्जुन उन सब बंधुवो को लडने के लिये
 सग्राम मे खडे देखि परम कृपा से यत्न अति कातर स्वभाव हो विपाद करते
 भये यह वचन बोले ॥ २७ ॥ उस समय अर्जुन ने जो कहा सो संजय कहते
 है कि हे राजा तब अर्जुन कृष्णसे बोले कि हे श्रीकृष्ण युद्ध की इच्छा करि संग्राम
 भूमिमे खडे ऊँचे इन स्वजन बंधुवोको देखि मेरे हाथ पाव ढीले होगये और सारी
 शरीरमे पसीना पसीना हो आया मख की सूखता जाता है ॥ २८ ॥ और देह
 कापती है रोया खडे हो हो उठते हाथसे गाडीन धन्वा भी गिरा पड़ता है सर्वांगकी
 मांस जली सी जाती है ॥ २९ ॥ और मेरे अब खडे होनेकी समर्थ भी नहीं रही
 मेरा मन भ्रमता है और निमग्न असगुन भी उलटे पुलटे देखता हूं शत्रु आंख
 और हाथ भी फवर्ते है ॥ ३० ॥ इससे मैं अपना अब कल्याण नहीं देखता हूं

मनः । तिमित्तानिचपय्याभिविपरीतानिकेशव ॥ ३० ॥ नचयेयानुपस्यामिहत्वा
 खजनमाहवे । नकांचेप्रिजयंक्षणाचराज्यंसुखानिच ॥ ३१ ॥ किंनोराज्येन
 गोविन्दकिंभोगैर्जीवितेनवा । येषामर्थकांचित्तनोराज्यभोगाःसुखानिच ॥ ३२ ॥
 तदमेऽवस्थितायुद्देप्राणांस्त्यक्त्वाधनानिच । आचार्याःपितरःपुत्रास्तथैवचपितामहा
 ॥ ३३ ॥ मातुलाःश्वशुराःपौत्राःश्यालाःसम्बन्धिनस्तथा । एतान्नहन्तुमिच्छामि
 प्रतोपिमधुखदन ॥ ३४ ॥ अपिवैलोकराज्यस्यहेतोःकिन्नुमहीकृते । निहत्यघातं
 राट्पान्नःकाप्रीतिःस्याज्जनार्दन ॥ ३५ ॥ याममेवाययेदस्यान्हवैतादाततायिनः ।
 तस्यान्नार्हावयंहन्तुंघातंराट्पान्सवान्भवान् । खजनंहिकयंहत्वासुखिनःस्याम

भाषा अनुवाद

कि खजन वंधु बंधों को संग्राम में मारके है क्षणा नहीं चाहिये हमें विजय
 और नराज्य और सुख की भी इच्छा हमें नहीं है ॥ ३१ ॥ देखो क्या
 कर ना हमें राज्य लेकर है गोविन्द और भोगसे भी मुझे क्या काम है
 और जीने से भी हमें क्या प्रयोजन है कि जिनके वास्ते हम राज्य भोग और सुख
 की आकांक्षा करते हैं वेई पांडव प्राणधन छोड़ के मेरे सामने संग्राम में खड़े
 है और आचार्य पिता पितामह पुत्र पौत्र येई सकल देख पड़ै है ॥ ३२ ॥ ३३॥
 जो कहो कि क्षमा करिके चाहो तुम इहे छोड़ो पर ये सब संग्राम में अब तुमको
 मारे जायेंगे विनमारे किसी तरह न छोड़ेगे इससे तुम इन सबको संहार करिके
 राज्य भोग क्यों करो तो है मधुखदन ये लोग चाहें हमें मारे परन्तु मारते
 ऊंचे भी मामा नाती पोते भतीजे ससुरे संबंधी इन को हम मारने की इच्छा
 यही करते हैं ॥ ३४ ॥ जिन को हम तीन लोक की राज्य संपदा के वास्ते भी
 मारने की इच्छा नहीं रखते तो है जनार्दन केवल पृथिवी भर की राज्य के हेतु
 दुर्योधन आदि की नाश करिके हमारी काप्रीति अर्थात् कौन बड़ा कार्य सिद्ध
 होगा तात्पर्य यह कि कुटुम्बको नाश करिके हमको संसार का कोई सुख नहीं है ॥ ३५ ॥
 जो कहो कि घरमें आगलगवे या विपत्ति पिलाय मारे अथवा बंध करने को खड्ग
 उठावे और धन हरन करे या भूमि छीनले और स्त्रीहरिले ये छेवो आततायी
 कहावते हैं इनके मारने में दोष नहीं है ऐसा शास्त्र अर्थात् नीतिमें लिखा है

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वितीय अध्यायः ।

सञ्जय उवाच । तन्तायाकृपयाविष्टमशुपूर्णकुलेक्षणं । विपीदन्तमिदंवाक्य
मुवाचमधुसूदनः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । कुतस्त्वाकश्लमिदंविद्यमेसमुपस्थि
तम् । अनार्यकुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन ॥ २ ॥ साक्षीव्यंगच्छकौन्तेयनैतत्
त्वय्युपपद्यते । जुष्टंहृदयदौर्बल्यंत्वत्त्वोत्तिष्ठपरन्तप ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच ।

भाषा अनुवाद

अहिंसा परम धर्म है इससे भिन्नाकरि निर्वाह करना ही हमें उचित है ऐसी
ये सब अर्जुन की बातें सञ्जय के मुख से सुनि और युद्ध से विमुख अर्जुनको जानि
अपने पुत्र का अचल राज्य मानि मन प्रसन्न स्वस्थ हृदय धृतराष्ट्र को देखि फेरि
सञ्जय धृतराष्ट्र की उस दुष्ट आशा को दूर करते ऊँचे यह वचन बोले कि हे
राजन इस प्रकार कृपायुक्त अशुभारा पूर्ण लोचन विपाद करते ऊँचे अर्जुन से
दुखमोचन श्रीभगवान् ब्रह्मविद्या जो ज्ञान तिससे प्रयोध करते ऊँचे यह वचन
कहते भये सो सुनो ॥ १ ॥ अर्जुनको कातर देखि यह वचन श्रीकृष्ण बोले कि
हे अर्जुन ऐसे असभय मे लडाई के बीच मूरख कायर कूरकपूत शास्त्र विहीन
मनुष्यों के योग्य जो लोक मे दुर्यश करने वाला है औ असर्ग्य कहे जिससे स्वर्ग
जाय और नरक मिले ऐसा काश्रत अर्थात् सोह अर्जुन इस नाससे भूतलमे प्रसिद्ध
धीरवीर तूमे ऐसे पुरुष को आय कर प्राप्त मया यक्ष बडाही आचरज है ॥ २ ॥
फेर भी भगवान् अर्जुन से कहते है कि हे परन्ताप शत्रु संहार करनेवाले अर्जुन
हे कौन्तेय कुन्तीपुत्र अब तूमे वीरभावको छोड इस लीव कहे नपुंसकको भावको न

कथंभीष्मसहसंख्येद्रोणञ्चमधुसूदन । इषुभिःप्रतियोत्स्यामिपूजाहोवरिसूदन ॥
४ ॥ गुरुनहत्वाहिमहानुभावानुश्रेयोभोक्तुंमैत्थमपीहलोके । हत्वार्थकामांस्तु
गुरुनिहैवमुञ्जीयभोगान्कधिरप्रदिग्धान् ॥ ५ ॥ नचैतद्विद्वःकतरन्तोऽगरीयोयद्वा

भाषा अनुवाद

गहौ यह तुमारे योग्य नहीं है इस आचरण के करने में तुमारी शोभा जगतमें
कुछ नहीं होगी इससे इस क्षुद्र कहे उच्छ हृदय की दुर्बलता कहे कादरपन को
छोड़ कर हमारे कहने से उठो और धीरज धरि समै के अनुसार कार्य करो
कुन्तिपुत्र सम्बोधन देने से जनया कि माहस्वभाव कन्या को होता है पुत्रको तो
पिहस्वभावही उचित है और परन्तप कहने से सोचाया कि उठ कर शत्रुवोंको
मारलो तुम अनेक बार संग्राममें जय प्राय चुके हो क्यों घबडाते हो ॥ ३ ॥ इस
प्रकार भगवत्से प्रबोध कराये भी गये अर्जुन तौ भी शोकग्रस्त महा व्याकुल अपने
मनका मनोरथ प्रकाश करते ऊँचे दृष्टि गभवान से फेरि कहने लगे कि हे मधु
सूदन पूजा करनेके योग्य जां भीष्मपितामह और द्रोणाचार्य तिनसे संग्राम में हम
बाणोंसे कैसे युद्ध करें औ उनको मारें कि जिनके साथ हम वचनसेभी संग्राम करने
की बात नहीं कर सकते हैं तो हे अरिसूदन कहे शत्रुनाशन साक्षात् युद्ध कैसे
करें इहा शत्रुनाशन कहनेसे आभप्राय यह कि यत्न कहे उपायसे शत्रु नाश करने
वाले हो ॥ ४ ॥ फेर भी अर्जुन कहते हैं कि यद्यपि युद्ध करना राजों का धर्म है
तौ भी लोभसे जीविका ही के अर्थ वे लोग युद्ध में अनर्थ रूप पाप करते हैं और
जो कहो कि इन लोगों को बिना मारे तुमारी देहयावा कहे जीवनवृत्ति
भोजन वस्त्र भी न चलेगा तो निर्वाह कहो संसार में कैसे होगा इस बात पर
अर्जुन कहते हैं कि जिस लिये महानुभाव महात्मा गुरु लोगों को न मार के
भीषमांग खाना भी मेरेजान लोक परलोकमें श्रेय कहे अति उत्तम कल्याण रूप
है और नहीं गुरु आदि बड़े लोगों को मारिके उनके लोहसे लपेटे भये भोग हम
चाहते हैं क्यों कि जो आप यह कहो कि रणलोक में जो होगा सो होगा किसने
देखा है अब जो उपस्थित है सो करो तो कहते हैं कि केवल परलोक ही में दुख
नहीं है यहां भी दुर्गन्ध औ सन्ताप रूप दुःख होता ही है और जो कहो कि रहै

जयेम यदि वानो जयेयुः । याने वह्नानजिजीविषामस्तैर्वस्थिताः प्रसुखे धार्तराष्ट्राः ॥
 ६॥ कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः पृच्छामित्वा धर्मसंमूढचेताः । यश्चैयः स्यान्निश्चि-
 तं ब्रूहि तन्नो शिष्यस्ते हंसाधिमांत्वां प्रपन्नम् ॥ ७ ॥ न हि प्रपश्यामि ममापनुद्याद्यच्छो-
 कमुच्छोपशमिन्द्रियारां । अवाप्य भूमावसपत्नमृहं राज्यं सुराणामपि चाधिपत्यं ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

परलोक यहाँ लोकमें तो सुख मिलेगा तो हे श्रीकृष्ण तुच्छ अल्प सुखके हेतु सुक्ति और स्वर्गलोकमें यश ऐसी बड़ी वस्तु कौन मूर्ख छोड़ेगा ॥ ५ ॥ और जो कदाचित् हम अधर्म अङ्गीकार करै तो भी तो हमारी जय या पराजय क्या होयगी यह भी तो हम नहीं जानते हैं कि दोनों में क्या होगा सोई कहते हैं कि होय हमी रणमें उनको जय करलें नतुवा वेई सबहमें जीतें परन्तु हमारी जीत होने से भी विचार कर देखो कि वह हमारी हारही है क्यों कि जिनको नाश करिके हम फेरि और संसार में प्राणधारण करना नहीं चाहते हैं सोई धृतराष्ट्रके पुत्र सब इकट्ठे हुये रणभूमिमें हमारे सामने युद्धके अर्थ खड़े हैं ॥ ६ ॥ इन कुटुम्बके लोगों का वध करिके हम अपने प्राण कैसे करि राखेंगे इस चिन्ता को कार्पण्य कहते और दोष जो कुलक्षय दत्त प्राप है यही दोनों बातोंसे हमारी श्रुता नष्ट होगई अर्थात् चली गई इससे अब धर्मके विचार में भी हमारी बुद्धि खट हो गई है कि संग्राम छोड़ भिक्षान्नसे भोजन करना क्षत्रिय को उचित कि अनुचित है इस संदेह से व्याकुल होय हम अब आपही से पूछते हैं कि जिस में हमारा यत्नन्त परम कल्याण होय सो आप क्षमा करिके हमसे कहो क्यों कि हम आपके शिष्य औ शरणागत हैं हमें अब और कुछ नहीं सूझे है शरणागतपर दया करना आप जैसे महात्माको उचित है ॥ ७ ॥ जो कहो कि तुमहीं आप अपने मनसे विचारकरके जो करने योग्य होय सो करो न क्यों तिसपर कहते हैं कि इन्द्रियोंकी चैतन्य शक्तिका नाश करनेवाला जो यह शोक हमें प्रायके प्राप्त भया है सो किसीभी उपायसे दूर होगा यह हम किसीभी भांतिसे नहीं देखते हैं और यद्यपि हम निष्कण्टक पृथिवी भरका राज्य करै या देवाधिपत्य कहे स्वर्गका राज्य इन्द्रपदभी प्राप्त करै अर्थात् पावें तो भी इसशोकसागरके पार जानेकी कोई उपाय हम नहीं देखते हैं ॥ ८ ॥ इस

सञ्जय उवाच । एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परन्तप । न योऽस्य इति गोविन्दमुक्त्वा तृणोर्वभूव ह ॥६॥ तसुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत । सेनयो रभयो र्मध्ये विपीदन्तमिदं पञ्चः ॥१०॥ श्रीभगवानुवाच ॥ अशोच्यानन्वशोचस्व प्रज्ञावादान्

भाषा अनुवाद

प्रकारकी बातें भगवानसे कहके अर्जुनने फेर क्या किया सो सञ्जय एतराष्ट्रसे कहते हैं कि निद्राविजयी शत्रुनाशन धनञ्जय अर्जुनने भगवानसे कहा कि हे गोविन्द हम युद्ध न करेंगे जो होय सो होय यह कहकर रथको उपर मौन होय बैठ रहे ॥६॥ तिसके अनन्तर क्या भया सो संजय कहते हैं कि दोनो सेना के बीच में विपाद को प्राप्त भये अर्जुन को सम्बोधन करि भगवान हंसते ऊँचे वक्ष्यमाण थे वचन कहने लगे हे भारत एतराष्ट्र सुनो ॥१०॥ यह ग्रन्थ प्रथम अध्याय के प्रथम श्लोक से ले कर और द्वितीय अध्यायके दशवें श्लोक तक जो तीन वाक्य हैं तिन के मध्य में प्रथम अध्याय के दूसरे श्लोक से ले के द्वितीय अध्याय के नववें श्लोक पर्यन्त की वाक्य व्याख्या करने के योग्य हैं क्यों कि उस में प्राणियों के सांसारिक दुख का कारणभूत जो शोक मोह आदि रूप दोष तिसकी उत्पत्ति का हेतु रूप अहङ्कार की कारणस्वरूप अविद्या वर्णन की गई है और राज्य आदि ममता रूप भ्रान्तिज्ञान निमित्तक स्नेह देखाया औ उस के वियोग से उत्पन्न स्नेह मोह भी देखाया है अर्जुन अपना क्षत्रिय का जो धर्म युद्ध करना तिसमें आपही प्रवृत्त हो के भी जिस शोक मोहके द्वारा विवेकज्ञानसे रहित हो कर युद्धसे विरक्त और परधर्म भिन्ना में प्रवृत्त भये थे ठीक है शोक मोहयुक्त प्राणीमात्र वज्रधा स्वधर्म छोड़ परधर्म अङ्गीकार कर लेते हैं और जो स्वधर्म में प्रवृत्त हैं वे भी फल की कामना से अहङ्कार पूर्वक प्रवृत्त होते हैं । इस कारण धर्म अधर्म की प्रवृत्तताके हेतु से उत्तम अधम जोनियोमें जन्म और सुख दुःख आदि प्राप्ति रूप यह संसार किसी प्रकार छूटता नहीं इस से शोक मोह ये दोनो संसार होने के कारण हैं केवल संन्यास पूर्वक आत्मज्ञान निष्ठाके विना शोकमोहके निवारणकी और कोई उपाय न देखि भगवान वसुदेव लोकके उपर अनुग्रह करते ऊँचे अर्जुनको उपलक्षण करि इस गीताशास्त्र में सोई ज्ञाननिष्ठा का उपदेश करते हैं । इसविषयमें कोई कहते

भाषा अनुवाद

हैं कि सर्व कर्म परित्याग करि के केवल आत्मज्ञानसे मुक्ति नहीं होती है परन्तु श्रुति स्मृति विहित कर्मनिष्ठा के सहित जो तत्त्वज्ञाननिष्ठा है उस से कैवल्यमुक्ति प्राप्ति होती है इस में प्रमाण इसी गीताके दूसरे अध्यायमें ३३ ४७ आदि श्लोकों से कहा है और बुद्ध आदि कर्म भी क्षत्री को अधर्म नहीं है बल्कि उस को न करने से दोष है यह भी इसी द्वितीय अध्याय के ३३ श्लोक में निश्चय करिके कहा है । तो उपर की उक्त अभिप्राय अत्यन्त असत् है कि जिस हेतु ज्ञाननिष्ठा और कर्म निष्ठा दोनों पृथक् पृथक् कहा है अर्थात् इसी द्वितीय अध्याय के ११ श्लोक से लेकर ३१ श्लोक तक जो परमार्थ तत्त्व निरूपण किया गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम सांख्य बुद्धि और सोई बुद्धि युक्त ज्ञानी भी सांख्य कहावते हैं और इस सांख्य बुद्धि उत्पन्न होनेके पूर्व देहादि व्यतिरिक्त कहे भिन्न जो आत्मा उसको कर्तृत्व आदि की अपेक्षा करि के धर्म अधर्म विचार पूर्वक जो मोक्ष का साधन रूप योग निरूपण अर्थात् कहा गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम योगबुद्धि है सोई बुद्धियुक्त कर्मी पुरुष का भी नाम योगी है इस प्रकार से दोनों निष्ठा दिखाई है उन के बीच सांख्य नाम ज्ञाननिष्ठा और योग रूप कर्मनिष्ठा ये दोनों भी आगे पृथक् पृथक् कही जायंगी इसीसे सांख्य बुद्धि का आश्रय ज्ञाननिष्ठा और योगबुद्धि का आश्रय कर्मनिष्ठा ये दोनों निष्ठा एक कालमें एक पुरुष करके अनुष्ठान करीजाय यह किसी प्रकारसे सम्भव नहीं होता है यही शतपथ ब्राह्मणमें कहा है कि जो ज्ञान और कर्म समुच्चय अभिप्रेत हो तो ये सब विभाग वचन और किसी प्रकार सम्भव नहीं है । और इस प्रकारसे अर्जुनकी प्रश्न भी ठीक नहीं होती है क्यों कि ज्ञान और कर्म एक कालमें एक पुरुष को नितान्त असम्भव है यह पूर्व न कहने से अर्जुन किस प्रकार कर्मसे ज्ञानको थोड़ा ज्ञान भगवानसे मिथ्या आक्षेप करेगा और सर्व उपदेश में ज्ञान और कर्म इन दोनों के मध्यमें जो श्रेय हो सो हमको छोपाकर कहो इस प्रकार एक विषयक प्रश्न ही वा कहो किस तरह सम्भव है जो भगवत्के उक्त वचनोंका अर्थ न समझके अर्जुन ऐसी प्रश्न किये हों तो भी अर्जुनसे भगवानके ऐसे प्रतिवचन सम्भव नहीं होते हैं क्षत्री का स्वधर्म जो बुद्ध रूप स्मृतिविहित कर्म तिसके सहित ज्ञान सम्पादन करना भी विहित नहीं है । क्योंकि सो होने से

भाष्ये । गतास्त्रुनगतास्त्रुञ्चनानुशोचन्तिपण्डिताः ॥ ११ ॥ नत्वेवाहंजातुनासंन

भाषा अनुवाद

शीलपुष्पके प्रति अर्जुनका इस प्रकारका अनुयोग करना कभी सम्भव होता नहीं इसीसे गीताशास्त्र में लेशमात्र भी अतः या स्वार्त्त कर्मके सहित ज्ञान सम्पादन का प्रतिपादन करने को कोई भी समर्थ न होयगे । अज्ञान किम्बा राग आदि दोष वशते कर्मसे प्रवृत्त मनुष्य को यज्ञ दान तप आदि के द्वारा सत्त्व शुद्धि पूर्वक परमार्थ तत्त्वज्ञान होनेसे परलोक संग्रहके अर्थ जो फेरिभी कर्मसे प्रवृत्ति होय तो उस कर्मको कर्म नहीं कहते हैं सुतरां तिसके सहित ज्ञान का सम्पादन नहीं होता है जैसे भगवान् शीलपुष्प के सकल धर्म समुचित नहीं और जैसे काव्य कर्मसे कामना न रहने से फेरि और वह काव्य कर्म नहीं हो सकता है जिस हेतु उस में फलामिसन्धि कहे फलकी इच्छा नहीं है । तो फेरि जो जनक आदि राजा कर्म के द्वारा मुक्त ऊँचे ये यह ग्रन्थों में वर्णन किया है सो केवल लोक संग्रह के अर्थ मात्र अथात् सब कर्मका परित्याग होने से भी गुण औ गुणी ज्ञान वशते कर्म आभास के साथ उन की मुक्ति भई थी अर्थात् कर्म के त्याग में अधिकार होने से भी कर्म त्याग न करि के उस के सहित निर्वाण पद प्राप्त किया और जो कहो कि जनकादि राजा पूर्व में तत्त्वज्ञानो नहीं थे तौ भी ज्ञान के साधन भूत सकल कर्म ईश्वर को समर्पण करने से उनको सत्त्व शुद्धि अथवा ज्ञान की उत्पत्ति भई थी भगवानने इस गीता शास्त्र में यही प्रति पादन करि के पीछे सोई प्रकार शुद्ध सत्वगुण मनुष्य की ज्ञाननिष्ठा निरूपण किया है इस से केवल तत्त्वज्ञानसे जो मुक्ति होती है और उसमें जो कर्मके सहयताकी अपेक्षा न करे यही इस गीता शास्त्र का निश्चित अर्थ है यह अर्थ आगे प्रकरण पाय के देखाया जायगा इस प्रकार गीता शास्त्रका तात्पर्य अर्थ निर्णय किया गया है परन्तु अब धर्ममें व्यग्र मिथ्या भ्रमविशिष्ट कहे युक्त महत् शोक सागरमें डूबे ऊँचे अर्जुन को आत्म ज्ञान के बिना उद्धार होने की और कोई उपाय न देखि करके भगवान् शीलपुष्प अर्जुन के प्रति तत्त्वज्ञान का उपदेश करते हैं । प्रथम अध्याय के २८ श्लोक से लेकर तम जो कुटुम्बके जनोंका शोक करते हो सो वे सब तुमारे

त्वंनेमेजनाधिपाः । नचैव नभविष्याम सर्व्वेवयमतपरं ॥ १२ ॥ देहि नोऽस्मिन्
यथादेहे कौमारं यौवनं जरा । तथा देहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तवनमुद्यति ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

शोचनेके योग्य नहीं है और द्वितीय अध्यायके २ श्लोकसे लेके हमसे प्रबोध कराये अर्थात् समझाये गये भी तुमजो पण्डितमानी के समान ये वचन उच्चारण करते अर्थात् कहते हो कि भोग्य पितामहो को संग्राममें हम कैसे मारें इससे यह प्रतीति होती है कि तुम यथार्थ पण्डित नहीं हो जिस हेतु बुद्धिमान पण्डित जो है वे गतप्राण अगतप्राण अर्थात् मरे औ जीवते को नहीं शोचते है कि वन्धु विहीन हम कैसे जिञ्चेंगे ॥ ११ ॥ भीष्म आदिके प्रति जो शोच करना अनुचित है इसमें श्रीभगवान् कारण कहते हैं कि देखो हम परमेश्वर हमारा शरीर धारण कराना केवल लीला के अर्थ है इससे इस देह के होने जाने वशते हम कभी पूर्व्वमें नहीं रहे थे यह सम्भव नहीं होता जिस हेतु हम अनादि और हमारे अंशते उत्पन्न तुम और ये सब राजा लोग भी कभी नहीं रहे थे यह भी सम्भव नहीं है इससे हम जैसे पहले थे तैसे अब भी है फेरि आगे भी हम सब होयगे इससे आत्म स्वरूप देह के जन्म औ मरणका स्वभाव हो है तौ फिरि स्वजन विनाश कहो शोक का विषय कैसे है नहीं हो सकता है ॥ १२ ॥ जो कहो कि तुम ईश्वर तुम्हारा जन्म औ विनाश न होना सम्भव है परन्तु हम लोग जीव है इससे हमारा जन्म मरण प्रसिद्ध है इस विषयमें भगवान् कहते हैं कि देखो देहभिमानी जीवको इस स्थूल शरीर के जैसे कौमार यौवन औ वृद्धा अवस्था प्राप्त होती है परन्तु जीव स्वरूप को नहीं होती है और यही सब अवस्था के मध्यमें पूर्व्व अवस्थाके बीत गये और और अवस्था प्राप्त भये पर भी संस्कार वशते सोई हम है यह ज्ञान रहता है तैसेही जीवको भी स्थूल देह के नाश होने पर लिङ्ग शरीर के द्वारा देहान्तर प्राप्ति होनेसे भी आत्माका नाश नहीं होता है देखो तुरंतके भये ऊँचे बालकको पूर्व्व देहके संस्कार वशते जन्म होतेही माय दूध पीनेमें प्रवृत्ति देख पड़ती है इसीसे स्थूल देहके जन्म नाश भयेपर धीर पुरुष मूढ नहीं होते अर्थात् आत्माका जन्म मरण अङ्गीकार नहीं करते है ॥ १३ ॥ और जो कहो कि हम भीष्म आदिके प्रति

मावास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्णसुखदुःखदाः । आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व
भारत ॥ १४ ॥ यंहिनव्ययन्तेते पुरुषं पुरुषर्षभ । समदुःखसुखं धीरं सोऽनृतत्वाय
कल्पते ॥ १५ ॥ नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः । उभयोरपि दृष्टो न
स्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः ॥ १६ ॥ अविनाशितुतद्बिद्बिद्येन सर्वमिदं ततं । विनाशम

भाषा अनुवाद

शोक नहीं करते हैं परन्तु उनके वियोग में हमें दुःख करना ही होगा इस लिये
हम अपनेको शोचते हैं इस बात पर कहते हैं कि सकल वस्तु जिसके द्वारा परिमाण
की जाय ऐसी जो सब इन्द्रिय वृत्ति कहे संयोग और उनके द्वारा जो विषयों का
स्पर्श होना यही शीत उष्णादि के द्वारा सुख दुःख देता है किन्तु वे शीतादिक सब
अनित्य हैं इससे उनको धीरज धरके सहो जैसे जल अग्नि चर्म आदि संयोग से
कालस्वभाव वस्तु शीत उष्ण होनेसे सुख दुःख है तैसे दृष्ट और अनिष्ट प्राप्त होने से
भी सुख दुःख होता ही है परन्तु वह अनित्य और मिथ्या है इससे तुमको उनका
सहना उचित है तुम ऐसे धीर वीर पुरुष को उन में हर्ष विषाद करना अति
अयोग्य और दृष्टा है ॥ १४ ॥ जिस हेतु कोई उपाय अवलंबन करि शीत उष्ण
का वारन करने से कष्टकर उनका सहना ही उचित है क्यों कि उसमें बड़ा प्रयत्न
है यही कहते हैं कि हे पुरुष येष्ट अर्जुन जिन धीर पुरुषों को सुख दुःख समान
भाव है अर्थात् शीत उष्ण में क्लेश बोध नहीं होता सोई विज्ञेय रहित पुरुष धर्म
और ज्ञानके द्वारा मोक्ष प्राप्ति के अधिकारी है ॥ १५ ॥ और जो कहो कि तौभी
अति दुःसह शीत उष्ण उनको हम कैसे कर सहै और जो बड़ा क्लेश करिके
'किसी तरहसे सहै तो कदाचित् इस आत्माका नाश हो सकता है यह शङ्का करि
कहते हैं कि विचार से तो वे सब सहै जाय सकते हैं देखो जैसे अति तुच्छ और
अनात्मधर्म अर्थात् शरीरके धर्म जो शीत उष्ण प्रवृत्ति हैं उनका आत्मासे कुछ संबंध
नहीं है और सत् स्वभाव जो आत्मा उसका कभी भी विनाश नहीं होता है यद्यर्थ
दर्शी तत्त्वज्ञानी पुरुष इसी प्रकार से सत असत इन दोनों पदार्थ की निर्णय किया
है इससे विवेक ज्ञानके द्वारा शीत उष्ण आदि तुम सह्य करो घबडाते काहेलिये
हो ॥ १६ ॥ अविनाशी सत वस्तु का स्वरूप सामान्य से वर्णन करिके फेरि विशेष

व्ययस्यास्य न कश्चित्कर्तुमर्हति ॥ १७ ॥ अन्तवन्त इमे देहानित्यस्योक्ताः शरीरिणः ।
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युध्यस्व भारत ॥ १८ ॥ य एनं वेत्ति हन्ता गन्धर्वा नमन्यते
इतम् । उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति न हन्यते ॥ १९ ॥ न ज्ञायते म्रियते वा कदाचिन्ना
यं भूत्वा भविता वा न भूयः । अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो न हन्यते हन्यमाने शरीरे ॥

भाषा अनुवाद

रूपसे कहते हैं कि जो इस अनित्य देहमें साक्षीरूपं सब ठौर व्याप्त होकर रहता है वही आत्मा को तुम अविनाशी जानो जिस हेतु उसके विनाश करने को किसी की सामर्थ्य नहीं है ॥ १७ ॥ अब उत्पत्ति विनाश धर्म विग्रिष्ट देहादिकी अनित्यता देखावते हैं कि नित्य अर्थात् सदा एक रूपसे स्थित और इसीसे अविनाशी और अप्रिमेय कहे जानवे योग नहीं ऐसा जो देही कहे आत्मा है और सुख दुःख आदि धर्मविग्रिष्ट नश्वर अर्थात् विनाश होनेवाली यह देह है ऐसा तत्त्वज्ञानी कहते हैं इसीसे जानो कि जो स्वरूपसे आत्माका विनाश तथा सुख दुःख आदिका संबंध नहीं है तो मोहजनित शोक को परित्याग करिके युद्धमें तुम प्रयत्न होओ और अपना क्षतीका परमधर्म जो युद्ध से कभी न छोड़ो छोड़ना नहीं चाहिये ॥ १८ ॥ भगवान की इन सब बातों से महात्मा भीष्म पितामहादिक के श्रुत्युहेतुक जो अर्जुन को दुःख शोक चाय के प्राप्त भया था सो सब दूर भया और अब कुटुम्ब के वध करनेवाले हम हैं यह दुःख जो प्रथम अध्यायके ३४ श्लोकमें कहा है सो उस दुःखके उत्पन्न होने में कोई हेतु नहीं है यह प्रतीति भगवान करावते हैं कि यह आत्मा न किसीसे मरता और न किसीको मारता है फेर जो कोई इस को हन्ता जानता और इस को इत मानता है वे दोनों भी कुछ नहीं जानते हैं ॥ १९ ॥

आत्माका नाश नहीं है यह बात पड़भाव, विक्रिया कहे विकारका अभाव कथन के द्वारा भगवानदृष्ट करते हैं कि आत्मा का जन्म होता नहीं अर्थात् उसका जन्मरूप विकार नहीं है और कभी मरता भी नहीं अर्थात् विनाश रूप विकार उसका नहीं है और आत्मा उत्पन्न होके विद्यमान है यह भी नहीं अर्थात् वर्तमान रूप विकार नहीं है जो जन्म धरै है सोई वर्तमान भी होता यह तो अज तथा पूर्वसे सदासर्वदा विराजमान है इसका फेरि जन्म लेकर विद्यमान होना

२० ॥ वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमवमव्ययं । कथं स पुरुषः पार्थ कं घातयति हन्तिकं

भाषा अनुवाद

कहाँ यह अतिही असम्भव है और यह नित्य सदा एकरूप अर्थात् इसका दृढ़ रूप विकार नहीं है और यह शाश्वत अर्थात् क्षयरहित है और पुराण अर्थात् इसका परिणाम नहीं है परिणाम कहते बदलने को अर्थात् रूपान्तर होने को आत्मा पुरातन होके भी देहके साथ नयासा होता दीखै है देखो शरीर संयोग में परिणत होके भी रूपान्तर को प्राप्त नहीं होता है क्योंकि त्योंही रहता और भी कहते कि पहले नहीं था अब भया और बढ़ता है यह कुछ बात भी आत्मा में नहीं है इस अर्थमें भी बुद्धिरूप विकार रहित होता है इस विषयमें अज औनित्य ये दोनों शब्दोंके रहनेसे और कुछ कहनेका प्रयोजन नहीं है इसीप्रकार आत्मा का जन्म विद्यमानता बुद्धि परिणाम अपक्षय कहे घटना और विनाश ये छ विकारों का अभाव सांख्य शास्त्रमें निर्णय किया है अब जो वाकी रहा सो कहते हैं कि शरीर हत होनेसे भी आत्मा हत नहीं होता जिस हेतु वह अविनाशी है ॥२०॥ पूर्व श्लोकमें आत्माको पण्डविकार रहित कहा है इससे आत्मा जनन क्रिया जो मारना तिसका कर्त्ता कहे करने वाला नहीं है यह बात अच्छी प्रकार से सिद्ध भई सोई भगवान कहते हैं कि जो कोई इस आत्माको घटने बढ़ने से रहित तथा जन्म हीन और अविनाशी जानते हैं हे अर्जुन वे किस वास्ते किसी को मारेगे कारण यह कि आत्मा जो अविनाशी उसके वध की उपाय कोई नहीं है और आप प्रेरणा करि और किसी से किसी को भी किस लिये घात करावे गा इस कहने से श्रीकृष्णजी की यह अभिप्राय जानी गई कि भीष्म आदिके वध में प्रयोक्त कहे प्रेरक रूप दोष हमें कभी न दीजो अर्थात् तुमारे कहने से यह काम हमने किया है ऐसी कभी कहियो नहीं ॥ २१ ॥ जो कहो कि आत्मा अविनाशी भी होय पर तौ भी उस की इस स्थूल देह का नाश देख कर हम शोच करते हैं तो देखो जैसे मनुष्य जीर्ण कहे पुराने वस्त्र परित्याग कहे उतार कर और नये कपड़े धारण करते अर्थात् पहिरते हैं तैसे ही आत्मा पूर्व प्राचीन शरीर कहे देह को छोड़ कर और नूतन कहे नई देह ग्रहण करता है इस से कर्म के अनु

॥२१॥ वासांसि जीर्णानि यथा विहाय नवानि शृङ्गातनुरोऽपराणि । तथा शरीराणि
विहाय जीर्णान्यन्यानि संयाति नवानि देही ॥ २२ ॥ नैनं ह्रिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति
पावकः । न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मासतः ॥ २३ ॥ अच्छेद्योऽयमदाहोऽयम
क्लेद्योऽशोष एव च । नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ॥ २४ ॥ अव्यक्तोऽयम
चिन्त्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते । तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ॥ २५ ॥ अथ

भाषा अनुवाद

सार देहका अवश्य होनहार जो जन्म और नाश तिस में शोच करना तुम जैसे
पण्डित को उचित नहीं है ॥ २२ ॥ अब २१ श्लोकमें कहा जो आत्माके वधके
साधनका अभाव कहे निरुपाय अर्थात् किसी प्रकार से आत्मा का वध नहीं हो
सकता है यह देखाय करि अब आत्मा अविनाशी है इस बातको इदं करते हैं कि
सकल अस्त्र शस्त्र इस आत्मा को छेदन नहीं करि सकते और अग्नि भी इसे को
दग्ध करने को समर्थ नहीं है जल इस को आर्द्र कहे गोला नहीं करि सकता
और वायु भी इस को सुखाय नहीं सकती है क्योंकि यह अवयव कहे अंश रहित
है और इन सब की सामर्थ्य अवयव सहित में है अर्थात् भौतिक कहे पञ्चभूत
निर्मित वस्तुमें है ॥ २३ ॥ इसका कारण यह कि आत्मा अस्त्रशस्त्र से छिन्नभिन्न किं
या आगसे दग्ध और जलसे आर्द्र और वायुसे रूपभी नहीं सकता है इसी से
आत्मा नित्य और अविनाशी तथा सर्वत्र विद्यमान है और स्थिरस्थभाव अचल
अनादि है ॥ २४ ॥ और यह आत्मा अव्यक्त अर्थात् चक्षुरादि कर्ष इन्द्रियों का विषय
नहीं है यह बात भी कह चुके हैं और अचिन्त्य अर्थात् मनको भी अगम्य कहे ध्यान
से बाहर हैं और अविकारी अर्थात् जन्मनाश अथवा छोटा बड़ा नया पुराना होना
अथवा किसी रूपमें बदलना भी नहीं इसका है ऐसे ही तत्त्वज्ञानी लोग कहते हैं
इससे जन्म नाश ग्रन्थ कहे रहित आत्माके स्वरूप को अच्छी तरह से जान वृत्त
कर तुम इस झूठे शोक संताप को परित्याग करो ॥ २५ ॥ और विचार
करि देखी जबकि आत्माके जन्म तथा नाश का अभाव है तौ फिर आत्मा के अर्थ
शोक करना किसी प्रकार उचित नहीं है यह बात निर्धार करके ठहराई गई
है अब जो देह के जन्म और नाशसे आत्मा का जन्म नाश है कदाचित् ऐसा अज्ञा

चैनं नित्यजातं नित्यं वामन्यसेऽतः । तथापि त्वं महाबाहो नैवं शोचितुमर्हसि ॥ २६ ॥
जातस्य हि धृष्टो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च । तस्मादपरिहार्यं ऽर्थेन त्वं शोचितुमर्हसि ॥ २७ ॥
अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत । अव्यक्तनिधानान्येव तव कापरिदेवनः ॥

भाषा अनुवाद

कार करि मानो तौभी तुमको शोच करना अनुचित है यह कहते हैं कि पुण्य और पाप तथा तिन के फल सुख दुख और जन्म नाश इन सब का आत्मा के साथ सम्बन्ध रहनेसे यद्यपि देहके जन्म होनेसे आत्मा का जन्म और देहके नाशसे आत्मा का नाश है इस रीतिसे उसके जन्मनाश को नित्य मानो पर तौभी जन्म नाश अवश्य भावी अर्थात् निश्चय होने वाला ही है फेरिभी उसके अर्थ तुम को शोचना क्या योग्य है नहीं है ॥ २६ ॥ काहेसे शोचना योग्य नहीं है इसका हेतु कहते हैं कि जिसलिये जो वस्तु जन्म ग्रहण करती है उसके आरब्ध कर्म के फल होनेसे निश्चय उसकी मृत्यु अर्थात् नाश होता है ऐसेही मरेकाभी पूर्व देहका कर्मवशते फेर अवश्यही जन्म होता है इसीसे एवंभूत अनिवार्य कहे अमेट अवश्यभावी कहे होने वाले जन्म और मरणके विषयमे तुमको शोच करना तुमको किसीतरह योग्य होतानहीं क्योंकि तुम विद्वान कहे पण्डित होउ पण्डितका अर्थ यह है कि सत असत्की विवेकिनो कहे विचार करनेवाली बुद्धिको पण्डा कहते हैं सो जिसके होयसो पण्डित है आत्मामे भिन्नजो कुछ है सो असत्मानो सत एक आत्माही है ॥ २७ ॥ और जो कहे कि देहादि का स्वभाव जो जन्म मरण आदि तदुपार्थिक आत्माका जन्म मरण विचारि करि हम शोचते हैं तौभी शोच करना तुमको न चाहिये इस पर भगवान कहते हैं कि अव्यक्तादि अर्थात् अव्यक्त कहे प्राणियों की उत्पत्ति का मूल कारण जो प्रकृति माया सो प्राणियोंकी उत्पत्तिके पूर्वकारणरूपसे सब जीवों की अपने भीतर लीन कर के अव्यक्त कहे अप्रकट रहती है और व्यक्त मध्य अर्थात् जन्म मरणके मध्यमे सकल प्राणी वर्तमान अवस्था मे विराजमान रहते हैं और अव्यक्त निधन अर्थात् अन्त मे स्वकारण जो माया तिसमे सब प्राणी लीन हो के रहते हैं इस से हे अर्जुन ऐसे रहनेवाले प्राणियोंको मृत्युसे किसीतरह शोच करना न चाहिये जैसे जगे ऊँचे मनुष्य को खप्प मे देखी भई वस्तु के अर्थ शोच

२८ ॥ आश्चर्यवत्पश्यतिकश्चिदेनमाश्चर्यवद्दतितथैवचान्यः । आश्चर्यवच्चैनसन्त्यः
 शृणोतिश्रुत्वाप्येनंवेदनवैकश्चित् ॥ १० ॥ देहीनित्यमदध्योऽयंदेहेसर्वस्यभारत ।
 तस्मात्सर्वीणिभूतानिनित्वंशोचितमर्हसि ॥ ३० ॥ स्वधर्ममपिचावेत्यनोवकम्पितुंम

भाषा अनुवाद

करना अयोग्य है तैसे यह भी जानो ॥ २८ ॥ तौ फेरि बड़े विद्वान लोग को
 शोक करते चले आते हैं सो केवल आत्मा विषयक अज्ञानता ही से होता इस
 अभिप्राय मे आत्मा की दुर्ज्ञेयता कहे ज्ञान कठिनता का निरूपण करते हैं कि
 कोई तो शास्त्र आलोचना करिके इस आत्मा को जानि वृक्षके भी आश्चर्य ऐसा
 जानते अर्थात् सर्वगत नित्य ज्ञान औ आनन्दस्वरूप आत्मा के अलौकिकत्व हेतु से
 असम्भव जो इन्द्रजालिक कौतुक तिस के समान देखि आश्चर्य से घबड़ाय कर
 विस्मययुक्त होते हैं और कोई आश्चर्य केनाई कहते कोई आश्चर्य के तुल्य सुनते
 और कोई आत्मज्ञानरूप विपरीत कहे उलटी भावनासे अभिभूत होके इस आत्मा
 का तत्त्व सुनि के भी जानि सकते नहीं अर्थात् बज्रत देखिसुनि के भी अच्छी
 तरह से आत्मा का जानना अति कठिन है ॥ २९ ॥ इस प्रकार आत्मा का दुर्वि
 ज्ञेय स्वभाव अर्थात् बड़े कष्टसे भी उसका जानना कठिन है यह संक्षेप से उपदेश
 करि के अब शोक न करना इस विषयमे कहते हैं कि कैसे सब प्राणियोंकी नश्वर
 कहे नाश होनेवाली देह मे वर्तमान यह देही कहे आत्मा सो देह नाश होने से
 भी नष्ट नहीं होता है क्यों कि आत्मा नित्य औ अव्यय है इसी से भूत जो प्राणी
 तिन की देह नाश के अर्थ तुम को शोक करना उचित नहीं है ॥ ३० ॥ प्रथम
 अध्याय के २९ श्लोकमे अर्जुनने कहा है कि हमारी शरीर कांपती औ रोवां खड़े
 होते तथा हाथसे धनुष बार गिरे पड़ते हैं सो यहभी तुमको अयोग्य असम्भव है
 जिस हेतु स्वधर्म जो संग्राम तिसमे प्रवृत्त हो के फेरि भीष्मपितामह आदि के
 हनन करने से अविनाशी आत्मा का विनाश मानि तुमारा डरना औ कांपना यह
 यत्तिसे सिद्ध होता नहीं और ३१ श्लोकमे कहा है कि ये अपने जनोंको नाश करि
 के हम येय कहे कल्याण नहीं देखते उस बात पर भगवान कहते हैं कि धर्म युक्त
 जो न्याय युद्ध तिसकी अवेक्षा जागीत उससे पटि कर जवियोंको और कौन कल्याण

हंसि । धर्माद्वियुद्धाच्छ्रेयोऽन्यत्क्षत्रियस्वनविद्यते ॥ ३१ ॥ यदृच्छयाचोपपन्नं
स्वर्गद्वारमपावृतं । सुखिनः क्षत्रियाः पार्थलभन्ते युद्धमीदृशं ॥ ३२ ॥ अथ चेत्त्वमिमं
धर्मसंग्रामं न कुरिष्यसि । ततः स्वधर्मं कीर्त्तिञ्च हित्वा पापमवाप्स्यसि ॥ ३३ ॥ अकी

भाषा अनुवाद

करनेवाला कर्म है अर्थात् कोई भी नहीं है ॥ ३१ ॥ और जो कहो कि युद्ध आदि
अनेक प्राणियोंकी हिंसायुद्धमें होयगी औ शास्त्रमें अहिंसा परमधर्म कहा है इससे
युद्ध करना अति अनुचित है इसपर श्रीकृष्ण कहते कि जैसे वेद विहित जो यज्ञमें
हिंसा सो हिंसा नहीं है तैसे ही शास्त्रसम्मत जो क्षत्री का परम धर्म युद्ध तिसमें
हिंसा औ पापकी कल्पना वृथा करते हो और परम अथर्व रूप महाफल आपसे आप
आय तुम को उपस्थित कहे प्राप्त भया है इस से अब तुम किस कारण कल्पमान
होते हो सोइ यह दृढकरके कहते हैं कि हे अर्जुन वे मांगे बेयतन किये आप से
प्राप्त परमअर्थ कहे कल्याण साधन युद्ध जिससे परम कल्याण सिद्ध होय ऐसा युद्ध
अति भाग्यवान क्षत्री लोग पायते हैं क्योंकि इस से स्वर्गका द्वार बेरोंक टोंक खुला
रहता है अथवा जो इस प्रकार का युद्ध पावें सोई सुखी है इस श्लोक से प्रथम
अध्याय का छत्तीसवां श्लोक कहा गया कि किस तरह आत्मीयजनों को नाश करि
सुखी होयगे इसी बात का भगवानने उत्तर दिया है ॥ ३२ ॥ और जो यह स्व
धर्म रूप संग्राम न करोगे तो केवल फल प्राप्ति न होगी यही नहीं है और
उलटा प्रत्यवाय कहे अधर्म भी होगा सोई दोष कहते हैं कि जो तुम इस धर्म
जनक उपस्थित कहे प्राप्त भये युद्ध करने में प्रवृत्त न होउगे तो तुम अपने धर्म
औ कीर्तिके त्याग करनेसे अवश्य पाप के भागी होउगे इसमें कुछ सन्देह नहीं है
॥ ३३ ॥ और जो कहो कि स्वधर्म औ कीर्त्ति जाय हम हिंसा न करेंगे तो यह
न करने से केवल स्वधर्म औ कीर्त्ति ही का त्याग नहीं है और भी है सो कहते
हैं कि युद्ध छोड़ने से लोग तुम्हारा अग्रथ कहेंगे और वह अग्रथ चिरकाल कहे
वज्रत दिनो तक संसार में रहेगा और तुम क्षत्रियोंके बीच युद्ध करने में प्रसिद्ध
वीर हो देखो जो जिसवातमें रथात कहे नाभी हैं और लोग उसको प्रतिष्ठित बडा
करि जानते मानते हैं तो फेरि उसका उसी वातमें अग्रथ यह मरनेसे भी अधिक

तिञ्चापिभूतानिकथयिष्यन्तिऽप्यवा । सम्भावितस्वप्नाकीर्त्तिर्भरणादतिरिच्यते ॥
 ३४ ॥ भयाद्रणादुपरतं संख्यन्ते त्वामहारयाः । येषाञ्च त्वं वज्रमतो भूत्वा यास्यसि
 लाघवं ॥ ३५ ॥ अवाच्यवादाश्च बहून्वदिष्यन्ति तवाहिताः । निन्दन्तस्त्वसामर्थ्यं
 ततो दुःखतरं नुकिं ॥ ३६ ॥ हतो वा प्राश्रयसि खग्रं जित्वा वा भो व्यसेमहीं । तस्माद्

भाषा अनुवाद

हैं और सब पाप औ दोषों का दादा हैं इस को अच्छी तरह विचार कर देखो ॥
 ३४ ॥ भगवान कहते हैं कि अर्जुन तुम को अब युद्ध करना हीं उचित है क्यों
 कि तुम तो यह जानते हो कि प्राणियों के उपर दया करि हम संग्राम छोड़ते
 पर महारथी वीर तुम को भयसे युद्ध विमुख यानैगे जो तुम को पुर्व कहे पहिले
 सकल गुण सम्पन्न कहे युक्त जानते ये वे लोग अब तुम को कारण आदिक योद्धों
 के भय से युद्ध विमुख मानैगे देखो जिन दुर्योधन आदिकों को तुम वज्रमत कहे
 मान्य रहे उनके निकट अब तुम कैसे लघु कहे हलके होउगें तो इस हंसीके डर
 से युद्ध करना तुमको अवश्य है ॥ ३५ ॥ इस से अब तुम युद्ध से निवृत्त न होउ
 और जो कहो कि भीष्म तथा द्रोण आदिका वध बड़ा कष्ट है तो देखो तुमारे शत्रु
 गण तुमारी सामर्थ्यकी निन्दा करते ऊँचे तुमारे प्रति अनेक अनेक अयोग्य दुर्वचन
 कहैगे तो इस से और दुःख कौन है यह कष्ट से भी महा कष्ट है ॥ ३६ ॥
 तो युद्धकरि गुरूआदिके वधसे निन्दाहोगी औ संग्राम छोड़नेसे शत्रु निन्दा करैगे
 इस दुविधा चिन्ता के उपर कहते हैं और दूसरे अध्याय के छठये श्लोक मे जो
 अर्जुन ने कहा कि इन को हम मारें या येई हमें जय करि लेय इसका भी उत्तर
 श्रीकृष्ण करते हैं कि जय करैगे या पराजय पावेगे इसकी निश्चय करिके जैव तुम
 उठो जो कहो कि इस दैव आधीन जयपराजयका क्या निश्चय है तो इस युद्धमे जो
 तुमारी न्यत्य होयगी तो स्वर्गवास पावोगे और जो शत्रुओं को जीतोगे तो पृथिवी
 का राज्य औ भोग करोगे तिससे हे कौन्तेय अर्जुन युद्ध करने की निश्चय करिके
 उठो तुमारेतो दोनोंहाथ लडुआहैं ॥ ३७ ॥ जो कदाचित् बन्धुवधहेतुक पापही की
 निश्चयकरि राखेहउसके डरसे युद्धमे निश्चयकरिके नही उठि सकते हो यह
 कहो तो सुहृद् मित्रोंके जीवन और मरणनिमित्तक सुख औ दुःखकी समता कहते हैं

त्तिष्ठकौन्तेययुद्धायकृतनिश्चयः ॥ ३७ ॥ सुखदुःखे समेकत्वालाभालाभौ जयाजयौ ।
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि ॥ ३८ ॥ एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे
त्विसांशद्वयः । बुद्ध्या युक्तो ययापार्यं कर्म बन्धं प्रहास्यसि ॥ ३९ ॥ नेहा भिक्रमनाशो

भाषा अनुवाद

किं प्रथम सुख औ दुख तथा लाभ औ हानि जय पराजय इनको समान जानिकरि
औ प्रीति विरोध को भी त्याग करि के तब युद्ध में प्रवृत्त होउ इस प्रकार से युद्ध
करने से पाप न प्राप्त होयगा अर्थात् न लगेगा ॥ ३८ ॥ पूर्व कथित जो ज्ञान
योग उस को कहि करि अब उस का साधन जो कर्मयोग सो कहते हैं कि वस्तु
औ तत्त्व को प्रकाश करनेवाला सांख्य नामक तत्त्वज्ञान तुम से कहा गया अर्थात्
तत्त्वज्ञानके विषयमें जो बुद्धि सो मैंने तुमको कहा है इससे जो तुमारे मनमें तत्त्व
ज्ञानका बोध न भया होय तौ फिर चित्तसुद्धिके द्वारा तत्त्वज्ञान उत्पन्न होनेके अर्थ
अब यह कर्मयोग अर्थात् कर्मयोग के विषय की बुद्धि हम कहते हैं सो साधन
हो कर सुनो कि हे अर्जुन जिस हेतुसे ईश्वरार्पित कर्मके द्वारा चित्त की शुद्धि हो
कर ईश्वर के प्रसाद से प्रत्यक्ष ज्ञान को प्राप्त करि अर्थात् पाय करि इस बन्धन से
अनायास अर्थात् सहजमें छूटि जाउगे ॥ ३९ ॥ और जो कहो कि जैसे खेती औ
बनिज वैपार आदि कर्मों में कदाचित् कहे कम्भी कम्भी विमो की बाज्जल्य कहे
यज्जतायत से फल के हानि की भी सम्भावना है अर्थात् निष्फल परिश्रम भी होता
है और मन्त्र अनुष्ठान कहे जप यज्ञ आदिक में भी विघ्न अथवा अङ्ग विकल होने
से प्रत्यवाय कहे दोष औ कर्म निष्फल होता है तैसे जो यह कर्म जो विमो के
मारे पूरा न हो उठै तौ कैसे कर्मबन्ध की हानि कहे नाश होगा और उलटे
दोष लगने का डर है इसवास्ते भगवान कहते हैं कि यह निष्काम कर्मयोग का
आरम्भ करने में जो पूरा न भी हो उठै तौ भी निष्काम कर्म निष्फल होता नहीं
और इसमें दोष पाप भी नहीं लगता है जिस हेतु ईश्वर को इहेक्ष करि अर्थात्
ईश्वर के अर्थ किये कर्म में विघ्न होते ही नहीं और ईश्वराराधन के अर्थ इस धर्म
के छोड़े आचरण से भी बड़े भयानक संसार से रक्षा होती है अर्थात् ईश्वरार्पित
कर्म रक्षा करता है इस से यह काम्यकर्म की तरह कुछ अङ्ग विकल होने से भी

उक्तिप्रत्यवायोनविद्यते । स्वल्पमयस्त्वधर्षसंस्ववायतेमहतोमवात् ॥ ४० ॥ व्यवशा
यात्मिकाबुद्धिरेकेहकुर्वनन्दन । वज्रशाखाक्षानन्ताश्रयबुद्धयोऽव्यवसायिनां ॥ ४१ ॥
यामिमां पुष्पितांवाचं प्रवदन्त्यविपश्चितः । वेदवाद्दरतामार्थनान्यदस्तीतिवादिनः ॥

भाषा अनुवाद

निराल नहीं होता है तात्पर्य यह कि ईश्वरार्थ कर्म करने से जो दोष न लगे और महत् फल है तो साक्षात् ईश्वर की आज्ञा करनेसे और क्या कहना है ॥ ४० ॥ जो कहो कि कणाद आदि आचर्यों के मत में ज्ञान कर्म उपासना रूप अनेक प्रकार की बुद्धि कही हैं और आप जहां ज्ञानयोग रूप श्री कर्मरूप दोही प्रकार बुद्धि के कहा सो कैसे सम्भव होय इस अभिप्राय पर उक्त इन दोनों के भी विपरीत कहे उलटा भिन्न प्रकार कहते हैं कि हे कुरुनन्दन अर्जुन यह ईश्वर आराधन रूप कर्मयोगसे व्यवसायात्मिका बुद्धि अर्थात् मङ्गलिके द्वारा अवश्य ही उद्धार होगा ऐसी निश्चयात्मिका कहे निश्चयरूप बुद्धि की निष्ठा एक ही है और व्यवसायी अर्थात् आराधन के बहिर्मुख कामी कहे सकाम कर्म करनेवालों की अनन्त वासना से अनेक प्रकार की बुद्धि होती है और उस में भी कर्मजा फल और अश्वमेध राजसूय आदि यज्ञ का अथ दिग्विजय की भांति शुरु कला आदि नाना प्रकार वज्रत शाखा प्रशाखा विविध बुद्धि उत्पन्न होती है परन्तु भगवत् आराधन के अर्थ नित्यकर्म या नैमित्तिक कर्म कुछ अङ्ग विकल कहे अधूरा भी होने से नष्ट नहीं जाता है यथासाध्य कहे कितना या जैसा अपने से हो सके उतना और वैसाही करो यही उस धर्म की विधि है ईश्वरार्पित कर्म विम्र ज्ञा दोष को शान्त कर देता इस से उस के करने में कटाक्षित वैगुण नहीं होती अर्थात् उस को विगुण नहीं कह सकते हैं और काव्यकर्म तैसा नहीं है इस से दोनों के बीच बड़ा अन्तर है सो एक बुद्धि हो के रहो दुग्ध मन से दूर करो ॥ ४१ ॥ जो कहो कि सांख्ययोग रूप बुद्धि एक ही प्रमाणभूत है तो फिर वही सब के चित्त में क्यों नहीं स्थिर होती अर्थात् जो सकाम अनुष्ठ है वे भी ये कष्ट रूप सकल कामना त्याग करि भगवद्भक्ति ही से मुक्त होवगे ऐसी निश्चयरूप बुद्धि काहे से नहीं करते हैं तिस पर कहते हैं कि विपलता कहे इन्द्रकुन की तरह

४२ ॥ कामात्मानः स्वर्गपराजन्मकर्मफलप्रदां । क्रियाविशेषवज्जलाभोगैश्वर्यगतिं
प्रति ॥ ४३ ॥ भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तथापि हृतचेतसां । व्यवसायात्मिका बुद्धिः समा

भाषा अनुवाद

अति सुन्दर यह जो उत्तम स्वर्ग आदि फल सुनावनेवाली श्रुति कहे जो वेदवाक्य है जिस को कामी कहे सकाम मनुष्य सब कहते हैं सोई स्वर्ग आदि फल श्रुति रूप वेदवाक्य से विचार शून्य मनुष्यों को अर्थात् उस पर विश्वास करनेवालों को भगवद्भक्ति से निश्चय सुक्त होंयगे ऐसी बुद्धि उत्पन्न कभी नहीं होती है इस श्लोक के आगेवाले तीन श्लोकों के साथ इस श्लोक की अन्वय है जो कहो कि वे मनुष्य ऐसे बाढ़े लिये कहते हैं तो उनका सिद्धान्त भगवान कहते हैं कि जिस लिये वे सब लोग अति मूढ़ और अज्ञानी हैं उन के अज्ञानमे अब हेतु कहते हैं कि वेदके बीच में जो सब वाक्य हैं सो केवल प्रशंसा परक है अर्थात् चतुर्मासया जीयों को अच्छे स्वर्गफल होता है और यज्ञके शेष में सोमलता पी करि अमर होते हैं इत्यादि जो प्रलास पुष्प के समान पुष्पित वेदवाक्य हैं अर्थात् निर्गन्ध फूल के तुल्य इनी वेदवाक्योंसे काम्य कर्ममें वेलोग निरत हैं इससे कहते हैं कि यह वेदोक्त स्वर्ग आदि फल को छोड़ कर और ईश्वरतत्त्व प्राप्त करने योग्य वस्तु कुछ नहीं है इसी मतको वेलोग कहते हैं ॥ ४२ ॥ अतएव कामात्मा कहे कर्मबुद्धि स्वर्गादि फल प्राप्तिरूप कामना ही है परम पुरुषार्थ जिन के मत में ऐसे जो मूढ़ हैं तेई जन्म कर्म तथा स्वर्ग फल देनेवाली जो वेदवाक्य सब हैं और भोग ऐश्वर्य प्राप्त होने के अर्थ साधनभूत जो वेदोक्त कहे वेदविहित अनेक अनेक क्रियों की आधिक्य कहे वज्जतायत है जिन से मूढ़जन ऐसे बचन बोलते हैं अर्थात् जन्म ही है फर्म का फल तिस के देनेवाली वाक्यों को कहते हैं ॥ ४३ ॥ भोग और ऐश्वर्य से आसक्त तथा ऊपर लिखी विपलता के तुल्य सुन्दर वेदवाक्यसे आछट कहे खँचा गया है चित्त चित्त का उनकी समाधि अर्थात् वित्तकी एकाग्रतारूप परमेश्वर में जो एक निष्ठा तिसमें निश्चयात्मिका बुद्धि होती नहीं इससे कर्मरूप जो बुद्धि उस में कट्टे स्वरूप अहङ्कार अर्थात् हम कर्ता है इस वासना के मारे उन विचारोंको ऐसी एकनिष्ठा निश्चयात्मिका बुद्धि आपसे आप उत्पन्न कैसे होय यह भगवानने कहा

धौनविधीयते ॥ ४४ ॥ त्रैगुण्यविषयावेदानिस्त्रैगुण्योभवार्जुन । निर्द्वन्द्वोनित्यस
त्त्वस्थोनिर्योगक्षेमश्चात्मवान् ॥ ४५ ॥ यावानर्थोऽदपाने सर्वतः संलुप्तोदके । तावान्
सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः ॥ ४६ ॥ कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन ।

भाषा अनुवाद

॥ ४४ ॥ स्वर्ग आदि फल जो परम फल नहीं है तो फेरि वेदों ने किस लिये
स्वर्ग आदि फल के साधन नाना प्रकार के कर्मों का विधान किया है तो कहते
हैं कि सकाम अधिकारी जनो के अर्थ वेद कर्मफल का प्रतिपादन अर्थात् कहते
हैं परन्तु तुम निष्काम होउ निष्काम होने की उपाय यह है कि निर्द्वन्द्व अर्थात्
सुख दुःख शीत उष्ण हानि लाभ जन्म मरण आदि से रहित होउ अर्थात् ये सब
सहो जो कहो कि कैसे इनको सहै तो कहते हैं कि धैर्य अवलम्बन करि के सहो
और अग्राप्त वस्तु को प्राप्ति करने की इच्छा जो योग है औ प्राप्ति भई वस्तु की
रक्षा करना जो क्षेम है इन दोनों को परित्याग करि के सावधान होउ क्यों कि
सुख दुःख में आसक्त औ अग्राप्त वस्तु की इच्छा प्राप्ति का रक्षण इस में व्याकुलचित्त
असावधान जो है यह निष्काम कैसे हो सकेगा त्रैगुण्य जो त्रिगुणात्मक संसार सो
है विषय कहे कथनीय जिनको ऐसे तो वेद है पर तुम निस्त्रैगुण्य कहे सांसारिक
भाव सुख दुःखादि से रहित होउ ॥ ४५ ॥ जो कहो कि वेदोक्त कर्म औ तत्त्व
कामनाके फल सकल त्याग करिके निष्काम ईश्वरारधनके अर्थ जो व्यवसायात्मिका
बुद्धि सो कुबुद्धि है इस शङ्का को निवारण करते ऊँचे भगवान कहते हैं कि
जिस से जल पान किया जाय सो उदयान अर्थात् वावडी कुआ ताल तिन से जो
अल्प जल हो तो सब काम साधने के अर्थ अर्थात् खान पान आदि करने के वास्ते
तहां तहां भ्रमण करिके सब काम सिद्ध होयंगे परन्तु संलुप्तोदक कहे एक भट्टा
कुण्ड जिस में अगाध जल भरा है उस एक ही से सब निर्वाह हो सकते हैं
तैसे ही वेदोक्त जो कर्मके फल सो सब भगवद्भक्तियुक्त ब्रह्मपरायण पुरुष की भक्ति
ही से मिलते हैं देखो ये स्वर्ग आदि सम्पूर्ण तुच्छ सुख ब्रह्मानन्द के भीतर ही
अन्तर्भूत हैं इस ब्रह्मानन्द के कणामात्र आनन्द को प्राप्त हो के सर्व प्राणी जीते
रहते हैं यह श्रुतिमें कहा है इससे निश्चयात्मिका जो बुद्धि सोई सुबुद्धि है ॥ ४६ ॥

माकर्मफलहेतुर्भूर्मातेसङ्कोस्वकर्मणि ॥ ४७ ॥ योगस्यः कुरुकर्माणिसङ्गत्यत्वाधन
व्रज्य । सिद्धसिद्धोः समोभूत्वासमत्वंयोगउच्यते ॥ ४८ ॥ दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगा

भाषा अनुवाद

जो ऐसा कहते हो कि समस्त कर्म का फल परमेश्वरकी आराधना करने हीसे होगा तो हम भगवतका आराधनहीं सब छोड़कर करै और कर्म करनेसे क्या प्रयोजन है इस शङ्काको निवारण करते ऊँचे सिद्धान्त कहते हैं कि तत्त्वज्ञानके अर्थी जो तुम सो तुमको कर्ममात्र करने का अधिकार है और बन्धन का हेतुमूत कर्म के फलकी अभिलाषा करिके ये अनेक प्रकार की कामना करनेमें कभी तुम्हारा अधिकार नहीं है जो कहोकि कर्म करनेसे उसका फल अवश्य होहीगा जैसे कि आहार करनेसे तृप्ति होती ही है इसपर कहते हैं कि सो होय पर उसका पुण्य प्राप नहीं लगता है जैसे अज्ञान वालक जो नीचका अन्न खाय तो उसका धर्म न जाय क्योंकि धर्म नाश के अर्थ नहीं खाया सो तुम फलके अर्थ कर्म में प्रवृत्त न होउ निष्काम कर्म करो जो कर्मफलकी दृष्टिसे कर्म करोगे तो कर्मफल प्राप्तिके हेतु होउगे जब फल की इच्छासे कर्म में मनुष्य प्रवृत्त होता है तब फल औ जन्म दोनोंका हेतु हो जाता है नीच ऊँच योनिमें जनमिजनमिके फल भोगता है और जो कर्मफल को न चाहे तो दुस्वरूप कर्म करने से क्या प्रयोजन है ऐसी मतिभी तुमको मति होय अर्थात् न करनेमें भी रुचि न होय तात्पर्य यह कि सकाम कर्म न करो निष्काम तो अवश्यही करो ॥ ४७ ॥ तो फिर क्या करना चाहिये सो कहते हैं कि हे घनञ्जय अर्जुन योग कहे ईश्वर में जो एक निष्ठा उसी में स्थित होयके कर्म करो और हमी इसके कर्त्ता हैं ऐसे अभिमान को त्याग करिके केवल ईश्वरार्पण बुद्धि से कर्म करो अर्थात् निष्काम कर्मका फलरूप तत्त्वज्ञान की प्राप्ति अग्राप्तिमें समता पूर्वक कहे समचित्त होय केवल ईश्वरार्पण नानिकै कर्मअनुष्ठान करो जिसहेतु ऐसी ही समता को साधुलोग योग कहते हैं क्योंकि इसीसे चित्त स्थिर होता है यह सुबोधिनीका अर्थ है । ईश्वरार्पण शब्दका भाव अर्थ यह है कि हम अपने हृदय में ठिके ऊँचे अनार्याभी रूप परमेश्वर के आधीन हैं यही अन्त र्यामी हमारी वासना के अनुसार शुभ अशुभ जिस कर्म में हमको लगावते उसी

इनञ्जय । बुद्धौशरणमन्विच्छन्नपणाःफलहेतवः ॥४६॥ बुद्धियुक्तोजहातीहउभेसु
 कृतदुष्कृते । तस्मात्योगाययुज्यस्वयोगःकर्मसुकोशलं ॥ ५० ॥ कथंजंबुद्वियुक्ता
 हिफलंत्यक्तामनीपिणः । जन्मवन्धविनिर्मुक्ताःपदंगच्छन्त्यनामयं ॥ ५१ ॥ यदाते

भाषा अनुवाद .

को हम उनकी प्रेरणा से करते हैं ऐसे विचारकर किये ऊँचे सब कर्मों को भगवत् अर्पण कहते हैं सोई प्रज्ञदशी ने कहा है कि आनामिधर्मनचमेप्रवृत्तिर्जाना
 म्यधर्मनचमेनिवृत्तिः । त्वयाहृषीकेशहृदिस्थितेनयथानिवृक्तोस्मि तथाकरोमि ॥४८॥
 जितने काय्य कर्म हैं सब को निछाट कहे नकारे कहते हैं व्यासायात्मिका बुद्धि
 के द्वारा किये जो कर्मयोग उनका नाम बुद्धियोग और वह ज्ञान साधन का
 उपाय है निष्काम बुद्धियोग की अपेक्षा सब काय्यकर्म अत्यन्त अप्रष्ट जो काय्य
 कर्म ऐसा तुच्छ ठहरे तो हे धनञ्जय बुद्धिगर्व वाच्य कहे ज्ञान तिसको आश्रय
 करि निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोगका अनुष्ठान करो चिन्तनीय पालनकरनेवाले
 ईश्वर ही को बुद्धिका आश्रय करो कर्मफलके अभिलाषी जो नर हैं सो छपण औ
 दोन हैं युतिमे भी यही कहा है कि हे गार्गि इस अक्षर स्वरूप ब्रह्मको न जानि
 जो संसार मे लोकान्तरर्गामी होते हैं वेई छपण अर्थात् निछाट है इस से बुद्धि
 कहे ज्ञान उसमे आश्रय लेउ ॥ ४६ ॥ पूर्व जो कहा कि सुख दुख आदि से
 समान बुद्धि होकर स्वधर्म को करै तो बुद्धियोगयुक्त होने से क्या होता है सोई
 बुद्धियोग की श्रेष्ठता कहते हैं कि सुकृत जो पुण्य खर्ग आदि का देनहार औ
 दु कृतजो पाप नरकवासकी प्राप्ति करनेका साधन इनदोगोको बुद्धियोगयुक्त पुरुष
 इसी जन्म मे भगवत् की छपामे परित्याग करते हैं तिसमे हे गर्जुन तम बुद्धियोग
 रूप निष्काम कर्म करो जिससे योग कर्मके बीच मे कौशल कहे चतुर्थ है अर्थात्
 सकल कर्म बन्धन होने के कारण हैं तो भी ईश्वर की आराधना से मुक्ति प्राप्ति
 करना चातुर्थ है इसी को योग कहते सो बुद्धियोगयुक्त तम होउ ॥ ५० ॥ सुख दुख
 आदिमे समता युक्त भी भये और सुखत दुःखत कर्मके फलको परित्याग किये भी
 प्रार्थात् निःकाम कर्म किये से भी फेर मोक्ष कैसे होगी इस शङ्कापर कर्मको
 मोक्षकी साधनता है यह कहते कि कर्मके फल की अभिलाष छोड करिके केवल

मोहकलिलंबुद्धिर्व्यतितरिष्यति । तदागन्तासिनिर्वेदं श्रोतव्यं श्रुतं च ॥ ५२ ॥
 श्रुतिविप्रतिप्रज्ञातेयदाश्वास्थितिनिश्चला । समाधावचला बुद्धिस्तदायोगमवाप्सि ॥
 ५३ ॥ अर्जुन उवाच । स्थितप्रज्ञस्य कामापासमाधिस्थस्य केशव । स्थितधीः किं प्र
 भाषेत किमासीत् प्रजेत किं ॥ ५४ ॥ श्रीभगवानुवाच । ग्रहजातियदा कामान्सर्वांन्

भाषा अनुवाद

ईश्वराराधनार्थं कर्म करते ऊँचे बुद्धिमान मनुष्य ज्ञानी होके जन्मरूप बन्धन से छूट कर सकल उपद्रव से रहित जो विष्णुपद जिसको मोह कहते तिस को सह जमे पावते हैं ॥ ५१ ॥ जो कहोकि कव हम उस विष्णुपदको पावेंगे तो दोहोकरे कहते हैं कि मोह जो देहादिक में आत्मबुद्धि अर्थात् आत्मास्वरूप जो कुछ है सो देह है ऐसा जो दृढ़ विश्वास सोई दुरवगाह अज्ञान गहन वन है सो जब इस पूर्व कथितरूप परमेश्वर की आराधना करने से भगवत् की कृपासे तुमारी बुद्धि देह अभिमानरूप मोहमय अगम्य ज्ञानन कहे वनके पार अच्छीतरह से होगी अर्थात् देहाभिमान छूटेगा तब विष्णुपदरूप सुक्ति प्राप्ति होगी और जो अर्थ सुना चाहते हो और सुनिश्चुके हो तिस सब अर्थ में वैराग्य उत्पन्न होगी अर्थात् वह सब तुच्छ कहे किसी कामका नहीं यह जानि सकोगे फेरि और उस बातको न पूछोगे ॥ ५२ ॥ इसी प्रकार लौकिक कहे लोक की वास्ता औ वैदिक कहे वेद की बातें अनेक प्रकार की श्रवण करते करते पूर्व से विच्छिन्न कहे ममिन् जो तुमारी बुद्धि सो जब समाधि में स्थिर होगी अर्थात् अच्छीतरह लगाया जाय चित जिसमें सो समाधि कहे परमेश्वर तिस ईश्वरमें और और विषयोंको छोड़ि अभ्यास करते करते निपुण होय जब अचल रूपसे स्थिर होगी तब तुम योगका फल जो ब्रह्मज्ञान सो पावोगे ॥ ५३ ॥ पूर्व श्लोक में कहा जो आत्मतत्त्वज्ञानी का लक्षण उस के जानने की इच्छा करि अर्जुन पूछते हैं कि हे केशव अनायासलभ्य समाधि में स्थित जो निश्चल बुद्धि स्थित प्रज्ञ पुरुष उसका क्या लक्षण है अर्थात् कैसे उसको जानें तात्पर्य यह है कि कैसे लग्न होने से किस आवरण से स्थिर प्रज्ञ होता है सोई पूछते हैं कि ज्ञानी कैसे बोलते बैठते और कैसे चलते फिरते रहते हैं ॥ ५४ ॥ श्रीभगवान् बोले कि हे अर्जुन सुनो जिनको साधक लोग ज्ञान साधन के निमित्त

पार्थमनोगतान् । आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ५५ ॥ इदं खेष्वनुब्रूहि
 मनमनाः सुखेषु विगतस्पृहम् । वीतरागमयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते ॥ ५६ ॥ यः
 सर्वज्ञानभिस्नेहस्तत्तत्प्राप्य शुभाशुभम् । नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५७ ॥
 यदा संहरते चायं कूर्मोऽङ्गानीव सर्वशः । इन्द्रियाणीन्द्रियार्थं यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥

भाषा अनुवाद

यत्नपूर्वक साधना करते हैं वे ईश्वर के स्वाभाविक कहे स्वभावसिद्ध लक्षण हैं इस
 से अब सिद्ध के लक्षण कहने के अनन्तर ज्ञान के साधन अध्याय की समाप्ति पर्यन्त
 कहते हैं तिनमें से प्रथम दो श्लोक से पहिली प्रश्न का उत्तर करते हैं कि हे अर्जुन
 मुनिजन मनोगत सकल कामना जब अच्छी तरह से त्याग करते हैं कि अपने
 परम आनन्दरूप आत्मा में जो रहै सो आत्माराम अर्थात् आप आपने आत्म सुख
 में मग्न हो जाते हैं तब से जब कुछ विषय अभिलाष को छोड़ते हैं तब उसी लक्षण से
 मुनिजन स्थितप्रज्ञ कहे जाते हैं ॥ ५५ ॥ अब लक्षण कहने के बहाने से जिज्ञासू अर्जुन
 को और जो करना चाहिये सो उपदेश करते हैं कि जिनका मन दुःख पड़ने से
 उद्दिग्ध अर्थात् धुँधला नहीं और सकल सुख की स्मृति कहे इच्छा न करै सुख
 दुःख में समान रहै सो वीतराग अर्थात् विषय प्रीति रहित एवं भय भ्रौ क्रोध शून्य
 स्थितप्रज्ञ कहे स्थिरबुद्धि मुनि कहावते हैं ॥ ५६ ॥ अर्जुन ने पूछा कि तत्त्वज्ञानी
 किस प्रकार से बात कहते हैं उस प्रश्न का उत्तर भगवान् कहते हैं कि समस्त पुत्र
 मित्र धन धाम आदिक में जिस को स्नेह कहे प्रीति नहीं है और शुभ प्राप्ति
 होने से सुखी और अशुभ क्षाम होने से दुःखित भी न होय है अर्थात् क्षुति और
 निन्दा में राग द्वेष कहे प्रीति विरोध हीन है केवल उदास के समान अर्थात्
 उदासीन ऐसे हो बात करते हैं उनी की प्रज्ञा प्रतिष्ठित है वे ईश्वरबुद्धि मुनि
 हैं ॥ ५७ ॥ जिज्ञासू को और क्या करना योग्य है सो सूचन करावते कहते
 हैं कि और पूर्व कथित योगी जब इन्द्रियार्थ को नाना प्रकार के विषय विषय से सर्व
 इन्द्रियों को अनायास कहे सहज में लौटाते अर्थात् फेरलेय इसमें दृढान्त कहते हैं
 कि जैसे कूर्म कहे बकुआ अपने मुख पर चरण अनायास समेट लेता है तैसेही
 योगी विषयों से इन्द्रियों को जब बटोर ले सकै तब उस ज्ञानी की बुद्धि स्थिर है ॥

५८ ॥ विषयाविनिवर्त्तन्तेनिराहारस्थदेहिनः । रसवर्जं रसोपस्थपरं हृद्धानिव
र्त्तते ॥ ५९ ॥ यततो ह्यप्रिकौन्तेयपुरुषस्य विपश्चितः । इन्द्रियाणि प्रमाधीनि हर
न्ति प्रसभं मनः ॥ ६० ॥ तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः । वशे हि यस्येन्द्रि
याणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६१ ॥ ध्यायतो विषयान् पुंसः सङ्गस्तेषूपजायते । सङ्गात्

भाषा अनुवाद

५८ ॥ जो कहो कि इन्द्रियों की विषय में अप्रवृत्ति होना यह स्थित प्रज्ञ का लक्षण न हो सकेगा क्योंकि जड़ आतुर औ उपवास करनेवाले मनुष्यों की इन्द्री भी विषय में नहीं प्रवृत्त होती है तो इनसे औ ज्ञानी से फेरि क्या विशेष कहे अन्तर है इन को भी स्थिरबुद्धि मुनि कहना उचित है तिस पर कहते हैं कि हां आहार न करने से निराहार पुरुष को यद्यपि विषयों का इन्द्रिय द्वारा ज्ञान नहीं होता सत्य है पर तो भी उसकी विषयों से अभिलाषा नहीं जाती अर्थात् विषय की वासना मन में बनी रहती है और स्थित प्रज्ञ पुरुष के परमात्म दर्शन हेतु से विषय की लालसा निवृत्त होजाती अर्थात् अच्छी तरहसे अभिलाष सहित विषयवासना नाश होती है और जड़ आतुर जैसे विषयों के अङ्ग हैं' तैसे आत्मा को भी नहीं जानते तो वे स्थिर बुद्धि कैसे हो सकते हैं और रस कहे राग जो प्रीति से स्थित प्रज्ञ पुरुष को आप से आप निवृत्त होती है ॥ ५९ ॥ इन्द्रियों का संयम किये बिना अर्थात् विषयों से रोकने के बिना स्थित प्रज्ञा कहे परमात्मा में अवल बुद्धि होती नहीं इस से प्रथम साधन की अवस्था में इन्द्रियों को स्वाधीन करने के अर्थ बड़ा यत्न करना चाहिये यह कहते हैं कि हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन मोक्ष के हेतु प्रयत्न करते ऊँचे विवेकी विचारवान ज्ञानी पुरुष को भी मनको ये प्रबल प्रमायी कहे लोभ करनेवाली इन्द्री हरण कर लेती हैं ॥ ६० ॥ इन्द्रियों को स्वाधीन करना यह कहि करि फेरि क्या करना उचित है सो कहते हैं कि तो सब इन्द्रियों का संयम करिके युक्त योगी मेरे में तत्पर हो रहे अर्थात् आत्मामें निष्ठाकरिके बैठ रहे यह कहि कर ज्ञानी कैसे स्थिति करते इस प्रश्नका उत्तर दिया अर्थात् जिसके इन्द्रियगण वश हैं उस को प्रज्ञा कहे बुद्धि प्रतिष्ठित अर्थात् स्थिर है ॥ ६१ ॥ वाञ्छ इन्द्रिय कहे बाहर की इन्द्रियों के वश न रहने

संजायते कामः कामात् क्रोधोऽभिजायते ॥ ६२ ॥ क्रोधाद्भवति सम्मोहः सम्मोहात्
 स्मृतिविभ्रमः । स्मृतिभ्रंशाद्बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ॥ ६३ ॥ रागद्वेषविसृ
 ज्ञैस्तु विपर्यानीन्द्रियैश्चरन् । आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमधिगच्छति ॥ ६४ ॥

भाषा-अनुवाद

मे जो दोष सो देखाय अब अवशीभूत जो मन तिस का दोष देखावते हैं कि बुद्धि
 के द्वारा रूपादिक विषयों को ध्यान करते ऊँचे पुरुष का मन उन विषयों में
 आसक्त होता अर्थात् विषय सङ्ग होता है और सङ्ग में अधिक अधिक कामना
 उत्पन्न होती है फेरि जो कामना किसी प्रकार से नष्ट होय तो क्रोध प्रगट
 होता है अर्थात् काम से क्रोध प्रगट होय है ॥ ६२ ॥ और क्रोध मोह का
 हेतु है इस को दृढ़ करते हैं कि क्रोध से अर्थात् उस के द्वारा मोह होता है
 अर्थात् कान अकान का विचार नहीं रहता फेरि सम्मोह होने से शास्त्र औ
 आचार्य तथा गुरु का दिया जो उपदेश कहे शिष्टा अर्थ सो विचलित अर्थात् भूल
 जाय है और स्मृति भ्रंस होने से कहे उपदेश भूल जाने से बुद्धि की चेतनाशक्ति
 चली जाती है अर्थात् बुद्धि नष्ट होती है बुद्धिनाश होने से जड़ के समान होय
 फेरि वह समुच्च सुर्दे की तल्य हो कर नष्ट हो जाता है ॥ ६३ ॥ जो कहो कि
 बिरकालसे विषयमें निमग्न स्वभाव कहे विषय में आसक्त इन्द्रिय का विषय से
 रोकना जो असंभव अति कठिन है तो पूर्वोक्त दोष निवारण कैसे हो सकेगा इस
 में स्थित प्रज्ञा होनाभी असंभव कहे अति दुर्घट है इस शङ्का पर कहते हैं कि
 राग कहे प्रीति औ द्वेष जो विरोध तिनसे रहित होके अर्थात् इनको छोड़ के
 औ अभिमान त्याग करिके सब इन्द्रियों के द्वारा विषयों का भोग करने से भी
 प्राप्ति प्राप्ति होती है तो राग द्वेष रहित कैसे होय सो कहते हैं कि मन के
 आधीन कहे वशीभूत सब इन्द्रिय हैं और इन्द्रिय वशकारी मन को जो समुच्च
 अपने वश कर राखे है उसके फेरि और राग द्वेषादिक रहते नहीं इस कहने
 से अर्जुन की चौथी प्रश्न जो है कि स्थितप्रज्ञ कैसे गमन करै है उस का उत्तर
 दिया कि स्वाधीन इन्द्रियगण राखि कै विषयों में गमन करै अर्थात् इन्द्रीजित हो
 विषय भोग करै जिस हेतु आत्मवश इन्द्रिय द्वारा विषय भोग करता ऊँचा आत्मा

प्रसादसर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते । प्रसन्नचेतसो ह्याशुबुद्धिः पर्यवतिष्ठते ॥
६५ ॥ नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना । न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः
सुखं ॥ ६६ ॥ इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते । तदस्य हरति प्रज्ञावायु
र्नावमिवाम्बुसि ॥ ६७ ॥ तस्माद्यस्य महाबाहो नित्यं हीतानि सर्वशः । इन्द्रियाणी

भाषा अनुवादः

सुखी रहता है ॥ ६४ ॥ इस प्रकार शान्ति प्राप्त होने पर फिर क्या होता है
सी कहते हैं कि शान्ति लाभ होने से सब दुःख नाश हो जाते हैं । फेरि इस शान्त
चित्त पुरुष के सुन्दर बुद्धि स्थिर होती है ॥ ६५ ॥ इन्द्रियों का नियन्त्रण कहे
काबू रखना जो स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन सी विपरीत कहे उलटी रीति से कहते
हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय मनुष्य के शास्त्र औ आचार्य के उपदेश से आत्मज्ञान
होने के योग्य बुद्धि उत्पन्न नहीं होती है तो स्थित प्रज्ञ होना दूर बात है इहां
भावना का अर्थ ध्यान है सो ध्यान के द्वारा बुद्धि आत्मामे प्रतिष्ठित कहे स्थित
होती है परन्तु जो इन्द्रियगण वश न करि सकै उस को यह ध्यान कहां है इसीसे
वह आत्मा के ध्यान का अनधिकारी है तो फिर उसको शान्ति नहीं होती अर्थात्
आत्मामे चित्तयुक्त नहीं होता और अशान्त पुरुष को सुख कहे परम आनन्द
कहां से हो सके गा ॥ ६६ ॥ इन्द्री वश किये बिना तत्त्वज्ञान नहीं होता इसका
कारण कहते हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय विषयाधीन भोगी पुरुष की इन्द्रियों के बीच
जब एक इन्द्री के साथ मन धावता है अर्थात् उसके आधीन हो विषय पर चला
तो फिर वह मन पुरुष की बुद्धि हरि कै उस को विषय मे वेचिप्त करता है तब
सब इन्द्री इकठ्ठे हों प्रज्ञा को हरण करती हैं तो और क्या कहें फेरि वायु जैसे
जलमे नाव को इधर उधर नचावती है तैसे ही यह मन इन्द्रियों के साथ विचिप्त
हो जहां तहां मारामारा झमता फिरता इस पुरुष को खराब करता है ॥ ६७ ॥
इन्द्रियों का संयम करना स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन औ यही उसका लक्षण है यह
जो पूर्व कहि चुके सोई अब फेरि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन जो इन सब
इन्द्रियों को विषयों से शान्त राखि सकै उसकी प्रज्ञा प्रतिष्ठित होती है महाबाहु
सम्बोधन देनेसे यह जनाया कि तम वैरियों के नियन्त्रण करने मे समर्थ हो इससे

न्द्रियार्थैस्तत्प्रज्ञाप्रतिष्ठिता ॥ ६८ ॥ यानि शासर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सानि शापयत्यतो मुनेः ॥ ६९ ॥ आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं समुद्रं

भाषा अनुवाद

अवश्य इन्द्रियोंको वश करि सकोगे क्योंकि ये इन्द्री पुरुषकी परम शक्त हैं शक्तको जय करने विना बड़ी हानि है यह इसका भावार्थ है ॥ ६८ ॥ जो सन्देह करो कि निद्रागत कहे सोये ऊँचे मनुष्यके समान देखना सुनना बोलना चलना या अरस परस करना आदि इन्द्रियोंके व्यापारसे रहित कहे इन्द्रीजित तो कोईभी पुरुष इस संसारमें नहीं देख पड़ता है तो स्थित प्रज्ञका लक्षण जो कहा सो असम्भव अर्थात् कोईभी स्थिर बुद्धि नहीं है इसपर श्रीभगवान् कहते हैं कि अज्ञानरूप अन्धकार से आवृत्त कहे घेरे ऊँचे सकल मनुष्योंको आत्मनिष्ठा कहे आत्मज्ञान तत्त्वज्ञानरूप विषयमें दर्शन आदि कोई व्यापार न रहने से जन्तुओं की जो निष्ठा कहे रात्रि अर्थात् दर्शनादि व्यापार शून्य अवस्था है तद्रूप आत्मनिष्ठा कहे तत्त्वज्ञान अवस्था रात्रि है जिसमें विषयी विचारों को कुछ नहीं सूझता है सोये ऊँचे पुरुष के समान शिथिल पड़े है कोई इन्द्रीभी कुछ काममें नहीं आती है यही आत्मनिष्ठारूप निष्ठा तुम सब जीवोंकी जानो इससे संयमी कहे इन्द्रीजित जागते हैं अर्थात् तत्त्वज्ञानका अनुभव करते औ ख ख रूपको देखते आनन्द पावते हैं और जो विषय निष्ठा कहे विषयों का ज्ञान जिस में सब प्राणी जागते अर्थात् विषयी जन विषयों में बोधयुक्त होय दर्शनादि व्यापार करते हुये खन्न की अँसी संपदा में मगन है सोई अवस्था मुनि जो तत्त्वज्ञानी है उनको रात्रि तुल्य है अर्थात् इस विषय मोह रूप रात्रिमें उनको कुछ नहीं सूझता है सोये ऊँचे नर के समान अचेत हैं अर्थात् मग्न में दृष्टि है और विषयों को देखते नहीं सोई कहा कि जो निष्ठा सब भूत कहे प्राणियों की है उसमें मुनि जन जागते और जो ज्ञानियों की रात्रि उस में प्राणी सब जागते हैं जैसे उलूआपक्षी और चमगादुर छुकुन्दर आदि जीव और जीवोंकी जो रात्रि वह इनका दिन है अपना सब व्यापार उसमें करते खुसीसे रात भर घूमते हैं तैसीही जानो ॥ ६९ ॥ जो कहो कि विषयमें दृष्टि बिना भये फेरि वे ज्ञानी विषय भोग कैसे करते हैं इस आशय में भगवान् कहते हैं कि

मायःप्रविशन्ति यद्वत् । यद्वत्कामायं प्रविशन्ति सर्वमशान्तिमाप्नोति न कामकामी ॥
७० ॥ विहाय कामान्य सर्वान् पुमांश्चरति निस्पृहः । निर्ममो निरहङ्कारः स
शान्तिमधिगच्छति ॥ ७१ ॥ एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति । स्थित्वा
स्यामन्तकालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमश्नुते ॥ ७२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सांख्ययोगो
नाम द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

भाषा अनुवाद

जैसे नद नदी नारोंके जल प्रवाहके जोर से अचल समुद्रमें जाय प्रवेश करते पर
समुद्र को इच्छा नहीं है तैसेही विषय सब अदृष्ट कहे पूर्व कर्मके अनुसार इस
संसारमें भोगइच्छा हीन मुनिके अन्तःकरणमें अदृष्टके जोरसे कर्मके द्वारा विषय
प्रवेश करते हैं परन्तु तिनके द्वारा ही विषय भोग करते ऊँचे भी वे कैवल्य सुक्ति
पावते हैं और कामके कामी भोग कामना शील कहे विषय स्वभाव वे नहीं होते
हैं ॥ ७० ॥ जब ऐसी व्यवस्था है तो जो प्राप्त विषय को त्याग करते या अनादरसे
ग्रहण करते हैं और अप्राप्तमें इच्छा रहित कहे किसीकी अभिलाषा नहीं रखते
इससे उनके अहङ्कार नहीं है इसी से भोग अभोग साधनमें समता देख्यून्य हो
कर आत्मामें दृष्टि राखि अदृष्ट वस्तु विषयोका भोग करते हैं और कहीं भोजाय
पर शान्ति को प्राप्त होते हैं अर्थात् जो सब कामना छोड़ि बेपरवाह अहं समता
हीन पुरुष भोग करे या कहीं जाय पर शान्ति तो पावते ही हैं ॥ ७१ ॥ पूर्वकी
कही ऊँई ज्ञाननिष्ठाकी प्रसंशा करिके कहते हैं कि हे अर्जुन उक्त ब्रह्मज्ञान को
निष्ठा ऐसी है इससे भगवत्के आराधनसे शुद्धचित्त पुरुष यह ब्रह्मनिष्ठा पाय
करि और संसार सागरमें मूढ नहीं जाता है देखो मरती बार भी एक क्षण भर
जो ब्रह्मनिष्ठामें मन स्थिर करते वे ब्रह्ममें लीन होते हैं तो बालपनसे या वृद्धत
दिनोंसे इस ब्रह्मनिष्ठा की अभ्यास से इसमें मन स्थिर करि अन्तमें सुक्ति मिलैगी
इसमें फिर कुछ सन्देह बाकी है सा हे पार्थ यह ब्राह्मी स्थिति है इसको प्राप्त
होय फेरि मोह नहीं पावते अन्तकाल में भी इसमें जगभर मन धिर करिके
मनुष्य निश्चय ब्रह्म निश्चारापद पावते हैं ॥ ७२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सांख्ययोगो नाम
द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वितीय अध्याय ।

अर्जुन उवाच । ज्यायसी चेत्कर्मण्येस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन । तत्किं कर्मणि घोरे मा
नियोजयसि केशव ॥१॥ व्यामिश्रेणैव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे । तदेकं वदनिश्चित्य मेन

भाषा अनुवाद

गीताशास्त्रमे प्रथम प्रवृत्ति औ निवृत्ति की हेतुरूप सांख्य तथा योग ये दो प्रकार को बुद्धि देखावते ऊँचे श्रीजगदीश्वरने अशोच्यानन्वशोचस्त्वं इत्यादि श्लोक से पहिले सुक्तिसाधनके विषयमे देह औ आत्माका भेद कहा तिसके अनन्तर एषा तेऽभिहिता सांख्ये इत्यादि श्लोकके द्वारा निष्काम कर्म करने को कहा परन्तु तिससे कौन पक्ष सुख्य कहे येठ औ कौन गौण कहे साधारण है यह कुछ भाव कहे भगवत की अभिप्राय न जानी गई और तिसके बीचमे ज्ञानी पुरुष की कर्म रहित होना तथा इन्द्री बश करना औ निरहकार रहना कहिकर एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ इस श्लोकसे प्रसंशा पूर्वक भगवतकी कहावत से तत्त्वज्ञान औ निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोग इन दोनोंके मध्यमे ज्ञान ही की येठता भगवान को अभिमत है यह जानिकर अर्जुन कहते हैं कि हे केशव जो निष्काम कर्म योगरूप भक्तियोग की अपेक्षा शीघ्र सुक्ति का देनहार तत्त्वज्ञान ही येठ आप को अभिमत है तो परि किसबास्ते तस्माद्यथ्यस्व तस्मादुत्तिष्ठ ये जाते कहि कहि कर हे जनार्दन घोर हिंसा रूप कर्ममे हमै प्रवृत्त करते हौ जनार्दन संवोधन देनेसे यह आया कि जन कहे भक्तजन जो मै तिस को अर्दन कहे पीड़ा देने वाले काहेको होते हौ यह अर्जुन का तात्पर्य है ॥१॥ हे अनवनिःपाप अर्जुन मै यह बात पूर्व कहि चुका हूं तही जो मोक्ष के हेतु रूप ज्ञान तथा कर्म ये दोनों

येयोऽहमाप्नुयां ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । लोकेऽस्मिन् द्विविधानिष्ठापुराप्रोक्तामया

भाषा अनुवाद

निष्ठा मैं पृथक् पृथक् कहे अलग अलग जो कहे होता या अभी जो तुमसे कहा इसी में पृथक् करि कहा होता तो अलवत्ता दोनो के बीच जो उचित हो सो निश्चय कर कहो यह तुमारा कहना ठीक या परन्तु मैं ने तो ऐसा नहीं कहा केवल दोनो हीं पक्ष से एक ब्रह्मनिष्ठा ही को कहा क्यों कि गौण और मुख्यफल दायक ये कर्मयोग यौ ज्ञानयोगसे भिन्न भिन्न ऐसी एक ज्ञाननिष्ठा ही मैंने कहा सो भी अधिकारी के भेद से कि जैसा अधिकारी हो वैसा आचरण करै और दोनो निष्ठा का अधिकारी एकही पुरुष कैसे होगा जो तुम कहते हो कि दोनो में एक निश्चय कर कहो सो यह अन्त कारण औ अगुह अन्त कारण होने से अधिकारी दो प्रकार के है इससे दो मत कहे गये है सोई दो प्रकार ब्रह्मनिष्ठा जो मोक्षप्राप्तिकी उपाय सो पूर्व अध्यायमें मैंने स्पष्ट करके कहा है यव उक्त दोनो मतका निर्णय करते है कि साख्य कहे शुद्ध अन्तःकरण ज्ञानमार्गमें आरूढ पुरुष को ज्ञान परिपाक रूप कारण से ज्ञानयोगके द्वारा आत्मा की निश्चय करनेवाली ध्यान आदि निष्ठा और धर्मादियुक्ताच्छेयोऽन्यत् क्षतियस्य न निवृत्ते इत्यादि श्लोको से भगवान् कर्म को प्रधान कहा है इसी शङ्खापर अर्जुन कहते है कि कही तो कर्म की प्रशंसा और कही ज्ञान की बढाई करते ऊँचे आप की सन्देह के उत्पन्न करनेवाली इन बातों से मेरी बुद्धि को मोहसा करते ऊँचे यह आप क्या कहते हो यद्यपि परम कल्याणमय जो आप तिन के मोह कहां है तौ भी भ्रान्ति से हमको मोह की ऐसी बातें समझ पडती है सो ज्ञान औ कर्म दोनो के बीच में जो कल्याणकारी होय वही एक पक्ष निश्चय करके हमको कछो ग्रथवा जो हमारा कल्याण इस युद्ध कर्महीसे निश्चय किये है तो इसी को निर्धार करिके ठीक कहो ॥ २ ॥ अर्जुन की प्रश्न के अनुरूप उत्तर करते ऊँचे श्रीभगवान् कहते है कि इस लोकमें शास्त्रके अर्थ अनुसार चलनेवाले ब्राह्मण क्षत्री वैश्य इन तीनि वर्णोंके अर्थ दो प्रकार की निष्ठा पूर्वही अर्थात् सृष्टि के प्रथमही उन का योगसाधन कहे मुक्तिका देनहार वेदार्थ सम्यग्दाय प्रगट करते ऊँचे मैंने इस रूपसे ब्रह्मपरता कही

नव । ज्ञानयोगेनसांख्यानां कर्मयोगेनयोगिनां ॥ ३ ॥ न कर्मणामनारम्भान्नैष्क
 र्म्यंपुरुषोऽनुते । न च संन्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥ न हि कश्चित्क्षणमपि
 जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् । कार्यते ह्यवश कर्मसर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः ॥ ५ ॥ कर्मैन्द्रियाणि

भाषा अनुवाद

है । यथा तानिसर्गाणि संयज्य युक्त आसीत मत्परः इस श्लोक से और जो ज्ञानमार्ग
 में नहीं प्राप्त है उन लोगों को चित्तशुद्धि के द्वारा ज्ञानमार्ग पर आखूट होने के
 अर्थ उस की उपाय रूप कर्मयोग के अधिकारियों को कर्मयोग से निष्ठा अर्थात्
 ब्रह्मपरता कही गई है यथा धर्माहि युष्माक्येन्यत् क्षवियस्य न विद्यते इत्यादि
 श्लोको से कहा है अतएव चित्तशुद्धि अशुद्धि दो अवस्था भेद से दो प्रकार ब्रह्मपरता
 कथित भई है पर तौ भी तुम से प्रकाश करि कहे खुलासा से मैंने कहि दिया है
 कि एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगेति मा शृणु इस श्लोक से फिर भी तुम सन्देह
 करते हो ॥ ३ ॥ इस से यह आया कि सम्पूर्ण चित्तशुद्धि के द्वारा जब तक ज्ञान
 उत्पन्न न होय तब तक वर्ण कहे जाति औ आश्रम कहे ब्रह्मचर्य गार्हस्थ्य वान
 प्रस्थ संन्यास इन में विहित जो जो कर्म सो सब करना उचित है नहीं तो चित्त
 शुद्धि के बिना ज्ञान कैसे होसके गा यही भगवान कहते हैं कि कर्म किये बिना
 पुरुष नैष्कर्म्य जो तत्त्वज्ञान सो नहीं पावते है जो कहो कि संन्यासी फेरि सर्वकर्म
 परित्याग करि तत्त्वज्ञान कैसे पावते है और वेद की श्रुति कहती है कि संन्यास
 धारण करने ही से मुक्ति मिलती है फेरि कर्म करने से क्या प्रयोजन है इस
 गङ्गापर कहते हैं कि सो नहीं क्यों कि निष्काम कर्म करि चित्तशुद्धि किये बिना
 ज्ञान का अभाव है औ ज्ञान के बिना मुक्तिप्राप्ति नहीं होती यह निश्चय है कुछ
 संन्यास ही लेनेसे पुरुष सिद्धि की नहीं पाय जाता है ॥ ४ ॥ कर्म संन्यास इसका
 यह अर्थ है कि सर्व कर्म में आसक्ति रहित होना मात्र न कि एकाएक सब कर्मों
 का त्याग करना और शरीर रहते कर्म का त्याग भी असाध्य है सोई कहते हैं
 कदाचित् कहे किसी अवस्थामे भी क्या ज्ञानी और क्या अज्ञानी क्षणमात्र भी मान
 मित्र वाचिक कायक कर्म किये बिना रह नहीं सकता है कारण यह कि प्रकृति
 जो स्वभाव तिस के अभाव से राग द्वेष कहे प्रीति विरोध आदि गुणों से सब

संयम्ययथास्तेमनसास्मरन् । इन्द्रियार्थान्विमूढात्माभिध्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥
यस्त्विन्द्रियाणि मनसो नियम्यारभतेऽर्जुन । कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते
॥ ७ ॥ नियतं कुरु कर्म त्वं कर्मज्यायो ह्यकर्मणः । शरीरयावापि चित्तेन प्रसिद्धो दक
र्मणः ॥ ८ ॥ यज्ञार्थात् कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः । तदर्धं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः
समाचारः ॥ ९ ॥ सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः । अनेन प्रसविष्यध्वमेप

भाषा अनुवाद

मनुष्य परतन्त्र, कहे परम हो कर्म करते ही है ॥ ५ ॥ इसी से अज्ञान कर्म
त्यागी की निन्दा करते हैं कि जो आत्मस्वरूप को स्थिर न करि के वाक पाणि
पाद आदि कर्म इन्द्रियों को वशीभूत अर्थात् काबू करि भगवत के ध्यान के बहाने
से मन की अशुद्धता के कारण से इन्द्रियगण का अर्थरूप विषयों का स्मरण मनसे
करता है सोई मूढ़ मिथ्याचारी अर्थात् नास्तिक कहावता है ॥ ६ ॥ अब इस के
विपरीत कहे उल्टा कहते अर्थात् कर्मकारी पुरुष को थोड़ा कहते हैं कि जो
फल की अभिलाष रहित मनुष्य चक्षु योत्र घ्राण आदि ज्ञान इन्द्रियों को, मन के
द्वारा वशीभूत करि के अर्थात् ईश्वर में तत्पर होय सकल कर्म में अपने को अन्त
र्यामी भगवान् के आधीन जानिके कर्मरूप योग आरम्भ करते हैं वेई फलभिलाष
रहित चित्तशुद्धि के द्वारा ज्ञानवान् होते हैं और कर्म दोष रहित हो मुक्ति लाभ
करते हैं ॥ ७ ॥ जिस हेतु ऐसी व्यवस्था है इस से तुम कर्म करो सोई कहते
हैं कि नियत कहे नित्य कर्म संध्या उपासन आदि कर्म अनुष्ठान करो जिसलिये
कर्म न करने से कर्म करना ही भला है नहीं तो सब कर्म छोड़ने से एकवारगी
कर्मशून्य अचेतनकी भांति रहनेसे तुमारी शरीरयावाभी कैसे करनियवहैगी अर्थात्
नचलैगी ॥ ८ ॥ सांख्य मतवाले कहते हैं कि बन्धनके कारणभूत कर्म है इससे
सम्पूर्ण कर्म न करना ही भला है उसी को निर्णय करके भगवान् कहते हैं कि यज्ञ
शब्दका अर्थ विष्णु है यह श्रुतियोंमें कहा है सो यज्ञरूप जो विष्णु भगवान् तिनके
आराधनार्थ जो कर्म तिस को, छाड़िकरि के और सब कर्म अलवता लोगों को
संसार बन्धन करते हैं परन्तु ईश्वर आराधन रूप कर्म तैसे नहीं है इससे विष्णु
प्रीत्यर्थ निष्काममानस होय सब कर्म अच्छी तरहसे करो क्या डर है ॥ ९ ॥ अच्छा

वोऽस्त्विष्टकामधुक् ॥१०॥ देवान्भावयतानेनतेदेवाभावयन्तुवः । परस्परंभावयन्तःश्रेयःपरमवाश्नय ॥११॥ इष्टान्भोगान्हि वो देवादास्यन्तेयज्ञमाधिताः । तैर्दत्तानप्रदायैभ्यो योभुक्तेस्तेन एवसः ॥१२॥ यज्ञशिष्टाशिनःसन्तोमुच्यन्ते सर्वकिंलिपैः । भुञ्जतेते त्वधंपापायेपचन्त्यात्मकारणात् ॥१३॥ अन्नाद्भवन्ति भूतानि पर्थिव्यादन्नं

भाषा अनुवाद

की वाक्यसे भी कर्म की कर्त्तव्यता ही थोड़ा आवती है सोई चारि श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञके साथ सहयज्ञ अर्थात् यज्ञके अधिकारी ब्राह्मण आदि सब प्रजा को दृष्टिके आदिमें उत्पन्न करनेके वादि प्रज्ञाने यही बात कही थी कि इसी यज्ञ के द्वारा तुमारी बुद्धि होय इहां प्रसव शब्दका अर्थ बुद्धि है अर्थात् उत्तर २ बुद्धि होती जाय कारण यह कि यज्ञ तुमारी इष्ट कामना की दाता है इस जगह यज्ञ शब्द नित्य कर्म का उपलक्षण है अर्थात् यज्ञ कहने से नित्य कर्म भी सब आवते हैं और इहां काव्य कर्म की प्रशंसा करना असंगत भी है तौभी सामाधिक कोई कर्म न करनेसे काव्य कर्म करना ही उत्तम है इसी से कहा कि उसमें कोई दोष नहीं है ॥ १० ॥ यज्ञ इष्टकामना की दाता कैसे होगी सो कहते हैं इसी यज्ञके द्वारा तुम सब देवताओं को घृत आज्ञाति देकर बढाओ और वे देवता सब भी तुमारी दृष्टि करें अर्थात् जल बरसाय अन्न उपजाय तुमको सन्तुष्ट करें इसी तरह तुमारा दोनो का परस्पर कहे एकसे एकका अभीष्ट अर्थ सिद्ध होय ॥११॥ इस को अच्छी तरह विचार करिके कहते हैं कि कर्म न करनेसे दोष होता है देखो यज्ञसे सन्तुष्ट देवता जल दृष्टि करिके तुम सबके अर्थ अन्न आदि नाना प्रकार के भोग देंगे तो जो पञ्च यज्ञ के द्वारा देवदत्त अन्नादि वस्तु उनको न देकर आपही भोग कर लेय सो चोर औ छतम है यह तुम जानो ॥ १२ ॥ इस हेतु से यज्ञ करने वाले मनुष्य थोड़ा है और जो देव अतिथि अग्नि गोश्रास पलि वैखदेव ये पञ्चयज्ञ नहीं करते केवल अपने वास्ते पाक करके खाते हैं वेई लोभी पापाचारी हैं सोई भगवान् कहते हैं कि जो देवादिको को देकर आप भोजन करते हैं उनको पञ्चरूनाका पाप नहीं लगता है खूना कहे हत्याके स्थान गृहकों के घरमें रोज रोज हत्या होनेकी पांच जगह है घर झारते घुल्लेमें आग बारते

सम्भवः । यज्ञाद्भवतिपर्यन्त्योयज्ञः कर्मसमुद्भवः ॥ १४ ॥ कर्मवृत्तीद्भवविद्विक्त्वा
चरसमुद्भवः ॥ तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितं ॥ १५ ॥ एवं प्रवर्तितं चक्रं
नानुवर्त्तयतीत्यर्थः । अधायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति ॥ १६ ॥ यस्मात्कामर

भाषा अनुवाद

जलके पायसे और उखलमें कूटते तथा चक्की पीसते समय अनेकजीवहिंसा होती है सो पाप पञ्चयज्ञ न करनेवाले को लगते हैं और वे स्वर्गवास नहीं पावते ॥ १३ ॥ संसार चक्रमें प्रवृत्त होनेका हेतु जो कर्म सो कर्त्तव्य है यह तीन श्लोकसे कहते हैं कि अन्नहीँ उदर में जायकर रसरूप हो शुक्र कहे वीज औ शोणित कहे रुधिर होता है जिससे भूत कहे प्राणी उत्पन्न होते हैं और सो अन्न मेघ वरसने से होता है और मेघ यज्ञधूम से होते और वह यज्ञ फेरि यज्ञ करने वालोंके व्यापारसे पूरी होती है यही बात युति कहती है कि अग्निमें दी जड़ आहुति सूर्य लोकमें रहती इसीहेतु सूर्य से दृष्टि होती औ दृष्टिसे अन्न होता फेरि उस अन्नसे सब प्रजा जन्मलेती है ॥ १४ ॥ जैसे अपूर्व हेतुओं से कर्म की व्युत्पत्ति औ कर्त्तव्यता किसलिये कहा औ कर्म क्या वस्तु है सोई विवरन करते हैं कि यज्ञ कारो पुरुषों का व्यापाररूप जो कर्म सो ब्रह्म कहे वेदसे उत्पन्न भया है औ ब्रह्म जो वेद सो अक्षर जो परब्रह्म तिससे प्रगटभया है यह तुम जानो और युतिनेभी कहा है कि परब्रह्मकी निष्ठासे ऋक् यजुः और सामवेद प्रगटे हैं इससे सर्वव्यापी परब्रह्म सर्वदा यज्ञमें प्रतीत है अर्थात् यज्ञरूप उपाय से ब्रह्मप्राप्ति होती है जैसे उद्योग करने से लक्ष्मीका लाभ होता है अथवा जगतमें मूल कर्म है इससे मन्त्र और अर्थके द्वारा सब मनुष्योंमें प्राप्त ग्रनादि कालसे स्थित जो वेद ब्रह्म सो तात्पर्यके द्वारा प्रतिष्ठित है इससे यज्ञादि कर्म अवश्य कर्त्तव्य है ॥ १५ ॥ जिस हेतु ईश्वर की प्रेरणासे मनुष्य सकल पुरुषार्थ सिद्ध होनेके अर्थ इस संसार चक्रमें आय उक्त कर्मरूप चक्रमें प्रवृत्त है इससे कर्म न करने से अनुष्य जन्म हीँ व्यर्थ है यह कहते हैं कि ईश्वर की आज्ञा रूपवेदसे पुरुष यज्ञ कर्म में प्रवृत्त होते तिससे मेघ और मेघसे अन्न अन्नसे प्राणी और प्राणियों से फेरि कर्म की प्रवृत्ति होती यही चक्र है अतएव जो ईश्वर साधन कर्म नहीं करते केवल इन्द्रियों

तिरेवस्यादात्मदत्तश्चमानवः । आत्मन्येवचसन्तुष्टस्तस्यकार्येनविद्यते ॥ १७ ॥ नैव
तस्यकृतेनार्थोनाकृतेनेहकश्चन । नचास्यसर्वभूतेषुकञ्चिदर्थव्यपाश्रयः ॥ १८ ॥ तस्मात्
दसक्तःसततंकार्यंकर्मसमाचर । असक्तोह्याचरन्कर्मपरमाप्नोतिपुरुषः ॥ १९ ॥

भाषा अनुवाद

ये विषय भोग मात्र करते उनका वृथा जीवन है ॥ १६ ॥ कर्मणामनारम्भा
दित्यादि श्लोकसे अज्ञानी पुरुषको अन्तःकरण शुद्धिके हेतु कर्मयोग कहि करअव
ज्ञानी को कर्म न करना दो श्लोकसे कहते हैं कि जिसकी आत्मा में रति कहे
प्रीति औ आत्म आनन्दमें मगन तथा आत्मासे जोसन्तुष्ट है और भोगादिसे रहित
है ऐसे जो तत्त्वज्ञानी उनको कोई कर्म भी करना नहीं है ॥ १७ ॥ जो तत्त्व
ज्ञानीकहे आत्मज्ञानी पुरुषहैं उसको कोईभी कर्मकरना जरूरनहीं सोई कहते
हैं कि न ज्ञानी को कर्म करने से पुण्य है और कर्म न करने से प्रत्यवाय कहे
पाप भी नहीं है क्योंकि ज्ञानी तो निरहङ्कार है इस से उस को किसी कर्म का
विधि औ नियम नहीं है वह सब से अलग है जो कहो कि युति कहती है कि
देवतोंकी इच्छा नहीं है कि मनुष्य ब्रह्म को जानै औ ब्रह्मज्ञानी हो मोक्षको पावै
तो निश्चय है कि मोक्ष होने में देवता विघ्न करेंगे इसवासे विघ्न वारण के अर्थ
देवतोंकी सेवारूप कर्म जरूर ही करना पड़ेगा इसपर भगवानकहतेहैं कि ब्रह्म
से लेकर और स्थावरपर्यन्त किसीकी सहायता ज्ञानीको टरकार नहींहै क्योंकि
ज्ञानमार्ग में विघ्न का अभाव है यह युति से कहि चुके हैं इस से आत्मदर्शी को
प्राणीमात्र की आश्रय कहे अवलम्ब लेने का कुछ काम नहीं है ॥ १८ ॥ इस से हे
अर्जुन ज्ञानी पुरुषही को कर्म कर्त्तव्य नहींहै और दूसरे मनुष्यको तो कर्मकरना
ही उचित है सो तुम कर्म करो यही कहते हैं कि तस्मात् कहे तिस में असक्त
हो कर्त्तव्यकर्म निरन्तर समाचर कहे करो अशक्त हो पुरुष कर्मकरते ऊयेपर
जो सुक्ति उस को प्राप्त होतेहैं अर्थात् फल कामना रहित होकर अयशः कर्म जो
नित्य नैमित्तिक है सो सब करो जिसहेतु आगति रहित कर्मकारी मनुष्य परम
जो सुक्ति उस को चित्तशुद्धि के द्वारा पावता है । नित्यकर्म संध्यावन्दनादिक है
और नैमित्तिक जो निमित्त पाय कर किये जाय जैसे पुत्र जन्म में जातकर्मादिक

कर्मणैव हि संसिद्धिं भास्यता जनकादयः । लोकसंग्रहमेवापि संपश्यन् कर्तुमर्हसि ॥
२० ॥ यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः । स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते
॥ २१ ॥ ममेपाधींस्तिकर्तव्यं विपुलैः केषुकिञ्चन । नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्तएव च
कर्मणि ॥ २२ ॥ यदि ह्यहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतन्द्रितः । समवर्तमानुवर्तन्ते मनुष्याः
पार्थ सर्वशः ॥ २३ ॥ उत्सीदेयुरिमे लोकान कुर्यात्कर्मचेदहं । सङ्करस्थचकर्त्ता स्या

भाषा अनुवाद

किये जाते हैं इससे यह जनाया कि तुमको युद्धकी नैमित्तिक कर्मकरना आवश्यक है
॥ १६ ॥ अब इस विषय में ज्ञानियों के आचरणको प्रमाण देते हैं कि देखो परम
ज्ञानी जनक राजा मर्म के आचरण करने से शुद्धसत्त्व हो कर अच्छी तरह ज्ञान
को प्राप्त भये थे और जो तुम सम्पूर्ण ज्ञानी अपने को जानो तौ भी कर्म करना
ही श्रेय कहे कल्याण है यह कहते हैं कि सब मनुष्यों को धर्म में प्रवृत्ति के अर्थ
अर्थात् हमारे कर्म करने से सब लोग कर्म करेगे नहीं तो ज्ञानी का व्यवहार
देखि अज्ञानी भी लोग व्यवहार छोड़ि बैठेंगे इस हेतु लोक की रक्षा के अर्थ कर्म
करना अवश्य प्रयोजन है यह विचारि कर्म करना योग्य है सो तुम भूल के भी
कर्म न त्याग करना ॥ २० ॥ और तुम्हारे कर्म करने से सब लोगों की कर्म में रुचि
होयगी यह भगवान कहते हैं कि श्रेष्ठ कहे बड़े लोग निवृत्ति या प्रवृत्ति कर्म जो
प्रमाण मानते और करते हैं सोई साधारण मनुष्य भी आचरण करते हैं अर्थात्
उन के अनुसार सब व्यवहार के अनुगामी होते हैं ॥ २१ ॥ इस विषय में
भगवान अपने को दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे पार्थ प्रजुन देखो वैलोक्य में
भी हम को कर्त्तव्य कर्म कुछ नहीं है तौ भी हम कर्म कर्त्त ही रहते हैं और हम
को विभुवन में भी अलस्य तथा किसी वस्तु में अभिलाष नहीं है ॥ २२ ॥ तौ
फिर जो हम कर्म न करें तो कर्म न करने से जो लोगो की हानि होयगी सोई
देखावते कि जो सावधान हो कर्म में हम कभी न वर्त्तमान, होय तो सब लोग
हमारी ही राह लेय अर्थात् हमारी नाई कर्मो को न करें ॥ २३ ॥ तौ उस न
करनेसे जो होगा सो कहते हैं कि जो हम कर्म न करें तो धर्म लोप हो जाय
और धर्म लोप से प्रजा नष्ट होयगी और वेमर्जाद हो राह छोड़ जो जिस के मन

सुप्रहृन्त्यामिमाः प्रजाः ॥ २४ ॥ सक्ताः कर्मण्यविद्वांसो यथा कुर्वन्ति भारत । कुर्याद्
 विद्वांस्यथा सक्तश्चिकीर्षुर्लोकसंग्रहं ॥ २५ ॥ न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसङ्गिनां ।
 योजयेत् सर्वकर्मणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥ २६ ॥ प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्मा
 णि सर्वशः । अहङ्कारविमूढात्मा कर्त्ता ह्यमिति मन्यते ॥ २७ ॥ तत्त्ववित्तुमहाबाहो

भाषा अनुवाद

मानै सोई करै तो संसार मे डुराचार से वर्णशङ्कर जन्मैगे फेरिं इस अनुचित
 के कर्त्ताभी हमी ठहरे अपनी प्रजा आपही नष्ट किया यही होगा ॥ २४ ॥ इस
 वास्ते आत्मज्ञानी को भी लोगों पर कृपा करि शिक्षा देने के अर्थ कर्म करना
 चाहिये इसी को कहते हैं कि हे भारत अर्जुन कर्म मे आसक्त हो कर जैसे
 अज्ञानी लोग कर्म करते हैं तैसे लोगों के उपदेश की इच्छा करिके विद्वान कहे
 ज्ञानीभी कर्म करै तो धर्म की मार्ग बनी रहैगी ॥ २५ ॥ तो फेरि सब को तत्त्व
 ज्ञानहीका उपदेश करना चाहिये जो ऐसा कहो सो नहीं यह कहते हैं कि अज्ञ
 जो कर्म मे आसक्त हैं तिन को आत्म उपदेश दे कर बुद्धि का भेद उत्पन्न कभी न
 करै अर्थात् कर्म से उन को न छुड़ावै वल्ले उन से और भी कर्म करावै तो फेर
 उन से किस तरह कर्म करावै सो कहते हैं कि आप सावधान हो कर्म का
 आचरण करता उन से करावै नही तो उनकी बुद्धि चल बिचल करावने से
 फेरि कर्म मे उन की श्रद्धा चली जायगी और जो ज्ञान की भी उत्पत्ति न भई तो
 उन की दोनो राह नष्ट भई विचारे अज्ञानी उधर के भी न भये और इधरसेमी
 गये यही होगा ॥ २६ ॥ जो कहो कि इस प्रकार जो ज्ञानी कर्म करै तो अज्ञानी
 औ ज्ञानीके बीच क्या विशेष कहे अन्तर रहा इसो अभिप्राय पर दो श्लोकसे हेना
 का अन्तर देखावते हैं कि देखो मूढलोग प्रकृति जो माया से इन्द्रियोंके द्वारा जो
 सब कर्म करती है उन कर्मों को हम करते हैं ऐसा मानि लेते हैं तो मानि लेने
 का कारण यह है कि अहङ्कार से इन्द्रियों मे आत्मा का अध्यास अर्थात् इन्द्रियों
 को आत्मा जानि कर उन की बुद्धि मूढ़ हो गई है ॥ २७ ॥ और ज्ञानी ऐसा
 नहीं मानते हैं सोई कहते कि तत्त्वज्ञानी तो हम इन्द्रियरूप नहीं है ऐसे
 विचार करि इन्द्रियों से आत्मा को बुदा जानते हैं और हमारे कोई भी कर्म

तेऽपि कर्मभिः ॥ ३१ ॥ ये त्वेतदस्य स्यन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम् । सर्वज्ञानविमूढां
स्नानविहितान् चेतसः ॥ ३२ ॥ सद्यश्चेष्टते स्वस्थाः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि । प्रकृतिं
यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ॥ ३३ ॥ इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थि

भाषा अनुवाद

सो कहते हैं कि जो लोग इस तरह कर्म न करैं ते विचार रहित हैं और कर्म
तथा ब्रह्मज्ञानमें अष्टविवेक जानी सोइ कहते हैं कि जो इस मेरे मत की निन्दा
करते ऊँचे इस मत में नहीं प्रवृत्त होते हैं उन को सकल ज्ञान के भूदात्मा
कहे नष्टबुद्धि जानो ॥ ३२ ॥ जो कहो कि तौ फेरि महा फल के अर्थ इन्द्रियों
को निग्रह कर और कामनाको त्यागि के सभी लोग क्यों नहीं इस तरह स्वधर्म
का अनुष्ठान करते हैं तो इसपर कहते हैं कि पृथ्वी कर्मके संस्कारके अधीन जो
स्वभाव तिसके अनुसार गुण दोष के ज्ञानवान भी चेष्टा करते हैं तो फेर अज्ञ
विचारे जो स्वभाव तिस के अनुरूप चेष्टा करते इस में और क्या कहना है जब
कि स्वभाव बलवान है तब कि और इन्द्रियनिग्रह कोई फेर कर सकै है तो स्वभाव
के अनुरूप चलना ही पड़ता है ॥ ३३ ॥ जो बलवान स्वभाही के अनुसार कर्ममें
सबकी प्रवृत्ति है तौ यह कर्म करना औ यह न करना जो शास्त्र विधि औ नियम
करता सो व्यर्थ है इस शङ्का पर कहते हैं कि इन्द्रियस्य इन्द्रियस्य दुद्वार कहने
से हर एक इन्द्रियको अपनी अपनी विषयके अनुकूल वस्तुमें प्रीति औ प्रतिकूल
विषयमें वैरक्ति कहे विरक्ततारूप रागद्वेषादि अवश्य होगा सो इसीसे रागद्वेषके
अनुरूप कर्ममें प्रवृत्ति होना यह यद्यपि सब को स्वभाव सिद्ध है पर तौभी राग
द्वेषके बन्धीभूत होना न चाहिये यही शास्त्रोंमें नियम कर राखा है क्यों कि
सुमुच्य पुरुष के वेई विघ्नकारी औ विपक्ष है तात्पर्य यह कि विषयों के स्मरण के
द्वारा रागद्वेष प्रगट करवाय वह स्वभाव असावधान पुरुषों को अपने बलसे अति
जोर धारा प्रवाह की नाई अनर्थमें प्रवृत्त करावता है परन्तु शास्त्रती उस अनर्थ
प्रवृत्तिके पहिले ही विषयों में रागद्वेष का प्रतिबन्धक रूप कहे रोकनेवाला जो
भगवत आराधन तिसमें प्रवृत्ति करावते है इससे देखो कि प्रवाहमें परने के पूर्व
ही नौका प्राप्त पुरुष के समान उस अनर्थसे शास्त्र द्वारा मनुष्य बचिजाते है

गुणकर्मविभागयोः । गुणागुणेषु वर्तन्ते इति मत्वा न संजते ॥ २८ ॥ प्रकृते गुणस-
मूढाः संजयन्ते गुणकर्मसु । तानकृत्स्नविदो मन्दान् कृत्स्नविन्नविचारयित्वा ॥ २९ ॥
मयि सर्वाणि कर्माणि संन्यस्या ध्यात्वा चेत्तसा । निराशीर्निर्मो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः
॥ ३० ॥ ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः । श्रद्धावन्तो ज्ञेयान्तो मुच्यन्ते

भाषा अनुवाद

नहीं हैं ऐसे विचार से कर्मों से अपने को पृथक् मानते हैं अर्थात् इस प्रकार इन्हीं
और कर्म से पृथक् बुद्धि हो कर जो तत्त्व वस्तु सो जानते हैं वे अर्जुन वे और फेरि
कर्म में आसक्त नहीं होते अर्थात् हम कर्म करते हैं यह विचार नहीं करते
इस का हेतु यह कि माया के द्वारा सब इन्हीं विषयों में प्रवृत्त हैं हम सब से
अलग हैं यह उन का जाना है ॥ २८ ॥ सो कहते हैं कि प्रकृति जो माया तिस
के गुण जो सत्त्व रज तम तिन से सम्यक् मूढ़ कहे मोह को प्राप्त जो जन हैं तेई
लोग गुणों के कर्म में अर्थात् सात्त्विक राजस तामस विगुण कर्म में आसक्त
होय कर्म का सङ्ग करते हैं तिन असम्पूर्ण ज्ञानी मन्दमति मनुष्यों को उस
कर्म के आनन्द से भगन मन कर्म करने से छप्पावित कहे सम्पूर्ण ज्ञानी सो न
चलावे अर्थात् उन को कर्म रहित न करै ॥ २९ ॥ सो देखो तत्त्वज्ञानी को भी
कर्म करना उचित है फेरि भगवान कहते हैं कि तुम तो अभी ऐसे कुछ तत्त्व
ज्ञानी भये भी नहीं हो इस से अच्छी तरह कर्म करो कर्म करने में तो तुम्हारा
अधिकार ही है यह भगवान कहते हैं कि आत्मा में चित्त देके सब कर्म हमारे
में अर्पण करके अर्थात् हम अन्तर्यामी भगवान के आधीन होय कर्म करते
हैं और यह हमारा काम है हम करते हैं इस विचार औ फल की आश
को छोड़ कर तथा शोक दूर करि के तुम वे खट के युद्ध करो यह श्रीकृष्ण ने
कहा ॥ ३० ॥ इस प्रकार कर्म करने में उपकार कहते हैं कि जो इस हमारे
मतमें श्रद्धायुक्त होय और अस्वया रहित अर्थात् निन्दा न करि के कि दुखदाई
कर्मों से हमको प्रवृत्त करते अर्थात् लगावते हैं तैसो दोष दृष्टि न करके जो कोई
यह मेरा मत अङ्गीकार करके करेगा सो कर्म के द्वारा क्रम क्रमसे ज्ञानी की तरह
कर्मों से मुक्त होय पर होयगा ॥ ३१ ॥ अब इसके विपरीत आचरण में जो दोष

तौ । तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिप्रस्थिनौ ॥ ३४ ॥ अथान् स्वधर्मो विगुणः पर-
धर्मात्स्वनुष्ठितात् । स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ अर्जुन उवाच ।
अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापञ्चरतिपूरुषः । अनिच्छन् पिवाप्येयवलादिव नियोजितः ॥ ३६ ॥
श्रीभगवानुवाच । काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः । महाशनो महापाप्मा विद्ध्ये-

भाषा अनुवाद

इससे स्वाभाविक प्राप्त कर्म त्याग करके धर्म प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है तात्पर्य
मे यह कि तुम स्वभाव प्राप्त करुणा को छोड़ि अब युद्ध करो ॥ ३४ ॥ स्वाभाविक
प्रवृत्ति त्याग करि धर्ममे प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है किन्तु निज धर्म दुःखदा-
यक युद्ध रूपके करने के असमर्थ औ परधर्म शुभ करनेवाला अहिंसारूप ये
दोनों भी धर्म पक्षमे समान हैं तो इन दोनोंके मध्यम पर धर्म हीं मे प्रवृत्त होने
की इच्छा करते ऊँचे अर्जुनके प्रति भगवान कहते हैं कि साहोपाङ्ग सम्पूर्ण
किये ऊँचे परधर्म की अपेक्षा अङ्ग हीन होने से भी स्वधर्म श्रेय कहे सुन्दर है
अर्थात् स्वधर्म युद्ध आदि मे प्रवृत्त पुरुष का मरण भी श्रेय कहे श्रेष्ठ लाभ है
क्यों कि उस से स्वर्गादि प्राप्त होता है प्रयत्नु परधर्म मयदायक अर्थात् निषिद्ध
है इस से नरक प्राप्ति का कारण होता है सोई कहा कि स्वधर्म निधनं श्रेयः
परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ तयोर्न वशमागच्छेत् इस श्लोकसे कहा कि राग द्वेष
के वश न होना फेरि विरोध हेतुक युद्ध को स्वधर्म कहि कर आज्ञा देते हैं इस
पर अर्जुन कहते हैं कि वृष्णि वंश मे अवतीर्ण हे वार्ष्णेय हे क्षण्य अनर्थरूप पाप
करने मे इच्छा न रहतेभी किसीकी प्रेरणासे यह पुरुष पाप आचरण करता है
काम, क्रोधको विचार बलसे रोक के भी मनुष्यकी पापकर्म करने मे फेरि प्रवृत्ति
देख पड़ती है इससे यह जानि पड़े है कि कोई उसका म लभूत कारण होगा जो
बलकरके करवावता है इस सम्भावना पर सन्देह करते ऊँचे अर्जुन ने प्रश्न किया
है ॥ ३६ ॥ अर्जुन ने जो पूछा कि इच्छा विना भी किसी की प्रेरणा से पुरुष
पापाचार मे प्रवृत्त होता है इसीका उत्तर भगवान करते हैं कि सब को अपने
वश करनेवाला औ प्राणियों का परम शत्रु सकल अनर्थ प्राणिकारी यह काम जो
कामना सोई किसी कारण से प्रतिहत भया अर्थात् कामना जो सिद्ध न भई तो

नमिहवैरिणं ॥३७॥ धूमेनाव्रियते वह्निर्यथादर्शो मलेन च । यथोत्वेनादृतो गर्भस्तथा ते
 नेदमादृतं ॥३८॥ आदृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा । कामरूपेण कौन्तेय दुष्पूरे
 णानलेन च ॥३९॥ इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते । एतैर्विमोहयत्येष

भाषा अनुवाद .

वही काम बदल कर रजोगुण से है जन्म जिस का ऐसा क्रोध रूप होय पुरुष
 को अहंकार के वश कराय रजोगुण की सेवा में डाल देता है यह क्रोध फेरि
 महाशन है अर्थात् महत् भोजन है जिस का सो ऐसा महापाम्पसा कहे पाप रूप
 परम शत्रु है यह तुम जानो तात्पर्य यह है कि काम ही जीवों को प्रेरणा देता है
 परन्तु सतोगुण की दृढ़ होने से रजोगुण की क्षय होती है फेरि रजोगुण का
 कार्य काम कहे कामना का जन्म नहीं होता है सो इस मोक्षमार्ग के वैरी काम
 रूप शत्रु को पूर्व कथित उपाय से नाश करना ही उचित है देखो कामना के
 अनुरूप भोग मिलने से भी उन का भोग चिरकाल करते भी सन्तोष नहीं होता
 है इसी से कहा कि महद्शन कहे बड़ा खानेवाला जो काम सो भोग करने से भी
 पूर्ण नहीं होता है ॥३७॥ अब विशेष रूपसे कामकी शत्रुता देखावते ज्ञेय कहते
 हैं कि जैसे धूम से आग औ मल से दर्पण उल्ला जो भिक्षु चमड़ा तिस से गर्भ
 आदृत कहे लपेटे है तैसे ही काम जो कामना तिस से यह ज्ञान भी आदृत कहे
 घेरा मया है ॥३८॥ फेरि भी कामका वैरित्व प्रकाश करते हैं कि विवेक ज्ञान
 सब काम से आदृत होता है यद्यपि अज्ञानी मनुष्य को यह काम भोग समय में
 सुख का हेतु है पर तौ भी शेष में वैरभाव प्रगट करता है इसी से ज्ञानी लोगों
 को भोगकाल में भी अनर्थ हो जानि पड़ता है क्योंकि यह काम दुख का कारख
 है हे कौन्तेय अर्जुन देखो यह काम अनेक दिन विषयभोग करते भी सन्तोष
 नहीं पावता टिन दिन और और इच्छा बढ़ती ही जाती है जैसे आग इन्धन पाय
 अधिक अधिक पड़ती है और सन्तुष्ट नहीं होती है और जो कदाचित विषयभोग
 न मिना अथवा असार्थसे भोग ही न कर सकै तो शोक सन्ताप होता है इस से
 आखिरमें तो दुख छोड सुखका लेश भी नहीं है ॥३९॥ अब कामके रहनेकी
 जगह और इस के जय करने की उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि विषयों का

ज्ञानमावृत्यदेहिनं ॥ ४० ॥ तस्मात्त्वमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भरतर्षभ । पाप्मानं प्रजहि
ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनं ॥ ४१ ॥ इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः । मनसस्तु
परबुद्धिर्बुद्धेर्विपरतस्तु सः ॥ ४२ ॥ एवं बुद्धेः परं बुद्ध्या संस्तुत्यात्मानमात्मना । जहि शवं म
हाबाहो कामरूपं दुरासदं ॥ ४३ ॥ इति कर्मयोगो नाम तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

भाषा अनुवाद

इन्द्रियों के द्वारा भोग होता है और मन से सङ्कल्प रूप विषयवासना मानसिक
कर्म तथा बुद्धि से निश्चय होना अर्थात् यह काम अवश्य करेंगे इन सब बातों से
जाना गया कि मन बुद्धि और इन्द्री ये कामना के आधार स्थान हैं अर्थात् उत्पत्ति
और रहनेकी जगह है सोई काम विवेक ज्ञानको आच्छादन कहे घेरि कर देही
जो आत्मा उस को मोह युक्त कर देता है ॥ ४० ॥ तिस कारण से मोह होने
के प्रथम हीं ये सब इन्द्री और मन तथा बुद्धि को नियम्य कहे काबू करके या रोक
कर इस पाप्मरूप काम को हे भरतर्षभ अर्जुन अच्छी तरह नाश करो अथवा
त्याग करो क्यों कि यह काम आत्मज्ञान और शास्त्रोक्त जो विज्ञान तिन दोनी
का नाशक है ॥ ४१ ॥ अब जिस में मनुष्य चित्त को सावधान करि आत्मा में
लगाय इन्द्रियोंको वश करने सकै सोई आत्माका स्वरूप देहादिसे भिन्न देखावते हैं
कि देह आदि बाह्य कहे बाहरके स्थूल पदार्थों से इन्द्री सूक्ष्म और पर हैं अर्थात्
थेठ हैं और इन्द्रियों से भी सङ्कल्पात्मक मन इन्द्रियों को विषयों में प्रवृत्ति करा
वनेवाला पर है अर्थात् सूक्ष्म और थेठ है अथवा इन्द्रियों से भिन्न जानो और
मन की अपेक्षा निश्चय शक्तिरूप बुद्धि थेठ है या भिन्न है क्यों कि मन के सङ्कल्प
को यह बुद्धि रोक सकती है और जो बुद्धि से भी परे अर्थात् थेठ किम्बा पृथक्
और सांक्षी रूप हो सब के अन्तर में टिका है सो आत्मा है तिस को यह दृष्ट
काम मोहयुक्त करता है ॥ ४२ ॥ अब कहते हैं कि विषय और इन्द्रियों से काम
आदि विकारयुक्त बुद्धि ही होती है और आत्मा निर्विकार बुद्धि का साक्षीरूप
और उस से पृथक् है इस से आत्मा को थेठ जानि और ऐसी निश्चयरूप बुद्धि से
मन को निश्चल कर के हे महाबाहो दुख का दरवाजा निवारण करने के योग्य
सइ कामरूपी दृष्ट दुर्ज्ञेय शब्द को जीतो ॥ ४३ ॥ इति तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्थ अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम् । विवस्वान्मनवे प्राहमनु
रिषवाकवेऽब्रवीत् ॥ १ ॥ एवं परम्पराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः । सकालेनेहमहता
योगो नष्टः परन्तप ॥ २ ॥ स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः । भक्तोऽसि मे

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण भगवान् आप ही अपना आविर्भाव कहे प्रगट होना और तिरोभाव
कहे परमधाम का जाना तिस के प्रकाश करनेके निमित्त सामवेदके अन्तर्गत जो
मन्त्र प्रतिपादक तत्त्वमसि महावाक्य है तिसके तत्पद औ त्वम्पदके विचार करनेके
अर्थ कर्मयोग की प्रशंसा करते गीताशास्त्र की अभिप्राय जो प्रवृत्ति निवृत्ति लक्षण
ज्ञानयोग औ कर्मयोग से दो अध्याय से कहि चुके यह मानते ऊँचे अब वंशके
कथन से उस कर्मयोग की स्तुति करतेहैं कि यही कर्मयोग मैने पूर्वकाल मे सूर्य
के प्रति से कहा था और सूर्यने अपने पुत्र यादव देव मनु से कहा औ मनुने फेरि
अपने पुत्र इक्ष्वाकु राजा से कहा था ऐसेही परम्परा वह कर्मयोग चला आता था
॥ १ ॥ इसी प्रकार इस कर्मयोग को परम्परा प्राप्त कहे एक से दूसरा दूसरे
से तीसरा ऐसे राजकृपि लोग जानते चले आतेथे पर अब हे परन्तप श्रुतापन
अर्जुन वह कर्मयोग वज्रत काल प्राय कर नष्ट हो गया है ॥ २ ॥ सोई कर्मयोग
जो परम्परा सम्प्रदाय से संसार मे न रहा तिस को अब फेरि हमने तुम से कहा
क्योकि तुम हमारे भक्त और मित्र भी हो नहीं तो मैने फेरि और किसी से इस
को नहीं कहा और न कोई मेरा भक्त छोड इस के कहनेके योग्य है ॥ ३ ॥ अब

सखाचेतिरहस्यं ह्येतदुत्तमं ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच । अपरं भवतो जन्म परं जन्म विवस्वतः । कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ॥ ४ ॥ श्रीभगवानुवाच । बहूनि मे व्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन । तान्यहं वेदसर्वान्नि त्वं वेत्स्य परन्तप ॥ ५ ॥ अजोऽपि सन्न व्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् । प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय सम्भाव्यात्मा मायया ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

भगवानने ऐसे कहा कि प्रथम हमने सूर्य से यही कर्मयोग कहा था तब तो अर्जुन सन्देह युक्त होय पूछा कि हे महाराज अपर कहे इस समय मे तो आप का जन्म भया है और पर कहे पूर्व काल मे विवस्वान जो सूर्य तिन का जन्म भया था इस से नवीन जो आप सो प्राचीन सूर्यके प्रति कर्मयोग जो कहा यह, हम किसतरहसे जानें कि तुम ने सूर्य से प्रथम कहा था यह हमें असम्भवसा जानि पड़े है । दूसरा अर्थ या अपर कहे और भी पूर्वकालमे आपका जन्म भयाथा कि सूर्यही का पर कहे इस समयमे कोई जन्म और भयाहै नही तो यह आप का कहना असंभव है तो हम कैसे जानें कि तुमने सूर्यसे योग प्रथम कहा है ॥४॥ तब तो श्रीभगवान बोले कि हे अर्जुन हां मैने और जन्म मे उपदेश किया था सन्देह न करो हमारे और तुमारे भी वज्रत जन्म होय बीते हैं पर उन सब को हम जानते हैं और तुम नहीं जानते हो क्यों कि हमारी ज्ञान शक्ति बनी रहती है तुम अविद्या कहे अज्ञान से आहत कहे घेरे भये हो ॥ ५ ॥ जो कहो कि अनादि जो तुम तुमारा जन्म कैसे और अविनाशी हो तुम तुमारा पुनर्जन्म ही वा कैसे सम्भव होय जो कहते हो कि वज्रत जन्म हमारे व्यतीत भये हैं और फिर भी तुम ईश्वर तुमारे पुन्य औ पाप दोनोभी नहीं तौ फेरि जीवकी नाई तुमारा जन्म कैसे सम्भव हो सकै तिस पर कहते हैं कि हां यह बात तो ठीक है पर हम जन्म रहित और अविनाशी स्वभाव होके भी तथा ईश्वर अर्थात् कर्म के बश नहीं भी है पर तौ भी अपनी माया के द्वारा स्व इच्छा से प्रगट होते हैं और जो कहो कि तौ भी पञ्च ज्ञानइन्द्री औ पञ्च कर्मइन्द्री पञ्च प्राण और एक अन्तःकरण ये सोरह कलारूप लिङ्ग शरीर के विना किस तरह जन्म होना संभव है इस पर भगवान कहते हैं कि हम अपनी शुद्धसत्त्वात्मक प्रकृतिको स्वीकारकरिके अतिजाज्वल्यमान

यदायदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत । अश्वत्थानसधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ॥
 ७ ॥ परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृतां । धर्मसंस्थापनार्थाय सन्मवाभि युगे
 युगे ॥ ८ ॥ जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः । त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामे
 तिसौर्जुन ॥ ९ ॥ वीतराग भयक्रोधा मन्मथामासुपाशिताः । बहवो ज्ञानतपः

भाषा अनुवाद

सत्वमूर्तिसे स्वेच्छाधीन अवतार लेते हैं ॥ ६ ॥ तो अपनी इच्छासे कब आप जन्म ग्रहण करते हो इस अपेक्षा पर भगवान कहते हैं कि हे भारत भरतवंशो अर्जुन जब जब धर्मकी ग्लानि अर्थात् हानि होती है और अधर्म का अश्वत्थान कहे दृढ़ होती तब तब हम शरीर धारण करते हैं ॥ ७ ॥ जो कहो कि जैसे समय में आप दोनों शरीर धारणकर अवतरते हो तो कहते हैं कि साधु कहे स्वधर्मके करनेवाले लोग उनकी रक्षा और दुःखत कहे अधर्मी पापी जनों के नाशके हेतु मैं जन्म लेता हूँ इस से यह आया कि धर्मका स्थापन और साधु का रक्षण दुष्टोंका वध करिके धर्मकी दृढ़ करने को सोई सोई समय में मैं शरीर ग्रहण करता हूँ वही कहा कि सन्मवाभि युगे युगे जो कोई शङ्का करे कि दुष्ट नाश करनेसे भगवानको निर्दयता आवती है तो ऐसा कभी कहना नहीं देखो माता पिता गुरु ये जो पुत्र शिष्यको शिक्षाके लिये ताड़न करते हैं तो क्या निर्दय है जैसे ही ईश्वर गुरु दोष नियमके अर्थ दण्ड देते हैं किन्तु शत्रुता से नहीं ॥ ८ ॥ अब अपने जन्म कर्म जाननेका फल कहते हैं कि हमारे स्वेच्छासे दिव्य कहे अलौकिक आश्चर्यरूप जो जो जन्म और कर्म केवल लोकके मनुग्रहार्थ हैं तिन के तत्त्व पूर्णक जाननेसे लोग देह अभिमान छाड़ि फेरि संसारमें जन्मग्रहण नहीं करते हैं बल्कि हमारे ही को प्राप्त होते अर्थात् आवागमन से रहित होते हैं ॥ ९ ॥ जो कहो कि ईश्वरके जन्म कर्म जानने ही से कैसे ईश्वर प्राप्त होय है इस पर कहते हैं कि गुरु संतो गुरु से अवतार ले हमारी जो परम दयालुता के कर्म तिन के जानने से संतो गुरुके द्वारा सत्त्व दृढ़ होती है फेरि वे लोग संसार से विगतस्नेह और गत क्रोध निर्भय होय मेरे आश्रित मद्रूप अर्थात् मत्स्वभाव बद्धतेरे ज्ञान सम्पन्न परम पवित्र हो मद्भाव को प्राप्त भये अर्थात् मेरे स्वरूप में लीन हो गये हैं ॥ १० ॥

सार्पूतामङ्गावमागता ॥ १० ॥ येयथामांप्रपद्यन्तेतोस्तथैवभजाय्यहं । ममवत्मीनु
वर्त्तन्तेमनुष्याःपार्थसर्वशः ॥ ११ ॥ कांच्छन्तःकर्मणांसिद्धियजन्तइहदेवताः । क्षिप्रं
हिमानुपेलोक्तेसिद्धिर्भवतिकर्मजा ॥ १२ ॥ चातुर्वर्ण्यमयासृष्टंशुणकर्मविभागशः ।

भाषा अनुवाद

तो तुमारे भी क्या विपरीत भाव कहे खपर बुद्धि है जिस हेतु शरणागत को
छपाकरि आत्मस्वभाव देते और दूसरे को नहीं देते हैं इस का सिद्धान्त कहते
हैं कि हेतुपार्थ अर्जुन जो मनुष्य जब जिस प्रकार अर्थात् सकाम या निःकाम रूप
हमको भजते सेवते हैं उनको वैसे ही फलप्रदान करिके मैंभी अनुग्रह करता हूँ
और कामना करके जो लोग इन्द्र आदि देवतों का भजन पूजन करते हैं उनका
अनादर या त्याग हम नहीं करते हैं कारण यह कि जिस किसी की पूजा भजन
करै वह मेरी ही पूजा होती है क्यों कि सर्व रूपमय मैं हूँ सो हे पार्थ मेरी
ही राह में सब मनुष्य वर्त्तमान हैं पर जैसी जिसकी भावना तैसा तिस को फल
मिलता है इस से सकाम लोगों को कर्मानुसार फल लाभ देखाया और निःकाम
पुरुष तो मेरा रूप ही है ॥ ११ ॥ जो ऐसा कहो कि तौ फेरि मोक्षही के वास्ते
सब लोग भगवत का आराधन क्यों नहीं करते हैं इसपर कहते हैं कि मनुष्य
लोकके वज्रतेरे लोग कर्मफल की अभिलाषा करि इन्द्र आदि देवतों की सेवा
करते और साक्षात् हमारी सेवा नहीं करते हैं क्यों कि कर्मसे फल शीघ्र प्राप्त
होता और मेरी साक्षात् सेवासे ज्ञान का फलरूप जो मुक्ति सो दुःप्राप है बड़े
कठिनसे चिरकालमें मिलती है ॥ १२ ॥ और जो कहो कि चारों वर्णके कर्त्ताभी
तुमहीं हो और अनेक प्रकारके कर्म भी वेदके द्वारा तुम्हींने कहा है फेरि उही
कर्मों के करनेवाले ब्राह्मण आदि वर्णों को उत्तम औ अधम कर्मभी तुमने कहा
है तो इस सब के करने औ कहने वाले एक तुम ठहरो फेरि किसी की प्रवृत्ति
सकाम कर्म में और किसी की निष्काम में जो होती है तो कहो वैयस्य दोष कहे
विषम स्वभाव तुमारा क्यों नहीं है इन बातों से अलबते तुमकी पक्षपात दोष हो
सकता है इसके उपर भगवान कहते हैं कि हां चातुर्वर्ण्य कहे सतोगुण प्रधान जो
ब्राह्मण उनके कर्म शम दम उपरति तितिक्षा समाधान यद्वा है और सत्त्व रज

तस्यकर्त्तारमपिमांविद्वाकर्त्तारमव्ययं ॥ १३ ॥ नैमांकर्माणि लिप्सन्ति न मे कर्मफले
 स्पृहा । इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न सवध्यते ॥ १४ ॥ एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्व-
 रपि सुसुचुभिः । कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरंकृतं ॥ १५ ॥ किं कर्म किमकर्मेति
 कवयोऽप्यवमोहिताः । तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वामोक्षसेऽशुभात् ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

प्रधान जो ज्ञानी उनके कर्म भूमि रक्षा प्रजापालन युद्ध आदिक है और रजोगुण
 सतोगुण प्रधान जो वैश्य तिन के कर्म व्यापार खेती आदिक है और तमोगुण
 प्रधान शूद्र का कर्म इन तीनों वर्ण की सेवा रूप है सो यह बात ठीक है पर जो
 भी हम इनके कर्त्ता है तौभी अकर्त्ताही जानो क्योंकि हम अव्यय हमारी आसक्ति
 इन कर्मोंमें नहीं है ॥ १३ ॥ वही कर्म की आसक्ति देखलाते ऊँचे भगवान कहते
 है कि देखो विश्वसर्जन आदि कर्म हमको नहीं लगते और न कर्मफलकी इच्छा
 हमें रहती है क्योंकि हम निरहङ्कार कर्म करते हैं और पूर्ण काम है इससे कोई
 विषयके अवश दर्शनादि से हमारी भोगमें इच्छा नहीं होती तो ये कर्म हमें कैसे
 आसक्त कर सकें और तुम को क्या कहें देखो जो मनुष्य हम को कर्म में निर्लिप्त
 जानते हैं वे भी कर्मबन्धमें नहीं पड़ते कारण यह है कि जो हमारे निर्लेपताके हेतु
 अब अहंकार औ निस्पृहत्व है सो उन जान कार पुरुष के भी शिथिल होते कहे
 नाम मात्र को रहजाते हैं और कुछ काम देखने योग्य नहीं रहते हैं ॥ १४ ॥ अब
 जैसे चारि लोकसे प्रसङ्ग प्राप्त ईश्वर के वैषम्य दोष को दूर करते ऊँचे पूर्व
 कथित कर्मयोग को विस्तार करि कहते हैं कि अहङ्कार रहित किया ऊँचा
 कर्म ज्ञानका बाधक नहीं होता है यह जानि करि के पूर्व कालके सुमुचु जन
 जगक आदिकों ने किया था इससे तुमभी अभी इस प्रथम अवस्थामे कर्म करो अब
 ज्ञानव्यवस्था प्राप्त होगी आपही सब कर्म छूट जायगे अभी छोड़नेसे सतोगुण की
 शुद्धि होना अति दुर्घट है देखो और और युगमें भी लोगोंने प्रथम कर्मको किया है
 यह कर्म युग युगान्तरसे किया चला आता है ॥ १५ ॥ और देखो तत्त्वज्ञानी के
 साथ विचार करके कर्म करना चाहिये केवल भड़ियाधसंतकी नाई लोकपरम्परा
 प्राप्त देखकर करना अनुचितही जानो यह कहते हैं कि देखो कौन कर्म कर्त्तव्य

कर्मणो ह्यपि बोद्धव्यं बोद्धव्यञ्च विकर्मणः । अकर्मणश्च बोद्धव्यं गहनाकर्मणो गतिः ॥
१७ ॥ कर्मण्यकर्मय प्रपश्येदकर्मणि च कर्मयः । स बुद्धिमान् मनुष्येषु स युक्तः कृतस्त

भाषा अनुवाद

और कौन अकर्तव्य है इस कर्म अकर्म के विचार में कवि कहे बड़े बड़े पण्डित भी मोहित होजाते पता नहीं लगता है इससे जिस कर्मके करने से इस अशुभ संसार से मुक्त होउगे सो और अकर्म जो अकरणीय कर्म ये दोनो हम हमसे कहते है सो सावधान हो सुनो जिसको जानि करिके अशुभ संसार से छूट सुक्त हो जावगे ॥ १६ ॥ जो कहो कि मन वचन देह के व्यापार ही तो कर्म है और देहादि व्यापार का अभाव ही अकर्म है यही तो लोकमे प्रसिद्ध है फेरि जो आप ने कहा कि पण्डित लोग भी कर्म अकर्म के विषय मे मोह को प्राप्त होते है सो कैसे इस बात पर कहते है कि कर्म तो शास्त्रविहित व्यापार का तत्त्व जानि करके कर्तव्य है केवल लोक व्यवहार देखि अवश्य कर्तव्यकर्म नहीं और अकर्म तो संन्यास आश्रम अङ्गीकार करि शास्त्रकी रीतसे कर्मका त्याग करना पर तत्त्व ज्ञानवान हो कर उचित है और विकर्म जो निषिद्ध कर्म उसका भी तत्त्व जानना आवश्यक है क्योंकि सब कर्मोंकी गतिका ज्ञान होना कठिन है सोई कहाकि कर्म की गति गहन कहे बड़ी कठिन सहज से जानने योग नहीं है ॥ १७ ॥ जो कहा कि कर्मकी गति गहन कहे जानवे योग नहीं है और कहा कि कर्म अकर्म निषिद्ध कर्म का तत्त्व जानिकर कर्म को करै सोई कर्मगति की कठिनाई देखावते ऊँचे भगवान वह तत्त्व कहते है कि जिस के यथार्थ ज्ञानमे पण्डितभी मोहित होते औ जिस के ज्ञानसे इस संसार से छूट जाते है उस को मैं कहताऊँ तुम सुनो यह प्रतिज्ञां जो करी थी सो अब कहते है कि भगवत आराधन रूप कर्म जब कि किसी तरह ज्ञान होने मे बाधा नहीं करता तो वह क्या कर्म है उस को अकर्म ही अर्थात् कर्म संन्यास ही जो देखते है सोई कहा कि कर्मण्यकर्म य प्रपश्येत् और शास्त्र विहित कर्म न करने से दोष होता है फेरि वही न करना ज्ञान का प्रतिबन्धक कहे बाधा का हेतु होता है इस से शास्त्रोक्त कर्म की न करना ही जो अकर्म उसी को कर्तव्य जो देखते है वेई लोग कर्मकारी मुरुषोंके

कर्मदात् ॥ १८ ॥ यस्य सर्वे समारम्भा कामसङ्कल्पवर्जिताः । ज्ञानाग्निदग्धकर्मा
रांतमाहुः पण्डितं बुधाः ॥ १९ ॥ त्वत्कामकर्मफलसङ्गं नित्यदमो निरन्तर्यः । कर्म

भाषा अनुवाद

मध्यमे बुद्धिमान है उन्हीं की प्रशंसा करते हैं कि ऐसे ही कर्म अनुष्ठान करते जो ज्ञानयोग को प्राप्त होते सोई योगी पुरुष हैं और उनको भगवत् आराधन रूप कर्म के अन्तर्भूत कहे अन्तर्भूत समस्त कर्म करना आय गया है । वही कहा कि स युक्त क्षुत्क्ष कर्म दात् । इससे यह आया कि ज्ञानमार्ग से जाने की इच्छा जिस को है उस को कर्मयोग अवस्था में कर्म करना उचित है सोई ३ अध्याय के ४ श्लोक में कहा कि न कर्मणामनारम्भानैक्यं पुरयो भुते और सम्पूर्ण ज्ञान होने से फेरि कर्म का कुछ आवश्यक नहीं है सोई ३ अध्याय के १७ श्लोक में कहा कि यस्मात्परतिरेव सादात्मदमश्च मानव इति ये दोनो वातै इस श्लोक से अच्छी तरह कही गई और जो कर्मेन्द्रियाणि संयम्य यह ३ अध्याय के ८ श्लोक से कहा इन्द्रियो से आत्मा भिन्न है तथा कोई-कर्म नहीं कर्ता है ऐसे जानि दृढ समाधि में जो रहते हैं और अर्गोयास कहे वे मांगे प्राप्त भये अन्न को भोजन कर लेते वे सकल कर्म करते भी योगी हैं और उन को विकर्म और निपिद्ध कर्म खगमांस भोजनादि दोष भी नहीं हैं' खो कि उन्हे उस वस्तु का आग्रह नहीं है परन्तु अज्ञानी को आग्रह औ उस में रुचि है तो वैश्व क खगमांस खाने से दोष है इस से निपिद्ध कर्म वा तत्त्व कहा थही तत्त्व जानि सब कर्मों में प्रवृत्त होना मैं ने कहा है सो जानो ॥ १८ ॥ भव कर्मण्य, पश्येत् इस श्लोक से श्रुति का तात्पर्य जो कहा सोई पांच श्लोक से स्पष्ट करके कहते हैं कि जिस के सब समारम्भ कहे कर्म कामसंकल्प वर्जित अर्थात् कामना रहित है उसी को वृष कहे बुद्धिमान लोग पण्डित कहते हैं जिससे कर्म अनुष्ठान के द्वारा ग्रहणित होने से प्रगट ऊँचे ज्ञान अग्नि से सकल कर्म दग्ध हो जाते हैं फेरि कर्मबन्ध उसको नहीं होता है और ज्ञानारूढ अवस्था में कामका अर्थ कर्म फल और उसके अर्थ यह कर्म हम को करना उचित है परन्तु ज्ञान आरूढ । पुरुष इन दोनो से भी रहित है सोई कहा कि जिस के सब समारम्भ कामना

एवमिष्टप्रयत्नोऽपि नैव किञ्चित् करोति सः ॥ २० ॥ निराशीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्व
परिग्रहः । शरीरं केवलं कर्मकुर्वन्नाश्रयति किल्बिषं ॥ २१ ॥ यदृच्छा लाभसन्तु
ष्टो द्वन्द्वान्तीतो विमत्सरः । समः सिद्धावसिद्धौ च दत्तापिन निवर्ष्यते ॥ २२ ॥ गत

भाषा अनुवाद

रहित हों सो पण्डित है ॥ १८ ॥ और सर्व कर्म तथा कर्म के फल में आशक्ति छोड़ कर नित्य आनन्दरूप आत्मा के सन्तुष्ट मनुष्य अप्राप्त वस्तु की चेष्टा औ प्राप्त का पालन इन दोनों से दूर है इसी से वे कोई कर्ममें प्रयत्न होय पर उनका वह कर्म कर्म नहीं है अर्थात् उसके सब कर्म अकर्मता को प्राप्त है सोई कहते हैं कि कर्मके फल औ संग जो आसक्ति तिसे छोड़ि नित्य आत्मसुख से दृप्त वे परवाह जो कर्ममें प्रयत्नभी है पर वह कुछभी नहीं करता है यह जानो ॥ २० ॥ विक्षेप कारी कर्मही को तो शास्त्र बन्धनका हेतु कहते हैं और आपने तो कर्मकी प्रशंसा करि जनकादिक को दृष्टान्त देखाय प्रथम अवस्थामे अधिकार औ ज्ञानप्राप्त भये भी निरहङ्कार कर्म करने से अदोष कहा इससे सर्वथा कर्म करना प्राप्त होता है इस सन्देह पर भगवान कहते हैं कि जो सर्व कामना परित्याग करि निष्कामहो तथा मन इन्द्री शरीर अपने वशीभूत राखि सकल विषयसे निवृत्त है और शरीर निर्वाह मात्र के अर्थ कर्तृत्व अभिमान रहित होय कर्मों को करते ऊँचे भी वे मनुष्य कर्मबन्धनको नहीं प्राप्त होते हैं अर्थात् कर्मजनित किल्बिष जो पाप सो नहीं लगता है सोई कहा कि निराशीर्यत चित्तात्मा त्यक्त सर्व परिग्रहः ॥ २१ ॥ और यदृच्छा लाभ सन्तुष्ट कहे मागे विना आपसे आप प्राप्त जो यथालाभ तिससे जो सन्तुष्ट है अर्थात् उत्तम अधम अधिक अल्प लाभसे हर्ष विषाद रहित हैं और शीत उष्ण हानि लाभ सुख दुःख वैर प्रीति आदि द्वन्द्वभाव रहित हैं तथा सिद्धि अस्तिद्धि में समभाव है वे पुरुष कर्म करते भी संसार गति को नहीं प्राप्त होते अर्थात् कर्म बन्धनमें नहीं पड़ते हैं सोई कहा कि यदृच्छा लाभ सन्तुष्टो द्वन्द्वान्तीतो विमत्सर इति ॥ २२ ॥ और भी कहते हैं कि गतसंगस्य कहे जिसका देह मोह औ विषय से संग कहे आसक्ति चली गई है औ काम क्रोध से मुक्त कहे छुट गया है और चित्त ज्ञानरूप परब्रह्म में स्थित है ऐसे गुणों से युक्त मनुष्य के यज्ञ रक्षार्थ

सङ्गस्यमुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः । यज्ञायाचरतः कर्मसमग्रं प्रविलीयते ॥ २३ ॥
 ब्रह्मापि शिवं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नी ब्रह्मणा ज्ञतम् । ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्म कर्मसमाधिना ॥
 २४ ॥ दैवमेवाप्रयेयं योगिनः पर्युपासते । ब्रह्माग्नावपदेयं यज्ञेनैवोप

भाषा अनुवाद

किया लोकशिक्षार्थ या शरीर यावार्थ अथवा भगवदाराधनार्थ किये ऊँचे सम्पूर्ण
 कर्म वासना समेत विलीन हो जाते हैं ॥ २३ ॥ जो यह यज्ञ करो कि धर्मशास्त्र तो
 वेदका अर्थ ही है और तिसमे लिखते हैं कि नामुक्तं क्षीयते कर्म अर्थात् बिना भोग
 किये कर्म क्षीण नहीं होता कर्म का फल भोगना हीं पड़ता है तो इस पर
 कहते हैं कि सम्पूर्ण क्रिया और कारक तथा फल रूप जो कुछ है तो सब
 ब्रह्म मात्र कहे ब्रह्म छोड़ और कुछ नहीं है ऐसे ज्ञानवान ब्रह्मज्ञानी ब्रह्मरूप
 पुरुष के यावत कर्म विलीन हो जाते हैं इस में कुछ सन्देह नहीं सोई उप
 निषद् मे कहा है कि ब्रह्मविदो ब्रह्मैव सर्वं क्रिया कारक फलजातं भवति ।
 सोई कहते हैं कि ब्रह्म के अर्थ और ब्रह्म ही हवि तथा ब्रह्म रूप अग्नि से
 ब्रह्म हीं ने दिया है इस प्रकार जो जानता है अर्थात् होम अग्नि युवा हवि
 कर्त्ता क्रिया घृत आदि सब सामग्री और जिस को दिया जाय यह सब जो है
 सो ब्रह्म व्यतिरेक और नहीं है ब्रह्मकर्म मे है समाधि कहे चित्तवृत्ति जिस
 की सो अवश्य ब्रह्म को प्राप्त होता है जैसे इन कर्मों की कर्म मे गिनती
 नहीं तैसे ही भगवत आराधन कर्म की भी कर्म मे गणना नहीं है ऐसे कर्म
 जो है सो अकर्म हीं है फेरि इन का फल भोगना कहा है और जो फल है
 तो ब्रह्म या भगवत प्राप्ति रूप ही है और दूसरा नहीं ॥ २४ ॥ पूर्वोक्त प्रकार
 यज्ञरूप से सर्वत्र सम्पादित कहे प्रसिद्ध कर के कहा जो ब्रह्मदर्शन रूप ज्ञान सो
 सकल यज्ञों का हेतु कहे उसी के वास्ते सब यज्ञों की जाती है अतएव ठेठ है
 इसी से अब इस ज्ञान की प्रशंसा कर के अधिकारी के भेद से ज्ञान के उत्पत्ति
 की उपाय रूप सब यज्ञों को ८ श्लोक से कहते हैं कि वज्रतेरे कर्मयोगी लोग
 ब्रह्मबुद्धि रहित हो इन्द्र वरुण आदि देवताओं को यज्ञ करि के बड़ी थड़ा मे पूजते
 हैं और कितने ज्ञान योगी ब्रह्मरूप अग्नि मे ब्रह्मयज्ञ रूप उपाय से यज्ञ आदि

जुह्वति ॥ २५ ॥ श्रोत्रादीनीन्द्रियाण्यन्यसंयमाग्निपुजुह्वति । शब्दादीन्विषया
नन्यइन्द्रियाग्निपुजुह्वति ॥ २६ ॥ सर्वाणीन्द्रियकर्माणिप्राणकर्माणिचापरे । आ
त्मसंयमयोगान्नौजुह्वतिज्ञानदीपिते ॥ २७ ॥ द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञायोगयज्ञास्तथा
परे । स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्चयतयःसंशितव्रताः ॥ २८ ॥ अपानेजुह्वतिप्राणप्राणोऽ

भाषा अनुवाद

सकल कर्म रूप ब्रह्म मे ब्रह्मार्पण विधि से अर्पण कहे सब कर्म लीन करते है
सोई ब्रह्मयज्ञ है ॥ २५ ॥ ऐसे ही कितने ब्रह्मचारी लोग इन्द्रियों का संयम
जो विषयों से रोकना सोई अग्निरूप है तिस मे श्रोत्र घ्राण जिह्वा त्वक् चक्षु इन
ज्ञान इन्द्रियों को होम करते अर्थात् इन्द्रियों को अन्तर्मुख कर के संयम से रहते
है और कितने गृहस्थ जब इन्द्रिय रूप अग्नि मे हवि रूप जो विषय कहे रूप
रस गन्ध स्पर्श शब्द सो होम करते है विषय भोग समय मे भी अनाशक्त हो के
अग्निरूप इन्द्रियोंमे रूप रस आदि विषयरूप दत्त होम करते है कहे दग्ध करते
निरङ्कुल हो कर फल रहित होते है ॥ २६ ॥ और वज्रतेक ध्यानी पुरुष
श्रोत्रादि ज्ञान इन्द्रियों के अवण आदि कर्म तथा वाक् आदि कर्म इन्द्रियों के
कार्य वचन आदि और प्राण अपान उदान व्यान समान नाग कर्म एकल देवदत्त
धनञ्जय ये शरीर की दृष्ट वायुओं के कर्म जो वहिर्गमनादि है सो सब आत्म
संयम योग अग्नि मे होम करते है अर्थात् ध्यान के द्वारा चित्त की एकाग्रता
रूप ज्ञान से दीपित योग अग्नि मे होमते कहे लीन करते है अर्थात् धेय
कहे ध्यान के विषय को ध्यान के द्वारा प्रज्वलित ज्ञानदीप की प्रकाश मे वही धेय
कहे ध्यानयोग्य ब्रह्म को अच्छी तरह जान कर और उसी मे मन को संयम कहे
युक्त करि के सकल कर्म को दूर कर देते है ॥ २७ ॥ और लोक मे कितने
पुरुष द्रव्य दान हीं को परम यज्ञ जानि द्रव्य दानरूप यज्ञ करते और वज्रतेक
मनुष्य ऋक्ष चान्द्रायण तथा द्वादश वार्षिक व्रत आदिक मे चित्त लगाय तपस्वरूप
यज्ञ करते है फेरि कितने जन योगशास्त्रोक्तमेतीधौतीमस्त्रा औ प्राणायाम आदि
योग करके चित्तवृत्ति के बोधरूप योग यज्ञ मे तत्पर है और वज्रतेरे वेद शास्त्र
के अध्ययन मनन को स्वकर्म जानि तदर्थ ज्ञान हीं को सर्वस्व मानि स्वाध्याय

पानंतथापरे । प्राणायामनगतीरुद्धाप्राणायामपरायणः ॥ २८ ॥ अपरेनियता
हाराःप्राणान्प्राणेषुजुह्वति । सर्वैऽप्येतेयज्ञविदोयज्ञक्षयितकल्मषाः ॥ ३० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप यज्ञ करते हैं, परन्तु जो इन्द्रीजित औ व्रत में तत्पर हैं तेई ये सब यज्ञी
कर सकते हैं ॥ २८ ॥ और कितने हठ योगाभ्यासी मनुष्य अपान वायु में प्राण
वायु को पूरक प्राणायाम के द्वारा खँच कर होम करते हैं अर्थात् पूरक समै में
प्राण अपान एक कर देते हैं और कोई कुम्भक प्राणायामसे प्राण अपान वायु को
ऊर्ध्व अधोगमन रोक कर रेचक काल में अपान वायु को प्राणवायु में खँच ले कर
होम कहे लीन कर देते हैं ऐसे ही पूरक कुम्भक रेचक के द्वारा प्राणायाम में
तत्पर रहते हैं और कोई कोई लोग आहार घटाय इन्द्री शिथिल कर के सोई
सोई इन्द्रियवृत्तिका लय रूप होम करते हैं अथवा पूरक रेचक दोनों आसा वन्द
कर हंस औ सोहं इस को अनुलोम विलोम कहे उलट पुलट रूप अजपा मन्त्र के
द्वारा तत्त्वमसि महावाक्य से कथित जो तत्पद औ त्वं पद तिन के अर्थ के अनुसार
ब्रह्म जीव की एकता अर्थात् सो ब्रह्म हम हैं और हम सो ब्रह्म हैं ऐसी भावना
करते हैं और कोई प्राणायामहीं को यज्ञ कहते अर्थात् उदरके दो भाग अन्नसे
पूर्ण करि औ एक भाग पानीसे पूर्ण करि और वायुके संचारार्थ चतुर्थ भाग खाली
राखि शास्त्रविधि के अनुसार परिमित अहारी जन कुम्भक के द्वारा प्राण अपान
की गतिरोध करि प्राण दमनशील हो सब इन्द्रियों को प्राणवायु में होमकरते हैं
अर्थात् कुम्भक से सब प्राण एक हो जाते और इन्द्रियगण लय को प्राप्त होता है
॥ २९ ॥ एही पूर्वोक्त वारह प्रकार के यज्ञकारीयों को प्रायः कल भगवान कहते
हैं कि ऐसी यज्ञरूप क्रिया जिन की जानी है और इन यज्ञों से जिन के पाप
क्षय हो गये हैं और यज्ञ समाप्त करके पीछे शास्त्रविहित अमृतरूप अन्न भोजन
करते हैं फेर तत्त्वज्ञान के द्वारा नित्य सत्य ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो कहा कि
ये सब यज्ञवित् यज्ञ से नष्ट कल्मष कहे निःपाप होय यज्ञशिष्ट अमृतमोनी सना-
तन ब्रह्म को जाते कहे प्राप्त होते हैं ॥ ३० ॥ अब यज्ञ न करने में दोष कहते
हैं कि देखो यज्ञ न करनेवालों को यह अल्प सुख जो मनुष्य लोक सोई नहीं

यज्ञशिष्टाश्रितभुजोयान्तिब्रह्मसनातनं । नायंलोकोऽस्त्ययज्ञस्थकुतोऽन्यः कुरुसत्तमः ॥
॥ ३१ ॥ एवं ब्रह्मविधायज्ञावितताब्रह्मणोमुखे । कर्मजान्ब्रह्मिष्ठान्सर्वानेवं ज्ञा-
त्वाविमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥ श्रेयान्द्रव्यमयाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञः परन्तप । सर्वकर्मभि-
र्लंपार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते ॥ ३३ ॥ तद्विद्विप्रशिपातेनपरिप्रज्ञेनसेवया । उपदे-

भाषा अनुवाद

मिलता है तो परलोक सुख फेरि कहा प्राप्त होना है इस से यज्ञ को निश्चयसे
करना चाहिये हे कुरुसत्तम ॥ यह कैसुतिक न्यायसे देखाया है ॥ ३१ ॥ ज्ञान
यज्ञ की प्रशंसा करने के अर्थ अब सब यज्ञों की चर्चा करि न्यून अधिक तारतम्य
देखावते ज्ञेय कहते हैं कि नाना प्रकार की यज्ञी वेदरूप मुख से प्रत्यक्ष विहित
है पर तौ भी मन वचन शरीर के कर्म से उत्पन्न जो यज्ञ है सकल आत्मस्वरूप
स्पर्श से रहित जानो अर्थात् उन से आत्मज्ञान नहीं होता क्यों कि आत्मा कर्मों
का अगोचर कहे कर्मसे प्राप्य नहीं है इस से तुम ज्ञाननिष्ठ होय संसार से मुक्त
होउगे यह जानो ॥ ३२ ॥ अब ज्ञान यज्ञ की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस लिये
आत्म व्यापार रहित जो द्रव्यमय देवता के अर्थ यज्ञ है तिस से ज्ञान यज्ञ ही
श्रेष्ठ जानो और यद्यपि ज्ञान यज्ञ मानसिक व्यापार के आधीन है तथापि आत्मा
का स्वरूप जो ज्ञान सो केवल मन का परिणाम अर्थात् ब्रह्मरूप होना मात्र है
और ज्ञान कुछ मानस व्यापार से प्रगट नहीं है और ज्ञान की श्रेष्ठता में हेतु
यह है कि फलके सहित सर्व कर्म तत्त्वज्ञान के अन्तर्भूत है क्योंकि लोगोंके किये
ज्ञेय सत्कर्म ज्ञान के अनुगामी कहे साथ होते है यह वेद में कहा है सोई इस
श्लोक से कहा कि श्रेष्ठ है द्रव्ययज्ञ से ज्ञानयज्ञ हे परन्तप और सब कर्म हे पार्थ
अर्जुन ज्ञान में परिसमाप्त कहे लीन होते है इसी से ज्ञानयज्ञ श्रेष्ठ है ॥ ३३ ॥
जो कहो कि भला जिस ज्ञान की ऐसी प्रशंसा करते हो सो किस प्रकार से प्राप्त
होय तो ज्ञान के साधन कहे उपाय कहते हैं कि ज्ञानी पुरुषों के निकट जाय
नम्रता से प्रणाम कर प्रश्न करै कि किस कारण से हमको यह संसार भया और
कैसे निवृत्त होगा और गुरु की सेवा श्रुत्युपा करने से तुम को सो तत्त्वज्ञान
मिलैगा और ज्ञानी जो शास्त्रज्ञ तथा तत्त्वदर्शी जो है वे तुम को उपदेश दे कर

प्रानंतथापरे । प्राणायामगतीरुद्धाप्राणायामपरायणः ॥ २८ ॥ अपरेनियता
हाराःप्राणान्प्राणेषुजुह्वति । सर्वेऽप्येतयज्ञविदोयज्ञक्षयितकल्मषाः ॥ ३० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप यज्ञ करते हैं, परन्तु जो इन्द्रीजित औ व्रत में तत्पर हैं तेई ये सब यज्ञों
कर सकते हैं ॥ २८ ॥ और कितने बड़ योगाभ्यासी अनुप्य अपान वायु में प्राण
वायु को पूरक प्राणायाम के द्वारा खैचि कर होम करते हैं अर्थात् पूरक समे में
प्राण अपान एक कर देते हैं और कोई कुम्भक प्राणायामसे प्राण अपान वायु को
जड़्वं अधोगमन रोक कर रेचक काल में अपान वायु को प्राणवायु में खैचि ले कर
होम कहे लीन कर देते हैं ऐसे ही पूरक कुम्भक रेचक के द्वारा प्राणायाम में
तत्पर रहते हैं और कोई कोई लोग आहार घटाय इन्द्री शिथिल कर के सोई
सोई इन्द्रियवृत्तिका लय रूप होम करते हैं अथवा पूरक रेचक दोनों आसा बन्द
कर हंस औ सोहं इस को अनुलोम विलोम कहे उलट पुलट रूप अग्रा मन्त्र के
द्वारा तत्त्वमसि महावाक्य से कथित जो तत्पद औ त्वं पद तिन के अर्थ के अनुसार
ब्रह्म जीव की एकता अर्थात् सो ब्रह्म हम हैं और हम सो ब्रह्म हैं ऐसी भावना
करते हैं और कोई प्राणायामहीं को यज्ञ कहते अर्थात् उदरके दो भाग अन्नसे
पूर्ण करि औ एक भाग पानीसे पूर्ण करि और वायुके संचारार्थ चतुर्थ भाग खाली
राखि शास्त्रविधि के अनुसार परिमित चहारी वन कुम्भक के द्वारा प्राण अपान
की गतिरोध करि प्राण दमनशील हो सब इन्द्रियों को प्राणवायु में होमकरते हैं
अर्थात् कुम्भक से सब प्राण एक हो जाते और इन्द्रियगण लय को प्राप्त होता है
॥ २९ ॥ एही पूर्वोक्त बारह प्रकार के यज्ञकारीयों को प्राथ फल भगवान कहते
हैं कि ऐसी यज्ञरूप क्रिया जिन की जानी है और इन यज्ञों से जिन के पाप
क्षय हो गये हैं और यज्ञ समाप्त करके पीछे शास्त्रविहित अमृतरूप अन्न भोजन
करते हैं फेर तत्त्वज्ञान के द्वारा नित्य सत्य ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो कहा कि
ये सब यज्ञवित् यज्ञ से नष्ट कल्मष कहे निःपाप होय यज्ञशिष्ट अमृतभोगी सना
तन ब्रह्म को जाते कहे प्राप्त होते हैं ॥ ३० ॥ अब यज्ञ न करने में दोष कहते
हैं कि देखो यज्ञ न करनेवालों को यह अल्प सुख जो मनुष्य लोक सोई नहीं

यज्ञशिष्टाश्रयतमुजोयान्तिब्रह्मसनातनं । नायंलोकोऽस्त्ययज्ञस्त्यक्तोऽन्यः कुरुसत्तमः ॥
॥ ३१ ॥ एवंवज्रविधायज्ञावितताब्रह्मणोमुपे । कर्मजान् विवृितान्सर्वानेवंज्ञा
त्वाविमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥ येयान्द्रव्यमयाद्यज्ञान्ज्ञानयज्ञः परन्तप । सर्वं कर्माखि
लंपार्यज्ञानेपरिसमाप्यते ॥ ३३ ॥ तद्विद्विप्रशिपातेनपरिप्रभेनसेवया । उपदे

भाषा अनुवाद

मिलता है तो परलोक सुख फेरि कहां प्राप्त होना है इस से यज्ञ को निश्चयसे
करना चाहिये हे कुरुसत्तम ॥ यह कैसुतिक न्यायसे देखाया है ॥ ३१ ॥ ज्ञान
यज्ञ की प्रशंसा करने के अर्थ अब सब यज्ञों की चर्चा करि न्यून अधिक तारतम्य
देखावते ऊँचे कहते हैं कि नाना प्रकार की यज्ञी वेदरूप सुख से प्रत्यक्ष विहित
हैं पर तौ भी मन वचन शरीर के कर्म से उत्पन्न जो यज्ञ हैं सकल आत्मस्वरूप
स्वर्ग से रहित जानो अर्थात् उन से आत्मज्ञान नहीं होता क्यों कि आत्मा कर्मों
का अगोचर कहे कर्मसे प्राप्य नहीं है इस से तुम ज्ञाननिष्ठ होय संसार से मुक्त
होउगे यह जानो ॥ ३२ ॥ अब ज्ञान यज्ञ की येष्टता कहते हैं कि जिस लिये
आत्म व्यापार रहित जो द्रव्यमय देवता के अर्थ यज्ञ है तिस से ज्ञान यज्ञ ही
येष्ट जानो और यद्यपि ज्ञान यज्ञ मानसिक व्यापार के आधीन है तथापि आत्मा
का स्वरूप जो ज्ञान सो केवल मन का परिणाम अर्थात् ब्रह्मरूप होना भाव है
और ज्ञान कुछ मानस व्यापार से प्रगट नहीं है और ज्ञान की येष्टता में हेतु
यह है कि फलके सहित सर्व कर्म तत्त्वज्ञान के अन्तर्भूत हैं क्योंकि लोगोंके किये
ऊँचे सत्कर्म ज्ञान के अनुगामी कहे साथ होते हैं यह वेद में कहा है सोई इस
श्लोक से कहा कि येष्ट है द्रव्ययज्ञ से ज्ञानयज्ञ हे परन्तप और सब कर्म हे पार्य
अर्जुन ज्ञान में परिसमाप्त कहे लीन होते हैं इसी से ज्ञानयज्ञ येष्ट है ॥ ३३ ॥
जो कहो कि भला जिस ज्ञान की ऐसी प्रशंसा करते हो सो किस प्रकार से प्राप्त
होय तो ज्ञान के साधन कहे उपाय कहते हैं कि ज्ञानी पुरुषों के निकट जाय
नम्रता से प्रणाम कर प्रश्न करै कि किस कारण से हमको यह संसार भया और
कैसे निवृत्त होगा और गुरु की सेवा श्रुत्युपा करने से तुम को सो तत्त्वज्ञान
मिलैगा और ज्ञानी जो शास्त्रज्ञ तथा तत्त्वदर्शी जो हैं वे तुम को उपदेश दे कर

व्यन्तितेजानं न निनस्तत्त्वदर्शिनः ॥ ३४ ॥ यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव ।
 येन भूतान्यशेषेण द्रव्यस्यात्मन्यथो मयि ॥ ३५ ॥ अपि चेदसि पापिभ्यः पूर्वैः स्वपापक-
 त्तमः । सर्वज्ञानज्ञेनैव हृदि निनसन्तरिष्यसि ॥ ३६ ॥ यथेवांसि समिद्धोऽग्निर्भस्म
 सात्कुरुतेर्जुन । ज्ञानाग्निं सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ॥ ३७ ॥ न हि ज्ञानेन

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञान सम्पन्न कर देयंगे सोई कहते हैं कि द्रष्टव्य तथा प्रज्ञा और सेवा करनेसे तत्त्वदर्शी ज्ञानी लोग तुम को ज्ञान उपदेश करेगे और जैसे वन्धु और मोक्ष तथा ज्ञान और अज्ञान का वस्तु है सो कहेंगे ॥ ३४ ॥ अब साठे श्लोकसे तत्त्वज्ञानका फल कहते हैं कि तत्त्वज्ञान होने से फेरि और वन्धुवध निमित्त ऐसे मोह को न प्राप्त होउगे कारण यह कि ज्ञान सम्पत्ति होनेसे अपने अज्ञानवशते प्रगट जो पिता पुत्र भाई वन्धु तिनको अपने आत्मासे भिन्न न देखोगे और साक्षात् परमात्मारूप हमसे और अपने आत्मा से अभेद देखोगे सोई कहते कि जिस ज्ञान को जानि के हे पाण्डव फेरि ऐसे मोह को न पावोगे और जिस में सम्पूर्ण प्राणियों को अपने और भेदे भे देखोगे सो तत्त्वज्ञान महात्मा से मिलेगा ॥ ३५ ॥ और जो सब पापी मनुष्यो से भी तुम अधिक पापी होउ तौ भी पापरूप समुद्र को ज्ञान रूप नौकाके द्वारा अनायास उतरि जावगे तात्पर्य यह है कि जो तुमने कहा था कि पापमेवाययेदस्मान् अर्थात् कुटुम्ब के मारने से हमें बड़ाही पाप होगा और वन्धुवधरूप हृदिनि कहे दुःख सागर के पार कैसे जायंगे सो यह अज्ञान से तुमारी भूल सहज उपाय आत्म ज्ञान से कूट जायगी ऐसे कहि कर श्रीभगवान ने ज्ञान का माहात्म्य कहा ॥ ३६ ॥ जो पूर्व श्लोक में कहा कि ज्ञान नौका से पाप समुद्र को उतरि जाउगे सो ठीक है पर पाप तो बना रहा इस सन्देह पर दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे अर्जुन जैसे प्रज्वलित अग्नि काष्ठ समूह को भस्म कर देती है तैसे ही ज्ञानअग्नि भी प्रारब्ध कर्मको छोड और सम्पूर्ण सञ्चित आगामी कर्मों को नाश करती है इस में कुछ सन्देह न करो ॥ ३७ ॥ तिस का कारण यह है कि संसारमें तप दान व्रत यज्ञ आदिके बीच ज्ञानके समान कोईभी चित्तशुद्ध नहीं करते है तो फेरि सब मनुष्य को नहीं ज्ञान ही का अभ्यास करते

सदृशंपवित्रमिहविद्यते । तत्स्वयंयोगसंसिद्धःकालेनात्मनिविन्दति ॥ ३८ ॥ अथा
वान् लभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः । ज्ञानं लब्ध्वा परं शान्तिमचिरेणोधिगच्छति ॥ ३९ ॥
अज्ञश्चायद्दधानश्च संशयात्मा विनश्यति । नायं लोकः स्तिनपरो न सुखं संशयात्मनः ॥ ४० ॥

भाषा अनुवाद

इस पर डेढ़ श्लोक से कहते हैं कि वज्रत काल कर्मयोग करने से शुद्धचित्त होय
सहज में लोग आत्मा का तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं परन्तु निष्काम कर्मयोग रूप
जो भक्ति तिसके बिना तत्त्वज्ञान नहीं होता है सोई कहा कि न हि ज्ञानेन सदृशं
॥ ३८ ॥ और भी कहते हैं कि अथावान् कहे आचार्य तथा गुरु के उपदेश में
विश्वास करि आस्तीक बुद्धि हो तत्पर कहे एक उसी उपदेशमें दत्तचित्त हो और
इन्द्रियों को बश राखि कर वह तत्त्वज्ञान लाभ करे है इसी से ज्ञान लाभ के
पहिले अज्ञापूर्वक चित्तशुद्धि के अर्थ निष्काम कर्म रूप भक्तियोग करना उचित है
और ज्ञान होने पर ज्ञानी को फेरि अन्य कोई कर्म करना नहीं है सोई कहते
हैं कि तत्त्वज्ञानी ज्ञानलाभ के अनन्तर अचिरात् कहे अल्प काल में भट्ट पट
भोज्य पावते हैं इस में सन्देह नहीं है ॥ ३९ ॥ तत्त्वज्ञान के अधिकारी को कहि
करि अब अनधिकारी जो अज्ञानी तिसका लक्षण कहते हैं कि एक तो शास्त्र और
गुरु तथा आचार्यका उपदेश कभी सुना नहीं और जी देवात् सुनाभी तो समझा
नहीं और जो कुछ किसी तरह समझाभी तो उस में अज्ञा अर्थात् विश्वास न भई
और जो किसी के कहने सुनने से विश्वास भी आई तो यह अर्थ कहे प्रयोजन
हमारा सिद्ध होय कि न होय इस संशय में ग्रह गये ऐसे लक्षणों से भरे मूरे जो
अलक्षणी अज्ञानी लोग हैं उनका मतलब कभी नहीं होता अर्थात् अपने मनोरथ
से भट्टे होते हैं उनी को नष्ट प्राणी कहते हैं परन्तु उपर कहे जो अज्ञानी और
अज्ञाहीन तथा संशयग्रस्त इन तीन पुरुषोंके मध्य में संशययुक्तचित्त मनुष्य अच्छी
तरह अपने मनोरथसे भट्ट होता है क्योंकि उसको हर काम और हर बातमें संदेह
लगी रहती है क्या धन उपार्जन क्या विवाह क्या दान धर्म व्यां अपना सुख खाना
पहिराना लेना देना आदि सब कामों में संशय के भारे लक्षणभरभी सुख नहीं है
फेरि औरोंको देखि हम कुछ नहीं करते यह चिन्ता जुड़ी शिरपर चढ़ी रहती

योगसंन्यस्तकर्माणं ज्ञानसंच्छिन्नसंशयं । आत्मवन्तं न कर्माणि निवर्तन्ति धनञ्जय ॥ ४१ ॥ तस्मादज्ञानसम्भूतं हृत्यं ज्ञानासिनात्मन । चित्तैनं संशयं योगमातिष्ठोत्तिष्ठ भारत ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां ज्ञानयोगनाम चतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

भाषा अनुवाद

है तो फिर संशयके कारण धर्म न होनेसे स्वर्गादिभी नहीं मिलता और संसारमें तो धन नाशकी सन्देह कर सासारिक सुखसे हाथ धोयही बैठे है तो उनके लोक परलोक के दोनों सुख चले गये केवल चिन्ता के चिन्ता में बैठे धीरे धीरे जरि जरायके माटीमें मिल गये मूर्खतासे दृष्टा जन्म चला गया कुछभी न बन पड़ा सोई कहा कि अज्ञानाद्यहंधानस्य संशयात्मा विनश्यति इति इस से संशय छोड़ो ॥ ४० ॥ दूसरे औ तीसरे अध्याय में कहा जो कर्मनिष्ठा औ ज्ञाननिष्ठा सोई दो लोक से कहते हैं कि जिसने भगवत् आराधनरूप सब कर्म अन्तर्यामी भगवान को अर्पित किया है नैसा मनुष्य अपने कर्मफल से कभी वह नहीं होता और हम कोई कर्म नहीं करते नैसे बोध से जिस के देह गेह में आत्मबुद्धिरूप संशय नष्ट हो गई है नैसे पुण्यके लोक शिक्षार्थ भिक्षा पर्यटन आदि स्वभावसिद्ध कर्म कभी भी ज्ञानके प्रतिवन्धक नहीं होते हैं सोई कहा कि योग जो भगवदाराधन कर्म तिससे दिया है कर्मोंको संन्यास जिसने और ज्ञानसे अच्छे तरह दूर किया है सन्देहको जिसने नैसे आत्मस्वरूप पुण्यको हे धनञ्जय अर्जुन कर्मबन्धन नहीं कर सकते हैं ॥ ४१ ॥ जब कि भगवदर्पणरूप निष्काम कर्मयोग और ज्ञानयोग ऐसा है तो हे भारत अर्जुन आत्मविषयक अपने अज्ञानसे उत्पन्न औ अन्त करण में टिके जो शोक मोह आदि सब संशय उन को देह आत्मा का विवेक कहे विचाररूप ज्ञानखड्ग से काटि कर बेखटक तुम उठो औ कर्मयोग का अनुष्ठान करो और उपस्थित जो युद्ध सो करो श्रीकृष्णने भारत इस सम्बोधन से यह जनाया कि युद्ध क्षत्री का स्वधर्म है और तुम श्रेष्ठ भरत वंशमें उत्पन्न हो। श्रीधरस्वामी कहते हैं कि पुण्यों को अवस्था भेदसे कर्ममय औ ज्ञानमय ये दो प्रकार की निष्ठा जिसने कहा ऐसे संशय निवारण भगवान श्रीकृष्णको मैं प्रणाम करता हूं ॥ ४२ ॥ इति जगन्नाथसुताविरचितायां मनभावनीटीकायां चतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्चम अध्यायः ।

अर्जुन उवाच ॥ संन्यासकर्मणां ह्यप्यपुनर्योगञ्च शंससि । तच्छ्रेयतयोरेकं
तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितं ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच ॥ संन्यासः कर्मयोगश्च निश्चयेन सकरावु

भाषा अनुवाद-

कर्मयोग और संन्यासयोगमें अर्जुनकी संशय निवारण करिके अवाकतेन्द्रियोंकी मोक्ष परता श्रीभगवान् श्रीमद्भगवद्गीताके पंचम अध्यायमें कहेंगे अज्ञानसे उत्पन्न भई जो संशय तिसको ज्ञानखड्ग से छेदन करिके निष्काम कर्मयोग करो यह जो भगवान् ने पुनर्बार कर्म करने को कहा तो पूर्वापर कहे आगू पीछू जो कर्मत्याग और कर्म करने को भगवत्की आज्ञा तिसको विचारते ऊँचे अर्जुन कहते हैं कि हे श्रेष्ठ ३ अध्याय के १७ श्लोक में जो आपने कहा कि यस्मात्प्रवृत्तिरेव स्यात् और ४ अध्याय के ३३ श्लोकादि से कहा कि सर्वं कर्माखिलं प्रार्थं ज्ञानं परिसमाप्यते यह तत्त्वज्ञानी को सर्व कर्म का त्यागरूप संन्यास ही कहा और ४ अध्याय के ४२ श्लोक में तस्मादज्ञानसंभूतं इत्यादि ज्ञानरूप अस्ति से संशय छेदन करिके उठो और युद्ध करो यह कहि फेरि कर्मयोग की आज्ञा देते हैं परन्तु ये दोनों परस्पर विरुद्ध हैं अर्थात् कर्म का करना और छोड़ना यह एक पुरुष को एक ही कालमें असम्भव है सो हे श्रेष्ठ संन्यास अथवा कर्मयोग इन दोनों में जो करने से हम छतार्य होय सो एक प्रकार निश्चय निर्धार करिके कहो और कभी संन्यास कर्म कर्मयोग कहि कहि हमें सन्देहमें बार बार न डारो ॥ १ ॥ अर्जुन की इस प्रश्नका उत्तर श्रीभगवान् कहते हैं कि हे अर्जुन हम वेदान्ती

भौ । तयोस्तु कर्मसंन्यासात् कर्मयोगो विशिष्यते ॥ २ ॥ ज्ञेयः स नित्यः संन्यासी यो न द्वेष्टि न कोपति । निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात् प्रमुच्यते ॥ ३ ॥ सांख्ययोगौ

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञानी के प्रति कर्मयोग करना नहीं कहते हैं क्यों कि तत्त्वज्ञानी को कर्म त्याग के उपदेश से विरोध पड़ेगा परन्तु देह आदि में आत्मअभिमानी तुम को जो बन्धुवध निमित्तक शोक मोह से उत्पन्न संशय तिस को स्थूल शरीर औ आत्मा का विवेक रूप खड्ग से छेदन के अनन्तर तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने की उपाय रूप जो निष्काम कर्मयोग सोई अनुष्ठान करने को कहा है देखो नि.काम कर्म करने से चित्तशुद्ध होके तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने पर ज्ञान के परिपाकार्य ज्ञान निष्ठा का अङ्ग भूत कर्मके त्याग को मैंने कहा है परन्तु ज्ञानमार्ग में आरूढ़ पुरुष को कर्मका त्याग और अनारूढ़ पुरुष को भगवदाराधन नि'काम कर्मयोग कहा सोई कहते हैं कि संन्यास औ कर्मयोग ये दोनों नि.येयस सुक्ति के करने वाले हैं परन्तु दोनों के बीच संन्यास से कर्मयोग ही अधिक है जिस हेतु कर्म योग से ज्ञान प्राप्त होके तब संन्यास अर्थात् कर्मका त्याग निहित है और पहिले होनही ॥ २ ॥ जो संन्यास से कर्मयोग को विशेष कहा सोई अब कर्मयोग की प्रशंसा करते ऊँचे कहते हैं कि जो कर्म करता ऊँचा भी न किसीसे वैर करता और न कुछ चाहता है तथा सुख दुख हानि लाभ इन्द्रभावसे रहित है सोई नित्य संन्यासी है और संसार बन्धन से छूट जाता है अथवा संन्यासी के ऐसे आचरण करता ऊँचा जो राग द्वेष रहित कर्म करता है सो नित्य संन्यासी कहे सिद्ध्य संन्यासी और संन्यासी तो संन्यासी ही है क्यों कि कर्म संन्यास अष्ट है इहा एक संन्यासी पन्थपर है ॥ ३ ॥ जिस हेतु संन्यास औ कर्मयोग दोनों प्रधान अङ्ग रूप अवस्था भेदने पाये जाते हैं इस से इस में कौन अष्ट ऐसा पकना अज्ञानी को तो उचित हो सकता है पर ज्ञानी को तो नहीं यही कहते हैं कि ज्ञान-निष्ठा जो सांख्य औ उसी का अंगरूप संन्यास तथा संन्यास से लक्षित कर्मयोगभी संन्यास है इन दोनों का फल एक ही है तौ भी दोनों भिन्न हैं यह केवल अज्ञानी कहते हैं औ पण्डित ऐसा नहीं कहते हैं देखो इनमें से एक पक्ष का आश्रय लेने

पृथग्वालाः प्रवदन्ति न परिहृताः । एकमप्यास्थितः सम्यग्भूयैर्विन्दते फलं ॥ ४ ॥ यत्
सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्वोगैरपि गम्यते । एकं सांख्यं च योगञ्च यः पश्यति स पश्यति
॥ ५ ॥ संन्यासी सुमहाबाहो दुःखमाप्नुमयोगतः । योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्मचरिरेणाधिग

भाषा अनुवाद

वाला पुरुष दोनो के फल को प्राप्त होता है जैसे लोग निःकाम कर्म करते शुद्ध
चित्त होय तत्त्वज्ञान प्राप्ति के द्वारा उस दोनो का फल जो कैवल्य सो लाभ करते
हैं ऐसेही सब कर्म त्यागरूप संन्यासधारी लोग भी पूर्वकृत कर्मयोगीकी परम्परा
रूप जो कैवल्य सो पावते हैं तो अलवत्ता दोनो का फल पृथक् नहीं है । सोई
कहा कि सांख्य औ योग को वालक कहे अज्ञान भिन्न कहते और परिहृत नहीं
कहते है एकमे भी अच्छी तरह से स्थित होके फल दोनो का भी पावता है इससे
दोनो एक है ॥ ४ ॥ सांख्य औ योग दोनोमे से एकके सम्यक् अनुष्ठान करनेसे
दोनो का फल किस तरह पावता है इस गङ्गा पर सांख्य औ योगका एक फलत्व
प्रकाश करते ऊये भगवान कहते है कि सांख्य कहे ज्ञाननिष्ठ संन्यासी जो मोक्ष
पद पावते है सोई पद योग शब्द वाच्य कर्मयोगीभी ज्ञानके द्वारा प्राप्त होते है
इससे एकही फलके हेतुरूप संन्यास औ योगको जो एकरूप देखते है तेई सम्यक्
दर्शी हैं सोई कहा कि जो पद सांख्य लोग पावते सोई योग पुरुषोंको भी मिलता
है और सांख्य योग को जो एक देखते सो देखते है बाकी सूरदास बने बैठे है
या जो कोई विरले ऐसे देखते हैं सब नहीं ऐसे देखते हैं ॥ ५ ॥ जो ऐसा है कि
योगी लोगों को भी शेषमे संन्यास ही से ज्ञाननिष्ठा हो तो औ ज्ञान के द्वारा
मोक्षपद पावते तो फेर संन्यास से कर्मयोग को अधिक खों पीछे कहा उचित
है कि प्रथमहीं से संन्यास करे इस संशय युक्त अर्जुन के प्रति भगवान कहते
हैं कि प्रथम कर्मयोगके किये बिना हे महाबाहो अर्जुन संन्यासका अभ्यास करना
अति कठिन औ दुखका मूल है क्योंकि चित्तशुद्ध भये बिना ज्ञान होना असम्भव
है परन्तु कर्मके अनुष्ठान करनेवाले मुनि लोग चित्तशुद्धि के द्वारा संन्यासी होय
अर्थात् कर्म छोड़ कर अचिरात कहे शीघ्रही ब्रह्मपद को प्राप्त होते है याने ब्रह्म
रूप हो जाते है इससे चित्तशुद्धि के पहले निर्ष्काम कर्म करना ही संन्याससे श्रेष्ठ

च्छति॥ ६ ॥ योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रियः । सर्वभूतात्मभूतात्मा कुर्वन्
पिनलिप्यते ॥ ७ ॥ नैव किञ्चित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित् । पश्यन् शृण्वन् सु-
शन्तिघ्नन् श्रन् गच्छन् स्वपन् श्वसन् ॥ ८ ॥ प्रलपन् विस्मजन् गृह्णन् निपतिमिपन्नपि ।

भाषा अनुवाद

होता है ॥ ६ ॥ जो ऐसा कहो कि कर्मके अनुष्ठान से चित्तशुद्धि प्रसूति पर
म्परा प्रणाली क्रमसे प्रज्ञान होने के अनन्तर इस ज्ञानीका पूर्वकृत कर्म प्रति
बन्धक क्यों न होय इस आशङ्का पर कहते हैं कि जो पुरुष योगयुक्त अर्थात्
निष्काम कर्मयोग रूप भक्ति अनुष्ठान करता है और जिसने चित्त तथा इन्द्रिय
गण अपने वशीभूत कर राखा है और जो अपने आत्मा को शरीर धारी दूधरे
प्राणियों के आत्मा से भिन्न बुद्धि न करके सर्वभूत में टिकां जो चेतनरूप आत्मा
तिसको अद्वैत कहे एकरूप विचार कर देसते हैं इसीसे वे लोग शुद्धचित्त भिन्ना
के अर्थ अथवा स्वभाव आधीन शौच भिन्ना आदि जो सब कर्मों को करते ज्ञेय भी
उन कर्मों से लिप्त नहीं होते न कर्म उनको लगते हैं ॥ ७ ॥ और जो ऐसी
शङ्का करो कि कर्म अनुष्ठान करके भी उसमें लिप्त कहे आशङ्क न होना यह
अत्यन्त असम्भव है लिप्त होहीगा इस पर दो श्लोक से कहते हैं कि कर्तृत्व अभि-
मान रहित होना असम्भव नहीं है क्योंकि निष्काम कर्मयोगरूप भक्ति अनुष्ठान
करनेवाले मनुष्य क्रम से तत्त्वज्ञानी होयके दर्शन आदि इन्द्रिय व्यापार करते भी
इन्द्रिय सब अपना अपना काम करती है और हम कुछ भी नहीं करते ऐसी
बुद्धि उनकी निश्चय बनी रहती है यथा दर्शन यवण पर्य घ्राण भोजन ये ज्ञान
इन्द्रियोंके व्यापार और गमन वचन विस्मजन कहे विष्ठा मूयत्याग जो कर्म इन्द्रियों
के काम और ग्रहण जो कर का व्यापार औ स्वपन् बुद्धिव्यापार निद्रा होना चञ्चन्
प्राणवायु व्यापार और उन्मेष निमेष कहे पलक लभना खुलना जो कूर्म वायु से
होता है यह सब इन्द्रिय आदिका कर्म है और हम द्रष्टा साक्षी रूप हैं यह कुछ
कर्म हम नहीं करते ऐसे ही ज्ञानी पुरुष इन कर्मोंमें अभिमान शून्य लिप्त नहीं
होते है सोई कहा दो श्लोक से कि इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्ते इति धारयन् यद्वां
तक ॥ ८ ॥ आठ नव दोनो श्लोक का अर्थ एकही साथ है ॥ ८ ॥ और जो मनुष्य

इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ॥ ८ ॥ ब्रह्मण्याधाय कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा क
रोति यः । लिखते न स पापेन पद्मपत्रमिवाम्बुसा ॥ १० ॥ कायेन मनसा बुद्ध्या केवलै
रिन्द्रियैरपि ॥ योगिनः कर्मकुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वा त्मशुद्धये ॥ ११ ॥ युक्तः कर्मफलं त्य
क्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्ठिकी । अयुक्तः कामकारेण फलेशक्तो निवध्यते ॥ १२ ॥ सर्व

भाषा अनुवाद

हम कर्म करते हैं ऐसा अभिमान रखते हैं तेई कर्ममे लिप्त होते औ उद्धी को
कर्मबन्ध होता है फेरि चित्तकी अशुद्धता से उनको संन्यास भी दुर्घट है इस से
उनको सब तरह शङ्कट है जो ऐसी शङ्का करो तो यह उत्तर सुनो कि अन्त
र्यामी ईश्वर की प्रेरणा से हम सब कर्म करते हैं ऐसे विचार करि सकल कर्म
ईश्वर मे समर्पण करके औ कर्म कालमे आशक्ति रहित कर्म करते हैं तो उनको
कर्म प्रतिबन्धक नहीं होते और वे कर्म से लिप्त नहीं हैं जैसे पद्मपत्र जलमे निर
न्तर रहते भी जलसे अलग है सोई कहा कि ब्रह्ममे कर्म अर्पण करि सङ्ग कहे
आशक्ति छोडि जो कर्म करै है सो प्राप से नहीं लिप्त होता जैसे कमलफा पत्ता
जलमे रहिके भी जलसे भिन्न है ॥ १० ॥ निष्काम कर्मबन्धक नहीं है इस कहनेके
वाद अब उत्तम मनुष्यों को कर्म के द्वारा मुक्ति दिखावते हैं कि शरीरसे स्नानादि
मनसे ध्यानादि औ बुद्धिसे तत्त्व निश्चयादि तथा कर्म मे आशक्ति रहित औ फला
भिलाप शून्य होकर इन्द्रियो के द्वारा यवण कीर्तन चिन्तन आदि चित्तशुद्धिके
अर्थ कर्मानुष्ठार्थ योगीजन कर्म करते हैं सोई कहा कि काय मन बुद्धिसे आत्म
शुद्धिके हेतु सङ्ग छोडि योगीजन कर्म करते हैं ॥ ११ ॥ जो ऐसी शङ्का करो कि
वही एक कर्मसे कोई तो मुक्त औ किसोको बन्ध यह कैसी व्यवस्था है तो इसका
निवारण करते हैं कि योगी कर्मकारी पुरुष ईश्वरमे एक निष्ठ हो कर्मफल
को त्यागि कर्म अनुष्ठान करिके अत्यन्त शान्ति स्वरूप जो मुक्ति तिसको प्राप्त
होते हैं परन्तु अयुक्त कहे कामना विशिष्ट कर्म बहिर्मुख लोग काम्यकर्म से
अवश्य ही बद्ध होते हैं युक्त कहे ईश्वरार्थ कर्म करने वाले ॥ १२ ॥ इन सब बातों
से अशुद्ध चित्त मनुष्य को संन्यास की अपेक्षा निष्काम कर्म करना ही श्रेय है
यह विस्तार पूर्वक कहि कर अब शुद्धचित्त पुरुष को संन्यास ही श्रेष्ठ है -

कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी । नवद्वारे पुरे देहे नैव कुर्भन्न कारयन् ॥ १३ ॥
 न कर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः । न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्त्तते ॥ १४ ॥
 नादत्ते कस्यचित् पापं न चैव सुकृतं विभुः । अज्ञानेनादृतं ज्ञानं तेन मुह्यन्ति मनुष्याः ॥ १५ ॥

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जितचित्त विवेकयुक्त बुद्धि के द्वारा विघ्नोपकारक सब कर्म छाड़ि कर जैसे सुखमें रहते तैसे ज्ञाननिष्ठ युक्त होके भी सुखमें रहते हैं जो कहो कि कर्मा रहते तो कहते हैं कि नवद्वार पुर जो अहङ्कार अन्य शरीर तिसमें आत्म स्वरूप से स्थित रहते हैं और अहङ्कारके अभावसे आप शरीरक कर्म नहीं करते और ममताके अभाव से दूसरे से भी वे कोई काम नहीं करावते है यह शुद्ध औ अयुद्धचित्त मनुष्यो का भेद भगवानने कहा ॥ १३ ॥ ईश्वर जिस को इस लोकसे येछ लोक को लेजाने की इच्छा करते हैं उससे सत्कर्म करावते और जिसे अधो लोक लेजाने की इच्छा करते उससे कुकर्म करावते हैं यह श्रुतिमें कहा है तो परमेश्वर की प्रेरणासे पराधीन जो मनुष्य सो कैसे वे कर्मत्याग करने शकै एक तो यह दूसरे जो परमेश्वरहीकी प्रेरणासे शुभ अशुभ कर्ममें लोग प्रवृत्त होते हैं तो ईश्वरभी विषम दृष्टि औ निर्दय हैं फेरि कर्मोंका करावनेवाला भी बड़ी है तो उसकोभी पुन्य पाप सम्बन्ध होय न क्यों जो यह शङ्कन करो तो इस का सिद्धान्त श्लोकसे कहते हैं कि प्रभु जो ईश्वर सो मनुष्योंको कर्तृत्व अथवा कर्म सृजन नहीं किया किन्तु मनुष्यों को पूर्व कर्म संस्कार रूप जो अज्ञान सोई कर्तृत्वादिमें प्रवृत्त करै है इसीसे अपनी अनादि अविद्या से कामनाके वश होय प्रवृत्ति युक्त पुरुष को ईश्वर भी कर्ममें नियुक्त करते हैं और ईश्वर कुछ आपसे उसको प्रवृत्ति नहीं देते हैं सोई कहा कि कर्तृत्व औ कर्म तथा फलयोग प्रभुने नहीं किया लोग सब स्वभाव अर्थात् भाषा से प्रवृत्त हैं ॥ १४ ॥ जिस हेतु भगवान न कुछ करते और न किसी से कुछ करावते हैं वे तो विभु कहे व्यापक तथा पूर्ण काम हैं इससे भक्त अभक्त किसीके पुन्य या पापके भागी नहीं है परन्तु परमेश्वर की अचिन्त्य जो भाषा सोई पूर्व कर्म के अनुसार उच्च नीच कर्म में लोगों को प्रवृत्ति देती और अज्ञान से ज्ञान आवृत्त कहे घेरा है तिससे सब मोहित होते

ज्ञानेनतुतदज्ञानंयेपांनाशितमात्मनः । तेषामादित्ववद्ज्ञानंप्रकाशयतितत्परं ॥ १६ ॥ तदुद्वयस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणः । गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः ॥ १७ ॥ विद्याविनयसम्पन्नेब्राह्मणेगविहस्तिनि । शुनिचैव श्रुपाकेचपण्डिताःसमदर्शिनः ॥ १८ ॥ इहैवतैर्जितःखर्गोयेपांसाभ्येस्थितमनः ।

भाषा अनुवाद

है जो कहो कि पूर्ण काम को फेरि भक्तों पर अनुग्रह औ अभक्तों का निग्रह क्यों कर बैठे है तो कहते हैं कि परमेश्वर का निग्रह रूप दण्ड अनुग्रह है अर्थात् दण्ड होने से पापीका पाप दूर होजायगा ऐसे दण्डरूप अनुग्रह का न जानना जो अज्ञान सोइ परमेश्वर विषयक ज्ञान को आवृत करता है तो फेरि जीव मोहित होय अपने अज्ञान से परमेश्वर से विषम दृष्टिका आरोप करते हैं ॥१५॥ और ज्ञान से जिन का अज्ञान नाश हो गया है ऐसे ज्ञानी पुरुषों को पर जो भगवत् स्वरूप सो प्रकाशमान है जैसे सूर्यके प्रकाशसे अन्धाकार दूर हो वस्तु सब प्रकाशित होती हैं । लोग केवल अपने मोह से ईश्वर से मोह कल्पना करते हैं ॥ १६ ॥ ऐसे जो परमेश्वर तिनके उपासकों को प्राप्त जो फल होता है सो कहते हैं कि भगवत की भक्ति से अवश्य ही संसार सागर को उतर जायं गे ऐसी जिन के निश्चयरूप बुद्धि है और तैसे ही भगवद्भक्ति से सम्पन्न औ तत्पर है और परमेश्वर ही जिन के परम अवलम्ब है सोई जन ईश्वर के प्रसाद से निःपाप होय सुक्तिपद पाय आवागमन से रहित होते हैं । सोइ कहा कि ईश्वर से बुद्धि औ ईश्वर से आत्मा औ ईश्वर से निष्ठा तथा ईश्वर से परायण पुरुष ज्ञान से निर्धूत कल्मष अपुनरागमन पद मोक्ष को प्राप्त होते हैं ॥ १७ ॥ तो ये तत्त्वज्ञानी जो सुक्तालम्ब करते कैसे होते हैं सोइ कहते हैं कि विषम वस्तुसे सम ज्ञान अर्थात् सकल वस्तुसे ब्रह्मरूप देखते हैं जैसे कि विद्या औ विनय से युक्त ब्राह्मण औ गऊ हाथी कुत्ता तथा चाण्डाल इन सबसे पण्डित कहे ज्ञानी समदर्शी होते हैं अर्थात् सबसे आत्मा रूप ईश्वर को एकरूप देखते हैं ॥ १८ ॥ यह सुनि जो सन्देह होय कि विषम से सम दृष्टि मनुष्य पण्डित कैसे औ गौतम ने कहा है कि विषम से सम पूजन औ सम से विषम पूजन करने वाले लोक पर लोक

निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद्ब्रह्मणिते स्थिताः ॥ १९ ॥ न प्रहृष्येत् प्रियं प्राप्य नो दिनेत्
प्राप्य चाप्रियं । स्थिरबुद्धिरसंशुद्धो ब्रह्मविद्ब्रह्मणः स्थितः ॥ २० ॥ बाह्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विन्द-
त्यात्मनियत्सुखं । सर्वज्ञयोगयुक्तात्मा सुखमचयमश्नुते ॥ २१ ॥ अहिंसंस्पर्शजा
भोगादुःखयो न य एव ते । आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न ते पुरमते बुधः ॥ २२ ॥ शक्नोतीहैव

भाषा अनुवाद

से ब्रह्म होते हैं इस सङ्ग को निवारण करते ऊँचे कहते हैं कि जिन का मन
समभाव में स्थित है उनोंने इहाँई स्वर्ग जय कर लिया है क्यों कि सर्वत्र समान
रूप निर्दोष ब्रह्म परिपूर्ण हो रहा है ऐसा जो जानते ते ब्रह्म में स्थित कहे ब्रह्म
रूप निर्दोष और गौतम की बात ज्ञान अवस्था के पहिले की है ॥ १९ ॥ अब
ब्रह्मभाव प्राप्त पुरुष का लक्षण कहते हैं कि ब्रह्मज्ञानी होके जो ब्रह्म में स्थित
है वै कोई प्रिय वस्तु प्राय के हर्षित नहीं होते हैं और अप्रिय प्राप्त होने से भी
विषाद नहीं करते हैं क्यों कि वै लोग स्थिर बुद्धि और मोह रहित हैं ॥ २० ॥
मोह निवृत्त मात्र होने से बुद्धि स्थिर होती इस का हेतु कहते हैं कि बाह्य
इन्द्रियों के विषय में अनाशक्त चित्त पुरुष अपने अन्तःकरण में विक्षेप रहित
शान्तियुक्त जो सात्त्विक सुख से अनुभव करते और वही पुरुष शान्तिसुख प्राप्त
हो के ब्रह्मयोग युक्त आत्मा कहे समाधिके द्वारा परमात्मा के साथ एकता की प्राप्ति
रूप जो अचय सुख से भी लाम करते हैं ॥ २१ ॥ प्रिय जो विषयभोग तिन के
निवृत्त होने से फेरि सुक्ति पुरुषार्थ अर्थात् परम प्रिय कैसे है इस संशय पर
कहते हैं कि जो स्वर्श आदि विषय और उन विषयों से प्रगट जो सुख से भोग
समय में स्वर्श कहे और का अधिक सुख देखि इच्छा की वृद्धि और आयुर्दी ही
भर है और भोग पीछे कुछ नहीं है खाली चिन्ता मात्र करते हैं इन सब हेतुओं
से केवल दुःख के कारण है और उन का आदि अन्त भी है इस से हे कौन्तेय
विवेकी लोक उस विषयसुख भोग में नहीं रमित होते हैं ॥ २२ ॥ इस से सुक्ति
ही परम पुरुषार्थ है और काम क्रोध से उत्पन्न जो लोभ सोई सुक्ति का प्रति
पक्ष है अतएव उसके वेगको जो सहि सकै सो सुक्तिभागी होयगा यही कहते हैं
कि शरीर रहते अथवा शरीर सामर्थ्य रहते ऊँचे जो काम क्रोध के वेग को

यःसीदुंप्राक्शरीरविमोक्षणात् । कामक्रोधोद्वेगंसयुक्तःससुखीनरः ॥ २३ ॥
होऽन्तःसुखोऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेवयः ॥ सयोगीब्रह्मनिर्वाणंब्रह्मभूतोऽधिगच्छति ॥ २४ ॥ लभन्तेब्रह्मनिर्वाणस्यपयःक्षीणकल्मषाः । छिन्नद्वैधायतात्मानःसर्वभूतहितेरताः ॥ २५ ॥ कामक्रोधविमुक्तानांयतीनांयतचेतसां ॥ अभितोब्रह्मनिर्वाणंवर्त्ततेविदितात्मनां ॥ २६ ॥ स्वर्शान्कृत्वावर्हिर्वाह्याश्चक्षुस्त्रैवान्तरेभुवो ।

भाषा अनुवाद

सहि लेने सकै सोई नर युक्त कहे आत्मरूप और सुखी है ॥ २३ ॥ और केवल काम क्रोध का वेग जीतने हीं से मुक्त नहीं होय है और भी कहते है कि जो अपने अन्तरात्मा से सुखी औ विषयभोग से सुखी नहीं है और जो पुरुष आत्मा राम हो के आत्माही मे विहार करता औ बाहरके व्यापारसे विरत तथा अन्तर प्रकाश है अथवा आत्माही मे दृष्टि औ नृत्य गीत आदि विषयों मे दृष्टि नहीं रखता है सोई योगी इह कहे जीवते ही ब्रह्मरूप ब्रह्म मे लीन होता है ॥ २४ ॥ मुक्ति का हेतु जो ज्ञान तिस की साधन उपाय प्रकारान्तर कहे दूसरी तरह से कहते हैं कि कृपि कहे सम्यक्दर्शी संन्यासी लोग जो यज्ञ आदि नित्य नैमित्तिक कर्म करि क्षीण कल्मष कहे निष्पाप होके यवण आदि से ज्ञान के द्वारा छिन्न द्वैध कहे संशय रहित हो गये है और जिन का चित्त औ इन्द्रियगण बशीभूत है औ प्राणियों के हितकारी दयालुस्वभाव अर्थात् हिंसा रहित है वेई ब्रह्म मे लयरूप मोक्ष पावते है ॥ २५ ॥ और काम क्रोध से विमुक्त ज्ञानी जन संन्यासी यतचित्त लोग विदित है आत्मा जिनको ते जीवित औ मृत दोनो अवस्थामे मुक्त है ऐसा नही कि देहान्त मे वे मुक्ति पावेगे किन्तु वे जीवते भी ब्रह्म के साथ एक रूप होय जीवन्मुक्त ऐसे प्रसिद्ध होते हैं ॥ २६ ॥ इसी अध्याय के २४ श्लोक से कहा कि योगी मोक्ष पावे हैं सोई फेरि संक्षेप से कहते हैं कि शब्द स्वर्ग आदि वहिर्विषयो को बाहर करिके और चक्षु कहे दृष्टिको भौंहके मध्य मे राखि प्राण अपान वायुको सम करि के कुम्भक प्राणायाम करै भूमध्य मे दृष्टि इस लिये कहा कि नेत्र बन्द करने से निद्रावश हो मन लय कहे लीन हो जाता और खुले रहने से मन विषयों पर घावता है अधखुले रखने से भू के वोच निकटही दृष्टि रहती

प्राणापानौसमौकत्वानासाव्यन्तरचारिणौ ॥ २७ ॥ यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्मोक्ष
परायणः । विगतेच्छाभयक्रोधोयःसदासुक्तएवसः ॥ २८ ॥ भोक्तायंयज्ञतपसांस
र्वलोकमहेश्वरं । सुहृदंसर्वभूतानांज्ञात्वामाशान्तिमृच्छति ॥ २९ ॥ इति श्रीभग
वद्गीता सूपनिषत्सु संन्यासयोगनाम पञ्चमोऽध्याय ॥ ५ ॥

भाषा अनुवाद

है और दोनो वायु सम करि नासिका रन्ध्र से सञ्चार करती हैं जिस से प्राणवायु
बाहर और अपान भीतर सञ्चार न करै इसवास्ते कुम्भक प्राणायाम योग करै ॥
२७ ॥ और इसी उपाय से जिस की इन्द्रिय और मन बुद्धि आदि वशीभूत हैं
और सुक्ति प्राप्ति के योग्य है और जिसने इच्छा भय क्रोध को दूर किया है ऐसे
गुणों से सदा युक्त जो सुनि सो जीवनकाल में भी सुक्त अर्थात् वह कर्मरहित
जीन्मुक्त है ॥ २८ ॥ जो कहो कि इन्द्रिय मात्र वश करने से कैसे सुक्त होय
तिस पर कहते कि हा सुक्ति ज्ञान ही के द्वारा होती है देखो हमारे भक्तों में
समर्पित यज्ञ और तप के अया चित्तरूप भोक्ता और प्रतिपालक सर्व लोक में खेठ
ईश्वर सब से निरपेक्ष अन्तर्यामी रूप हम को जानि कै योगी लोग मेरी अनुग्रह
से शान्ति कहे मोक्ष पावते हैं ॥ २९ ॥ श्रीधर स्वामी कहते कि जो अर्जुन की
कर्मयोग और ज्ञानयोग को दृष्ट्वा शङ्का निवारि कै जिसने क्रम से देनो को एक
कहा है सोई जगत गुरु श्रीकृष्ण को हम प्रणाम करते हैं ॥ इति जगन्नाथ सुक्त
विरचितायामनभावनीटीकायां पञ्चमोऽध्याय ॥ ५ ॥

श्रीभगवद्गीता

पठ सञ्छायाः ।

श्रीभगवानुवाच । अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः । संन्यासी च योगी च

भाषा अनुवाद

श्रीधरस्वामी छठवें अध्यायके आरम्भमें वर्णन करते हैं कि मनुष्यों को चित्त शुद्ध होने से भी ध्यानके बिना केवल संन्यास मात्रसे सुक्ति नहीं मिलती है इसी हेतुसे श्रीभगवान् छठवें अध्यायमें ध्यानयोगको विस्तार करि कहते हैं कि प्रज्ञम अध्यायके अन्तभागमें संक्षेप से कहा गया जो ध्यानयोग सोई विस्तार करने को छठवें अध्यायका आरम्भ अर्थात् सर्व कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी इति ५ अध्यायके १३ श्लोक से सर्व कर्म त्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठा की प्रशंसा करने से और कर्म अनुष्ठान क्षोभकारी है इससे हठात् कर्म त्याग की अवस्था के बिना भी कर्म का त्याग मनुष्यों के मनमें होय उठै है सो तिसके निवारन के अर्थ कर्म छोड़ने से कर्म करना थोड़ा है यह कहि कर्म योगकी बड़ाई करते ऊँचे भगवान् कहते हैं कि ॥ अनाश्रित नहे कर्म फलकी आकाङ्क्षा रहित होय कर सब कर्म अवश्य ही कर्त्तव्य है इस विचार से जो विहित कर्म का अनुष्ठान करै सोई संन्यासी औ सोई योगी है नहीं तो निरग्नि कहे अग्निसाध्य यज्ञादि कर्म त्यागी औ अज्ञिय अर्थात् वेद्यज्ञि के कर्म कुंआं ताल चावडी खनन तथा दानादि कर्म त्यागी होके लोक अपने को योगी समझेंगे किन्तु ऐसा नहीं है तात्पर्य यह कि फल ही का त्याग उचित कर्म का त्याग नहीं अर्थात् उपर लिखे सब कर्म विष्णुप्रीत्यर्थ करना ही चाहिये सोई कहा अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करो

ननिरग्निर्नचाक्रियः ॥ १ ॥ यंसन्यासमितिप्राज्जयोंगंतंविद्विपाण्डव । नह्यसंन्य
स्तसंकल्पोयोगीभवतिकश्चन ॥ २ ॥ आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते । योगा
रूढस्तस्यैवशमःकारणमुच्यते ॥ ३ ॥ यदाहिनेन्द्रियार्थैर्पुनकर्मसुनृपज्जते । सर्व
सङ्कल्पसंन्यासीयोगारूढस्तदोच्यते ॥ ४ ॥ उद्धरेदात्मनात्मानंनानात्मानमवसादयेत् ।

भाषा अनुवाद

तियः ॥ १ ॥ यह सुनि अर्जुन ने पुछा कि हे छप्पा किस कारण से वै मनुष्य
योगी और संन्यासी नहीं है इस पर कर्म योगको संन्यास प्रतिपादन करते ऊँचे
कहते हैं कि हे पाण्डव अर्जुन संन्यास मात्र ही को जो सय श्रुतियोंने थोड़ा
कहा है सोई फल संन्यास रूप कर्म को भी जानें जो कहें कि कैसे जानें तो
कहते हैं कि इति शब्द से कहें जो हेतु सो योग में भी है सोई डेढ़ श्लोक से
कहते हैं कि कर्म निष्ठ या ज्ञान निष्ठ जो होय पर फल की इच्छा त्याग बिना
योगी नहीं इससे फल कामना में जिसका विस विच्छिन्न नहीं सोई योगी और
संन्यासी है सोई कहा नह्यसंन्यस्त कङ्कल्पो योगी भवति कश्चन ॥ २ ॥ तौ फेरि
जावतु जीवन कहे जिन्दगीभर कर्मयोग ही करना चाहिये जो ऐसी शङ्का कर
तो कर्मयोग की अवधि कहते हैं कि ज्ञानयोग में आरूढ़ होने की इच्छा
करने वाले पुरुष को उस राहके चढ़ने में कर्म ही कारण रूप कहा है क्यों
कि निष्काम कर्म चित्तशुद्धि करता है और ज्ञानयोग आरूढ़ कहे ज्ञानी को
शम कहे विक्षेपकारी कर्म सकल का त्यागही उचित जिसलिये त्याग ज्ञान परि
पाक का कारण रूप कहा है ॥ ३ ॥ जो पूछें कि वह ज्ञानयोग आरूढ़ पुरुष
जिसको विक्षेपकारी कर्म का त्याग कहा गया कैसा होता है तो कहते हैं कि
जब इन्द्रियों के भोग जो विषय तिनमें और भोग के साधन भूत कर्मी में आशक्त
न होय और कर्म संकल्प को छोड़ि सकै तब उस को योगारूढ़ कहते हैं ॥ ४ ॥
देखो विषयों में ईच्छा निवृत्ति होने से मोक्ष और विषयों में आशक्ति से बन्ध होता
है यह विचारि रागद्वेषादि स्वभाव से रहित होना उचित सोई कहते हैं कि
विवेक युक्त आपही अपने आत्माको बुद्धिके द्वारा संसार से उद्धार करेगा और
अधोगति को न ले जायगा जिस हेतु कामनासे निवृत्त जो आत्मा कहे मन सोई

आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः ॥ ५ ॥ बंधुरात्मात्मनस्तस्य येनैवात्मात्मना
जितः । अनात्मनस्तु शब्दत्वे वर्त्ततात्मैव शब्दवत् ॥ ६ ॥ जितात्मनः प्रशान्तस्थ परमा
त्मा समाहितः । शीतोष्ण सुसुदुःखे पुतथा मानावमानयोः ॥ ७ ॥ ज्ञानविज्ञानत
त्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः । युक्त इत्युच्यते योगी समलोद्गाश्रकाञ्चनः ॥ ८ ॥ सुहृ

भाषा अनुवाद

अपना बन्धुरूप उपकारी है और कामनामे आशक्त जो मन सो शब्दरूप अपकारी
है तो अपना शब्द भिन्न आपही है ॥ ५ ॥ अब आत्मा ही तो किसी मनुष्यका
बन्धु औ किसीका रिपु है इस अपेक्षा पर कहते हैं जिसने अपने आत्माको जीता
अर्थात् विज्ञानमय आत्मा कर्तृक कार्य कारण मिलित रूप जो आत्मा स्थूल
सूक्ष्म शरीरादि वशीभूत होती है सोई विज्ञानमय जीव अपना बन्धु है और
अनात्मा कहे शरीरादि अवशीकृत जो है सोई आप अपना शब्द तुल्य है ॥ ६ ॥
जितात्मा पुरुष को जो अपने आत्मामे बन्धुता है सो खुलासा करिके करते हैं
कि जिसने आत्मा जो शरीर आदि तिस को जीता अर्थात् अपने अधीन किया है
केवल वह प्रीति विरोध आदिसे रहित मनुष्य का मन शीत उष्ण सुख दुःख
आदिमे समाहित कहे सावधान रहता है अर्थात् वही आत्मानिष्ठ है अथवा उसी
का हृदय परमात्मा मे समाहित अर्थात् विक्षेप रहित निश्चल होता किसी का
और समाहित नहीं हो सकता है ॥ ७ ॥ योग आरूढ पुरुष के लक्षण औ अष्टता
कहते हैं कि ज्ञान कहे सास्त्रसे अथवा गुरुके उपदेश से यो होय और विज्ञान
जो अनुभव सिद्ध अर्थात् हम सोई ब्रह्म हैं यह प्रत्यक्ष ज्ञान इन दोनों से जिसका
आत्मा कहे चित्त सन्तुष्ट है और जिस ने इन्द्रियगण को जीता है तथा ढेंला
पत्यर सोना ये जिसको समान अर्थात् लेने छोडने की बुद्धि जिसे नहीं ऐसा
जो निरपेक्ष निर्विकार कूटस्थ कहे अचल के तुल्य निश्चल पुरुष सोई युक्त योगी
कहे योगारूढ है ॥ ८ ॥ और शब्द भिन्न आदि मे जो समदर्शी मनुष्य सो योगी
से भी अधिक है यह कहते हैं कि सुहृद कहे स्वभाव से हित कारी औ भिन्न
जो स्नेह वशते उपकारी औ अरि कहे घातक जो शब्द औ उदासीन अर्थात् उप
कार अपकार दोनों से अलग निरपेक्ष जो औ मध्यस्थ कहे पक्षपात विना दोनों

न्मिवार्थदासीनमध्यस्थद्वेषवंधु । साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ॥ ८ ॥ यो
गीयुञ्जीत स तमात्मानं रहसि स्थितः । एकाकीयतचित्तात्मानि राशीरपरिग्रहः ॥ ९ ॥
शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः । नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाग्निं कुर्यात्
॥ १० ॥ तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः । उपविश्यासने युज्याद्योगमा
त्मविशुद्धये ॥ ११ ॥ समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः । संप्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं

भाषा अनुवाद

और हितकारी और द्वेष अर्थात् निःप्रयोजन वस्तु जो अकारण क्रोधी और बन्धु
जिनसे कुछ सम्बन्ध है और साधु कहे सुशील सुन्दर और चरण जिनका है तथा
पाप जो दुराचारी इन सब के विषे जिस की बुद्धि समान कहे प्रीति विरोध
रहित है सो विशिष्ट कहे योगो से अधिक है ॥ ८ ॥ योगी के लक्षण कहिकार
अब उसका अङ्गरूप जो योग सो इस श्लोक से ले कर इसी अध्याय के स योगी
परमोमतः इस ३२ श्लोक तक कहते हैं कि योग आरूढ पुरुष सदा रहित होय
जिस के अन्तःकरण और शरीर वशोभूत हैं सो निराकांक्ष सर्व परिग्रह रहित
एकान्तक मे अकेला सावधान बैठ कर अपने आत्मा कहे मन को निरन्तर
भगवत् के मनन मे युक्त करै ॥ १० ॥ उसी योगका आसन और नियम आदि
दिखावते ऊँचे दो श्लोक से कहते हैं कि पवित्र स्थानमे अपने आसन पर बैठने
के अनन्तर योग अध्यास करै आसन कैसा चाहिये कि जो अचल और न बज्जत
उंचा, न अति नीचा होय और खेल कहे वस्त्र अग्नि व्याघ्रचर्म अर्थात् नीचे
कुश तब चर्म ऊपर वस्त्र ऐसा आसन करै ॥ ११ ॥ और जिस का चित्त और
इन्द्रिय निष्क्रिय कहे व्यापार रहित है सो मन की शान्ति कहे बुद्धि के अर्थ
उक्त आसन पर बैठने के बाद मन को एकाग्र विधेय रहित कर के योग अध्यास
करै ॥ १२ ॥ अब चित्त को एकाग्रता के उपयोगी जो देह धारणादि सो दो
श्लोक से कहते हैं कि काय कहे शरीर का मध्यभाग और शिर ग्रीवं अर्थात् मूल
आधार से ले कर मस्तक पर्यन्त शरीर अति यत्न से सीधी राशि के और निश्चल
कर धारणा के बाद अपनी नाशिका के अग्रभाग मे अर्ध उन्मीलन पूर्वक दोनो
दृष्टि लगाय समाहित सावधान होय और दिशों मे दृष्टि न देय ॥ १३ ॥ जिस

दिग्भानवलोकयन् ॥ १३ ॥ प्रशान्तात्माविगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः । मनःसंयममश्चित्तोयुक्तश्चासीत्तत्परः ॥ १४ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः । शान्तिं निर्वाणपरमां मत्संस्थामधिगच्छति ॥ १५ ॥ नात्यञ्जतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तमनश्नतः । न चातिस्वप्नशीलस्त्यजाग्रतो नैव चार्जुन ॥ १६ ॥ युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्टस्य कर्मसु । युक्तस्वप्नावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ॥ १७ ॥ यदा विनियतं चित्तमात्म

भाषा अनुवाद

का चित्त प्रशान्त और जो निर्भय औ ब्रह्मचर्य व्रत में स्थित हो के अपने मन को सब तरफ से खींच मेरे में लगाया है और जिसको महीं परम पुरुषार्थरूप कहे इष्ट देव हो ऐसा मत्परायण पुरुष उक्त मत योग में समाहित रहता है ॥ १४ ॥ अब योगाभ्यास करने का फल कहते हैं कि पूर्वोक्त प्रकार से सदा आत्मा में मन को युक्त करते करते नियत कहे निरुद्ध है मानस अर्थात् चित्त जिस का सोई शान्ति कहे संसार निवृत्ति को प्राप्त होता है वह शान्ति कि स्वरूप है सो कहते हैं कि जिस से परम निर्वाण प्राप्त होय है सोई शान्ति औ मत्संस्था कहे मेरे रूपमें अवस्थिति सो भी उसके मिलै है ॥ १५ ॥ योगाभ्यासो को आहार शयन आदि का नियम कहते हैं कि हे अर्जुन अत्यन्त अधिक आहारी और अत्यन्त निराहारी इन दोनों को भी योग जो समाधि सो नहीं हो सकती है और अतिनिद्रा करनेवाला तथा निद्रात्यागी इन को भी समाधि नहीं होती है ॥ १६ ॥ तो फेरि कैसे पुरुष को समाधि हो सकती है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि नियमरूप आहार औ विहार है जिसका तथा कर्मों में परिमित चेष्टा कहे व्यापार है जिसका और यथा उचित है सोवना जागना जिस का उसी को योग कहे समाधि होती है और दुःख दूर करती है ॥ १७ ॥ कौन समय में योगसम्पन्न अर्थात् समाधिसिद्ध होगा सो कहते हैं कि जब पुरुष का चित्त एकाग्र कहे अच्छी तरह सब ओर से रुककर अर्थात् बाह्य कहे बाहर के सकल विषयों को छोड़ कर केवल आत्मा में स्थित रूप से लगे अर्थात् अपने आत्मा में स्थिति करे और सब मनोरथ की इच्छा न रहे अर्थात् देखी सुनी जो सासारिक विषय तिन की कामना में लूणा कहे लूणा न उठे तब वह योगसिद्ध

न्येवावतिष्ठते । निष्कृष्ट सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ॥ १८ ॥ यथा दीपो निवातस्थो
 नेद्भस्ते सोऽपि मा स्मृताः । योगिनो यतचित्तस्य युञ्जतो योगमात्मनः ॥ १९ ॥ यद्वोपरमते
 चित्तं निरुद्धं योगसेवया । यद्वैवात्मनः पश्यन्नात्मनि तिष्ठति ॥ २० ॥ सुखमात्यन्ति

भाषा अनुवाद

कहे युक्त समाहित कहा जाता है सोई कहा कि यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवाव
 तिष्ठते इति ॥ १८ ॥ आत्माकाराकारितरूप अवस्थित चित्त कहे आत्मरूप ता
 को प्राप्त जो चित्त तिस का दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे निर्वात स्थान में दीपशिखा
 हलचल नहीं होती सोई उपमा कहे दृष्टान्त जानो यह किस का दृष्टान्त है जो
 पूछी तो कहते हैं कि आत्मविषयक योगाभ्यासी योगी पुरुष जिस का चित्त वशी
 भूत है उसी का चित्त निर्वात स्थान स्थित दीपशिखा के समान आत्मा में स्थिर
 है यहा चित्त शब्द का अर्थ अन्त करण है सो अन्त करण दृष्टि भेद से चारि
 प्रकार का है सङ्कल्पात्मक कहे सङ्कल्परूप अन्त करण की दृष्टि कहे स्वभाव को
 मन कहते हैं और निश्चयात्मक अन्त करण की दृष्टि को बुद्धि कहते और अनु
 सन्धान कहे किसी वस्तु के जानने के गिये तद्वस्तरूप हो रहना अनुसन्धानात्मक
 यन्त कारण दृष्टि को चित्त कहते हैं और अभिमान युक्त अन्त करण अहङ्कार
 कहा जाता है ॥ १९ ॥ यत्संन्यासमिति प्राहुर्योगं तद्विद्धि पाण्डव इसी अध्यायके
 इस दूसरे श्लोकसे योगही को कर्म कहा है और नात्यन्तस्तुयोगोस्ति इस सोलहें
 श्लोक से योगशब्द से समाधि कहा तो इसमें मुख्य योग किस को कहे इस अपेक्षा
 में फल औ स्वरूप तथा लक्षण क्रम से समाधि ही मुख्य है यह साठे तीनि श्लोक
 से कहते हैं कि जिस अवस्था में योगाभ्यास से निरुद्ध कहे एकाग्रचित्त होता
 है और जिस अवस्था में आप आप अपने स्वरूप को देखते ऊँचे सन्तुष्ट
 होता है ऐसी जो समाधि कहे चित्तदृष्टि की एकाग्रता सोई योग है वही प्राप्त
 च्छटस्त्रव में कहा कि योगश्चित्तदृष्टिनिरोधः ॥ २० ॥ आत्मसन्तोष का हेतु
 कहते हैं कि जिस अवस्था विशेष में योगीजन कोई निरतिशय कहे अत्यन्त नित्य
 सुख रूप का अनुभव करते हैं जो कहो कि उस अवस्था में तो विषय सम्बन्ध का
 अभाव है तो सुख का सश्व कैसे होय तिस पर कहते हैं कि विषय इन्द्रिय

कांयत्तद्विद्वाद्यमतोन्द्रियं । वेत्तियत्ननचैवायंस्थितश्चलतितत्त्वतः ॥ २१ ॥ यंलब्ध्वा
चापरंलाभंमन्यतेनाधिकंततः । यस्मिन्स्थितोनदुःखेनगुरुणापिबिचाल्यते ॥ २२ ॥
तंविद्याद्दुःखसंयोगवियोगयोगसंज्ञितं । सनिश्चयेनयोक्तव्योयोगोऽनिर्विण्णचेतसा
॥ २३ ॥ संकल्पप्रभवान्कामास्त्यक्त्वासर्वानशेषतः । मनसैवेन्द्रियग्रामंविनियम्य
समन्ततः ॥ २४ ॥ शनैश्शनैरुपरमेद्बुद्ध्याष्टतिगृहीतया । आत्मसंस्थंमनःकृत्वा
नकिञ्चिदपिचिन्तयेत् ॥ २५ ॥ यतोयतोनिश्चलतिमनश्चञ्चलमस्थिरं । ततस्ततो

भाषा अनुवाद

सम्बन्ध से रहित जो केवल आत्माकाररूप बुद्धि से ग्रहण के योग्य है इसी से उस
मे स्थित होय योगी आत्मारूप से विचलित नहीं होते है ॥ २१ ॥ उसी का
अचलत्व प्रतिपादन करते है कि आत्मआनन्द सुख जो आत्मस्वरूप लाभ लक्षित
कहे पाय करि और लाभ फेरि उस से अधिक नहीं गनते और जिस मे स्थित
होय वडे वडे शीत उष्ण आदि दुःख से भी दुखी नहीं होते अर्थात् वडे दुःख भी
उस का कुछ नहीं कर सकते है ॥ २२ ॥ ऐसी दुःखसंयोग के अभाव अवस्था
विशेष को योग संज्ञा जानो दुःखशब्द से विषयसुख जो है उन को ग्रहण करते
है अर्थात् जिस अवस्था मे दुःख का लेशमात्र भी नहीं है सोई अवस्था योग है
इस से स्थिरचित्त होय कर निश्चय से योग अभ्यास करना अवश्य ही कर्तव्य है
निर्वैद शब्द का अर्थ तो यत्न करने मे शैथिल्य है सोई कहा कि अनिर्विण्णचित्त
होय अर्थात् शैथिल्य छोडि यत्न पूर्वक अभ्यास करै ॥ २३ ॥ संकल्प से प्रभव
कहे प्रगट जो योग के प्रतिकूल कहे विरोधी बाधकरूप सकल कामना उन को
वासना समेत त्याग करि के विषयों के दोष देखता ऊँचा पुरुष मनके द्वारा सर्वत्र
धावमान इन्द्रियों को सब ओर से दमन करि के योगाभ्यास करै अथवा सर्वत्र
धावती ऊँई इन्द्रियों को मन हीं से रोक कर योग करै ॥ २४ ॥ और जो मन
पूर्व जन्म कृत कर्म के संस्कार से चलविचल होय तो भी धारणा जो धैर्यरूप बुद्धि
शक्ति तिस से स्थिर करै यह कहते है कि धारणा से वशीभूत जो बुद्धि तिस से
मन को आत्मा मे अच्छी तरह स्थापन करि के उपरम करै अर्थात् फेरि न कुछ
चिन्तन करै परन्तु यह भी सनैः सनैः कहे धीरे धीरे धैर्यवती बुद्धि के द्वारा क्रम से

नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत् ॥ २६ ॥ प्रशान्तमनसं ह्येन योगिनं सुखमुत्तमम् । उपै
ति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषम् ॥ २७ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमश्नुते ॥ २८ ॥ सर्वभूतस्य मात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
इच्छते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ॥ २९ ॥ यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वञ्च मयि पश्य
ति । तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥ ३० ॥ सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येक

भाषा अनुवाद :

मन को आत्मा में थिर करे और सहसा कहे जलदी न करे ॥ २६ ॥ फिर भी जो
रजोगुण बध्ने मन विचलित होय तो फेरि फेरि उस को अपने बश करना यह
कहते हैं कि स्वभावही से चञ्चल मन धारणा को इच्छा करते भी जो चञ्चल होय
तो जिस जिस विषय में गमन करे उसी उसी विषय से खँचि करि आत्मा ही में
थिर करे ॥ २६ ॥ इस प्रकार मन औ इन्द्री के बशकारी पुरुष को रजोगुण की
छय होने से परे योग सुख प्राप्त होता है सोई कहते हैं कि पूर्वोक्त रीति से
जिसका रजोगुण नाश भया औ अच्छीतरह मन भी शान्त भया है सोई पाप
रहित प्रक्षीण मोह तथा ब्रह्मभाव को प्राप्त योगी उत्तम समाधि सुख को अना
यास पावता है ॥ २७ ॥ अब योगीजन की इतार्थता कहते हैं कि इसी प्रकार
सर्वदा मन बशीभूत कारी पुरुष जिसका सम्पूर्ण पाप दूर भया है सोई योगी
अनायास ब्रह्मसंस्पर्श अर्थात् अविद्या निवृत्तिकारी जो प्रत्यक्ष ब्रह्मज्ञान सर्वोत्तम
सुख सो पावते अर्थात् जीवन्मुक्त होते हैं ॥ २८ ॥ ब्रह्म साक्षात्कार रूप अथ
रोक्ष ज्ञान कैसा होता सो देखावते हैं कि योग युक्तात्मा पुरुष ब्रह्म से ले स्थावर
पर्यन्त में समदर्शी सर्वभूत कहे प्राणी भाव में अपने को देखता और यावत् जीवों
को भी अपने में देखता है अर्थात् अविद्यावत देहादि भेद दूर होय ब्रह्ममय
ज्ञानवान् सर्वत्र समदर्शी होता है ॥ २९ ॥ अब पूर्वोक्त ज्ञानी को जो फल होता
है कि साक्षात् परमेश्वर जो मैतिस को यावदस्तु भाव सब में और सकल यो कुछ
है सो मेरे में यो देखता है तो उस को हम अदृश्य नहीं और हम को वह भी
अदृश्य नहीं अर्थात् हम प्रत्यक्ष होय कृपावृष्टि से उस पर अनुग्रह करते हैं ॥ ३० ॥
एवम्भूत पुरुष विधि कहे कर्म के आधीन नहीं है कि सर्व भूत में वर्तमान

त्वमास्थितः । सर्वथावर्त्तमानोऽपि स योगी भविवर्त्तते ॥ ३१ ॥ अतमौपम्येन सर्वत्र समं पश्यति योऽर्जुन । सुखं वायदिवा दुःखं स योगी परमो मतः ॥ ३२ ॥ अर्जुन उवाच । योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः सांख्येन मधुसूदन । एतस्याहं न पश्यामि चञ्चलत्वात् स्थितिं स्थिरां ॥ ३३ ॥ चञ्चलं हि मनः कृष्ण प्रमाथिवलदृढं । तस्याहं निग्रहं मन्ये वायोरिव सुदुष्करं ॥ ३४ ॥ श्रीभगवानुवाच । असंशयं महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलं । अभ्या-

भाषा अनुवाद

जो मैं तिस को एक बुद्धि कहे एक मोहिं छोड़ और बुद्धि नहीं है जिस के सो मेरे ही को आश्रय करि भजता है सो योगी तत्त्वज्ञानी सकल कर्म परित्याग करि के सर्वथा वर्त्तमान कहे जीवित दशा में भी मेरे में प्राप्त है अर्थात् सायुज्य गति को प्राप्त है ॥ ३१ ॥ और ऐसे योगीजनों के बीच में जीवों पर अनुग्रह करनेवाला थोड़ा है सो कहते हैं कि हे अर्जुन जो अपनी उपमा कहे और सब में भी अपने समान सुख या दुःख तथा प्रिय अप्रिय देखता है और सब को सुखकी इच्छा करता दुःख नहीं देख सकता है सोई योगी थोड़ा है ॥ ३२ ॥ ऐसे योग के लक्षण भगवान से सुनि करि असम्भव जानि अर्जुन कहते हैं कि मनकी लय औ विक्षेप शक्ति दूर करि केवल आत्माने जो अवस्थान कहे सम भाव से मन का धिर हो रहना रूप योग आप ने कहा सो हे मधुसूदन मन की चञ्चलतई के हेतु हमको इस योग की दीर्घ काल अवस्थिति कहे धिर रहना देख पड़ता नहीं है ॥ ३३ ॥ और वही चञ्चलता को विस्तार करि कहते हैं कि हे कृष्ण यह मन स्वभाव ही से चञ्चल औ प्रमाथी अर्थात् देह इन्द्रियों को विचित्रकारी और बलवान कहे विचार से इसका जीतना असाध्य है तथा दृढ़ कहे विषयवासना से वह इस मन को विषयों से भिन्न करना अति दुष्कर कठिन है इस से जैसे आकाश में वायु को निश्चल करना कठिन तैसे इस मन का भी निग्रह कहे धिर करना हम को अति असाध्य बोध होता है ॥ ३४ ॥ अर्जुन की कही मन की अञ्चलता अङ्गीकार करि भगवान उस के निग्रह करने की उपाय कहते हैं कि हे महाबाहो हा मन की चञ्चलता रोकना कठिन यह जो तुम कहते हो सो निःसन्देह ठीक है पर तौ भी ह कौन्तेय अभ्यास के द्वारा

सेनतुकौन्तेयवैराग्येणचयुह्यते ॥ ३५ ॥ असंयतात्मनायोगोदुष्प्राप्यइतिमेमतिः ।
 वश्यः। तस्मात्तुयतताश्चक्योऽवाप्तुमुपायतः ॥ ३६ ॥ अर्जुनउवाच । कथंतिःयद्वयोषे
 तोयोगाच्चलतिमानसः । अप्राप्ययोगसंसिद्धिंकोगतिलक्षणागच्छति ॥ ३७ ॥ कश्चि
 न्नोभयविम्वष्टश्छिन्नात्मविवपश्चति । अप्रतिष्ठोमहाबाहोविमूढोबह्विषःपथि ॥ ३८ ॥

भाषा अनुवाद

मन परमात्माकार धृति मे विषयों की वैराग्य वशते निग्रहीत हो सकै है अभ्यास
 से लय और वैराग्य से विक्षेप ये दोनों दूर होय यह मन निवृत्त होय परमात्मा
 कारता पाय कर थिर होता है क्योंकि योगशास्त्र मे कहा है कि दृष्टिस्थान्य
 मन की ब्रह्माकाराकारित रूपस्थिति होती है उसी को निर्विकल्पकसमाधि
 करते है ॥ ३५ ॥ और संयतचात्मा को योगप्राप्ति सुलभ है यह कहते है कि
 उक्त रीति से अभ्यास औ वैराग्य के द्वारा जिस का चित्त वश नहीं है उस को
 यह योग दु प्राप है और जिस का चित्त वशीभूत है और जो पूर्व कथित उपाय
 से यत्न करता है वह मेरे मत से योग प्राप्त हो सकता है ॥ ३६ ॥ अभ्यास
 वैराग्य के अमान से या और कोई प्रकार उपाय से जिसको तत्त्वज्ञान न
 भया ऐसा मनुष्य कौन फल पाय सकता है औ किस गती को जाता है यह प्रश्न
 अर्जुन करते है कि हे लक्ष्म जो प्रथम कण्ठ रहित यहा युक्त होय योग मे प्रवृत्त
 भया परन्तु तिस पीछे यत्न न किया अर्थात् अभ्यास मे शिथिल कहे ठीला रहा
 और जिसका मन विषय मे मग्न रहा कहे विषय से विराग न भया ऐसा मनुष्य
 योग संसिद्धि जो ज्ञानरूप फल तिसको न प्राप्त होके किस रूप गति को पाय
 सकता है अर्थात् कौन गति को जाता है ॥ ३७ ॥ पूर्वोक्त प्रश्न की अभिप्राय
 विस्तार से अर्जुन कहते है कि नतो निष्काम कर्म करि ईश्वर को समर्पण किया
 और न काम्य कर्म हीं का अनुष्ठान किया तो स्वर्गादि फल से भी रहित हो रहा
 और योग की असम्पन्नता कहे अपूर्णता से मोक्ष भी न मिली तो फेरि हे महा
 बाहो वह अप्रतिष्ठित कहे प्रतिष्ठा रहित मनुष्य दोनों ओर से मष्ट होय छिन्न
 भेष के समान क्या नष्ट तो नहीं होता है जैसे भेषदल से भिन्न भया भेष और
 भेष को न प्राप्त होय के अन्तरीक्ष ही मे विलाय जाय है ॥ ३८ ॥ जिस से आप

एतन्नेसंशयं कृष्णकृतमर्हस्यशेषतः । त्वदन्यसंशयस्यास्य क्लृप्तान् ह्युपपद्यते ॥ ३६ ॥
 श्रीभगवानुवाच । पार्थ नैवेहनामुब विनाशस्तस्य विद्यते । न हि कल्याणकृतकश्चि
 दुर्गतिं तात गच्छति ॥ ४० ॥ प्राप्य पुण्यकृतां लोकानुपित्वा शाश्वतोऽसमाः । शुचीनां
 श्रीमतां गेहे योगभृष्टोऽभिजायते ॥ ४१ ॥ अथवा योगिनामेव कुले भवति श्रीमता । एत
 दिदुर्लभतरं लोके जन्म यदीदृशं ॥ ४२ ॥ तत्र तं बुद्धिसंयोगं लभते पौर्ण्वदैहिकं । यत

भाषा अनुवाद

सर्वज्ञ हो इस से आप को छोड़ और कोई इस हमारी संशय का दूर करने
 वाला नहीं है अर्जुन यही कहते हैं कि हे कृष्ण मेरी इस सन्देह को आप ही
 छेदन करने के योग्य हो और आपके बिना दूसरा इस सन्देह का निवृत्ति कर्त्ता
 नहीं है सो इस सन्देहको छपा कर मेरे मनसे दूर करो ॥ ३६ ॥ अर्जुन की इस
 प्रश्न का उत्तर श्रीभगवान् साढ़े चारि श्लोक से कहते हैं कि हे पार्थ उस अधूरे
 योगाभ्यासी को योगभृष्ट होने से यह लोक नाश कहे इस लोक में पातक और
 परलोक में नरक प्राप्ति ये दोनों भी नहीं होय है जिस हेतु किसी कल्याण कृत
 कहे शुभ आचरण करनेवाला पुरुष तात कहे हे भाई अर्जुन दुर्गति को
 नहीं प्राप्त होता है तात शब्द से लोक रीति देखावते भये भगवान् ने स्नेह
 पूर्वक अर्जुन को सम्बोधन करि के कहा है ॥ ४० ॥ तो फेरि ये योगभृष्ट
 लोग किस गति को जाते हैं इस अपेक्षा पर कहते हैं जिस स्वर्ग आदि लोक
 को अश्वमेध आदिक यज्ञ करि के अनुष्ठान जाते हैं पुन्यकर्मकारी योगभृष्ट पुरुष
 भी उसी उत्तम लोक में जाय कर वज्रत वरस तक वहां बसि सुख भोग
 करि के फेरि सत् कर्मकारी धनी लोगों के घर में आय जन्मग्रहण करते हैं
 ॥ ४१ ॥ थोड़े दिन योगाभ्यास करि के योग से भृष्ट भये ऊँचे पुरुष की गति
 कहि चुके अथ वज्रत काल अभ्यास कर के भृष्ट ऊँचे योगी की गति कहते हैं कि
 अथवा सत्पात्र धनियों के घर जन्मलेने से और जो दरिद्र बुद्धिमान योगाभ्यासियों
 के कुल में जन्मग्रहण है सो उत्तम है ऐसा जन्म लोक में अति दुर्लभ है सो
 चिरकाल योगाभ्यासी योगभृष्ट होय ऐसे ही घर में उत्पन्न होते हैं ॥ ४२ ॥
 सोई जन्मग्रहण के बादि क्या होता है यह डेढ श्लोक से कहते हैं कि हे कुरु

ते च ततो मूयः संसिद्धौ कुरु नन्दन ॥ ४३ ॥ पूर्वाभ्यासेन ते नैव क्रियते ह्यवशोऽपि सः ।
 जिज्ञासुरपियोगस्थश्च ब्रह्मातिवर्त्तते ॥ ४४ ॥ प्रयत्नात् यतमानस्तु योगी संशुद्धिं
 क्लिपः । अनेकजन्मसंसिद्धस्तोयाति परांगतिं ॥ ४५ ॥ तपस्विभ्योऽधिको योगी
 ज्ञानीभ्योऽपि मतोऽधिकः । कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ॥ ४६ ॥

भाषा अनुवाद

नन्दन तेई दोनो प्रकार के योग भट लोग जन्म धारण करिके भी पूर्व देह के अभ्यास से ब्रह्म विषयक बुद्धि संयोग युक्त होते हैं और फेरि भी मोक्ष की सिद्धि के लिये अधिक यत्न करते हैं ॥ ४३ ॥ वह पूर्व देह का बुद्धि संस्कार कैसा है और उस का कारण यह है कि सोई पूर्व देह की अभ्यास से अवश अर्थात् जो कोई कारण या विघ्न चलते इच्छा न भी होय तौ भी मोक्ष सिद्धि के अर्थ पूर्व संस्कार के जोर से अवश की नाईं यत्न करते हैं अर्थात् विषयो से विमुख हो ब्रह्मनिरत होते हैं । और इस तरह पूर्व अभ्यास के कारण से सुक्ति के अर्थ यत्नकारी मनुष्य जिस क्रम से सुक्त होते हैं सो कै सुक्तिक न्याय से डेढ श्लोक के द्वारा कहते हैं कि जिज्ञासु कहे योग स्वरूप जानने की इच्छा करने वाला कुछ केवल योग ही को नहीं प्राप्त होता किन्तु योगप्रसिद्ध मनुष्य पाप वशते योगभट होय भी शब्द ब्रह्म जो वेद तिस को अति वर्त्तन करता अर्थात् वेदोक्त फल की अपेक्षा अधिक फल को प्राप्त होय के फेरि सुक्त होता है । इतना ही नहीं इससे भी अधिक इस को कै सुक्तिकन्याय कहते हैं ॥ ४४ ॥ जिस हेतु मन्द यत्नकारी योगी थोठगति प्राप्त होते हैं तो उत्तरोत्तर योग में अधिक यत्न करते हैं योग से निःपाप होय अनेक जन्म संचित योग से संसिद्ध अर्थात् सम्यक ज्ञानी होय थोठ गति पावेंगे इस में और कुछ कहना या सन्देह वा की है । सोई कहा कि अच्छी तरह से यत्न करता योगी तौ संशुद्ध क्लिप निःपाप अनेक जन्म से सम्यक सिद्ध होय फेरि परमगति को याता है ॥ ४५ ॥ जिस कारण ऐसा है कि लच्छेचान्द्रायण आदि तपसे निरत औ शास्त्रसे जो ज्ञानी इनसे भी योगी अधिक है तथा यज्ञ कुंवां ताल वागदान कर्मकारी जो कर्मी पुरुषतिससे भी अधिक है हमारे मत में योगी इससे है अर्जून योगी होउ ॥ ४६ ॥ योगियों के सभ्य अर्थात् यस नियम

योगीनामपि सर्वेषां मद्भक्तेनान्तरात्मना । अद्वावान्भजते यो मांसमेयुक्ततमो मतः ॥
४७ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रनाम पष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

परायण लोगों के बीच में मेरा भक्त ही अष्ट है यह कहते हैं कि मैं जो परमेश्वर
से मद्भक्त अर्थात् मेरे से मन लगय अद्वा से जो हम को भवै है मेरे मत में सोई
अष्ट इस से अर्जुन तुम मेरे भक्त होउ । श्रीधर स्वामी प्रभु को प्रणाम करते हैं
कि परमानन्द भक्त सेवित लक्ष्मीपति की मैं वन्दना करता हूँ जिसने भक्तियोग
शिरोमणि रूप आत्मयोग उपदेश किया है ॥४७॥ इति जगन्नाथ सुक्त विरचित
मनभावनी टीकायां योगशास्त्रनाम पष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

श्रीभगवद्गीता

सप्तम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मय्यासक्तमनाः प्रार्थयोंगं यत्कृणु मां । असंशयं स मयं
मां यथाज्ञास्व सितच्छृणु ॥ १ ॥ ज्ञानं तेऽहं सर्वज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः । यज्ज्ञा
त्वानेह भूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते ॥ २ ॥ मनुष्याणां सहस्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये ।

भाषा अनुवाद

अब इस अध्याय में भजनीय ईश्वर का स्वरूप कहते हैं कि जो पूर्व अध्याय के अन्त में कहा कि मदात्मक होय जो मेरी भजन करे है सो उत्तम है इस पर जो कहो कि सो भगवान कैसे हैं जिन की भक्ति करना चाहिये इस अभिप्राय पर अपने स्वरूप का निरूपण करने के अर्थ श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि हे अर्जुन मेरे मे जिसका मन लगा है और मैहीं हैं अबलम्ब जिसके ऐसा अनन्य शरणागत भक्त होय योगाभ्यास करने के अनन्तर संशय रहित समग्र कहे विभूति बल ऐश्वर्य सहित मेरे रूपको जैसे जानि सकैगा सोई मेरे वचन तुम मन दे श्रवण करो ॥ १ ॥ अब भगवान जी आप कहते हैं उसी की प्रशंसा करते हैं कि विज्ञान जो अनुभव और ज्ञान जो शास्त्र से मेरे विषय में होता है ये दोनों मैं तुमारे प्रति कहूंगा जो जानि कै मुक्तिमार्ग में आरुढ़ पुरुष को और फेरि कुछ जानना बाकी नहीं रहता है इसी से वे ऊधारण्य होते हैं ॥ २ ॥ हमारी भक्ति बिना हमें जानने सकै यह अति दुर्लभ है सोई कहते हैं कि असंख्य जीवों के मध्य में मनुष्य छोड़ि और किसी की मोक्ष के विषय में प्रवृत्ति नहीं होती है और हजार मनुष्य के बीच कोई एक पुण्य के प्रभाव से आत्मज्ञान के हेतु बल करता है ऐसे ही बल

यततामपिसिद्धानां कश्चिन्मावेन्नितत्त्वतः ॥ ४ ॥ भूमिरापोऽनलोवायुः खं मनो बुद्धिरे
वच । अहङ्कार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरुच्यते ॥ ४ ॥ अपरे यमितस्त्वन्यां प्रकृतिं वि
क्षिप्तेऽपरां । जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत् ॥ ५ ॥ एतद्योनीनि भूतानि
सर्वाणीत्युपधारय । अहं कृत्स्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा ॥ ६ ॥ सत्तः परतरं नान्य

भाषा अनुवाद

कारी हजार के मध्य कोई एक अति उत्तम पुन्य वशते अपने को जानि शकै है
और ऐसे आत्मज्ञानी हजार के बीच में कोई एक मेरी छपा से परमात्मा स्वरूप
सुभेद्य धार्य रूप से जानै है सोई अति कठिन ज्ञान हम तुम से कहैगे ॥ ३ ॥
इन बातों से ओता अर्जुन को उत्साह युक्त करके अब प्रकृति जो माया तिस के द्वारा
सृष्टि आदि का कर्तृत्व जो अङ्गीकार किया है ईश्वरत्व उस का निरूपण उत्तम
अधम भेद क्रम से दो श्लोकों के द्वारा कर्त्तै है कि भूमि आदि शब्द से पञ्चभूत और
मन शब्द से मन का कारण रूप अहङ्कार तथा बुद्धि का कारण महत् तत्त्वं औ
अहङ्कार की कारणभूत जो अविद्या कहे अज्ञान इस प्रकार से मेरी प्रकृति माया
आठ प्रकार की है अथवा पंचभूत से रूपादि पंच भावा और अहङ्कार से कार्यरूप
इन्द्रिय औ मन बुद्धि ये आठ प्रकार जानो यद्यपि इहां चौविश भेदों को इन आठ
के अन्तर्भूत करिके माया के आठ ही प्रकार कहा है तौ भी जो तेरहवां क्षेत्राध्याय
तहां प्रकृति के चौविश ही तत्त्वरूप विभाग कहैगे ॥ ४ ॥ अपर कहे आठ
प्रकार निष्कट प्रकृति कहि कै अब पर कहे उत्कृष्ट प्रकृति को कहते है कि हे
महाबाहो यह पूर्व कही जो अष्ट प्रकार की प्रकृति सो अपर कहे निष्कट
है क्योंकि वह जड़ औ उत्तम प्रकृति के अधीन है किन्तु और पर कहे
उत्कृष्ट मेरि प्रकृति व्यवहारिक जीवस्वरूप इस प्रकृति से भिन्न जानो जो इस
जगत् को धारण करती है अर्थात् इस के उत्कृष्टता में कारण यह है कि
क्षेत्रक्षेत्रूप वही चैतन्यशक्ति कर्त्तृक स्वकर्म के द्वारा यह संसार स्थित है ॥ ५ ॥
प्रकृति के पर औ अपर ये दो भेद देखाय कै अब प्रकृति के द्वारा सृष्टि आदि के
आप ही कारण है सो कारणत्व कहते है कि हे धनञ्जय क्षेत्र कहे शरीर औ
क्षेत्रज्ञ कहे जीव यह जो दो प्रकार की प्रकृति है योनि कहे कारण जिन का

तुकिञ्चिदस्ति धनञ्जय । मयि सर्वमिदं प्रोतं सुखे मणिगणादिव ॥ ७ ॥ रसोऽहमप्यसु
 कौन्तेय प्रभाऽस्मि शशिसूर्ययोः । प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खेपौरुषे नृपु ॥ ८ ॥ पुण्यो
 गन्धः प्रधिव्याञ्जते जज्ञास्त्रिविभावसौ । जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्त्रितपस्त्रिषु ॥ ९ ॥
 बीजं मांसं सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातन । बुद्धिर्बुद्धिमतामस्त्रिते जस्ते जस्त्रिनामहं ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ऐसे स्थावर जङ्गम यावत भूत, इसी कारण से उत्पन्न हैं यह जानो, और विशेष
 यही है कि जड़रूप निरुपद्रव प्रकृति देहरूप अनेक रूप पावती है और मेरा अंग
 जो चैतन्य सो भोक्ता रूप शरीर मे प्रवेश कर के अपने कर्मा के अनुसार अनेक
 देह धारण करता रहता है और यह प्रकृति इसी से उत्पन्न है इस कारण से
 सम्पूर्ण जगत के प्रभव कहे उत्पन्न करनेवाले औ प्रलय कहे संहारकर्ता भी हम
 ही हैं ॥ ६ ॥ सो हे धनञ्जय इसीसे हमसे भिन्न और कोई भी जगत की सृष्टि औ
 संसार का ये छ स्वतन्त्र कारण नहीं है और स्थिति के ही हेतु हम हैं यह कहते
 हैं कि मेरे ही मे समस्त जगत ग्रथित है जैसे सूत मे मणिगण रहते औ कमड़े
 मे सूत ओत प्रोत रहते हैं ॥ ७ ॥ इस श्लोक से ले कर पांच श्लोक तक जगत
 की स्थिति का कारण विस्तार कर कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र अर्जुन जल मे रसरूप
 औ चन्द्र सूर्य मे प्रकाशरूप और वेद मे मूलभूत प्रणव ओंकाररूप मे ही
 हूं तथा आकाश मे शब्दरूप औ पुरुषो मे पौरुष कहे उद्यमरूप भी मे ही हूं यह
 जानो ॥ ८ ॥ और पवित्र गन्धरूप मावा प्रधिवी मे और तेजस्वरूप अग्नि मे तथा
 जीवनरूप सर्व भूत कहे प्राणियों मे औ तपस्त्रियों मे तपस्वरूप मे ही हूं अर्थात् मेरी
 ही विभूति है ॥ ९ ॥ और हे पार्थ स्थावर जङ्गम जो कुछ भूतभाव है उस का
 सनातन कहे उत्तरोत्तर समस्त कार्य मे अनुगत कहे प्राप्त अनाशी बीजरूप हम
 जानो अर्थात् समान जातीय कार्य उत्पादन सामर्थ्य रूप जो कारण सो भी मेरी
 ही विभूति जानो परन्तु सामान्य बीज जैसे अंकुर होने पर नष्ट होते हैं तैसे
 मेरा विभूतिरूप बीज नाश नहीं होता इसी से सनातन है और बुद्धिमानों की
 बुद्धि कहे विवेकशक्ति मे ही है और तेजस्वियों मे तेज कहे प्रगल्भता प्रलापरूप
 भी मे ही हूं यह जानो ॥ १० ॥ और काम राग विवर्जित अर्थात् काम कहे अप्राप्त

वलंबलवतांचाहं कामरागविवर्जितं । धर्माविरुद्धोभूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ ॥ ११ ॥
ये चैव सात्त्विकाभावा राजसास्तामसाश्च ये । सत्तएवेति तान् विद्विन त्वहं ते पुते मयि ॥
१२ ॥ त्रिभिर्गुणमयैर्मावैरेभिः सर्वमिदं जगत् । मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः
परमव्ययं ॥ १३ ॥ दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया । मामेव प्रपद्यन्ते माया

भाषा अनुवाद

विषय मे अभिलाष स्वरूप जो रजोगुण का कार्य इच्छा और राग कहे अभि
लपित अर्थ पायके उस से भी अधिक के अर्थ जो चित्त का अनुराग कहे तमो
गुण का कार्य दृष्टारूप इच्छा है इन दोनों को छोड़ि और यावत बलवानों का
बल भी मैहैं अर्थात् सात्त्विक स्वधर्मानुष्ठान की सामर्थ्य मै हूं और हे भरतर्षभ
भरत वंश मे येठ अर्जुन धर्म अविरुद्ध अर्थात् स्वभार्या मे पुत्रमात्र उत्पन्न के अर्थ
उपयोगी जो काम भोग सो भी मैहीं हूं धर्म अविरुद्ध कहने से वध आदि काम
का निषेध आया ॥ ११ ॥ और जो सात्त्विक भाव अर्थात् शम दम आदि और
राजस भाव कहे हर्ष गर्व आदि औ तामस भाव जो शोक मोहदि ये सब प्राणी
मात्र को स्वकर्म वशते जन्मे है सो मेरे से उत्पन्न जानो जिस हेतु वै मेरी माया
के तीन गुणों के कार्य है किन्तु तौ भी उनमे हम वर्त्तते नहीं अर्थात् जीव के
समान गुणों के अधीन होते नहीं बलु ये गुण मेरे अधीन होय मेरे मे रहते
है सोई कहा कि वे मेरे मे है और मै उनमे नहीं यह हौ जैसे संसारी मेरे
अधीन है यह जानो ॥ १२ ॥ जो कहो कि ऐसे परमेश्वर को किस कारण से
लोग नहीं जानते है इस पर कहते है कि पूर्वोक्त यहो तीन प्रकार काम लोभ
आदि गुण विकार स्वभाव वशते अविवेकता को प्राप्त प्राणी मोहित होय हम
को नहीं जानते है और आप कैसे है इस अपेक्षा से कहते है कि हम ये
तीन भाव से पर कहे संस्पर्श रहित और इन सब भावों के जियन्ता इसीसे अव्यय
कहे निर्विकार मै हूं ॥ १३ ॥ जो कहो कि तुम को फेरि कौन जानने शकै
इस पर कहते हैं कि दैवी कहे अद्भुत औ सत्व आदिगुणविकारात्मक मेरी शक्ति
जो दुस्तर मत्था है इस को जो अव्यभिचारिणी शक्तिसे हमै भजै सोई हमारी
माया के पार होके हम को जानि शकै है ॥ १४ ॥ तौ फेरि सब सन्मुख तुमको

मेतांपरन्तिते ॥ १४ ॥ नमांदुष्कृतिनोमूढाःप्रपद्यन्तेनराधमाः । माययापहृतज्ञा
नाद्यासुरंभावमाश्रिताः ॥ १५ ॥ चतुर्विधभजन्तेमांजनाःसुखतिनोऽर्जुन । ओ
र्त्तो जिज्ञासासुरार्थार्थीज्ञानीचभरतर्षभ ॥ १६ ॥ तेषांज्ञानीनित्ययुक्तएकभक्तिर्विशि
ष्यते । प्रियोऽहिज्ञानिनोऽत्यर्थमहंसचममप्रियः ॥ १७ ॥ उदाराःसर्वएवैतेज्ञा

भाषा अनुवाद

काहे नहीं भजते हैं जो यह कहो तो उत्तर सुनो कि मनुष्यों के मध्य में जो
अधम है तेई मेरी भजन नहीं करते हैं कारण यह कि वे लोग पापपरायण श्री
मायासे अपहृतज्ञान अर्थात् शास्त्र या आचार्य के द्वारा ज्ञान होनेसे भी वै उनको
निरस्त कहे निरादर करता हूं और सोरहें अध्याय में चौथे लोक से कहेंगे जो
आसुर भाव उस को प्राप्त होय मेरी भक्ति नहीं करते हैं ॥ १५ ॥ सत्कर्षकारी
मनुष्य ही मेरी भजन करते हैं और वे भी पुण्यके न्यून अधि वशते चारि प्रकार
के हैं सोई कहते हैं कि हे अर्जुन जो पूर्व जन्म अवधि पुण्यवान है तेई हम को
भजते हैं चारि प्रकार के भक्त ये हैं प्रथम आतुर कहे रोगग्रस्त दूसरा जिज्ञासु
कहे आत्मज्ञान की इच्छा है जि से तीसरा अर्थार्थी अर्थात् लोक या परलोक का
भोग साधन का अर्थार्थी चौथा ज्ञानी है पर ये चारो पूर्व पुण्य के प्रभाव होने
से भजते हैं नहीं तो और और देवतों की भक्ति करि अपना काम निकारलेते
पर वह काम नहीं है ॥ १६ ॥ परन्तु इनके मध्य में ज्ञानी भक्त अष्ट हैं सोई
कहते हैं कि ज्ञानी पुरुष नित्ययुक्त अर्थात् सर्वदाही मेरे से निष्ठ रहता है और
केवल हमारा ही एक भक्त और ज्ञानी को शरीर आदि में अहं बुद्धि का अभाव
रहने से मनकी विक्षेप शक्ति के अभाव से नित्य युक्तत्व उस को है और इस
ज्ञानी को हम अत्यन्त प्रिय है और वह सी हम को अति प्रिय है इन कारणों
से ज्ञानी भक्त उत्तम है ॥ १७ ॥ तो क्या वाकी तीनि प्रकार के भक्त संसार
गति को प्राप्त होते हैं ऐसी शङ्का को बारबार निषेध करि कहते हैं कि नहीं
नहीं भक्तभी उदार कहे महान है अर्थात् मोक्षपावने के योग्य है परन्तु मेरी यह
अभिप्राय कि ज्ञानी भक्त मेरा ही स्वरूप है जिस हेतु वह मदेकचित्त है इससे
सर्वोत्तम गतिरूप हमको ही आश्रय करके और कोई फल की इच्छा नहीं रख

नीत्वात्मैवमेतत् । आस्थितःसंहियुक्तात्मासामेवानुत्तमांगतिं ॥१८॥ बहूनांजन्मना
मन्तेज्ञानवान्मांप्रपद्यते । वासुदेवःसर्वमितिसमहात्मासुदुर्लभः ॥१९॥ कामैस्तेसै
र्हृतज्ञानाःप्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः । तंतंनियममास्थायप्रकृत्यानियताःस्वया ॥ २० ॥
योयोयांयांतनुंभक्तःश्रद्धयार्चितुमिच्छति । तस्यतस्याचलाश्रद्धान्तामेवविदधाम्यहं
॥ २१ ॥ सतयाश्रद्धयायुक्तस्तस्यावाधनमीहते । लभतेचततःकामान्मयैवविहि
तान्हितान् ॥ २२ ॥ अन्तवत्तुफलंतेपांतद्भवत्यल्पमधसां । देवान्देवयजोयान्ति

भाषा अनुवाद

ता है ॥ १८ ॥ ऐसे भक्त अति दुर्लभ यह कहते हैं कि अनेक जन्मसे कुछ कुछ
पुण्य संचित कहे इकट्ठी होने से शेष जन्ममें तत्त्वज्ञानी होकर यह जो चरा
चरात्मक कहे स्थावर जड़म रूप ब्रह्माण्ड से सम्पूर्ण एक वासुदेव मात्र है इस
प्रकार सर्वत्र आत्म दृष्टि के द्वारा हमको भजता है अपरिच्छिन्न कहे अवाधित
दृष्टिसे ऐसा महात्मा ज्ञानी दुर्लभ है ॥ १९ ॥ सतो गुणी कामना करिके जो मनुष्य
परमेश्वर ही को भजते है तो कामना प्राप्त होय क्रम से मुक्त होते है परन्तु जो
रजोगुण तमोगुण का आलम्बन कर के कामना के बश होय और २ देवता का
उपासन करते है तेई संसार गतिको पावते है इस श्लोकसे चौथे श्लोक तक कह
ते है कि जो पुत्र कलत्र धन शत्रुनाश आदि मनोरथ से हतबुद्धि होय भूत प्रेत
पिशाच यक्ष छुद्र कहे नीच देवता को पूजते है वे नियम उपास वलिदान अङ्गी
कार करिके अपनी कामना की वासना के बश होय प्रकृत्या कहे स्वभावही से
उन देवता की सेवा करते है ॥ २० ॥ भक्तों के बीच जो जो भक्त मेरी मूर्ति
विशेष को याने जिस मूर्ति को अर्थात् देवता रूपको श्रद्धासे पूजनेमें प्रवृत्त होते
है उसी उसी भक्त की भावना के अनुसार वह उन की इच्छा अन्तर्यामी रूप से
मै पूरी कर्ताहूँ अर्थात् सोई मूर्ति धारण कर उनका दृष्ट सिद्ध करता हूँ ॥ २१ ॥
सो मेरा भक्त उस अपनी श्रद्धा से उसी देव की पूजा करता है और कामनों को
पावता है पर वे कामना मैही देता हूँ क्यों कि मै सर्व देवभय हूँ और देवता
मेरे आधीन हैं ॥ २२ ॥ अब कहते है कि यद्यपि देवता मेरी ही मूर्ति है और
उनकी पूजाभी मेरी ही पूजा है तथा कर्मफलदाता भी हम ही हैं पर तौभी

संज्ञायातिमामपि ॥ २३ ॥ अव्यक्तव्यक्तिभाषणमन्यन्तेमामबुद्धयः । परंभावम
जानन्तीमभाव्यमनुत्तमं ॥ २४ ॥ नाहप्रकाशः सर्वस्वयोगमायासमादृतः । मूढो
ऽयं नाभिजानातिलोकोभामजमव्यय ॥ २५ ॥ वेदाहसमतीतानिवर्त्तमानानिचाजुन ।
भविष्यानिचभूतानिमान्तुवेदनकश्चन ॥ २६ ॥ इच्छादिपसमुत्पन्नद्वन्द्वमोहेनभा

भाषा अनुवाद

अल्प बुद्धियों को अन्तवन्त कहे बिनाशी फल होता अर्थात् स्वर्ग आदि सांसारिक
सुख कुछ दिनके लिये होता है क्यों कि साक्षात् मेरी उपासना नहीं किया है
और जो जिस देवता को आरवै है सो उसी को प्राप्त होता और मेरे भक्त जन्म
नाश रहित हो करके मेरे ही को प्राप्त होते हैं ॥ २३ ॥ और जो ऐसी शक्ती
करो कि ध्यान पूजा आदि प्रयत्न तो समान है और फल में वैषम्य कहे बड़ा
अन्तर है तो फिर सब देवता को त्यागकर तुम ही को क्यों सब भजै इस पर
कहते हैं कि अल्प बुद्धि मनुष्य प्रपञ्च रहित इस को मत्स्य कूर्म स्वरूप ठहराते हैं
इसका कारण यह है कि वे लोग मेरे योष्ठ रूप को नहीं जानते हैं सोई रूप
प्रकाशित करते हैं कि जो अव्यय कहे नाश रहित और जिससे और उत्तम नहीं
है परन्तु संसारको रक्षाके अर्थ लीलासे उत्पन्न विग्रह सत्त्व प्रधान जो मैं तिसको
कर्मसे उत्पन्न भौतिक कहे पञ्चभूतमय देहधारी और देवता की नाई जानिके
हमारे प्रति अधिक आदर नहीं करते हैं बलु शीघ्र फलदाता और देवताको
भजते हैं वेई अन्तवन्त फलपावते हैं ॥ २४ ॥ मूढ लोगों के अज्ञान से कारण
कहते हैं कि उन लोगों के सामने हम प्रगट नहीं होते परन्तु अपने भक्तों के
सामने प्रगट होते हैं क्यों कि मूढ लोग मेरी योगमाया से आदृत है तो फिर
कहो कैसे अव्यय स्वरूप को जानि शकै ॥ २५ ॥ मेरे सर्वोत्तम स्वरूपको अज्ञानी
लोग नहीं जानते यह जो पूर्व में कहा सोई स्वरूप को उत्तमता ओ अनादृतत्व
ज्ञान रूपसे देखावते ऊँचे औरों की अज्ञानता कहते हैं कि जिस हेतु है अर्जुन
हम भाषाके आश्रय हैं इससे भूतकाल वर्त्तमान काल ओ भविष्यकाल इन तीनों
काल के वर्त्ती चराचर सब हम जानते हैं क्यों कि माया अपने आश्रय को मोह
नहीं कर सकती है परन्तु मेरी माया से मोहित कोई भी हमें नहीं जानि शकै

रत । सर्वभूतानि सम्भोहं सर्गेयान्तिपरन्तप ॥ २७ ॥ येषामन्तगतं पापं जना
नापुण्यकर्मणां । ते हन्द्मोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां ददृशताः ॥ २८ ॥ जरा मरण मोक्षा
यमा मायित्वयतन्ति ये । ते ब्रह्मतद्दिदुःखतस्तमध्यात्मकर्म चाखिलं ॥ २९ ॥ साधि
भूताधिदैवं मां साधियन्नञ्च ये विदुः । प्रयाणकालेऽपि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः ॥ ३० ॥ इति

माया अनुवाद

हैं माया अपने आश्रय के अधीन तथा औरोको मोहती हैं यह प्रसिद्ध है ॥ २६ ॥
माया से मोहित जीवों को परमेश्वर विषयक ज्ञान का अभाव जो कहा सोई
अज्ञान की दृढ़ता में कारण कहते हैं कि हे भारत सृष्टि कहे स्थूल देह धारण
होने से जो देह के अनुकूल विषय में इच्छा और उस देह के प्रतिफल में जो
द्वेष और उन दोनों इच्छा औ द्वेष से उत्पन्न जो सुख दुःख आदि तिससे भया जो
विवेक का नाश इस से प्राणी मोह को प्राप्त हैं अर्थात् हम सुखी हम दुखी ऐसी
निश्चय रखते हैं इसी से ये अज्ञानी हम को नहीं भजते हैं ॥ २७ ॥ तौ फिर
कोई कोई जो तुमारी भजन करते हैं इस शङ्का में कहते हैं कि जो पुण्य कर्म
आचरण शील है उन के सर्व प्रतिबन्धक स्वरूप सब पाप नष्ट हो गये हैं वे लोग
सुख दुःख आदि इन्द्र से सुक्त औ एकाग्रचित्त होय हम को भजते हैं ॥ २८ ॥
और ऐसे जो मेरे भक्त जन तेई जानने योग वस्तु को अच्छीतरह जानि के
छातार्थ होते हैं यह कहते हैं कि जरा मरण निवारणार्थ मेरी आश्रय लै जो
मनुष्य यह करते हैं वेई परब्रह्मा को जानि शकै हैं और सम्पूर्ण अध्यात्म विद्या
जानै हैं अर्थात् अध्यात्मज्ञान से प्राप्तव्य सोई देहादि से भिन्न शुद्ध आत्मा को भी
जानते हैं और तत्त्वज्ञान के साधनरूप कर्म भी जानि शकते हैं ॥ २९ ॥ और
ऐसे मेरे भक्तों को योग से अष्ट होने की शङ्का नहीं है यह इस श्लोक से कहते
हैं कि अधिभूत अधिदैव अधियज्ञ सहित जो हम को जानते हैं तेई भद्रासक्त
चित्त भरण समय में भी हम को जानि शकै हैं उस बेला भी व्याकुल होय जो
हम को नहीं भूलते हैं इससे मेरे भक्त को योगभ्रष्ट होने का डर नहीं है ।
शीघ्ररखामी अध्याय भरका अर्थ कहते हैं कि छण्णके भक्तही यत्न ज्ञानलाभ करते
हैं यही विज्ञानयोग नामक सप्तम अध्याय भगवान ने प्रकाशित किया है ॥ ३० ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टम अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । किन्तु ब्रह्मा किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम । अधिभूतञ्च किं प्रो
क्तमधिदैवं किमुच्यते ॥ १ ॥ अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहे हि नृमधुसूदन । प्रयाणका
ले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मनि ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । अक्षरं परमं ब्रह्म खभावोऽ

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय में जो संचेप से कहा कि भगवद्भजन में एक चित्त भक्तजन ब्रह्म
कर्म और अधिभूत आदि सात पदार्थ जानि सके है सोई सप्तम अध्याय में जो कहा
ब्रह्मकर्मादि तिस को भगवान् अष्टम अध्याय में प्रकाशरूप से कहेंगे सो यह कि
सतये अध्याय के अन्तमें प्रसङ्गवशते भगवान् ने कहा जो ब्रह्म और अध्यात्म सात
पदार्थ तिनके ज्ञानेच्छुक अर्जुन दो श्लोक से प्रश्न करते हैं कि हे पुरुषोत्तम त्राप
ने कहा जो ब्रह्म सो किस रूप का है और अध्यात्म ही वा किस प्रकार का जानै
तथा कर्म ही वा क्या है और अधिभूत या अधिदैव किस को कहते हैं यह प्रश्न
अर्जुनने किया ॥ १ ॥ और शरीर के द्वारा जो यज्ञादि कर्म किये जाय
हैं उनका अधियज्ञ कहे अधिष्ठाता और कर्मफलदाता कौन है अथ अधि
यज्ञ का स्वरूप पूछि करके उस का अधिष्ठान भूत वस्तु पूछते हैं कि हे
मधुसूदन यह अधियज्ञ पुरुष इस देह में किस प्रकार से स्थित हो के यज्ञादि
कर्मों का नियोग कहे, व्यवधारण अर्थात् प्रवृत्त और यज्ञ फल प्रदान करते हैं
और अन्तकाल में संयतचित्त पुरुष तुमको किस उपाय से जानते हैं । यही
यज्ञ शब्द से सब कर्मों का ग्रहण है यह जानो ॥ २ ॥ श्रीकृष्ण भगवान् इस
श्लोक से ले कर तीन श्लोक के द्वारा अर्जुन की प्रत्येक प्रश्न का सिद्धान्तरूप उत्तर

धात्मसुच्यते । मूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ ३ ॥ अधिभूतं चरौ भावः
पुरुषश्चाधिदैवतं । अधियज्ञोऽहमेवावदेहे देहाव्यताम्बर ॥ ४ ॥ अन्तकाले च मा

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि न चरति गच्छति इति अचरं अर्थात् जिस का गमन औ आगमन
नहीं है सोई अचर ब्रह्म है जो कहो कि जीव चैतन्यभी अचर होय न काहे तो
कहते हैं कि नहीं देखो जो परम अचर कहे जगत का मूल कारण है सोई ब्रह्म
जानो क्यों कि युति मे भी कहा है कि हे गार्गि वेद इसी ब्रह्माण्ड ही को सोई
ब्रह्म कहते हैं यह बात प्रसिद्ध है और उसी ब्रह्म का अंश जो जीव रूप होने से
नाम स्वभाव और देह आदि अङ्गीकार करिके भोक्ता रूप से वर्त्तमान है वह
जीवही अध्यात्म कहा है और भूत कहे जरायज आदिकों की उत्पत्ति और उद्भव
शब्द का यह अर्थ है कि सूर्य से वर्षा वर्षा से अन्न औ अन्न से क्रम से प्रजा इन
उत्तमरूप जो दृष्टि से भूतो का भाव और उद्भवकारी जो विसर्ग अर्थात् सर्व कर्म
का उपलक्षरूप देवतो को उद्देश करि द्रव्य त्यागरूप जो यज्ञ सोई कर्म है ॥ ३ ॥
और चर कहे विनश्चर जो देह आदि से प्राणी भावको अधिकार कर के स्थिति
करै है इससे अधिभूत कहावै है और पुरुष कहते हैं सूर्य मण्डलवर्ती विराटको
जो अपने अंशरूप समस्त देवतोके अधिपति है वेई अधिदैव है अधिदैव कहते
अधिष्ठात्री देवताको यह युतिमे कहा है कि सोई विराट पुरुष प्रथम शरीरधारी
सकल भूतोंके आदि कर्त्ता औ ब्रह्माके भी पूर्व वर्त्तमान थे और इस शरीरमे अन्त
र्यामी रूप से वर्त्तमान हम को अधियज्ञ कहे यज्ञ की अधिष्ठात्री देवता तथा कर्म
फलदाता जानो इस से अधियज्ञ किसरूप स्थिति करते इस प्रश्न का उत्तर भया
क्यों कि यही अन्तर्यामी की असङ्ग आदि गुण के द्वारा जीवके साथ भिन्नता पूर्वक
देह के बीच वर्त्तमानता लोक मे प्रसिद्ध है सो युति भी कहती है कि भिन्नता
भावसे एक स्थानमे रहने वाले जो जीव औ अन्तर्यामी रूप ये दोनो सुन्दर पक्ष
युक्त पक्षी शरीररूप एक दृक् पक्ष स्थिति किये हैं तिनके मध्य एक फल भोगी औ
दूसरा साक्षी भाव कहे देखनेवाला है और हे देहाव्यताम्बर नरथेष्ठ अर्जुन इस
सम्बोधन से यह जनाया कि तुमभी अपनी प्रवृत्ति रूप कर्मों की अन्वय व्यतिरे

मेवस्मरन्सुक्ताकलेवरं । यःप्रयातिसमद्वावयातिनाख्यत्रसंशयः ॥ ५ ॥ यंयंवापि
स्मरन्भावंत्यजत्यन्तेकलेवरं । तंतमेवैतिकौन्तेयसदातद्भावभावितः ॥ ६ ॥ तस्मात्
सर्वेषुकालेषुमामनुस्मरयुष्यच । मध्यर्पितमनोबुद्धिर्माभैष्यत्संशयः ॥ ७ ॥ अथवा

भाषा अनुवाद

कानुरूप अर्थात् परस्पर सम्बन्ध और भिन्नरूपसिद्धि असिद्धि में वही अन्तर्यामीके अधीन है तौ सुतरां अन्यव्यतिरेक के द्वारा इस अन्तर्यामी को तुम आप जानने योग्य हैं ॥ ४ ॥ और तुम अन्तकाल में कैसे जाने जाते हैं इस विषय में अन्त समय ज्ञानकी उपाय औ उसका फल देखावते हैं कि उक्त जो अन्तर्यामी स्वरूप जो परमेश्वर मैं सो मेरे की स्मरण पूर्वक देह त्याग करिके जो प्रकट रूप से अर्चिरादि कहे सूर्य मण्डल में होय के उत्तरायण राहसे गमन करते हैं वे मेरे स्वरूप को प्राप्त होते हैं इसमें संशय नहीं है मेरा स्मरण ही तत्त्व की उपाय है औ मेरे रूपता की प्राप्ति ही फल है ॥ ५ ॥ अन्तकाल में मेरा स्मरण करके मेरी प्राप्तिही केवल होय यही नहीं सोई कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र अर्जुन अन्तकाल में जो कोई जिस देवता का या और किसी विषय का ध्यान करके देह छोड़ै है सो उसी को प्राप्त होता जिसका ध्यान किया है देखो सर्वदा जिसका चिन्तन करते रहो तो अन्तकाल में भी अन्तःकरण में उसीका संस्कार रहता है और नयी अपूर्व वस्तुका स्मरण होना भी कठिन है ॥ ६ ॥ पूर्व वासनाही जिसलिये मरण कालके स्मरण में हेतु है और अन्त समय प्राणीको अपूर्व वस्तुका स्मरण असंभव है इससे हे अर्जुन सर्वदा हमको चिन्तन करो परन्तु मेरा चिन्तन भी चित्तशुद्धि बिना दुर्लभ है सो तुम चित्तशुद्धि के अर्थ युद्धरूप स्वधर्मका अनुष्ठान करो और तुम्हारा संकल्पात्मकमन तथा व्यवसायात्मिका बुद्धि मेरे में अर्पित भई है इससे अनायास हम को प्राप्त होउगे इसमें संशय नहीं है ॥ ७ ॥ और स्मरण में परम कारण अभ्यास को देखावते ऊँचे कहते हैं कि अभ्यास कहे समान जातीय की प्रतीतिका प्रवाह जो धारारूप वह योग है अर्थात् उपाय है उससे एकाग्र होय जिसकी बुद्धि अन्य विषय में न जाय ऐसा मनुष्य उस बुद्धि के द्वारा प्रकाश रूप परमेश्वर को निरन्तर चिन्तन करिके हे पार्थ उस परमेश्वर

सयोगयुक्तो न चेतसाऽनान्यगामिना । परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ॥ ८ ॥
 कविं पुराणमनुशासितारमणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः । सर्वस्वघातरमचिन्त्यरूपमा-
 दित्यवर्णितमसः पतस्तात् ॥ ९ ॥ प्रयाणकाले मनसाऽचलेन भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
 भुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्यक्संस्तपं पुरुषमुपैति दिव्यं ॥ १० ॥ यदक्षरं वेदविदो
 वदन्ति विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः । यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति तत्ते प्रदं संग्रहेण

भाषा अनुवाद

को प्राप्त होता है ॥ ८ ॥ फेरि भी चिन्तनीय पुरुष का स्वरूप दो श्लोकसे कहते
 हैं कि कवि कहे सर्वज्ञ सकल विद्वों के निर्माण कर्ता पुराण कहे अनादि सिद्ध
 अनुशासिता कहे समस्त जगतके नियन्ता और अणोरणीयांस कहे सूक्ष्म से भी
 सूक्ष्म आकाश काल दिशोंसे भी सूक्ष्म और सबके घाता कहे पोषण कर्ता अपरि-
 मित महिमा से अचिन्त्य रूप अर्थात् मलयुक्त मनबुद्धि के अगोचर कहे अदृश्य और
 आदित्य वर्णा तथा तम जो प्रकृति माया तिससे पर ऐसे मेरे रूप को जो स्मरण
 करै है ॥ ९ ॥ प्रपञ्च सहित प्रकृति को भिन्न करिके जो स्थित है ऐसे पुरुषको
 भक्तियुक्त जो पुरुष विक्षेप रहित निश्चल मन से आसन कहे अन्तकाल मे घारा
 बाहिक चित्तवृत्ति से स्मरण करै है उस के स्मरण विषयक मन की स्थिरता का
 कारण यही है कि सम्पूर्ण योग तलसे श्रुत्वा मार्गक्रमसे उसकी प्राणवायु मध्य मे
 प्रविष्ट होती है ऐसा पुरुष परमात्मारूप प्रकाशात्मक पुरुष को प्राप्त होता है
 ॥ १० ॥ तिस प्रकाश पुरुष की प्राप्ति का हेतु अभ्यास योग की अपेक्षा प्रणव
 अभ्यास को अन्तरङ्ग कहे ये छ साधन कहने की इच्छा रखते ऊँचे भगवान् उसके
 कहने की प्रतिज्ञा करते हैं कि हे गार्गी यही अक्षरस्वरूप परब्रह्म की शिक्षाक्रम
 से सूर्य और चन्द्रम मे नियुक्त होय स्थिति करते हैं यह श्रुति के कहने से वेदवित
 लोग जिस को अक्षर कहते हैं और जिस के राग आदि दोष गत भये हैं ऐसा
 यती कहे यत्नकारी पुरुष जिसमे प्रवेश करते और जिसके जानने अर्थ गुरुकुलमे
 वास करि ब्रह्मचर्य करते हैं सोई ब्रह्मपद तुमको संचेषसे कहता हूं तुम सुनो ॥ ११ ॥
 ब्रह्मपद प्राप्ति को अङ्ग समेत उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि इन्द्रियों को प्रत्याह-
 रण पूर्वक अर्थात् चक्षु आदि से बाह्य रूपादि विषयों का ग्रहण छोड़ि मन को

प्रवक्ष्ये ॥ ११ ॥ सर्वद्वाराणिसंयम्य मनो हृदि निरुध्य च । मूर्ध्नि ध्यायात्मनः प्राणमास्थितो
योगधारणः ॥ १२ ॥ ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन् मामनुस्मरन् । यः प्रायाति त्व
जन् देहं स याति परमां गतिं ॥ १३ ॥ अनन्यचेता स ततं यो मां स्मरति नित्यशः । तस्या
हं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥ १४ ॥ मासुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतं ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमाद्भुताः ॥ १५ ॥ अविच्छेदमुपनाह्नोकाः पुनरावर्ति

भाषा अनुवाद

हृदय में रोष कर के अर्थात् विषय का स्मरण त्याग करत भौह के मध्य श्चकुटी
देश में वायु के स्थापन करने के अनन्तर योग का धारणरूप जो धैर्य उस का
अवलम्बन कर के ॥ १२ ॥ ओकाराख्य एक जो अक्षर सो ब्रह्म का वाचक
प्रथवा ब्रह्म प्रतीक कहे प्रतिमा के समान इन दोनो हेतु से ब्रह्म है ऐसे प्रणव
कहे ओकार के उच्चारण पूर्वक तद्वाच्यरूप हम को स्मरण करि देह त्याग करते
जो मनुष्य अर्चिरादि मार्ग अर्थात् चन्द्र चर्य मार्गसे गमन करते है तेई सर्वोत्तम
मेरी गति को पावते है ॥ १३ ॥ ऐसे ही अन्त काल में धारणा क्रम से नित्य
अभ्यासकारो पुनप को मेरी प्राप्ति होती है और को नहीं एतावता पूर्व वचन
हीं को स्मरण करावते है कि हे प्रार्थ जिस मनुष्य का चित्त भगवत को छोड़ि
और, में नहीं प्रसक्त है ऐसा अगन्यचित्त होय जो निरन्तर या प्रति दिन हम
को स्मरण करै है उसी समाहित पुरुष को हम अनायास मिलते है और,
को नहीं प्राप्त होते है यह जानो ॥ १४ ॥ जो तुम स्वभक्त की ऐसे अनायास
मिलते हो तो फेरि उस का क्या होता है इस शङ्का पर कहते है कि पूर्वोक्त
महात्मा लोग मेरी भक्ति से मेरे की प्राप्त होय कर दुःख का भवन औ अनित्य
जो जन्म तिस को फेरि नहीं प्राप्त होते है क्यों कि वे परमसिद्धि को प्राप्त भये
त्र्यात् जीवन्मुक्त होय जन्म मरण संसारदुःखसे छूटि जाते है ॥ १५ ॥ इस तरह
और और लोगसे भी उन भक्तोंको पुनर्जन्मका अभाव देखाय कर अपुनरुच्चावृत्ति
निर्धारण करते है, कि हे अर्जुन ब्रह्मा के लोक पर्यन्त प्राप्त हो के भी प्राणी
पुनर्वार संसारगामी होते है क्यों कि ब्रह्मलोक या भी एक दिन नाश होता है
और क्रम मुक्ति जो कहा है सो किसी विरले को उपासना के द्वारा ब्रह्मलोक

नोऽर्जुन । मासुपेत्यतु कौन्तेय पुनर्जन्मन विद्यते ॥ १६ ॥ सहस्रयुगपर्यन्तमहर्षद्ब्रह्मणो विदुः । रात्रियुगसहस्रान्तांतिऽहोरात्रविदो जनाः ॥ १७ ॥ अव्यक्ताद्यक्तयः सर्वा प्रभवन्त्यहरागमे । रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तवैवाव्यक्तसंज्ञके ॥ १८ ॥ भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते । रात्र्यागमेऽवशं पार्थ प्रभवत्यहरागमे ॥ १९ ॥ परस्मै

भाषा अनुवाद

मे जाय ज्ञान प्राप्त होय ब्रह्मा के साथ सुक्ति मिलती है परन्तु हे कौन्तेय मद्रूप को प्राप्त ठेरे मक्त का पुनर्जन्म तो नहीं होता है ॥ १६ ॥ और जो कहो कि तपस्वी दानो विगत राग औ चमाशील लोग त्रैलोक्य के उपर शोकरहित स्थान को प्रस्थान करि वास करते हैं इस पुराण के वचन से महर्षिक आदि लोकों की और लोकों में उत्तमता मालूम होती है परन्तु विनाश तो सब लोकों का है इस पद में सब की अपद्यता ही है ही विशेष यही है कि वे लोक ब्रह्मत दिन तक स्थिर रहते हैं और ब्रह्मा की अपने वर्षों से सो वर्ष की आयुर्दा है औ त्रैलोक्य अर्थात् स्वर्ग मर्त्य पाताल ये ब्रह्मा के प्रति दिन में उत्पन्न और प्रति रात्रि में प्रलय होते हैं ब्रह्मा का एक दिन मनुष्य के हजार चतुर्युग के बराबर का होता है और उतनी ही रात्रि है और मनुष्य का एक वर्ष देवतो का रात्रि दिन है इस हिसान से देवतों के बारह हजार वर्ष में चारि युग होते हैं जो यह जानते सोई सर्वज्ञ हैं और जो चन्द्र सूर्य की गतिको रात्रि दिन जाते वे कुछ नहीं जाते हैं ॥ १७ ॥ जिससे कालगति के पराधीन सब लोक हैं इस से पुनरावृत्ति होती है सोई कहते हैं कि कार्यरूप जगत के अव्यक्त कहे सूक्ष्मरूप का कारण स्वरूप ही को प्रकृति कहते हैं उसी कारणरूप प्रकृति से ब्रह्मा के दिन में चराचर सकल उत्पन्न होते और रात्रि आने से फेरि उसी प्रकृति में लय पाते हैं ॥ १८ ॥ अब विषयों से वैराग्य होने के अर्थ सृष्टि औ लय का प्रवाह देखावते हैं कि हे पार्थ चराचर प्राणी मात्र पूर्व में थे तेई अवश कर्म के आधीन बारम्बार होते औ जाते हैं जब ब्रह्मा का दिन भया तब प्रगटे जब रात्रि आई तो फेरि प्रकृति में लीन हो गये ऐसे ही हेरफेर लगा रहता है ॥ १९ ॥ सकल लोक की अनित्यता दिखाय कर अब दो लोक से परमेश्वर का नित्यत्व विस्तार करि कहते हैं कि सोई चराचर की कारणरूप

स्मात्तुभावोन्योव्यक्तोव्यक्तात्सनातनः । यःसर्वेषुभूतेषुनश्यत्सुनविनश्यति ॥ २० ॥
 अव्यक्तोऽक्षरइत्युक्तस्तमाहुःपरमांगतिं । यंप्राप्यननिवर्त्तन्तेतद्दामपरममम ॥ २१ ॥
 पुरुषःसपरःपार्थमत्तयालभ्यस्त्वनन्यथा । यस्यान्तःस्थानिभूतानिनियेनसर्वमिदंततं ॥ २२ ॥
 यवकालेत्वनादृत्तिमादृत्तिञ्चैवयोगिनः । प्रयातायान्तितंकालंवक्ष्यामिमरतर्यम ॥

भाषा अनुवाद

प्रकृति पर अर्थात् उस का भी कारण स्वरूप औ उस से भिन्न वस्तु आदि का अगोचर भाव जो अनादि पुरुष सो यावत् कार्य कारणरूप भूत मात्त का नाश होने से भी नष्ट नहीं होते हैं ॥ २० ॥ अब परमेश्वर के अविनाशित्व में प्रमाण दर्शाय कर कहते हैं कि जो भावरूप इन्द्रिय अगोचर प्रवेश नाश शून्य अक्षर स्वरूप परमेश्वर जिस से इस विश्व का उद्भव है औ श्रुति सब जिस को अक्षर कहती हैं कि पुरुषान्न किञ्चित्पर सा काष्ठा परांगतिः जो सब के पर और जिस से पर कोई नहीं ऐसे श्रुति जिस को उत्कृष्ट गति कहती हैं और जिस को प्राय कर फेरि संसार गति नहीं होती वही मेरा स्वरूप है इस से मैं ही परम गति हूँ यह जानो ॥ २१ ॥ इस परमेश्वर की प्राप्ति में भक्ति ही सब से बढि कै परम उपायरूप है इस को कहते हैं कि सोई परम पुरुष मैं अनन्त भक्ति अर्थात् जिस भक्ति में मैं छोडि और कोई भी चिन्तनीय नहीं है ऐसी एकान्त भक्ति से मैं मिलता हूँ और अब प्राप्तव्य पुरुष की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस पुरुषमें ये भूत सकल स्थित हैं और जो कारण रूप से समस्त जगत में व्याप रहा है सोई मैं हूँ ॥ २२ ॥ इस प्रकार से भगवत् उपासक परम पद प्राप्त हो के फेरि संसारगतिमें नहीं आवते हैं यह तीन श्लोक से कहा अब कौन मार्ग से गमन करिके फेरि आवते और कौन मार्गगामी फेरि नहीं आवते है यहा प्रकाश रूप से कहते हैं कि हे अर्जुन योगी जन जिस काल में गमन करि आवते और जिस में गमन करि नहीं आवते सो काल तुम से कहेंगा यद्यपि देह त्याग में उत्तरायण काल श्रेष्ठ औ दक्षिणायन निष्ठ है तौ भी व्यासस्वरूप से कहा है कि भगवत् भक्त दक्षिणायन में उत्तम गति को जाते हैं यहा योगी कहे. कर्मी औ काल से तदभिमानिनी देवताको लेते हैं ॥ २३ ॥ और जिस मार्गसे प्रयाण करिके

॥ २३ ॥ अग्निज्योतिरहःशुक्लःषण्मासात्तत्तारायणं । तवप्रयातागच्छन्तिब्रह्मब्रह्म
विदोजनाः ॥ २४ ॥ धूमोराविस्तथाक्ष्णःषण्मासादक्षिणायनं । तवचान्द्रमसं
ज्योतिर्योगीप्राप्यनिवर्त्तते ॥ २५ ॥ शुक्लक्ष्णो गतीह्येते जगतःशान्धतेमते । एक
यायात्यनादृत्तिमन्यथाऽवर्त्ततेपुनः ॥ २६ ॥ नैतेऽस्तीपार्थजनान्योगीसुह्यतिकश्चन ।

भाषा अनुवाद

फेरि नहीं संसारगतिको प्राप्त होते हैं सोई मार्ग कहते हैं कि अर्चि अभिमानिनी
अर्थात् अग्नि या ज्योतिरूप और अह कहे दिन औ शुक्लपक्ष तथा उत्तरायण जो
छ मास हैं और संवत्सर इन सब की अभिमानिनी देवता इहां लेते हैं यथा प्रथम
ज्योति मे प्रवेश करि फेरि दिन मे दिन से पक्ष मे पक्ष से उत्तरायण छ माहीं मे
उससे संवत्सर मे संवत्सर से देवलोक मे प्राप्त होय फेरि भगवत उपासक ब्रह्मज्ञ
होय साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होते हैं निष्काम कर्मकारी इस गति से जाते हैं ॥ २४ ॥
और जिस राह से गमन करि फेरि संसार मे आवते सो कहते हैं कि प्रथम धूम
मे प्राप्त होय फेरि धूम से रावि मे रावि से क्ष्णपक्ष मे क्ष्णपक्ष से दक्षिणायन
छ मास मे तव पिढलोक मे उस से फेरि चन्द्रज्योति मे प्राप्त होय योगी फेरि
निवृत्त होते हैं इहां भी धूमादि शब्दो से तदभिमानिनी देवता लेते हैं कामना
करि कर्मकारीयों की यह गति है कि कर्मफल भोग करि फेरि संसार होता
है ॥ २५ ॥ येई शुक्ल क्ष्णा दो गती जगत मे सनातन से चली आवती हैं इन मे
निष्काम कर्मकारी ज्ञानी शुक्ल कहे प्रकाश मार्ग से गमन कर के सुज्ञ होते और
नाना मनोरथ बार के यज्ञादि कर्मकारी मनुष्य क्ष्ण कहे अन्धेरी धूम मार्ग से
गमन कर कर्मफल भोग के अनन्तर फेरि संसार मे आय जन्म ग्रहण करते हैं
॥ २६ ॥ इन दोनो उक्त मार्ग के ज्ञान से जो फल सो दिखावते ऊये भक्तियोग
कहते हैं कि हे पार्थ मोक्ष औ संसार की देनेवाली इन दोनो मार्ग को जानि
कर कोई योगी पुरुष सासारिक मोह को नही पावता अर्थात् सुख सम्पत्ति स्वर्ग
आदि फल की कामना नही करता बल् कि परमेश्वर ही मे निंठा करता है इस
से हे अर्जुन तुम मेरे भक्तियोग मे युक्त होय के रहो ॥ २७ ॥ अध्याय का अर्थ
स्वरूप आठ प्रश्ना अर्थ निर्णय औ फलके सहित कहते हैं कि वेदोमे अध्ययनके

तस्मात्सर्वेषुकालेषुयोगयुक्तोभवाच्च ॥ २७ ॥ वेदेषुयज्ञेषुतपसुचैवदानेषुयत्पुण्य
फलंप्रदिष्टं । अथेतितत्सर्वमिदंविदित्वायोगीपरंस्थानमुपैतिचाद्यं ॥ २८ ॥ इति
श्रीभगवद्गीतायां तारकब्रह्मयोगोनाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

द्वारा और यज्ञों में अनुष्ठान द्वारा और तपस्यों में शरीर शोषण द्वारा और सर्व
दान में मत्प्राप्त के अर्पण से जो उत्तम पुण्यफल सब शास्त्रों ने कहा है उस फल
को उल्लङ्घन कर के योगी येष्ट योगरूप ऐश्वर्य को प्राप्त होते हैं अर्थात् परम पद
प्राप्त होते हैं ॥ २८ ॥ इति जगन्नाथसुक्ताविरचित मनभावनी टीकायां तारकब्रह्म
योगनाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

नवम अध्यायः ।

धीमगवानुवाच । इदन्तुतेगुह्यतमंप्रवक्ष्याम्यनसूयवे । ज्ञानंविज्ञानसहितं
यन्ज्ञात्वामोक्ष्यसेशुभात् ॥ १ ॥ राजविद्याराजगुह्यंपवित्रमिदमुत्तमं । प्रत्य

भाषा अनुवाद

केवल भक्ति ही के द्वारासे परमेश्वर पाये जाते अर्थात् ईश्वरका तत्त्वज्ञान होना भक्तिके बिना कोई उपाय से सुलभ नहीं है यही अष्टम अध्याय में स्थिर किया है सोइ ईश्वरका अद्भुत ऐश्वर्य्य औ अपनी भक्तिकी सर्व श्रेष्ठमहिमा अब नवम अध्याय में विस्तार से भगवान आपअपने मुखसे कहते हैं कि जिस से परमेश्वर जाने जाय सोइ विज्ञान कहे उपासना तिस के सहित ईश्वरविषयक जो यह ज्ञान गुह्यतम अर्थात् शास्त्रोक्त धर्मज्ञान गुह्य कहे गोपनीय है और उस की अपेक्षा देहादि से भिन्न जो आत्मज्ञान सो गुह्यतर कहे अधिकगोपनीय है फेरि आत्मज्ञान गुह्यतम है अत्यन्त गोपनीय है सो अस्त्रया रहित अर्थात् बार बार अपना महात्म उपदेश करते ज्ञेये मेरे मे दोष दृष्टि राहत तुम होइ इस से नै अब दया करि तुम से कहूंगा कि जिस को जानि करि इस अशुभ रूप संसारबन्धन से छूटि जावगे ॥१॥ अब अर्जुन की इच्छा बढावने के हेतु जो ज्ञान कहैगे उस की प्रशंसा करते है कि यह जो ज्ञान सो सकल विद्याओं का राजा और गोपनीय जो कुछ है उन का भी राजा अर्थात् सब से श्रेष्ठ है और यह अत्यन्त पावन तथा उत्तम है और ज्ञानियों को प्रत्यक्षावगम कहे जिस का बोधसुलभ है और धर्म्य कहे धर्म से भिन्न नहीं अर्थात् वेदविहित सर्व धर्म का फल स्वरूप है और सुसुखं कहे अनायास साधन किया जाय सकै है और जिस हेतु अक्षय फल है इस से अव्यय

चावगमं धर्मे सुसुखं कर्तुमव्ययं ॥ २ ॥ अथ हृधानां पुरुषार्थसाध्यपरत्तप ।
 प्राथमानि वत्सन्ते ह्यत्युत्तमसंसारवर्त्मनि ॥ ३ ॥ मया तत्तमिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना ।
 तत्स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेष्वस्थितः ॥ ४ ॥ न च मत्स्थानि भूतानि पश्ये योग-
 मैश्वरं । भूतभृन् न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५ ॥ यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः

भाषा अनुवाद

अर्थात् नाश रहित है ॥ २ ॥ जो इस ज्ञान से ऐसा सुख सुलभ है तो फिर
 कौन ऐसा अभागी है जो संसारी होगा इस श्रद्धा पर कहते हैं कि यही भक्ति
 सहित ज्ञानस्वरूप धर्म को न कर के दूसरी उपाय से मेरी प्राप्ति के लिये जो
 लोग यत्न करते हैं वे मनुष्य हम को न पाय के ह्युत्तम संसार में बार बार
 आते और जाते रहते हैं ॥ ३ ॥ इस प्रकारसे अक्सर प्राप्त जो ज्ञानकाण्ड तिसके
 योता अर्जुन को उत्साहयुक्त कर के सोइ ज्ञान दो श्लोक से कहते हैं कि जिस
 का स्वरूप अव्यक्त कहे इन्द्रियों का अगोचर ऐसा कारणस्वरूप जो मैं सो मेरे से
 सम्पूर्ण जगत व्याप्त है क्यों कि श्रुति कहती है कि सोइ ब्रह्म संसार सृष्टि कर के
 उसके बीच जीम्वस्वरूप होय प्रविष्ट है इसकारणसे चराचरात्मक भूतभाव कारण
 रूप मेरे ही में स्थित हैं परन्तु ऐसा भी है तौ भी स्वकार्य घटादि में हस्तिका के
 तुल्य मैं भूतों में नहीं हूँ जिस हेतु मैं आकाश के समान सङ्गरहित अर्थात् सबसे
 अलग हूँ ॥ ४ ॥ और देखो कि हम सबसे अलग हैं इस हेतु सावर जङ्गम सर्वभूत
 हमारे में नहीं स्थित हैं और जो श्रद्धा करो कि पीछे तुमने अपना सर्वव्यापित्व
 और सब को आयय यह कहा है तो कहते हैं कि हमारी अष्ट घटनारूप चातुरी
 देखो कि मेरी योगमायाके विभवयलमें यह बात बूझनेको अयोग्य है पर मेरा कहना
 तो किसीर्थसे विरुद्ध नहीं है और आचार्य लोग जीभूतभावन पालनकर्ता हमको
 कहते हैं तौ भी हमारा उत्प्लष्ट रूप भूतभावन नहीं है जैसे जीवगण देहधारण
 और पालन करते ऊँचे अहङ्कार से देह के साथ मिलत हैं तैसे निरङ्कार हेतु से
 भूतों का लालन पालन करते ऊँचे भी हम उन में पृथक् हैं यही मेरा ऐश्वर्य
 है ॥ ५ ॥ अतः मिल वस्तु भी आधार आधेय अर्थात् रहने की जगह और रहने
 वाली वस्तु होसकै है यह दृष्टान्त देखाकर कहते हैं कि आकाशके बिना वस्तु

सर्व्वगोमहान् । तथासर्वाणिभूतानिमतस्थानोत्पुषधारय ॥ ६ ॥ सर्व्वभूतानिकौ
न्तेयप्रकृतिर्यान्तिमामिकां । कल्पक्षयेपुनस्तानिकल्पादौविस्त्वाम्यहं ॥ ७ ॥ प्रकृ
तिंस्वामवष्टयविसृजामिपुनःपुनः । भूतग्राममिमंस्तत्समवशंप्रकृतेर्व्यात् ॥ ८ ॥ न
चमांतानिकम्भाणिनिवम्रन्तिधनञ्जय । उदासीनवदासीनमसक्तंतेपुकर्मसु ॥ ९ ॥
मयाध्यक्षेणप्रकृतिःसूयतेसचरांचरं । हेतुनानेनकौन्तेयजगद्विपरिवर्त्तते ॥ १० ॥ अथ

भाषा अनुवाद

रहने का असम्भव है इससे आकाश में स्थित जो वायु सो सर्वगत औ महान होके
भी आकाश के साथ मिलने की कोई उपाय न रहनेसे जैसे आकाश के साथ नहीं
मिलती है तैसेही भूत मेरेमे रहते ऊयेभी अलग जानो अर्थात् जैसे आधाररूप
आकाश में रहि कर वायु निर्लिप्त है तैसे भूतोके रहते ऊये भी आधार स्वरूप
ब्रह्म निर्लिप्त है ॥ ६ ॥ इस से असङ्गरूप ईश्वर को योगमाया से चराचर की
स्थिति ईश्वर ने कही गई अब सोई योगमाया से सृष्टि औ पालन के भी हेतु
ईश्वर है यह कहते है कि प्रलय के समय में सकल भूत सत्व रज तम गुणमयी
मेरी प्रकृति में लीन होते फेरि सृष्टि के समय स्थूल सूक्ष्म नागरूप भूतों को
मै सिर्जन करता हूं हे कौन्तेय अर्जुन ॥ ७ ॥ जो कहो कि तुम असङ्ग निर्निकार
सो कैसे सृष्टि करते हो इस अपेक्षा पर कहते है कि मै अपने आधीन प्रकृति को
अंगीकार करि प्राचीन कर्मों के स्वभाव वश भये पराधीन कर्म के बशीभूत भूत
सकलकों फेरि नानारूप सिर्जन करता रहता हूं ॥ ८ ॥ और जो कहो कि
इस प्रकार नाना प्रकार कर्मकारी जो तुम हो तो तुमारा जीवके समान वन्धन क्यों
न होय तो कहते है कि वे कर्म हमको बन्ध नहीं कर सकते क्यों कि कर्ममें जो
आसक्ति सोई वन्धन का कारण है और हम पूरण काम है इस से वह आसक्ति
हम को नहीं है हम तो उदासीन के समान वर्त्तमान है ऐसे ही उदासीन के
समान कर्म करते ऊये तुम को भी ये कर्म न लगेंगे ॥ ९ ॥ सोई कहते है
कि अधिष्ठाता कारण स्वरूप मेरे बल से यह प्रकृति चराचर विश्व को बार
बार उत्पन्न करती है तात्पर्य यह कि मेरी सान्निध्य कहे सामीप्य से प्रकृति
सृष्टि करने को समर्थ होती है इस से हम को कर्तृत्व औ उदासीनत्व दोनों

जानन्ति मां मूढा मानुषीन्तनुमाश्रितं । परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरं ॥ ११ ॥
 मोघाशामोघकर्मणो मोघज्ञानाविचेतसः । राक्षसीमासुरीञ्चैव प्रकृतिमोहनीयि-
 ताः ॥ १२ ॥ महात्मानस्तु मां पार्थ दैवी प्रकृतिमाश्रिताः । भजन्य न्यमनसो ज्ञात्वा भूता-
 दिमव्ययं ॥ १३ ॥ सततं कीर्त्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः । नमस्कृत्य मां भक्त्या नित्यं

भाषा अनुवाद

असङ्गत नहीं है क्योंकि माया हमारी सहाय के बिना असमर्थ है ॥ १० ॥ और
 जो कहो कि तुम ऐसे जो परमेश्वर तो तुमको कोई कोई आदर नहीं क्यों करते
 है तो दो श्लोकसे कहते हैं कि सर्व भूत के ईश्वर जो हम सो हमारा परमतत्त्व
 जो लोग नहीं जानते तेई मूर्ख हमारा निरादर करते हैं इस में कारण यह है
 कि हम विशुद्ध सत्त्वरूप होय के भी अपने भक्तों की इच्छा वशते मनुष्य के नाई
 शरीर धारण करते और तैसेही कर्मभी करते हैं इससे लोग अपने समान हम
 को मानते हैं ॥ ११ ॥ और जो मनुष्य हम से भिन्न और देवतो से कि शीघ्र फल
 देयंगे ऐसी निष्फल आशा करते हैं और हमसे विमुख होय जो फल के हेतु कर्म
 करें हैं और जिनके शास्त्रसे जो ज्ञान सो नाना कुतर्क युक्त हैं वेई सकल विचेतस
 कहे विचित्र चित्त लोग अनर्थ के हेतु हिंसादि तासस कार्य तथा काम अभिमान
 से भरी पूरी जो राक्षसी बुद्धि तिस के आश्रित होय हम को न जानि हमारा
 निरादर करते हैं ॥ १२ ॥ तो फिर तुमारी आराधना कौन करते हैं जो यह पूछो
 तो कहते हैं कि कामादिक में जिन का चित्त अवश नहीं ऐसे जो महात्मा लोग
 वे दैवी प्रकृति के आश्रित होते हैं इसी से हम को छोड़ और से जिन का मन
 रमित नहीं है ते मनुष्य हम को समस्त भूतके आदि कहे जगत के कारण नित्य
 स्वरूप जानि कै भक्ति पूर्वक आराधन करते हैं ॥ १३ ॥ अब भक्तों के भजन का
 प्रकार दो श्लोकसे कहते हैं कि सर्वदा स्तोत्र औ मन्त्र से कोई मेरा कीर्त्तन करते
 ऊये मेरी उपासना करते हैं और कोई दृढ नियम करके ऐश्वर्य औ ज्ञानमे यत्न
 करते ऊये मेरे उपासक होते हैं और कोई भक्ति पूर्वक प्रणत होय मेरा सेवन
 करते हैं ऐसे नित्य युक्त कहे सावधान मेरेमे तत्पर होय मेरे भक्त मुझे सेवते हैं ॥
 १४ ॥ और चराचर भाव श्रोत्राक्ष है ऐसा जो आत्मदर्शन सोई ज्ञान औ सोई

भाषा अनुवाद

यज्ञ है इस प्रकार ज्ञान यज्ञ से कितने हम को पूजते हैं देखो कोई अमंद भाव से और कोई हम भगवान के दास इस भेद भाव से उपासना करते हैं और कोई हम को प्रज्ञा रुद्र आदि रूप समझ कर के सेवते हैं ॥ १५ ॥ अब अपनी सर्व रूपता चारि लोक से कहते हैं कि मैही ऋतु कहे वेदोक्त अग्निष्टोम आदि यज्ञ और यज्ञ कहे धर्म शास्त्रोक्त जो पञ्च यज्ञ बलि वैश्व देवादि औ स्वधा कहे आहु और औषध अर्थात् फल होनेसे जो पकि जाय इससे अन्नभी आय गये और मन्त्र औ आज्य कहे घृत आदि औ अग्नि कहे यज्ञाग्नि और होम यह जो कुछ सो सय हम ही है ॥ १६ ॥ और इस जगत के पिता माता तथा धाता कहे कर्मफलदाता औ पितामह तथा वेद्य कहे ज्ञेयवस्तु औ विविन कहे शुद्ध करनेवाले औ ओकार तथा ऋक यजुः साम अथर्व वेद यह समस्त मैही हैं ॥ १७ ॥ और मही गति कहे प्राय कर्मफल रूप औ भर्ता कहे प्रोषणकर्ता औ प्रभु नियामक तथा साक्षी शुभ अशुभ के द्रष्टा औ निवास कहे भोगस्थान तथा शरण कहे रक्षक एवं सुहृत् कहे हेतु रहित हितकारी औ प्रभव अर्थात् जगतके उत्पन्नकर्ता प्रलय कहे संहर्ता स्थान कहे विश्व के आधार और निधान कहे लय स्थान एवं बीज कहे कारण औ अव्यय कहे अविनाशी मैहीं हैं ॥ १८ ॥ और त्रींशकालमे सूर्यरूप मैहीं समस्तको ताप देता हैं औ वर्षाकालमे जल वृष्टि भी हमी करते हैं औ तथा कोई समय जल किरणो से खींचते और कभी फेरि जल को छोड़ते भी हमी हैं औ अश्वत्थ कहे जीवन् मृत्यु कहे मरण औ सत कहे पृथिवी आदि पांच स्थूल पदार्थ औ असत् कहे सूक्ष्म वस्तु रूपादि पंच माता भी हे अर्जुन हम हीं को जानो इसी से लोग नाना रूप हमारी उपासना करते हैं ॥ १९ ॥ मढ़ मेरा अनादर करते औ

आहमर्जुन ॥ १६ ॥ वैविद्यामांसोमपाः पुतपापायज्ञैरिद्रास्वर्गतिप्रार्थयन्ते । ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोकमश्नन्ति दिव्यान् दिवि देवभोगान् ॥ २० ॥ ते तं मुक्तास्वर्गलोकं तथा लंछीणे पुण्ये मर्त्यलोकां विशन्ति । एवं व्यीधर्ममनप्रपन्ना गता गतं कामकामालभन्ते ॥ २१ ॥ अनन्याश्चिन्तयन्तो मां ये जनाः पर्युपासते । तेषां नित्याभियुक्तानां योगक्षेमं वहाम्यहं ॥ २२ ॥ येऽप्यन्यदेवताभक्ता यजन्ते श्रद्धयान्विताः । तेषां मामेव कौन्तेय यजन्त्यवि

भाषा अनुवाद

महात्मा मेरी भजन करते ऐसे पर्व मे भक्त अभक्त के लक्षण कहि के अब मूढ़ों का जन्म मृत्यु रूप संसार प्रवाह दुर्निवार है यह दो लोक से कहते हैं कि जो मनुष्य ऋक् यजुः साम वेद पढ़ते हैं वैविद्य अर्थात् वेदोक्त कर्म परायण यज्ञ के द्वारा सर्व रूप जो मैं सो मेरी ही पूजा करि के और सोमलता का रस पीकर पुतपाप होय खेच्छा से स्वर्ग लोक को जाते हैं और पुण्य फलरूप स्वर्ग प्राप्त होय वहाँ के उत्तम देवभोग्य वस्तुओं का भोग है ॥ २० ॥ फेरि वेद स्वर्ग कामी मनुष्य अपना इष्ट विपुल स्वर्गसुख भोग करि के जब पुण्य क्षीण भई तब फेरि मर्त्यलोक में आवते हैं आय के फेरि वही वेदवयी विहित धर्म कर्म करि के भोग कामनाकारी लोग गमनागमन साव लाम किया करते हैं अर्थात् कामी नीचे आते औ कामी उपर जाते रहते हैं ॥ २१ ॥ और हमारे भक्तजन मेरी छपा ही से छतार्थ होते यह कहते हैं कि जिन के हमें छोड़ि और कोई मन कामना नहीं है तेई अनन्य भक्त हमारी सेवा करते हैं नित्याभियुक्त सर्वदा एक मेरे मे है मन जिन का उन का योगक्षेम अर्थात् योग जो धन आदि लाभ और क्षेम जो प्राप्त वस्तु का रक्ष सो मैं करता हूँ अथवा निर्वाण जो सुक्ति यद्यपि वे नहीं चाहते पर मैं उन को अपनी इच्छा से देता हूँ ॥ २२ ॥ जो कहा कि विचार मे तो सर्व देवरूप तुमको छोड़ि और देवता कौन है देखो सब रूप जो तुमारे हैं तो इन्द्रादि के पञ्चक लोग भी तुमारे ही उपासक हैं फेरि क्या कारण है जो वे विचारि उपर नीचे गमनागमन किया करते हैं इस पर कहते हैं कि हाँ अथवा युक्त जो इन्द्रादि देवता की आराधना करते हैं सो मत्त हमारी सेवा है परन्तु वे अविधि से अर्थात् भोक्तृकी देनहार विधि को छोड़ि कर पूजन करते हैं इसीसे

धिपूर्वकं ॥२३॥ अहं हि सर्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभु रेव च । न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेना
तश्च वन्ति ते ॥२४॥ यान्ति देवव्रता देवान् पितृन् यान्ति पितृव्रता । भूतानि यान्ति भूते
ज्यायान्ति मद्द्यानि नोऽपि मां ॥२५॥ पर्वं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति । तदहं
भक्त्युपहृतमग्नामि प्रयात्मनः ॥२६॥ यत्करोष्विदं शसि यज्जुहोषिदं शसि यत् । यत्त
पश्यसि कौन्तेय तत्कुर्वस्व मदर्पणं ॥२७॥ शुभाशुभफलैरेवं भो ज्यसे कर्मबन्धनैः । संन्या

भाषा अनुवाद

पुनः पुनः संसारको पावते हैं ॥२३॥ पूर्व कथित वाक्यको विस्तारसे कहते हैं कि
देवता स्वरूप यज्ञफल भोक्ता नहीं हैं और प्रभु कहे यज्ञफल दाता भी मैं ही हूँ
पर इस तरहसे वे देवपूजक लोग यथावत कहे ठीक नहीं जानते हैं इसीसे फेरि
संसारगति को आवते हैं और सर्वदेव मे हम को अन्तर्यामीरूप देखि जो मेरा
अर्चन करते वे पुनः संसारगतिको नहीं पावते हैं ॥२४॥ अब वही उक्त वाक्यका
प्रतिपादन करते हैं कि जो देवव्रत कहे इन्द्रादि देव उपासक हैं वे देवलोक को
जाते औ पितृ उपासना करनेवाले पितृलोक को जाते तथा भूत सेवाकारी अन्त
में भूत जोनि पावते हैं और जो मेरी पूजा करें हैं सो मद्याजी अक्षय परमानन्द
स्वरूप हमको ही प्राप्त होयें हैं ॥२५॥ अब स्वभक्त को अक्षय फलत्व औ स्वभक्ति
का सुलभत्व देखावते हैं जो मनुष्य भक्तिपूर्वक पर्व पुष्प फल जल भाव भी
हमै देय हैं वह विमलचित्त भक्तजन की प्रीति से दिया ऊँचा पुष्पादि मैं
अति प्रसन्न होय ग्रहण करता हूँ इस का भाव यह है कि और देव के
समान बड़ी पूजा सामग्री हमै न चाहिये हम केवल भाव भक्ति से प्रसन्न
होते हैं ॥२६॥ जिस लिये मैं भाव भक्ति से भक्त पर प्रसन्न होता हूँ
इस से हे कौन्तेय कुन्तीपुत्र जो कुछ कर्म करो या आहार करो या यज्ञ
करो या दान करो या तप करो सो सब मदर्पण अर्थात् मेरे को समर्पण करो
तो वह सब अक्षय फल होगा और दोष किसी तरह से न लगेगा ॥२७॥
इस प्रकार आचरण करने से जो फल होगा सो सुनो कि उक्त प्रकार से कम
सकल भगवत समर्पण करनेसे कर्मबन्धन अर्थात् कर्मजनित दुष्ट अनिष्ट फलप्राप्ति
से वंचि रहोगे और मेरे मे समर्पित जो कर्म संन्यासयोग उसी से युक्तचित्त हो

सयोगयुक्तात्माविमुक्तोभामुपैष्यसि ॥२८॥ समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेषोऽस्ति न प्रियः ॥
ये भजन्ति त्वमां भक्त्या मयि ते ते पुत्राव्यहं ॥२९॥ अपि चेत्सुदुराचारी भजते मामनन्य
भाक् । साधुरेव समन्तव्यः सम्यग्वासितो हि सः ॥३०॥ क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छा

भाषा अनुवाद

के तुम हम को निःसन्देह प्राप्त होउगे ॥ २८ ॥ भला जो भक्तों को इस भांति
युक्त करते हो श्री भक्तों को नहीं तो क्या तुम्हारे भी प्रीति विरोध कृत वैषम्य
कहे विषम स्वभाव है इसके उपर अपने उस भाव का अभाव कहते हैं कि सकल
भूत में हम समान रूप से वर्त्तमान हैं इसीसे हमारे न कोई प्रिय और न अप्रिय
है और जो हमारी भक्ति करता है सो हमारे में वर्त्तमान और मैं भी उस पर
अनुग्रह करता रहता हूँ इस का भावार्थ यह है कि जैसे अग्नि के सेवन करने
वाले का अन्धकार और शीत आदि दुःख का निवारणकारी अग्नि में विषम स्वभाव
नहीं है और जैसे कल्पवृक्ष अपने सेवक को सकल पदार्थ देता है तो इन को
प्रिय अप्रिय कोई नहीं परन्तु फल जो है सो भक्त ही को है इस से भक्ति ही की
महिमा यह सब तुम जानो ॥२९॥ और अपनी भक्ति का अपूर्व अचिन्त्य प्रभाव
देखावते हैं कि अत्यन्त दुराचार कहे और और देखावता भी वासुदेव ही है
इस रूप एक बुद्धि होय यद्यपि औरों की भक्ति न कर के केवल परमेश्वर स्वरूप
मही को भजै है तौ भी सो साधु श्री श्रेष्ठ है क्यों कि मेरे में उत्तम निश्चय तो
उसने किया है ॥ ३० ॥ ऐसा मनुष्य किस प्रकार उत्तम है इस शङ्का पर
कहते हैं कि अत्यन्त दुराचारी भी हमारी ही भक्ति कर के स्वधर्मचित्त होय है
अर्थात् चित्त की तरङ्ग निवृत्त होय परमेश्वर में निष्ठा अवश्य पावता है और तत्सं
धर्मात्मा होता और शान्ति को प्राप्त होता है पर इस बात को कुतर्क कर्कशवादी
लोग न मानेंगे इस शङ्का से व्याकुल अर्जुन को भगवान् उत्साह देते हैं कि
हे कौन्तेय नगराज वज्राय विवादकारी लोगो की सभा में जाय हाथ उठाय तुम
नि शङ्क हो यह प्रतिज्ञा करो कि परमेश्वर के, भक्त अति दुराचार होने से भी
नष्ट नहीं होते बलु कृतार्थ होते हैं ऐसी प्रतिज्ञा करने पर तुम्हारी जय और मैं
नष्ट कुतर्क होय तुम को शुरू कर के मानेंगे सो तुम यह जानो कि मेरे भक्त का

न्तिनिगच्छति ॥ कौन्तेयप्रतिजानीहिनमेभक्त प्रण्यस्यति ॥ ३१ ॥ मांहिपार्थव्यपाथि
त्ययेऽपि स्युः पापयोनयः । स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तोऽपि यान्ति परांगतिं ॥ ३२ ॥ किंपुन
र्वाङ्मया पुण्याभक्ताराजर्पयस्तथा ॥ अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व मां ॥ ३३ ॥
मन्थनाभयमङ्गत्तोमद्याजीमानं मत्सुखं । मामेवैष्यसि युक्तैवमात्मानं मत्परायण ॥ ३४ ॥
इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रे श्रीकृष्णार्जुनसंवादे राजगुह्यनाम नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

नाश नहीं है ॥ ३१ ॥ अत्यन्ताचार मटोको भी जो मेरी भक्ति पवित्र करती है
इसमे क्या आश्चर्य है क्योंकि देखो मेरी भक्ति अनधिकारीयों को भी संसारसे मुक्त
करती है तो दुराचाराकी मुक्तिमे क्या सन्देह है सोई कहते हैं कि कोई निन्द्य
जन्म चाण्डाल आदि क्यों न होय और स्त्री क्यों न होय स्त्री मे भी वैश्या क्यों न
होय वैश्या ही को वैश्या कहते स्वार्थ मे अथ प्रत्यय जानो जो कोई वैश्या का अर्थ
वणिक जाति पर लगाते उन की मूल कितनी पड़ी है कि वेद ब्रह्म के अधिकारी
तथा संध्या उपासना कर्म के अधिकारी तथा यज्ञउपवीतधारी दिवाति शब्द से
प्रसिद्ध वैश्य जो अनधिकारी हैं तो तो ब्राह्मण क्षत्री भी तैसे ही है मनभावता
अर्थ करो वेद शास्त्र क्या करना है ॥ ३२ ॥ जब कि मेरी भक्ति अनधिकारीयो
को मुक्ति देती तो फेरि ब्राह्मण कहे ब्राह्मण आदि तीनों वर्ण जो ब्राह्मण क्षत्री
वैश्य पवित्र औ मेरे भक्त उन की मुक्ति मे क्या सन्देह है तिस मे भी राजर्षि
अर्थात् राजवंश क्षत्रिय राजा लोग जो दशदिग्पालो के अंश से प्रगट है उन को
क्या कहना है सो तुम राजवंश हो इस अनित्य संसार सुख को त्याग करि के
यह लोक कहे नर देह प्राय हम को भजो ॥ ३३ ॥ भजन प्रकार दिसावते ऊंचे
कहते हैं कि मेरे मे जिस का मन है ऐसे तुम मन्थना होउ और मेरे ही भक्त
होउ औ मेरो ही पूजा करो और मै ही को प्रणाम करो इसी प्रकार से मत्परा
यण हो के आत्मा जो मन तिस को मेरे मे योग कहे लगाय के परम आनन्दरूप
मेरे स्वरूप को प्राप्त होउगे इस नवये अध्याय मे अपनी भक्ति का अमृत प्रभाव
राजयोग भाम भगवान ने प्रकाश किया है ॥ ३४ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रे राजगुह्ययोग नाम नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

दशम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मयैवमहाबाहोऽष्टगुणैरमं वचः । यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया ॥१॥ न मे विदुः सुरगणा प्रभवन्महर्षयः । अहमादिर्हि देवानां महर्षीणाञ्च सर्वशः ॥२॥ यो मामजमनादिष्वेति लोकमहेश्वरं । असंभूदसमर्थं

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय से ले कर नवम अध्याय पर्यन्त भगवानने आपनी विभूति औ सर्वत्र ईश्वर बुद्धि होना तथा आप आपना परमेश्वरत्व औ यज्ञ आदि सकल वस्तु मैहीं छुं और अपनी अनन्य भक्ति परम भक्त अर्जुन से संक्षेप रूप कहा अब दशम अध्याय मे वही अपनी विभूतियों को विस्तार करि कहते ऊये स्वभक्ति की अवश्य कर्त्तव्यता श्रीभगवान कहते है कि हे महाबाहो अर्जुन तुम फेरि हमारे वचन सुनो परमात्मा विषयक मेरे वचन अद्वय ऐसे अवश्य करिके अति प्रसन्न प्रीतियुक्त जो तुम सो तुमारी इच्छा के अनुसार तुमारे इहत वचन मै कहता छुं तुम अवश्य करो ॥१॥ कही ऊई बात का यो पुनर्वाच कहना तिसमे हेतु यह कि मेरा तत्त्व जानना अति कठिन है सोई कहते है कि जन्म रहित होके भी जो विभूतियों के द्वारा मेरा आविर्भाव कहे प्रगट होना सो देवता औ मृत्यु प्रवृत्ति महर्षी भी नही जानते है को कि देवता औ महर्षियों के उत्पन्न करने वाले तथा बुद्धिके प्रवृत्ति देनहार आदि मृत कारणरूप हम है इसी से हमारी छपा बिना हम को कोई जानने नही सकता है ॥२॥ अब आत्मज्ञान का फल कहते है कि सब के कारणरूप हेतु और जिसका कोई कारण नही है ऐसे अनादि औ जन्म रहित सकल लोक के महेश्वर जो मै सो मुझे जो कोई जानै है तो मनुष्यों के मध्य मे वही

धुसर्वपापैः प्रमुच्यते ॥३॥ बुद्धिर्ज्ञानमसंमोहः क्षमासत्यं दमः शमः । सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं ज्ञा भयमेव च ॥४॥ अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यथोऽयशः । भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग् विधा ॥५॥ महर्षयः सप्त पूर्वैश्चत्वारो मनवस्तथा । मङ्गावा मा न सा जाता ये पां लोक इमाः प्रजाः ॥६॥ एतां विभूति योगञ्च मम यो वेत्ति तत्त्वतः । सोऽपि कल्पेन योगेन युज्यते नावसंशयः ॥७॥ अहं सर्वं सुप्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्त्तते । इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥८॥ मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परं । कथं

भाषा अनुवाद

अच्छी तरह मोह रहित होके समस्त पापों से छूटि जाय है ॥३॥ अब तीन श्लोक से अपनी लोकमहेश्वरता प्रकाश करते हैं कि बुद्धि कहे सार असार वस्तु विचार की चातुरी औ ज्ञान तथा असंमोह औ क्षमा सत्य वचन और दम कहे बाहर की इन्द्रियों का दमन औ शम कहे मनः का नियम औ सुख दुःख जन्म नाश औ भय शम ये सब हम से होते हैं ॥४॥ और अहिंसा शमता कहे प्रीति विरोध का अभाव औ तुष्टि कहे वे मांगे यथा लाभ सन्तोष औ तपस्या जो १७ अध्याय में कहेंगे और दान कहे स्वधर्म से उपार्जित धन सत्पात्र को देना और यश अवयव ये नाना प्रकार के भाव सब हम ही से उत्पन्न होते हैं ॥५॥ और ऋगु आदि सप्त महर्षि येई पुराणों में सात ब्राह्मण करके प्रसिद्ध हैं और इन के भी पूर्व सन पादि चारि ब्राह्मण और खायम्भू आदि चौदह मनु इन सब में मेरा प्रभाव है और ये सकल हिरण्यगर्भ जो मैं सो मेरी इच्छा से प्रगटे हैं येई सात ऋषियों से पुत्र पौत्र शिष्य प्रशिष्य क्रमसे प्रजारूप ब्राह्मणादि वर्ण सकल जन्मे हैं ॥६॥ अब यह सब उक्त विभूति कहे अपनी सम्पत्ति के तत्त्वज्ञान का फल कहते हैं कि येई ऋगु आदि हमारी विभूति औ ऐश्वर्यरूप योग है यह जो मनुष्य यथार्थ से जानै है सो संशय रहित सर्वज्ञ सम्यक् दर्शन होय है ॥७॥ अब विभूति औ योग जानने से जिस प्रकार सम्यक् ज्ञान प्राप्ति होती है सोई चारि श्लोक से देखावते हैं कि मैहीं समस्त जगत का प्रभव अर्थात् ऋगु आदि मनु आदि रूप विभूति के द्वारा उत्पत्ति का हेतु हौं और हमी से बुद्धि औ ज्ञान सकल उत्पन्न होते यही जानिके विवेकी लोग प्रीतियुक्त होय हमारी भजन करते हैं ॥८॥ प्रीतिपूर्वक भजन का स्वरूप

यत्तच्च मानित्यं तथ्यन्ति चरमन्ति च ॥६॥ तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकं ।
 दामिबुद्धियोगंतं येन मासुपयान्ति ते ॥ १० ॥ तेषामेवानुक्तमार्धमहमज्ञानजंतमः ।
 नाशयेत्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भासता ॥ ११ ॥ अर्चुन उवाच ॥ परं ब्रह्म परं धाम
 पवित्रं परमं भवान् । पुरुषं शश्वतं दिव्यमादिदेवमर्जविभुं ॥ १२ ॥ आहुस्त्वाह पयः
 सर्वदेवर्षिर्नारदस्तथा । असितदेवलो व्यासः स्वयञ्जैव वृषीपि मे ॥ १३ ॥ सर्वमेतद्वतं म

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जिसका चित्त मेरे ही मे निरत है सो भवित्त और जिसके प्राण
 कहे सकल इन्द्रिय अथवा जीवन मेरे मे अर्पित है ऐसे मज्जत प्राण विवेकी जन
 हमको युक्ति औ श्रुति प्रमाण से जानते हैं और सर्वदा परस्पर मेरी ही चर्चा
 करते ऊँचे सदा सन्तुष्ट मन मेरे गुण गान मे रममाण पूर्णकाम इस असार
 संसार के बज्जाल से मुक्ति पायते हैं ॥६॥ ऐसे ही भक्तों को हम ज्ञान प्रदान
 करते हैं सोई कहते हैं कि एवम्भूत मेरे मे सदा आसक्त चित्त औ प्रीतिपूर्वक
 भजनकारी भक्तलोगों को मैं सोई बुद्धिरूप योग कहे उपाय देता हूँ और उस
 उपाय से वे मेरे भक्त सुखे अनायास प्राप्त होते हैं ॥१०॥ बुद्धियोग दे करके
 उन अपने भक्तों का फेरि अविद्याद्वत संसार नाश करता हूँ अब यह कहते हैं
 कि उन पर अनुग्रह करने ही के अर्थ उन के अज्ञान से उत्पन्न जो संसार अन्ध
 कार तिसको नाश करता हूँ जो कहे कि किस स्थानमे बैठके और कौन प्रकारसे
 सो अन्धकार आप दूर करते है तो कहते हैं कि आत्मभाव कहे बुद्धिब्रति मे अब
 स्थान करके प्रकाशमान तत्त्वज्ञानस्वरूप दीपके द्वारा अज्ञान अन्धकार दूर करता
 है ॥११॥ संक्षेपरूपसे कही गई जो विभूति उसको शिखारसे जानने की इच्छा
 करिके अब अर्जुन भगवानकी स्तुति करते ऊँचे सात श्लोकसे कहते हैं कि आप पर
 ब्रह्म औ परमधाम कहे आश्रय औ पवित्र है इस कारण यह कि नित्य कहे सदा
 वर्तमान, पुरुष स्वयं प्रकाश आदि देव औ जग्न्य सर्वव्यापी तमको कृपि कहते
 हैं ॥१२॥ कौन ऐसा कहते हैं तो इस पर कहते कि षडगु आदि कृपि सकल
 और देवर्षि नारद असित कृपि देवल व्यासदेव ये सब कहते और आप भी
 साक्षात् हम से कहते है ॥१३॥ इससे अब आपके ऐश्वर्य मे असम्भावना बुद्धि

न्येपन्नावदसिकेशव । नहितेभगवन्व्यक्तिविदुर्देवानदानवाः ॥१४॥ स्वयमेवात्म
नात्मानं वेत्त्यत्वं पुरुषोत्तम । भूतभावनभूतेशदेवदेवजगत्पते ॥१५॥ वक्तुमर्हस्यशेषे
शदिव्याह्यात्मविभूतयः । याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वं व्याप्यतिष्ठसि ॥१६॥ कथं
विद्यामहं योगिंस्त्वासदापरिचिन्तयन् । केपुकेपुचभावेपुचिन्त्योसिभगवन्मया ॥१७॥

भाषा अनुवाद

निवृत्त हो गई यह कहते हैं कि हे केशव आप जो कहते हैं कि स्वरूप हम हैं
सो मैंने सत्य करि माना और जो आपने कहा कि सकल देवता हम को नहीं
जानते वह भी यथार्थ करके मैंने जाना है सोई अर्जुन कहते हैं कि हे भगवान
भक्तों और देवतों पर अनुग्रह के अर्थ जो तुमारे अवतार यह देवता नहीं जानते हैं
और दानव भी यह नहीं जानते कि हमारे निग्रह के लिये भगवान का शरीर
धारण भया है ॥१४॥ , तो इसका फलित अर्थ क्या है इस आकांक्षापर कहते
हैं कि हे पुरुषोत्तम आपही अपने को जानते हो और कोई तुमको नहीं जानै
है यह अति आदरसे बारम्बार सम्बोधन दे कर कहते हैं कि हे भूतभावन भूतेश
देवदेव जगत्पते इन सब सम्बोधनों से श्रीकृष्ण का पुरुषोत्तमत्व साधन किया
है ॥१५॥ जिस हेतु तुमारा तत्त्व और अभिव्यक्ति तुमको छोड़के देवादि भी नहीं
जानते इस से तुमारी जो अद्भुत विभूति सो तुमारे ही कहने योग्य है कि जिन
विभूतियों से तुम सकल लोक में व्याप रहे हो सो अपनी उन दिव्य विभूतियों को
छपा करि के कहो जो मेरे मन का सन्देह जाय ॥१६॥ इस से अर्जुन अपने
कहने का प्रयोजन देखलाय कर प्रार्थना करते हैं कि हे योगिन् श्रीकृष्ण मैं तुम
को किस्तरह तुमारी विभूति भेदके द्वारा निरन्तर भावना करिके जानने सकौगा
और भिन्न भिन्न विभूति में चिन्तनीय तुम कौन कौन पदार्थ में मेरी भावना के
योग्य हो अर्थात् किस किस वस्तु में तुमैं हम जानै ॥ १७ ॥ चित्त की वृत्ति वहि
मुख होने पर भी उस समै तुमारी विभूतियों के द्वारा जिस प्रकार तुमारा
चिन्तन होय ऐसी उपाय विस्तार से कहो यह अर्जुन प्रछते हैं कि तुमारा सर्व
ज्ञत्व और सर्वशक्तिमत्त्व आदि स्वरूप जो योग का ऐश्वर्य और सम्पूर्ण विभूति जो
है सो सब हे, जनार्दन विस्तार से पुनर्वार कहो क्यों कि आपके अमृत स्वरूप

विस्तरेणात्मनायोगविभूतिञ्ज्वनादन । भूयःकथयदग्निर्हिष्टं यतोनास्ति मे व्यतः ॥
 १८ ॥ श्रीभगवानुवाच । हन्तते कथमिष्यामि दिव्याह्यात्मविभूतयः । प्राधान्यतः
 कुर्वयेठनास्त्यन्तो विस्तरस्थमे ॥ १९ ॥ अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताश्रयस्थितः ।
 अहमादिश्वसमध्यञ्च भूतानामन्त एव च ॥ २० ॥ आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषारवि-
 रंशुमान् । सरीचिर्मरुतामस्मिन्क्षेत्राणामहं शशी ॥ २१ ॥ वेदानां सामवेदोऽस्मि
 देवानामस्मि वासवः । इन्द्रियाणामनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतना ॥ २२ ॥ रुद्रा-
 णां शङ्करश्चास्मि वित्तेशो यक्षरक्षसां । बहूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहं ॥ २३ ॥

भाषा अनुवाद

बचन श्रवण करते ऊँचे भी मेरा मन तप्त नहीं होता है ॥ १८ ॥ जब अर्जुन ने
 ऐसी प्रार्थना किया तब भगवान् कहते हैं कि हे कुर्वयेठ अर्जुन मेरी जो दिव्य
 विभूतियाँ हैं सो तुमको अच्छी प्रकार से कहूँगा और विस्तार से कहने को तो
 मेरी विभूतियों का अन्त नहीं है इस से प्रधान प्रधान जो हैं सो सब कहूँगा
 ॥ १९ ॥ अब प्रथम ईश्वर स्वरूप कहते हैं कि हे गुडाकेश जितनिद्र अर्जुन
 परमात्मारूप मैं तावत भूतमात्र के अन्तःकरण में सर्वज्ञत्व आदि गुण से नियन्ता
 रूप स्थित हूँ और आदि मध्य अन्त कहे सर्व भूतों के हूँ ट स्थिति संहार का
 हेतु भी मैं ही हूँ यह जानो । गुडाका निद्रा को कहते हैं अथवा गुडा कहे
 गुडचियाले धूंधुरारे हैं केश जिस के सो गुडाकेश है ॥ २० ॥ अब इस श्लोक से ले
 कर अध्याय समाप्ति पर्यंत अपनी विभूतियों को कहते हैं कि वारह अदितिके पुत्रों
 में विष्णु नाम आदित्य मैह्य और प्रकाशरूपों के मध्य सर्वत्र व्यापी रविरूप मैं हूँ
 और सप्त देवतों के बीच सरीचि नामक हम्मे जानो और नक्षत्रगण में चन्द्रमा भी
 मैं ही को मानो ॥ २१ ॥ और वेदों में साम वेद देवतों में इन्द्र और इन्द्रियों के
 मध्य में मन प्रधान इन्द्री मैं हूँ तथा भूत कहे प्राणियों के विशेष चेतना जो ज्ञान
 शक्ति सो मैं ही हूँ ॥ २२ ॥ और एकादश रुद्रों में शङ्कर औ यक्ष राजाओं में
 कुबेर मैं हूँ वसुओं के बीच में अग्नि औ पर्वतों में सुमेरु जानो ॥ २३ ॥ और हे
 अर्जुन पुरोहितों में मुख्य बृहस्पति हम हैं और सेनापतियों में स्वामकार्तिक हम
 हैं और सरसा कहे धिर जलाशयों के मध्य समुद्र हम को जानो ॥ २४ ॥ और

पुरोधसाञ्चसुख्यमांविहिपार्थदृहसति । सेनानीनामहंस्कन्दः सरसामस्त्रिसागरः ॥ २४ ॥ महर्षीणांभृगुरहंगिरामस्त्रोकमक्षरं । यज्ञानांनपयज्ञोस्त्रिखावराणां हिमालयः ॥ २५ ॥ अश्वत्यःसर्वदृक्षाणांदेवर्षीणाञ्चनारदः । गन्धर्वाणांचिवरथः सिद्धानांकपिलोमुनिः ॥ २६ ॥ उच्चैःश्वसमश्चानांविहिमामष्टतोद्भवं । एरावतं गजेन्द्राणांनराणाञ्चनराधिपं ॥ २७ ॥ आयुधानामहंवज्रं धेनूनामस्त्रिकामधुकं । प्रजनश्चास्त्रिकन्दर्पःसर्पाणामस्त्रिवासुकिः ॥ २८ ॥ अनन्तश्चास्त्रिनागानांवरुणाया दसामहं । पितृणांमर्थमाचास्त्रियमःसंयमतामहं ॥ २९ ॥ प्रह्लादश्चास्त्रिदैत्या नांकालःकलयतामहं । ऋगाणाञ्चवृन्दोऽहंवैनतेयश्चपक्षिणां ॥ ३० ॥ प्रवनःप्र वतामस्त्रिरामःशस्त्रभृतामहं । ऋपाणांमकरश्चास्त्रिखोतसामस्त्रिजाह्नवी ॥ ३१ ॥

भाषा अनुवाद

महर्षियों में ऋगु मै हौं और अक्षर तथा पद आत्मक वाक्चके बीच ओंकार अक्षर भी मै हौं और यज्ञों में हिंसा रहित हेतु से जपरूप यज्ञ मै हौं खावरो में हिमालय भी हमहीं हैं ॥ २४ ॥ और दृक्ष जातियों में अश्वत्य कहे पीपर और देव ऋषियों नारद मै हौं और गन्धर्गणों में चिवरथ और सिद्ध कहे आजन्म से परमार्थ तत्त्व ज्ञानियों में कपिल मुनि मै हौं ॥ २६ ॥ अश्व कहे घोड़ों में उच्चैः श्व और गजेन्द्रों में औरावत तथा मनुष्यों में नरपति राजा भी मैहीं हौं ॥ २७ ॥ और आयुधों में वज्र और धेनु सकल में कामधेनु और प्रजा उत्पत्तिकारी जो कन्दर्प सो मैहीं हौं तथा सर्पों में वासुकी भी हमै जानो विषधारियों की सर्प संज्ञा है ॥ २८ ॥ नागों में अनन्त शेष नाग और जल जीवों में वरुण राजा मै हौं और पितरों में अर्थमा तथा दण्डकारियों में यमराज हमै जानो । नाग और सर्प में यह भेद है कि विष रहित को नाग कहते हैं ॥ २९ ॥ दैत्यों में प्रह्लाद मै हौं और वश करनेवालों में संख्या में काल मै हौं ऋग जाति में ऋगेन्द्र कहे सिंह मै तथा पक्षियों में गरुड मै हौं ॥ ३० ॥ और पवित्र तथा वेगवानों में प्रवण कहे वायु और शस्त्रधारियों में राम देशरथ के पुत्र हम को जानो तथा मकलियों में मकर नाम मत्स्य मै हौं और खोत कहे प्रवाहरूप नदियों में जाह्नवी गङ्गा भी मैहीं हौं ॥ ३१ ॥ स्वर्ग कहे आकाश आदि पदार्थों में आकाश जो आदि मध्य अन्त में सदा शर्त्तमान सो मै हौं अथवा

सर्गाणामादिरन्तश्चमध्यञ्चैवाहमर्जुन । अध्यात्मविद्याविद्यानां वादः प्रवदतामहं ॥
 ३२ ॥ अक्षराणामकारोऽस्ति द्वन्द्वः सामासिकश्च च । अहमेवाक्षयः कालो धाता च
 विद्यतो मुखः ॥ ३३ ॥ मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्चमविष्यतां । कीर्त्तिः श्रीर्वाक् च नारी
 स्मृतिर्भेषा घृतिः क्षमा ॥ ३४ ॥ दृष्टत्वा म तथा साक्षां गायत्री च्छन्दसामहं । मासा
 नां मार्गशीर्षो हृत्तूनां कुसुमाक्षरः ॥ ३५ ॥ द्यूतं क्लृप्ततामसि जिते जस्विनामहं ।
 जयौऽस्त्रव्यवसायोऽस्त्रि सत्त्वं सत्त्ववतामहं ॥ ३६ ॥ दृष्णीनां वासुदेवोऽस्त्रि पाण्डवा
 नां धनञ्जयः । मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुग्रनाकविः ॥ ३७ ॥ दण्डो दमयताम
 स्त्रि नीतिरिति स्त्रि जिगीषतां । मौनं चैवास्त्रि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहं ॥ ३८ ॥ यश्चा

भाषा अनुवाद

दृष्टि में आदि मध्य अन्त मैं हूँ तथा हे अर्जुन विद्या में अध्यात्म विद्या और प्रवाद
 करने वालों के बीच वादरूप मैं हूँ जिससे सिद्धान्त पक्ष विर होता है ॥ ३२ ॥
 और अक्षरों के मध्य में अकार अक्षर मैं हूँ और समासों के विषे उभय पद
 प्रधान द्वन्द्व समास और अक्षय प्रवाहरूप काल जो सो हम है और फल प्रदान
 करनेवालों में विद्यतो मुख कहे सर्व फल विधान कर्त्ता मैं हूँ ॥ ३३ ॥ संहार
 कारियों के मध्य में सर्व संहारकारी मृत्युरूप हम को जानो और होनेवाली
 वस्तुओं में उद्भव पदार्थ हम है और स्त्रियों में सप्तनारी कहे कीर्त्ति श्री वाणी
 स्मृति भेषा घृति क्षमा ये रूप मेरे ही हैं ॥ ३४ ॥ और साम वेद में मन्त्र बाह्य
 गद्य पद्य भूत युतियों के मध्य में दृष्टत्वा नाम हम को जानो जिस से इन्द्र गाय
 जाते हैं और छंद यन्त्रयुक्त मन्त्रों के मध्य गायत्री हम है और मास कहे महिनों में
 मार्गशीर्ष कहे अग्रहन मास हम है और ऋतुओं में वसन्त ऋतु मैं हूँ ॥ ३५ ॥ क्लृ
 वस्तुओं में द्यूत कहे जुत्ता मैं हूँ और तेजस्वियों में तेज जो प्रताप सो मैं तथा जय
 और व्यवसाय कहे उद्यम भी मैं और सतोगुणी जितने हैं उन ने सतोगुण हम हैं
 ॥ ३६ ॥ और दृष्णि वंशियों में वासुदेव कृष्ण हम हैं जो तुमको उपदेश करते हैं
 और पाण्डवों में अर्जुन जो तुम सो मैं हूँ और मुनियों में व्यासदेव तथा कवियों में
 उसना कहे युक्त हम हैं ॥ ३७ ॥ दम करनेवालों में दण्डरूप हम तथा जीतने
 वालों की नीति रीति हमें जानो गुह्य पदार्थों में मौन जो सो हम और ज्ञानवानों में

मिसर्वभूतानां वीजंत दहमर्जुन । नतदस्ति विनाय तस्यान्मयाभूतं चराचरं ॥ ३८ ॥
नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परन्तप । एतत्तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया
॥ ४० ॥ यद्यदिभूतिमत्सत्त्वस्थीमद्रूजितमेव वा । तत्तदेवावगच्छत्वं मम ते जोंशसम्भ
वः ॥ ४१ ॥ अथवा वज्रनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन । विष्टया हि मिदं कृत्स्नमेकांशेन
स्थितीजगत् ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां विभूतियोगो नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप भी हमी है ॥ ३८ ॥ और यावत जीवों में जो बीज सो है अर्जुन हम है
और जो मेरे बिना है सो कुछ नहीं है अर्थात् चराचर मेरे बिना कुछ बाकी नहीं
है ॥ ३९ ॥ जिस हेतु हे परन्तप अर्जुन मेरी दिव्य विभूतियों का अन्त नहीं है
इससे सम्पूर्ण कही नहीं जाय सकती है पर इतनी जो कहा सो उद्देश कहे संक्षेप
से मैंने लक्षित कराया है ॥ ४० ॥ यह सुनिके अधिक श्रवणार्थांजी अर्जुनसे भगवान्
संक्षेपरूप अपनी सर्वरूपता कहै है कि ऐश्वर्ययुक्त अथवा बलयुक्त या प्रभावयुक्त तथा
विद्या बुद्धिरूप गुणयुक्त जो वस्तुमात है सो मेरे अंश औ प्रभावसे है यह जानो
अर्थात् उसमे मेरा विशेष अंश है ॥ ४१ ॥ अथवा हे अर्जुन इस सब बखेडे से तुमको
क्या प्रयोजन है सकल वस्तु मे हमको देखो यह कहते है कि यावत पदार्थ मे मैं
व्यापक हों यह जगत् मेरा रूप है मोहि छोडि और कुछ भावभी नहीं है ॥ ४२ ॥

इति श्रीजगन्नाथ शुक्ल विरचित मनभावनी टीकायां योगशास्त्रे

विभूतियोग नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

श्रीभगवद्गीता

एकादश अध्यायः ।

अर्जुन उवाच ॥ महदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितं । यन्वयोक्तवत्त्वेन
मोहोऽयं विगतो मम ॥ १ ॥ भवाप्ययौ हि भूतानां सुतौ विस्तरशोभया । त्वतः कमल
पद्माक्षमाहात्म्यमपि चाव्ययं ॥ २ ॥ एवमेतद्यथा त्वमात्मानं परमेश्वर । द्रष्टुमि

भाषा अनुवाद

श्रीभगवान् दृष्ट्वा चन्द्र अति कृपाकरिके अपनी विभूतिका विभव जब कहा तब सो
सुनि कै दर्शनेच्छु अर्जुन को विष्टव्याहमिदं हतुस्तमेकांशेन स्थितो जगदित्यादि श्लोक
से भगवान् ने विद्यात्मक परमेश्वर स्वरूप प्रसङ्ग वशते देखाया तो अर्जुन भगवद्गुह्य
पूर्व वचनों की प्रशंसा करते ऊँचे अब एकादश अध्याय के आरम्भ में चारि श्लोक
से कहते हैं कि अशोच्यानन्वशोचस्त्वमित्यादि दूसरे अध्याय के ग्यारह श्लोक
से लेकर छठवें अध्याय तक मेरे श्लोक निवृत्तिके अर्थ परमात्मानिष्ठ अति शोपनीय
आत्म औ अनात्म विचार के विषय जो वचन आपने कहा उन से हम हन्ता औ ये
शत्रुगण हमारे मारने योग्य ऐसी जो मेरी मर्मा से नष्ट हो गई क्यों कि आत्मा
को कर्तृत्व आदि कुछ नहीं है यह आपने कहा सो ठीक ही है ॥ १ ॥ और
भूतों की सृष्टि तथा प्रलय भी आप ही से होती यह भी मैंने विस्तार से सुना
और हे कमलपद्माक्ष श्रीकृष्ण आप का अव्यय कहे अचय माहात्म्य भी आप से
सुना इस से अब जीव सकल आप के अधीन है यह जाना और अहं कर्ता भोक्ता
इत्यादि रूप मेरा मोह सम्पूर्ण दूर हो गया ॥ २ ॥ और जो आप ने सप्तम
अध्याय में कहा कि भूत सृष्टि तथा प्रलय आदि कार्यों का कारण मैं हूँ और
दशम अध्याय के अन्त में कहा कि विष्टव्याहमिदं हतुस्तमेकांशेन स्थितो जगदिति

च्छामितेरूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥३॥ मन्यसे यदि तच्छब्दं मया द्रष्टुमिति प्रभो । योगे
श्वरततो मे त्वं द्रष्टुं यात्मानमव्ययं ॥४॥ श्रीभगवानुवाच ॥ पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशो
ऽथ सङ्ख्यगः । नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णकृतीनि च ॥५॥ पश्चादित्यानुब्रून्
रुद्रानश्विनो मरुतस्तथा । बह्वन्यदृष्टुं पूर्वाणि पश्चाच्चर्याणि मारुत ॥६॥ इहैकस्य
जगत्कृत्स्नं पश्चाद्यसचराचरं । समदेहे गुडाकेश यच्चान्यद्द्रष्टुमिच्छसि ॥ ७ ॥

भाषा अनुवाद

और अब भी जो रूप आप अपना कहते हो यह सब ऐसा ही है इसमें हमें कुछ
सन्देह नहीं है तो भी हे पुरुषोत्तम ज्ञान ऐश्वर्य बल वीर्य औ तेज से सम्पन्न, कहे
युक्त हमारे रूप को अति आश्चर्य से मैं देखने की इच्छा करता हूँ ॥ ३ ॥ और
मेरी इच्छा देखने की है इस हेतु आपको अपना रूप देखावना अब उचित है यह
कुछ बड़ी बात नहीं है परन्तु हे योगेश्वर जो वह आपका ईश्वरस्वरूप हमारे देखने,
योग्य होय और हम देख सकें तो हे प्रभो वही अव्ययस्वरूप अपना हमें कपाकरि
दिखावो यह अर्जुन ने भगवानसे कहा ॥४॥ जब ऐसी प्रार्थना अर्जुन ने किया तब
भगवान श्रीकृष्ण अपने रूपके देखावने का मनोरथ कर के अर्जुन को सावधान
होइ यह कहि करिके चारि श्लोकसे कहते हैं कि हे पार्थ अर्जुन अपरिमित नाना
प्रकारके अलौकिक मेरे रूप अब तुम देखो और वर्ण कहे शुक्ल कृष्ण आदि आकृति
कहे कर चरण अङ्ग सब यथायोग मेरा दिव्यरूप नानावर्ण आकृतिका जो है सो तुम
देखो जो देखा चाहते हो ॥५॥ अब सोई आप कहते हैं कि हे भारत सब आदित्य
औ वसुगण रुद्रगण तथा अश्विनोक्नुमार औ मरुतगण ये सकल देवता को मेरी
देह मे देखो और हे अर्जुन जो मेरा रूप न तुमने न और किसीने कभी देखा
है ऐसा अद्भुत मेरा रूप अब देखो ॥६॥ और इस ब्रह्माण्डके बीच हर एक स्थानों
मे मग्न करके जड़े जो सूर्य चन्द्र ग्रह नक्षत्रादि समस्त चराचर जिन को
कोटि वर्षमे भी कोई नहीं देखि सकै है सो सब स्थावर जड़म समेत सम्पूर्ण जगत्
इस मेरी शरीर मे अवयव कहे अङ्ग रूप देखो और गुडाकेश अर्जुन जगत् का
आयय औ संसार की अवस्था तथा जय पराजय आदि जो कुछ और देखा चाहो
सो सब मेरे रूप मे देखो ॥ ७ ॥ और जो अर्जुन ने कहा कि वह रूप मेरे

ननुमाशङ्क्यसेद्रष्टुमनेनैवस्वचक्षुषा । दिव्यंददामितेचक्षुःपश्यमेयोगमैश्वरं ॥ ८ ॥ संज
यत्तमाच । एवमुक्त्वा ततो राजन्महायोगेश्वरो हरिः । दर्शयामास पार्थाय परमं रू
पमैश्वरं ॥ ९ ॥ अनेकवक्त्रनयनमनेकाङ्गुतदर्शनं । अनेकदिव्याभरणं दिव्यानेकोद्य
तायुधं ॥ १० ॥ दिव्यमाल्याम्बरधरं दिव्यगन्धानुलेपनं । सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं वि
श्वतोमुखं ॥ ११ ॥ दिविस्तर्यसहस्रस्रभवेद्यगपदुल्लिता । यदिमासदृशी सा साक्षाद्भा
सस्तस्मिन् महात्मन ॥ १२ ॥ तत्रैकखंजगत्कृतं प्रविभक्तमनेकधा । अपश्यद्देवदेव
स्य शरीरे पाण्डवस्तदा ॥ १३ ॥ ततः स विस्मयाविष्टो हृष्टो रोमाधनञ्जय । प्रणम्य शिर

भाषा अनुवाद

देखने योग्य होय तो देखावो इस पर कहते हैं कि हे अर्जुन इन अपने चर्माचक्षु
कहे चमड़े की आखों से हमारे उस रूप को न देख सकींगे इस से हम तुम को
अलौकिक दिव्य ज्ञानचक्षु देते हैं उनसे वह मेरा ईश्वर रूप अधटन घटना
समर्थ का दर्शन करो ॥ ८ ॥ इस प्रकार से कहि कर भगवानने अर्जुन को
अपना विराट रूप देखाया तो वह रूप देखि अर्जुन, श्रीकृष्ण को जैसा जाना
औ देखा सोई छ श्लोक से राजा धृतराष्ट्र के प्रति सञ्जय कहते हैं कि हे
राजन् धृतराष्ट्र महात्मा श्रीकृष्ण योगेश्वर ने अर्जुन से ये सब बातें कह
करके अपना ऐश्वर्यविशिष्ट परम स्वरूप अर्जुनको दर्शन कराया ॥ ९ ॥ अब किस
प्रकार का वह रूप है सो कहते हैं कि अनेक है वक्त्र कहे मुख और नेत्र तथा
अनेक अनेक है अङ्गुत वस्तुओं का दर्शन जिस में और अनेक दिव्य आभरण और
दिव्य आयुध धारण है जिस में ऐसा रूप भगवान ने अर्जुनको देखाया ॥ १० ॥
और दिव्य माल्य कहे पुष्प और दिव्य अम्बर कहे वस्त्र तथा दिव्य गन्ध लेपन है
जिस रूप में और नाना आश्चर्य युक्त तथा अनन्त अपरिच्छिन्न और सर्वत्र है मुख
जिस में सो रूप देखाया ॥ ११ ॥ और उस रूप की निरूपण प्रभा प्रकाश
करते हैं कि आकाश में जो एक काल सहस्र सूर्य के उदय की प्रभा हो उठै तो
कदाचित् उन महात्मा की कान्ति के कोई अंश की उपमा होय तो होय नहीं तो
उस रूप की उपमा कोई नहीं है ॥ १२ ॥ तिस के बादि क्या सवा सो कहते हैं कि
उस समय अर्जुन को नाना प्रकार शरीर और अनेक भागमें स्थित समस्त जगतको

सादेवंकृताञ्जलिर्भाषत ॥१४॥ अर्जुन उवाच ॥ पश्यामि देवांस्तव देव देहे सर्वांस्तथा
भूतविशेषसंघान् । ब्रह्माण्णमीशं कमलासनस्थं त्रिंशु सर्वां नुरगांश्च दिव्यान् ॥१५॥
अनेकवाङ्मदरपङ्कनेन पश्यामि त्वा सर्वतोऽनन्तरूपं । नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं पश्या
मि विश्वेश्वर विश्वरूप ॥१६॥ किरीटिनं गदिनं चक्रिणञ्च तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तं ।
पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ताद्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयं ॥१७॥ त्वमक्षरं परमं वेदि
तत्त्वं त्वमस्य विश्वस्य परं निधानं । त्वमव्ययः शाश्वत धर्मगोप्ता सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे
॥१८॥ अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्यमनन्तवाङ्मयश्चिच्छर्यनेनं । पश्यामि त्वादीप्ताञ्ज

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण एक अपनी शरीर में एक बारगी देखाया ॥ १३ ॥ तब तो अर्जुन वह
आश्चर्य रूप भगवान का रूप देखि अतिशय कौतुक युक्त होय आनन्द से पुलकित
भये और मस्तक झुंकाय प्रणाम करि हाथ जोडि यह वचन बोलते भये ॥१४॥ अय
सञ्जय सबह लोकमें अर्जुनके कहे ऊँचे वचनों को कहते है कि हे कृष्ण आपकी
शरीरमें आदित्य औ यावत्भूतसमूह अर्थात् जरायुज मनुष्य पशु और अण्डज पक्षी
सर्प आदि औ स्वेदज जुंआं मच्छर प्रभृति तथा उल्लिख्य लता वृक्ष आदि ये सब
देखता है और हे देव सकल देवता औ नाभि कमल में ब्रह्मा बैठे तथा ईश महा
देव और दिव्यऋषि ऋषिष्ठ आदि औ उरग तक्षक आदिकोंकोभी देखता हूं और
पञ्चासनस्थ ब्रह्मा किसप्रकार देखपडते सो कहते है कि शशिबी रूप नाभि से उठा
जो कमल स्वरूप सुमेरुगिरि तिस पर बैठे ऊँचे ब्रह्माको देखों हैं ॥१५॥ और
अनेक वाङ्मदर अनेक उदर अनेक मुख अनेक नेत्र तुमको सर्वत्र मैं देखता हूं परन्तु
हे विश्वरूप तुमारा आदि मध्य अन्त सावही नहीं देखता हूं ॥१६॥ और सुकुट
गदा चक्र युक्त तथा तेजःपुञ्ज सर्वत्र प्रकाशमान अति दुर्निरीक्ष्य च हूं और प्रदीप्त
अनल अर्कके समान तुमको मैं देखता हूं ॥१७॥ जिस हेतु तुमारा ऐश्वर्य ऐसा
अचिन्त्य है इससे तुम अक्षर जो परब्रह्म सुसुचुलोगोंके जाननेयोग्य और तुम इस
विश्व के निधान कहे परम आश्रयभूत हो इससे तुम नित्य औ नित्य धर्मके पालक
औ अनादि पुरुष मेरे मतमें हो ॥१८॥ और अनादिमध्य अन्त कहे उत्पत्ति स्थिति
लय रहित औ अनन्त प्रभाव तथा अनन्त वाङ्मय औ चन्द्र सूर्य है नेत्र जिसके ऐसे

ताश्वक्तांस्तेजसाविश्वमिदंतपन्तं ॥१६॥ द्वावाष्टिष्व्योरिदमन्तरंहिव्याप्तत्वयेकेन
दिशश्चसर्वाः । दृष्ट्वाद्भुतरूपमिदंतवोग्रं लोकत्रयं प्रव्यधितं महात्मन् ॥२०॥ अमीहि
त्वांसुरसंधाविशन्तिकेचिद्गीताः प्राञ्जलयोग्युणन्ति । स्वस्तीत्युक्तामहर्षिसिद्धसंधावी
क्षन्तेत्वांस्तुतिभिः पुष्कलाभिः ॥२१॥ रुद्रादित्यावसवोयक्षसाध्याविश्वेऽश्विनौमरुतश्चो
ष्मपाश्च । गन्धर्वयक्षांसुरसिद्धसंधावीक्षन्तेत्वांस्मिताश्चैवसर्वे ॥२२॥ रूपमहते
वज्रवक्त्रनेत्रं महाबाहो वज्रबाहू रूपादं । वज्रदरं वज्रदंष्ट्राकरालं दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यधि
स्तथाहं ॥२२॥ नभोऽसृशंदीप्तमनेकवर्णं व्यात्ताननंदीप्तविशालनेत्रं । दृष्ट्वा हित्वां प्र
व्यधितान्तरात्मावृतिं न विन्दामि शमञ्चविष्णो ॥२४॥ दंष्ट्राकरालानि च ते सुखानि दृष्ट्वा

भाषा अनुवाद

तुम को हम देखते हैं और अग्नि जिस के मुख में जाल्वल्यमान है ऐसे आग
अग्ने तेज से इस विश्वभर को सन्तप्त करते ऊँचे तुम को मैं देखौ हौ ॥ १६ ॥
और हे महात्मन् स्वर्ग औ पृथिवी तथा अन्तरिक्ष और सकल दिशा एक आप से
व्याप्त हैं सो यह उग्र रूप आप का देखि के वैलोक्ष्य अति भय खाता है ॥ २० ॥
और ये सम्पूर्ण देवता भयमाय तुमारे शरणागत हैं और कोई अति भीत होय दूर
छड़े कर जोड़े जय जय रक्ष रक्ष पुकार पुकार प्रार्थना करते हैं और महर्षि तथा
सिद्धसंघ तुम को देखते स्वस्ति वचन उंचारते ऊँचे सम्पूर्ण स्तुति से स्तुति करते
हैं ॥ २१ ॥ और रुद्रगण आदित्यगण वसुगण औ साध्यगण देवगण तथा विश्वे
देवा अश्विनीकुमार औ मरुतगण मित्रगण उष्य द्रव्य पान करनेवाले मित्रगण धर्म
शास्त्र औ युति में ऐसे कहा कि मित्रगण तब तक मौन भोजन करते जब तक
अन्न उष्य है और यावत् मित्र उद्देश्य करिके दिये ऊँचे अन्न का गुण वर्णन रूप
मधु वातादि वैदिक मन्त्र पाठ समाप्त न होय तावत् पितर अन्न खाते हैं और
गन्धर्वगण यक्षगण और विरोचन प्रभृति असुरगण औ सिद्धगण ये सकल विस्मय
युक्त होके तुमको खड़े एकटक देखते हैं ॥ २२ ॥ और हे महाबाहो यह महान् तुमारा
रूप जिसमें वज्रत मुख नेत्र बाहु उरु पाद उदर हैं और जो वज्रतेरे बड़े बड़े
दाँतोसे अति कराल कहे भयानक है इस को देखने सकल लोक व्यथायुक्त हैं और
मैंभी अतिपीडित हौ ॥ २३ ॥ और मैंहीं केवल डरता हूँ यह नहीं ऐसा यह रूप

उकालानलसन्निभानि । दिशोनजानेनलभेचशर्मप्रसीददेवेशजगन्निवास ॥ २५ ॥
असीचत्वाष्टतराष्ट्रस्यपुत्राः सर्वेसहैवावनिपालसंघैः । भीष्मद्रोणसूतपुत्रसुयासौस
हास्रदीपैरपिबोधमुख्यैः ॥ २६ ॥ वक्ताणितेत्वरमाणाविशन्तिदंष्ट्राकरालानिभयान
कानि ॥ केचिद्विलग्नादशनान्तरेपुंसदंष्ट्रन्त्येचूर्णितैरुत्तमांगैः ॥ २७ ॥ यधानदीनां
वहवोऽम्बुवेगाः समुद्रमेवाभिमुखाद्भवन्ति । तथातवाभीनरलोकवीराविशन्तिवक्त्रा

भाषा अनुवाद

आकाश को परस करनेवाला अर्थात् अन्यव्यापी तेज युक्त नाना वर्ण विभिन्न
विस्तार को प्राप्त और जलजलाते हैं विशाल कहे बड़े बड़े नेत्र जिस के ऐसे
तुम को अवलोकन करि के, हे विष्णो हमारा अन्तरात्मा व्यापयुक्त है और मैं
इस रूप को देखते ऊँचे शान्ति तथा धीरज किसी तरह नहीं धर सकता ऊँ
॥ २४ ॥ और हे देवेश तुमारे मुख देखि कर डर के मारे हमें दिशा भूलि
गई और सुख शान्ति पावते नहीं हे जगन्निवास अब प्रसन्न होउ अब कैसा
सुख देखि कर डर भया सो कहते कि बड़े बड़े कराल दांतों से भयानक जो
प्रलयाग्नि के समान है ॥ २५ ॥ और जो कहा कि अन्यत् जो भावो पराजय
है सो भी इस मेरी शरीर मे देखो सोई देखि अब अर्जुन पांच श्लोक से
कहते हैं कि जयद्रथ प्रभृति राजगण समेत ये धतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधनादि
तुमारे सुख मे प्रवेश करते हैं और भीष्म द्रोण और सूतपुत्र कर्ण ये भी तुमारे
सुख मे प्रवेश करते हैं और यही सब नहीं प्रवेश करते हैं बलु प्रतियोधा
अर्थात् हमारे पक्ष के भी शिखण्डी धृष्टद्युम्न प्रभृति को के समेत वे सबप्रवेश करते
हैं ॥ २६ ॥ और ये दुर्योधनादिक धावते ऊँचे तुमारे विकट दन्तों से कराल
सुख मे प्रवेश करते हैं और तिनके बीच कोई कोई योद्धा मस्तक चूर्ण ऊँचे
तुमारे दांतों के मध्य सन्निभे लपटे से देख पड़ते हैं ॥ २७ ॥ अब उनके
प्रवेश विषय मे दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे अनेक अनेक मार्ग से नदियों के धारा
प्रवाह समुद्र के अभिसुग धावे भवे जायकार समुद्र मे प्रवेश करते हैं तैसेही ये
नरलोक के वीर सकल जाज्यल्यमान तुमारे सुखमे पैठते जाते हैं ॥ २८ ॥
वे वश रूप प्रवेश मे नदी का दृष्टान्त कहिकार अब बुद्धिपूर्वक प्रवेश करने मे

यमिति ज्वलन्ति ॥ २८ ॥ यथाप्रदीपज्वलनं पतद्वाविशन्ति नाशाय सम्यग्द्वेगाः । ते
 धैर्यनाशाय विशन्ति लोकास्तवापि वक्ता त्विसम्यग्द्वेगाः ॥ २९ ॥ लेनिह्यसेऽसमानः सम-
 न्तास्त्रोकान् समग्रान् वद नैर्ज्वलद्भिः । तेजो भिरापूर्थं जगत्समग्रं भासस्तु वीराः प्रतपन्ति
 विष्णो ॥ ३० ॥ आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो नमोऽस्तु ते देववरप्रसीद । विज्ञातुमि-
 च्छामि भवन्तमादां न हि प्रजानां मितव प्रवृत्तिं ॥ ३१ ॥ श्रीभगवानुवाच । कालोस्मि
 लोकाक्षयकृत्प्रवृद्धो लोकान् समाहृत्तुं निह प्रवृत्तः । ऋतेऽपि त्वान भविष्यन्ति सर्वे येऽवशि-
 ताः प्रत्यनीके पुयोधाः ॥ ३२ ॥ तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व जित्वा शत्रूं भूङ्क्ष्वराज्यं स ह

भाषा अनुवाद

दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे बड़े देग ओ उत्साह से पतड़ जो पांखी ते सब नाश के
 निमित्त दोष शिखा में जाय जाय गिरते औ मरते हैं तैसे ही अति देग से ये सब
 धीर मनुष्य नाश के अर्थ तुमारे सुख में आय आय कर प्रवेश करते हैं ॥ २८ ॥
 और प्रवेश के अनन्तर फेरि क्या होता सो कहते हैं कि तुम भी अति भयानक
 जिह्वा लहलहाते ऊँचे मानो मैलोक्य लील वे को रसना पसारी है अपने तेज से
 समग्र जगत को सन्तप्त करते भये उन सब धीरो को आस कहे भक्षण करने की
 इच्छा करते हैं ॥ ३० ॥ हे महाराज जिससे तुमारा ऐसा उग्ररूप है इससे
 आश्चर्य है सो कहो और हम तुमको प्रणाम करते हैं हे देवदेव तुम मेरे पर
 आप प्रसन्न होओ और आदि पुरुष जो तुम सो तुमको मैं जाना चाहता हूँ और
 एवंभूत जो तुम तुमारी प्रवृत्ति कहे वार्त्ता कुछ भी हम नहीं जान सकते हैं ॥ ३१ ॥
 इस प्रकार अर्जुन से प्रार्थना किये गये श्रीभगवान् तीन श्लोक से कहते हैं कि
 मैं सकल लोकका क्षय करनेवाला कालरूप हूँ और प्राणियोंको संहार करनेकी
 इच्छा करि इस लोक में प्रवृत्त कहे प्रगट भया हूँ सो एक तुमको छोड़ि और
 कोई एक से न बँचैगे अर्थात् प्रति सेना में जो भीष्म द्रोण आदि योद्धा हैं वे
 सबके सब मरैगे ॥ ३२ ॥ जिस हेतु ऐसा होनहार है इस से तुम युद्ध के अर्थ
 उठो और देवता से भी अजय जो भीष्म द्रोण आदि धीर सो अर्जुन से पराजित
 भये इन यश को लाभ करो और शत्रुओं का विनाश करि कै संपूर्ण राज्य भोग
 करो और ये जो तुमारे हैं शत्रु तिन को युद्धके पथ हीं काल रूप सैन्य दायि हत

हं । मयैवैतेनिहताःपूर्वमेवनिमित्तमात्रंभवसव्यसाचिन् ॥ ३३ ॥ द्रोणाञ्चभीष्म
ञ्चजयप्रयञ्चकर्णेतयान्यानपिषोषधीरान् । मयाहतांस्त्वजहिमाव्ययिठायुधस्वजेता
सिरयोसपत्नान् ॥ ३४ ॥ सञ्जयउवाच । एतच्छ्रुत्वावचनंकेशवस्यकृताञ्जलिर्वैपमा
नःकिरीटी । नमस्कृत्यभूयएवाहकृष्णसगज्जदंभोतभीतःप्रणम्य ॥ ३५ ॥ अर्जुनउवा
च । स्थानेहृपीकेशतनप्रकीर्त्याजगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यतेच । रक्षासिभीतानिदिशो
दृवन्ति सर्वनमस्यन्तिचसिहसंधा ॥ ३६ ॥ कस्माच्चतेननमेरन्महात्मनृगरीयसेब्रह्म

भाषा अनुवाद

करि राखा है तौ भी हे सव्यसाचिन् अर्जुन तुम निमित्त मात्र होउ सव्यसाची
उसको कहते जो वाये हाथ से युद्धादि कार्य करि शकै है ॥ ३३ ॥ और जो पूर्व
मे अर्जुन ने प्रका किया कि हम इन को जीतैगे या येई हम को मारलें यह हम
नही जानतेहैं उसका वारण करतेहुये कहतेहैं कि जिनमे तुमको शङ्का भईथी
वे सब सुभसे हत भयेहैं जो द्रोणभीष्म जयद्रथ कर्ण तथा और और जो वीर उन
सबको तुम जय करो और उनसे रत्तीभर न डरो तुम अवश्य ही जीतोगे ॥ ३४ ॥
तिसके बाद जो भया सो संजय चतुराष्ट्र से कहते हैं कि ये श्रीकृष्णके वचन सुनि
करि काम्पमान कले-र किरीटी अर्जुन हर्ष और भयकेमारे गदगदकण्ठ अतिरडसे
डरे जैसे हाथजोड़े श्रीकृष्णको प्रणाम करके बक्ष्यमाण कहे आगेकहैगे जो बातें
कहते भये ॥ ३५ ॥ अब इस श्लोक से अर्जुन कहते हैं कि हे हृपीकेश जिस हेउ
तुम ऐसे अद्भुत प्रभाव से युक्त और भक्तवत्सल हो इससे तुमारा माहात्म संजीर्तन
करने से केवल हमोंने जो हर्ष पाया सो नहीं किन्तु ब्रह्माण्डभर अति हर्षित और
प्रीतियुक्त है यह उचित है और इस ब्रह्माण्डमे जो सब सज्जन प्रसन्न ओ राक्षस
सकल डरके मारे दम दिशामे भागे फिरते हैं और योग तप मन्त्र आदिके द्वारा
सिद्धगय तुम को प्रणाम करते हैं यह कुछ आश्चर्य नहीं है ॥ ३६ ॥ और उसके
हर्ष ओ प्रणाम करनेमे अबहेतु कहते हैं कि हे महात्मन् हे अनन्त हे जगन्निवास
श्रीकृष्ण क्योंकि ये सब प्रणाम करैगे कि जो तुम ब्रह्माकेभी आदि कर्ता कहे जनक
और गुरु हो और सत् कहे व्यक्त प्रगट जो जगत और असत जो अव्यक्त प्रकुत
माया इन दोनोंसे पर अर्थात् मूल कारण रूप अक्षर कहे अविनाशी जो ब्रह्म से।

योऽप्यादिकर्त्ते । अनन्तदेवेशजगन्निवासत्वमक्षरं सदसत्तत्परं यत् ॥ ३७ ॥ त्वमा
दिदेवः पुरुषः पुराणस्त्वमस्य विश्वस्य परं निधानं । वेत्तासि वेद्यश्च परञ्च धाम त्वया तत्
विश्वमनन्तरूप ॥ ३८ ॥ वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः प्रजापतिस्त्वप्रमितामहश्च ।
नमोनमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः पुनश्च भूयोऽपि नमोनमस्ते ॥ ३९ ॥ तमः पुरस्तादयं दृष्टतस्तेन
मोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व । अनन्तविद्यामिति विक्रमस्त्वं सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः ॥ ४० ॥

माया अनुवादः

भी तुम हो तौ नवधा भक्ति द्वारा जो सब तुम को प्रणाम करते हैं सो उचित है
और संपूर्ण देवतों के आदि भूत जो अनादिपुरुष तुम सो इस विश्वके परनिधान
कहे लयस्थान और विश्वके ज्ञाता और जो कुछ जानने के योग्य वस्तु है सो तुम
हो और परम धाम जो विष्णुपद सो भी तुम हो इससे है अनन्तरूप द्रव्य
तुम इस विश्वमें व्याप्त हो इन सात हेतुओं के द्वारा भी तुमही नमस्कार योग्य
हो ॥ ३७ ॥ ३८ ॥ जिस हेतु तुम सर्व देवरूप हो इससे तुम सबके नमस्कार योग्य
हो जैसे वचनोंसे भगवान् की स्तुति करिके अब अर्जुन आप प्रणाम करते हैं
कि वायु यम अग्नि वरुण चन्द्र प्रजापति ब्रह्मा और प्रमितामह ब्रह्माके भी
जनक जो तुम सो मेरे सहस्र सहस्र प्रणाम तुमको हैं फेरि फेरि भी सहस्र
सहस्र प्रणाम हैं ॥ ३९ ॥ भक्ति और यद्वा तथा आदर की अधिकारी से भगवत्
को नमस्कार करने से तृप्ति न पाय के पुनर्বার और भी प्रणाम करते हैं कि
हे सर्वोत्तम तुम्हारे सम्मुख और दृष्टभाग में प्रणाम करता हूँ और तुम्हारे
सब और भी मेरी नमस्कार पङ्क्ति और भगवान् की सर्वोत्तकता सिद्ध करने
की आकांक्षा पर कहते हैं कि जिस की अनन्त सामर्थ्य और अपरिमित
पराक्रम एवं भूत जो तुम विश्व के भीतर बाहर सम्पूर्ण व्याप्त हो जैसे सुवर्ण
नानारूप से भूषणों में व्याप्त है और सृष्टिका घट आदि पात्रों में जैसे व्याप्त है
तैसे विश्वमें आप व्याप रहे हो ॥ ४० ॥ अब दो श्लोकोंके द्वारा भगवान् से अर्जुन
अपनी अपराध क्षमा करावते हैं कि हे कृष्ण हे यादव हे सब ऐसे वचनों से
आपको अपना सखा मानि जो हठसे मैंने तुम्हारी यह महिमा न जानिके अथवा
भूलसे या प्रणय कहे अतः प्रीति से कहा सो मेरी जनजान की असावधान की

सखेतिमत्वाप्रसभयदुक्तं हेच्छा हेयादवहेसखेति । अजानतामहिमानंतवेदंमयाप्र
सादात्प्रणयेनवापि ॥४१॥ यच्चावहासार्थमसत्त्वतोसिविहारशय्यासनभोजनेषु ।
एकोऽथवाप्यच्युततत्समच्चंतत्त्वाभयेत्तामहमप्रमेयं ॥४२॥ पितासिलोकस्थचराचर
स्थन्वमस्यपूज्यश्चगुरुर्गरीयन् । नत्वत्समोऽस्यधिकःकुतोऽन्योलोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्र
भाव ॥४३॥ तस्मात्प्रणयप्रणिधायकायंप्रसादयेत्तामहमीशमीढं । पितेवपुत्रस्य
सखेवसख्युप्रियःप्रियायार्हसिदेवसोढुं ॥४४॥ अदृष्टपूर्वहपितोऽस्मिद्वामभयेनचप्र

भाषा अनुवाद

अपराध चूक आप क्षमा करो ॥४१॥ और हे अच्युत विहार शयन भोजन क्रीडा
आदि मे अथवा सखागण रहित निर्जन स्थान मे जहां हम और तुम को छोड़
और कोई न था ऐसी जगह मे अथवा परिहास करने वाले मित्रों के बीच मे
जो हमने हसने के लिये तिरस्कार आपका किया है सो सब अचिन्त्य प्रभाव
आपसे हम क्षमा करावाते हैं ॥ ४२ ॥ अब भगवत् का अचिन्त्य प्रभाव कहते
हैं कि हे अप्रतिम प्रभाव नहीं है प्रतिमा कहे उपमा ऐसा निरूपम प्रभाव
है जिसका सो तुम इस चराचरात्मक लोक के पिता कहे उत्पत्ति करनेवाले
पूजनीय तथा गुरु के भी गुरु हैं इस हेतु परमेश्वर जो तुम तुमारे समान का
बिलोको मे कोई नहीं है तो अधिक फेर और कहां होय सकै है यह अर्जुननेकहा
॥४२॥ इससे हे ईश स्वामिन् स्तुति के योग्य ईश्वर जो आप तिन को मैं शरीर से
दंडकी नाई अष्टाङ्ग प्रणाम करिके प्रसन्न करावताहूं कि जैसे पुत्रकी अपराध क्षमा
करिके पिता साह लेता और मित्र की अपराध मित मन मे नहीं धरता तथा
पत्नी की अपराध पति भी प्रीति से सह्य करता है तैसे ही हे देव पिता औ
मित्र तथा स्वामी रूप आप भी मेरी अनजान वालक समान प्रीतिपाव सेवक की
अपराध क्षमा कीजिये ॥ ४४ ॥ इस प्रकार से क्षमा करावके अब अर्जुन दो
श्लोक के द्वारा भगवान से प्रार्थना करते हैं कि हे देव श्रीकृष्ण अदृष्टपूर्व यह
आपका रूप देखि के मैं अति प्रसन्न भया हौ परन्तु भय के सारे मेरा मन थिर
नहीं है इससे हे देवेश जगतके निवास अब मेरेपर प्रसन्न होउ और वही पूर्वरूप
देखावो यह प्रार्थना करता हूं ॥४५॥ अब सोई पूर्वरूप कहते हैं कि हे सहस्र

व्यधितं मन मे । तदेव मे दर्शय देव रूपं प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥ ४५ ॥ किरीटिनं ग
दिनं चक्रं हस्तमिच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव । तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भव विश्व
मूर्ते ॥ ४६ ॥ श्रीभगवानुवाच । मया प्रसन्नेन तवार्जुने दं रूपं परं दर्शितमात्मयोगं ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं न्येत्येन न दृष्टपूर्वं ॥ ४७ ॥ न वेद यज्ञाध्ययनैर्न दानैर्न च
क्रियाभिर्न तपोभिरग्नैः । एवं रूपः शक्योऽहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुवीर ॥ ४८ ॥
माते व्यथामाच विमूढभावो दृष्टारूपं घोरभीष्टदुःखमेदं । व्यपेतभीः प्रीतमना पुनस्त्वं तदे

भाषा अनुवाद

वाहो हे विश्वमूर्ते सोई किरीट सुकुट दिये गदा औ चक्र हाथ मे लिये आपको
देखनेकी इच्छा करता हूँ इससे अब आप इस विश्वरूपको संहार करिके वैसेही
चतुर्भुजरूप स्वरूप धारण करो ॥ ४६ ॥ भगवान श्रीकृष्ण जब ऐसे प्रार्थना किये
गये तब अर्जुन को समझाते ऊये तीन श्लोक से यह कहने लगे कि हैं अर्जुन
तुम भय काहे लिये करते हो मैने अति प्रसन्न होय अपनी योगमाया की सामर्थ्य
से यह अपना अपूर्व उत्तमरूप तुम को कृपा करि के देखाया है और इस तेज
मय विश्वात्मक आदि अन्त रहित मेरे रूप को तुमारे समान भक्त के बिना किसी
और भक्तने कभी भी नहीं देखा है ॥ ४७ ॥ और यह अति दुर्लभ दर्शन पाय के
तुम अब कृतार्थ भयेहौ सोई कहते है कि न वेद अध्ययन से न यज्ञ अध्ययन कहे
यज्ञविद्या जो कल्पसूत्र आदि कर्मकाण्ड के अर्थ संग्रह किये ग्रन्थ तिन से अर्थात्
न यज्ञविद्याध्ययन से और न दान से न अग्निहोत्र आदि क्रियो से न चान्द्रायण
आदि उग्र कठिन तपस्यो के द्वारा यह मेरा रूप नरलोक मे देखनेके शक्य है सो
हे कुरुप्रवीर अर्जुन तुम को छोडि और कोई नहीं नृलोक मे इस रूप को देख
शका है सो तुम मेरे अनुग्रह से इस मेरे रूप का दर्शन करि अपने को कृतार्थ
भये जानो ॥ ४८ ॥ जो ऐसा घोर भयानकरूप देखि तुमको क्षोभ होता है तो
जिस मे तुमै मेरा रूप देखि व्यथा औ मूढता न होय इस से अब तुम विगतभय
प्रसन्न चित्त होय फिर हमारा सोई वह पूर्वरूप जो देखा चाहते हो सो देखौ
॥ ४९ ॥ ऐसे वचन कहि कर भगवानने अर्जुन कीं यही पूर्वरूप अपना देखाया वह
सञ्जय हताराष्ट्र से कहते है कि महात्मा वासुदेव श्रीकृष्णजी ने अर्जुन को सोई

वमेरूपमिदं प्रपश्य ॥ ४६ ॥ सञ्जय उवाच । इत्यर्जुनं वासुदेवस्य योक्तास्वकं रूपं दर्शयामास भूय । आश्वासयामास च भीतमर्जुनं भूत्वा पुनः सौख्यवपुर्महात्मा ॥ ५० ॥ अर्जुन उवाच । दृष्ट्वा देमानुपं रूपं तव सौख्यं जनाह्वयम् । इदानीमस्मि संवृत्तः सचेता प्रकृतिं गतः ॥ ५१ ॥ श्रीभगवानुवाच । सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्टवानसि यन्मम । देवा अथ स्वरूपं पश्यन्ति त्वं दर्शनं काञ्चिद्विदुः ॥ ५२ ॥ नाहं वेदैर्न तत्प्रसानदानेन न च ज्यया । शक्य एवं विधोऽद्भुतं दृष्टवानसि यन्मम ॥ ५३ ॥ भक्त्या त्वेन न्ययां शक्यो अहमेवं विधोर्जुन । ज्ञातुं द्रष्टुञ्जितस्त्वेन प्रवेष्टुञ्च परन्तप ॥ ५४ ॥ मत्कर्मकृन्त्यरमो मद्भक्तः सङ्गवर्जितः । निवृत्तः सर्वभूतेषु यः समासेति पाण्डव ॥ ५५ ॥ इति विश्वरूपदर्शनो नामैकादशोऽध्यायः ॥ ११ ॥

भाषा अनुवाद

चतुर्भुज किरीटधारी अपना शान्तस्वरूप फेरि देखाया और डरे भये अर्जुन को आश्वास दिया ॥ ५० ॥ तिसके अनन्तर निर्भय होय अर्जुन ने कहा कि हे जनार्दन तुमारा यह शान्त मनुष्य स्वरूप देखि मैं अब प्रसन्नचित्त औ सावधान भयाँ हूँ ॥ ५१ ॥ तिसके वादि भगवान् अपनी कृपा की दुर्लभता देखावते हैं कि जो इंस हमारो विश्वरूप स्वरूप तुम ने देखा इसका दर्शन अति दुर्लभ है देखो देवतागण भी इस रूप के दर्शन की इच्छा सर्वदा करते हैं परन्तु इसका दर्शन नहीं पावते हैं ॥ ५२ ॥ उस अपने रूप के दुर्लभ दर्शन मे कारण कहते हैं कि तुम ने जो रूप मेरा देखा वह वेद अध्ययन औ तपस्या या दान यज्ञ के द्वारा किसी की देखने की सामर्थ्य नहीं है ॥ ५३ ॥ तो फेरि कौन उपाय से आप दर्शन दे सकते हो जो यह कहो तो कहते हैं कि अर्जुन अनन्य कहेँ मदेकचित्त भक्ति ही के द्वारा ऐसे विश्वरूप से हम प्रगट हो सकते हैं और वह भक्त भी हमै जानि शकें है और हैं परन्तप अर्जुन शास्त्र से प्रत्यक्ष औ तंदाज रूप प्रवेश अर्थात् उस रूप मे लीन हम कराय सकते हैं और कोई भी उपाय नहीं है ॥ ५४ ॥ अब शास्त्र के अर्थ का सारांश परम रहस्य कहते हैं कि हे पाण्डव मत्कर्म कृत कहेँ मेरी प्रीति के अर्थ जो कर्म करे है और मत्परम कहेँ महीं हैं परम प्रयोजन जिसको और मद्भक्त कहेँ मेरे आश्रित यथा पुत्र स्त्री धन मे आशक्ति हीन और भूत कहे प्राणी सब मे वैर रहित जो है सोई हमको प्राप्त होता है ॥ ५५ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वादश अध्यायः

अर्जुन उवाच । एवं स तत युक्ता ये भक्तास्त्वापर्युपासते । ये चाप्यक्षयमव्यक्ततेषां के योगवित्तमा ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । मय्यावेश्य मनो ये मामनित्य युक्ता उपासते । खड्गपापरयोपेतास्तमे युक्ततमा मताः ॥ २ ॥ ये त्वत्परमनिर्देशमव्यक्तमर्पयुपासते । स

भाषा अनुवाद

एकादश अध्यायके अन्तिम श्लोक से और नवम अध्याय के एकतिस श्लोकादि से भी सगुण भगवद्भक्त ही को येष्ठ कहा और तेषां ज्ञानी नित्य युक्त एक भक्ति विधिष्यते इत्यादि सप्तम अध्यायके सत्रह श्लोक से और सर्व ज्ञान ज्ञेयैव वृजिन सन्तरिष्यसि इत्यादि चतुर्थ अध्याय के छत्तिस श्लोकादि से भी ज्ञानी ही को येष्ठ कहा है सो सगुण निर्गुण उपासना में कौन उपासना श्रेय है अर्थात् जो भक्त सर्वज्ञ विश्वरूप सर्वशक्तिमान रूप तुम को ध्यान करता है सो कि जो अव्यक्त और निर्विशेष अविनाशी ब्रह्म की उपासना करता है सो दोनों के मध्य में कौन अतिशय योगवित् अर्थात् येष्ठ है यह अर्जुन भगवान् से पूछते भये ॥ १ ॥ तिन दोनों के बीच में सगुण उपासना सुख साध्य है इस हेतु से भगवान् सगुण उपासक भक्त को येष्ठ कहते ऊये उत्तर देते हैं कि सर्वज्ञत्त्व आदिगुण विशिष्ट परमेश्वर स्वरूप मेरे में मन को एकाग्र करिके अज्ञापूर्वक समीत्यर्थ कर्म अनुष्ठान करने से मेरेमें निष्ठ कहे युक्त होय जो हमारी आराधना करता है सोई हमारे मत से युक्ततम कहे अति येष्ठ है सो तुम तत्मीत्यर्थ कर्म करो ॥ २ ॥ और अजर ब्रह्मका लक्षण स्वरूप कहते हैं कि ब्रह्म अनिर्देश अर्थात् यह है ऐसा है इस कहने के अयोग्य है क्यों कि अव्यक्त कहे रूपादि राहत है और

वर्तगमचिन्त्यञ्च कूटस्थमचलंध्रुवं ॥ ३ ॥ सन्नियम्येन्द्रियग्रामंसर्ववसमबुद्धयः । ते प्राप्नु-
वन्ति मामेव सर्वभूतहिते रता ॥ ४ ॥ क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्ताशक्तचेतसां । अव्य-
क्ताहिमतिर्दुःखं देहवद्भिरवाप्यते ॥ ५ ॥ ये तु सर्वाणिकर्माणि मयि संन्यस्य मत्पराः ।
अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्ता उपासते ॥ ६ ॥ तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।

भाषा अनुवाद

सर्व व्यापी तथा निराकार हेतु से अचिन्त्य औ कूटस्थ अर्थात् कूट जो माया
प्रपञ्च ब्रह्माण्ड तिसका अधिष्ठान कहे आत्यय रूप स्थित है और अचल कहे
व्यापार रहित तथा ध्रुव कहे अचल नित्य जगति बृद्धि शून्य है तीन चार के
श्लोक का अर्थ एक साथ है ॥ ३ ॥ जो निर्गुण के उपासकों को क्लेश अधिक है
तो फेरि क्या निर्गुण के उपासक ये छ नहीं है इस शंका पर दो श्लोक से कहते
हैं कि जो समदर्शी जन इन्द्रियगणको अपने बशीभूत करके अक्षर कहे अविनाशी
ब्रह्मका ध्यान करते हैं सो सकल भूतों के हितकारी निर्गुण उपासक मनुष्य भी
हमको प्राप्त होते हैं ॥ ४ ॥ जो निर्गुण उपासक भी तुम को प्राप्त होते हैं तो
सगुणोपासक युक्त कहे ये छ जो आपने कहा सो कैसे संभव होय है इस शंका को
निवारण करते ऊँचे तीन श्लोक से क्लेश हेतुक विशेष कहते हैं कि अव्यक्त
निर्विशेष अक्षर ब्रह्म में जिसका चित्त आशक्त भया उस को अधिक क्लेश होय है
क्यों कि अव्यक्त ब्रह्म विषयक जो निष्ठा सो देहाभिमानो मनुष्य को अति दुःख
से प्राप्त होती है कारण यह कि स्थूल शरीर में आत्म बुद्धि विशिष्ट मनुष्यों के मन
को अन्तर्मुख वृत्तिका प्रत्यक्ष कहे हर एक चैतन्य में निमग्न होना सर्वथा दुष्कर
है ॥ ५ ॥ परन्तु मेरे भक्त मेरी कृपा से अनायास सिद्ध होते हैं यह दुई श्लोक
के द्वारा कहते हैं कि जो मनुष्य परमेश्वर स्वरूप मेरेको सकल कर्म अर्पणपूर्वक
मत्परायण कहे अनन्य भावसे मेरेमे तत्पर होय है ते मेरा ध्यान उपासना करते
हैं अनन्य भाव कहे नहीं हैं अन्य वस्तु में भाव प्रीति जिस में सो अनन्य भाव है
॥ ६ ॥ इस प्रकारसे जिनोने मेरेमे चित्त लगाया है उनका हे पार्थ तत्काल इस
मृत्युयुक्त संसार सागर से उद्धार करनेवाला मैं हूँ अर्थात् एकाग्रचित्त भक्तजनों
को मैं संसार दुःखसे उद्धारकर्ता हूँ ॥ ७ ॥ इससे संकल्प विकल्पात्मक मनको

भवाभिनचिरात्पार्थम्य्यावेशितचेतसां ॥७॥ मय्येवमनआघत्स्मयिबुद्धिनिवेशय ।
 निवसिष्यसिमथ्येवद्यतकहुंनसंशयः ॥८॥ अथचित्तंसमाधातुंनशक्तोऽसिमयिस्थिरं ।
 अभ्यासयोगेनततोमामिच्छामुं धनंजय ॥९॥ अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसिमत्कर्मपरमोभव ।
 मदर्थमपिकर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि ॥१०॥ अथैतदप्यशक्तोऽसिकर्तुं मदीोगमा
 थितः । सर्वकर्मफलत्यागंततःकुर्व्यतात्मवान् ॥११॥ येयोहिज्ञानमभ्यासाज्ज्ञा

भाषा अनुवाद

मेरे मे धिर करो और व्यवसायात्मिका बुद्धिको भी मेरे मे लगावो तो देखके
 अन्तमे मेरी छपा से तत्त्व ज्ञान को प्राप्त होय परमात्मा रूप मेरेमे स्थिति पड़े
 वास करोगे इसमे कुछ संशय नहीं है सोई युक्ति कहती है कि सगुण उपासक
 को देहान्त होनेपर वह उपास्य देव परब्रह्ममन्त्र उपादेश करिके अपरोक्ष कहे
 साक्षात् करदेय है ॥८॥ और सगुण उपासना मे अशक्त पुरुष को सुगम
 उपाय कहते हैं कि जो चित्तको मेरे मे धिर करने न शकै तो हे धनञ्जय अर्जुन
 विषय मे विक्षिप्त चित्त को विषयों से पुनः पुनः फेरि कर मेरे स्मरण की अभ्यास
 से हमै प्राप्त होने की यत्न करै ॥९॥ और जो अभ्यास करने मे समर्थ न होउ
 तो मत्प्रीत्यर्थ एकादशी उपवास व्रत पूजा औ नाम का कीर्तन आदि कर्म यो धर्म
 है उनमे तत्पर होउ क्यों कि मत्प्रीत्यर्थ कर्म करने से भी सुक्तिको प्राप्त होउ गे
 ॥१०॥ और इस भगवद्दर्शनमे भी असमर्थ पुरुष को दूसरी उपाय कहते हैं कि जो
 मत्प्रीत्यर्थ कर्म भी न करि शकै तो एक मेरी शरण होय औ चित्त वशीभूत करिके
 यावत् कर्मफलका परित्याग करै इस का तात्पर्य यह है कि अन्तर्यामी रूप ईश्वर
 की प्रेरणा से हमै कर्म कर्त्तव्य है और इन कर्मों का दृष्ट अदृष्ट फल परमेश्वर के
 आधीन है ऐसा भान मेरेमे आरोप करिके फल की इच्छा त्याग पूर्वक कर्म करने
 से भी मेरी छपा से छतार्य होउगे ॥११॥ और उक्त फल त्याग की प्रशंसा करते
 हैं कि सगुण की उपासना मे सम्यक् ज्ञान रहित जो अभ्यास तिससे युक्ति सहित
 उपदेश पूर्वक यह सगुण उपासना का अङ्ग भूत जो परोक्षज्ञान सो थोड़ा है और
 उस ज्ञानसे भी ध्यान अधिक है और तिससे भी कर्मफलका त्याग थोड़ा है क्यों कि
 कर्म औ कर्मफल मे आशक्ति निवृत्त होने पर मेरी अनुग्रह से शीघ्र संसार की

नाह्यानंविशिष्यते । ध्यानात्कर्मफलत्यागस्यागाच्छान्तिरनन्तरं ॥१२॥ अद्वेष्टा सर्वभूतानांमैत्रःकरुणएवच । निर्ममोनिरहङ्कारःसमदुःखसुखचमी ॥१३॥ सन्तुष्टःसततयोगीयतात्मादृढनिश्चयः । मत्परितमनोबुद्धिर्योमद्भक्तःसमेप्रियः ॥१४॥ यस्मान्नोद्विजतेलोकोलोकान्नोद्विजतेभयः । हर्षामर्षमयोद्वेगैर्मुक्तोयःसचमेप्रियः ॥१५॥ अनपेक्षःशुचिर्दक्षउदासीनगतव्यथः । सर्वारम्भपरित्यागीयोमद्भक्तःसमेप्रियः ॥१६॥ योनहृष्यतिनद्वेष्टिनशोचतिनकांचति । शुभाशुभपरित्यागीभक्ति

भाषा अनुवाद

शान्ति होय है ॥१२॥ अब पूर्व उक्त भक्तके ऊपर शीघ्र भगवतकी कृपा होनेका हेतु रूप सकल धर्म आठ श्लोक से कहते हैं कि साधारण से सब जीवों के साथ निर्द्वैर और सबका भिन्न तथा दवावान अर्थात् समान से मैत्री औ हीनपर कृपाकारी और समता विहीन अहङ्काररहित औ कृपालुता से दूसरे का सुख दुःख देखि अपने सुख दुःखके समान जो जानै है ऐसे अपने सुख दुःखसेभी समबुद्धि औ क्षमाशील पर मेरी शीघ्र प्रसन्नता होती है ॥१३॥ और हानि लाभ से प्रसन्न चित्त तथा अप्रसन्न बशीभूत स्वभाष औ सतविषय से दृढ निश्चय और मेरे से अर्पण किया है मनबुद्धि जिसने ऐसा जो मेरा भक्त सो हमै अतिही प्रिय है ॥१४॥ और जिस पुरुषसे लोग भयके द्वारा उद्वेग कहे चित्तक्षोभ नहीं पावते और जिस को लोगों से उद्वेग नहीं होता है और जो इष्ट होने से प्रसन्न औ अनिष्ट होनेसे अप्रसन्न तथा आसर्प कहे दूसरे की लाभ न देखि सकना ये सब जिसके नहीं है और भय उद्वेगसे मुक्त जो मेरा भक्त सो मोहि परम प्रिय है ॥१५॥ और जिस को अनायास प्राप्त धनकी भी इच्छा नहीं और भीतर बाहर शुचि कहे परिव्र है औ दक्ष कहे आलस्य रहित तथा पक्षपात वर्जित औ गतव्यथ कहे आधिव्याधि रहित और सर्व आरम्भ कहे उद्यम का त्यागी ऐसा जो सो भक्त मेरा प्रीय है आधि मन की चिन्ता है और व्याधि रोग को कहते है ॥१६॥ और जो प्रिय वस्तु पाय के सन्तुष्ट औ अप्रिय पायके असन्तुष्ट न होय और इष्ट के नाश होने पर भी शोचता नहीं और किसी अप्राप्त वस्तु की आकांक्षाभी जिसके मनसे नहीं है और शुभ अशुभ कहे पुण्य पाप का भी त्यागी कहे त्याग का अधिकारी है ऐसा भक्ति

मान्यःसमेप्रियः॥१७॥ समःशत्रौचमिवेचतयामानापमानयोः । शीतोष्णसुख
दुःखेषुसमःसङ्गविवर्जितः॥१८॥ तुल्यनिन्दास्तुतिर्मौनीसन्तुष्टोयेनकेनचित् । अ
निकेतःस्थिरमतिर्भक्तिमान्मेप्रियोनरः॥१९॥ येतुषर्थाव्यतमिदंयथोक्तंपर्युपासते ।
अह्मधानामत्परमाभक्तास्तेऽतीवमेप्रियाः ॥ २० ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सप्त
निपत्पुष्पभक्तियोगो नाम द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

भाषा अनुवाद

युक्त मनुष्य हमें प्रिय होता है ॥१७॥ और शत्रु मित्र दोनोके प्रति समान कहे
प्रीति विरोध रहित और मान अपमान से भी हर्ष विषाद रहित है और शीत
उष्ण सुख दुःखमें एकरूप है तथा सङ्गवर्जित कहे विषयोंमें आशक्ति रहित पुरुष
जो है ॥ १८ ॥ और निन्दा स्तुति जिसको तुल्य हैं और जो मौनी कहे विरक्त
वचन तथा वक्तवाद रहित होय जो कुछ यथा लाभसे सन्तुष्ट है तथा अनिकेत कहे
निवासस्थान शून्य और स्थिरमति अर्थात् वशीभूतचित्त है जिनके ऐसे गुणयुक्त नर
मेरे को परम प्रिय है ॥ १९ ॥ यही सब पूर्वाक्त धर्म अमृत कहे सुक्ति रूप है
इनको यथोक्तरूप से जो यद्वायुक्त उपासना करते हैं और मत्परता कहे मैत्री
है परम परायण जिन को ऐसे मेरे भक्त सुक्रे यतिशय प्रिय होते हैं ॥ २० ॥
इति जगन्नाथ सुक्तविरचित मनभावनी भाषा टीकायां द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

त्रयोदश अध्यायः

श्रीभगवानुवाच । इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते । एतद्यो वेत्ति तं प्राज्ञं
क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञा पिमां विदिसर्वं क्षेत्रेषु भारत । क्षेत्रक्षेत्रज्ञयो

भाषा अनुवाद

अब इस तेरहवें अध्याय में तत्त्व ज्ञान वर्णन किया जाता है कि क्षेत्रे पार्थ अर्जुन
क्षेत्रज्ञात् संसार सागर से सगुण उपासक अपने भक्तों को मैं उद्धार करता हूँ
इत्यादि द्वादश अध्याय के सप्तम श्लोक में भगवत् अङ्गीकृत जो संसारोद्धारण से
ब्रह्माज्ञान के बिना असंभव है इस हेतु तत्त्वज्ञान उपदेश करने के अर्थ भगवान् यह
प्रकृति पुरुष विवेक अध्याय का आरम्भ करते हैं कि जो प्रकृति पुरुष विवेक सप्तम
अध्याय के पञ्चम श्लोक में परा अपरा प्रकृति द्वय रूप कहा है जिस प्रकृतिके
द्वारा अविवेक वशते यह चेतन का अंश जीव भावको प्राप्त होय संसारी होता
है और जिस प्रकृति द्वयके द्वारा जीवके उपभोगार्थ परमेश्वर भी सृष्टि आदि कर्म
में प्रवृत्त होते हैं क्षेत्र पदवाच्य परस्पर भिन्न स्वरूप द्वय प्रकृति को स्वरूप से
निरूपण करने के लिये भगवान् श्रीकृष्ण कहते हैं कि क्षेत्रे कौन्तेय क्षेत्र और क्षेत्रज्ञ
दोनों के विचार करी लोग इस भोगायतन भोगसाधन शरीर को क्षेत्र कहते
हैं क्योंकि यह शरीर संसार शस्त्र के अंकुर होने की भूमि है और जो इस
शरीर को जानता अर्थात् हम हमारा यह विचारता है उस को क्षेत्र और
क्षेत्रज्ञ विवेकी जन क्षेत्रज्ञ कहते हैं जिस हेतु क्षेत्रज्ञ किसान के समान इस
देह रूप क्षेत्र का फल भोग करता है ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञ का व्यावहारिक स्वरूप
कहा अब पारमार्थिक असंसारि स्वरूप कहते हैं कि क्षेत्रे भारत अर्जुन सोई

ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम ॥२॥ तत्क्षेत्रं यच्च यादृक्च यद्विकारि यत्तद्यत् । सच यो
यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे शृणु ॥३॥ ऋषिर्भविर्ब्रह्माणीतं हृन्दोर्भविर्विवैः पृथक् । न

भाषा अनुवाद

क्षेत्रज्ञ संसारी जो जीव तिसै यावत् क्षेत्र का आधार रूप हम को जानो क्यों कि साम वेदके तत्त्वमसि महावाक्य का लक्ष्य अर्धचिदंश शरीरके मेरे ही रूपका प्रतिपादन किया है और क्षेत्र यथा क्षेत्रज्ञ इन दोनों का जो पृथक् रूप ज्ञान सोई मेरे मतसे मुक्तिका हेतु है और सब ज्ञान प्रतिबन्धके कारण है तथाहि सोई कर्म जो बन्धका हेतु न होय और सोई विद्या जो मुक्तिकी हेतु होय बाकी कर्म-सब परिश्रमके हेतु और विद्या सकल शिल्पनैपुण्य मात्र अर्थात् कारीगरीकी चातुरी है यह जानो ॥ २ ॥ यद्यपि यहा चोविस प्रकार की प्रकृति को क्षेत्र कहते हैं तौमो देहरूप परिणाम कहे रूपान्तर प्राप्ति को प्राप्त भई वही प्रकृति-मे अहंरूप अविवेक हेतु से सोई प्रकृति के विभेद के अर्थ इस शरीर को क्षेत्रमात कहा उसीके विस्तार की इच्छा से प्रतिज्ञा करते हैं कि मेरा किया ब्रह्मा जो उक्त स्वरूप जड द्रव्य आदि स्वभाव और यादृग इच्छादि धर्मयुक्त और जैसे इन्द्रियादि विकार मे युक्त और जैसे प्रकृतिपुरुष के संयोग से जन्मै, और जिस प्रकार साधार जड़म भेद से नानारूप होय सोई जो क्षेत्रज्ञ स्वरूप से जो है और अचिन्त्य ऐश्वर्य के द्वारा जो जो प्रभाव से सम्पन्न होय है सो सब संक्षेप से हमसे श्रवण करो यह भगवान् अर्जुन से कहा ॥ ३ ॥ किसके कहे विस्तार वचनका यह संक्षेप है तो इसपर कहते हैं कि जो पश्रिष्टा दिकोंने योग शास्त्रमें, ध्यान धारणादिज्ञा विषय रूप परमेश्वरको विराटरूप नाना प्रकार से निरूपण किया है और जो वशिष्ठादिकों ने नित्यनैमित्तिक काव्यकर्म आदि विविध प्रकार से वेदके द्वारा भिन्न भिन्न अनेक पूजनीय देवतारूप से प्रगट किया है और ब्रह्मस्वरूप अर्थात् जिससे ब्रह्मका निरूपण होता है तात्पर्य यह कि जिससे समस्त भूत जन्मते हैं इत्यादि तदस्य लक्षणरूप उपनिषद् वाक्य जो ब्रह्मस्वरूप और जिसके द्वारा ब्रह्मका साक्षात्कार ज्ञान किया जाता है एता वता स्वरूप लक्षण अर्थात् सोई ब्रह्म सत्य है ऐसा ज्ञान और आनन्दरूप इत्यादि

ह्यस्य पदैश्वर्यहेतुमद्विर्विनिश्चितैः ॥ ४ ॥ महाभूतान्यहङ्कारो बुद्धिरव्यक्तमेव च ।
इन्द्रियाणि दैवैकञ्च पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ ५ ॥ इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं संघातश्चेतना धृतिः
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतं ॥ ६ ॥ अमानित्वमदक्षित्वमहिंसा क्षान्तिराज

भाषा अनुवाद

श्रुतियोने हेतु युक्त पद कहा अर्थात् हे सोम्य इस दृष्टिके पूर्व यह जगत् सत मां
या असत से सत कैसे जन्म है जो इस हृदय आकाशमे आनन्दरूप आत्मा न होता
तो अपान औ प्राण वायु की चेष्टा कौन करता इससे यह आत्मा ही प्राणियों को
आनन्द युक्त करै है इन सब श्रुति विशिष्ट ब्रह्म सूत्रादिकों से कहा है सोई संक्षेप
से सुनो अथवा नित्यनैमित्तिक प्रायश्चित्त उपासनारूप साधन चतुष्टय से सम्पन्न
होनेके अनन्तर ब्रह्म जिज्ञासा करै इत्यादि वेदव्यास प्रणीत को ब्रह्मसूत्र कहते
है परमेश्वर के ईक्षित्व हेतु से प्रकृत को जगत् का कारण नहीं कहि सकते
है और सब श्रुतियो मे आत्मा को आनन्दमय कहा है इससे ये आनन्दमय है
इत्यादि युक्तियों से निश्चित है अर्थ जिन सूत्रोंका सोई कहा हेतु मद्विर्विनि
श्चितैः ॥ ४ ॥ और क्षेत्र स्वरूप दो श्लोक से कहते हैं कि महाभूत कहे च्छिति
जल अग्नि वायु आकाश और इनका कारणरूप अहङ्कार और विज्ञानात्मिका
बुद्धि अर्थात् महत्तत्त्व और अव्यक्त कहे मूल प्रकृति और पांच ज्ञान इन्द्रि तथा
एक सङ्कल्पविकल्पात्मक मन और पांच इन्द्रिय गोचर कहे शब्द आदि तन्मात्रा
विशेषरूप से इन्द्रिय ग्राह्य विषय येई क्षेत्र स्वरूप दौबिस तत्त्व कहे हैं ॥ ५ ॥
और इच्छा द्वेष सुख दुःख औ संघात कहे शरीर औ चेतना कहे ज्ञानात्मज
अन्तःकरण की दृष्टि जो बुद्धि औ धैर्य ये सब दृश्य हैं इससे ये आत्माके धर्म नहीं
है अन्तःकरण हीं के धर्म है तो शरीर धर्म ही इनको कहा चाहिये सो श्रुति
मे कहा है कि कामना संकल्प संशय यद्वा अथवा धैर्य अधैर्य लज्जा बुद्धि मय ये
सब अन्तःकरणके व्यापार है इस वचन से यही अध्यायके तीसरे श्लोकमे जो कहा
क्षेत्रधर्म सो देखाया है और इन्द्रिय आदि विकार सहित क्षेत्र को मेने संक्षेपरूप
वृत्तसे कहा ॥ ६ ॥ अब उक्त क्षेत्र से दृश्य जो क्षेत्र कहे जानवे योग क्षेत्रज्ञ तिस
को विस्ताररूप वर्णन की इच्छा करि क्षेत्रज्ञ के ज्ञान होनेके साधन पांच श्लोक

वं । आचार्योपासनं सौचं स्त्रैर्यमात्मविनिग्रहः ॥ ७ ॥ इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहङ्कार एव च । जन्ममृत्युजराव्याधिदुःखदोषानुदर्शनं ॥ ८ ॥ अशक्तिरनभिष्वङ्गः पुनरुद्वेगहादिषु । नित्यञ्च सप्रचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु ॥ ९ ॥ मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी । विविक्तदेशसेवित्वमरतिर्जनसंसदि ॥ १० ॥ अध्यात्मज्ञानं नित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनं । एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ॥ ११ ॥ ज्ञेयं

भाषा अनुवाद

से कहते हैं कि अमानित्व अदम्भित्व अहिंसा कहे मान कमठ परपीडा राहित्य औ ज्ञान्ति कहे क्षमा औ आर्जव जो सीधापन औ आचार्योपासन जो गुरु सेवन और शौच कहे बाह्य अन्तर शुद्धि औ भाव शुद्धि से अन्तःशुद्धि जानो और स्त्रैर्य कहे सत् मार्ग मे प्रवृत्ति औ उसी एक मे तत्परता तथा आत्मविनिग्रह कहे शरीर संयम ॥ ७ ॥ और इन्द्रियार्थ जो रूप आदि विषय तिनसे वैराग्य औ अनहङ्कारता तथा जन्म मृत्यु जरा व्याधि दुःख दोष इनको बार बार देखना चाहिये ॥ ८ ॥ और पुनरुद्वेग दारुण धन आदिमे अशक्ति कहे प्रीतित्याग और पुत्रादि मे सुख दुःख देखि जो मै सुखी अथवा दुःखी हूं ऐसा मानिलेना अभिष्वङ्ग है तिसका त्याग और इष्ट औ अनिष्ट दोनो की प्राप्तिमे सर्वदा समचित्त कहे चित्तकी एक रूपता अर्थात् सावधान चित्त रहना ॥ ९ ॥ और परमेश्वररूप मेरे मे अनन्य योग अर्थात् सर्वत्र आत्मदृष्टि से अव्यभिचारिणी एकान्त भक्ति और विविक्त कहे शुद्ध अथवा चित्त प्रसन्नकारी जो निर्जन देश वहाँ की वास औ संसारी व्यवहारी दुष्ट मनुष्यों को सभामे अरुचि ॥ १० ॥ और आत्मा को अधि कार करि के वर्त्तमान जो ज्ञान तिस मे नित्यभाव अर्थात् तत्त्वमसि सहावाक्य के तत्त्व औ त्वं मद् के अर्थ पर विश्वास और तत्त्वज्ञान का फल जो मुक्ति तिसी को श्रेष्ठ रूप से आलोचन करना इस से अमानित्व अदम्भित्व आदि जो बीस कहे गये सोई ज्ञान के साधन स्वरूप है यह वशिष्ठादिकोने कहा है और इन बीसों के विपरीत जो मान दम्भ हिंसा आदिबीस है तेई ज्ञानके विरोधी है औ अज्ञान के स्वरूप जानो इस से वे सदा वर्जनीय है ॥ ११ ॥ और इस सब साधन से जिस को जानना होता है तिस को छ श्लोक से कहते हैं कि जो जानवे जोग है

यत्तत्प्रवक्ष्यामि नित्यं ज्ञात्वा स तमश्नुते । अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्ना सदुच्यते ॥१२॥
सर्वतः पारिप्रादन्तत्सर्वतोऽक्षि शिरोमुखं । सर्वतः श्रुतिमहोके सर्वमावृत्य तिष्ठति ॥
१३॥ सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितं । असक्तसर्वस्यैव निर्गुणं गुणभोक्तृ च

भाषा अनुवाद

सोई मैहूँ यह कहूँगा परन्तु अभीयोता के आदर सिद्ध होने के लिये वही ज्ञान का फल देखावते हैं कि मैं जो ज्ञान की बात कहूँगा सो जानि के लोग मुक्ति पावते हैं और सो ज्ञेय पदार्थ क्या है इस पर कहते हैं कि वह अनादि औ पर कहे निरतिशय ब्रह्मरूप यही ज्ञेय ब्रह्म न सत् न असत् अर्थात् सत असत् शब्द से नहीं कहा जाता तात्पर्य यह कि सत कहे जो गिधि मुख से प्रमाण का विषय औ असत् कहे जो निषेध का विषय सोई सत् असत् कहावता है यह तो ब्रह्म अविषय हेतु अर्थात् विषय न होनेसे उन दोनों से भिन्न ही है ॥१२॥ और जो ऐसा कहो कि ब्रह्म सत् असत् से भिन्न है तो यह चराचरात्मक ब्रह्माण्ड ब्रह्म है इत्यादि श्रुति से विरुद्ध होय है यह शङ्का करिके इस ब्रह्म की नाना प्रकार शक्ति औ ज्ञानक्रिया बलक्रिया आदि स्वभावसिद्ध नाना मतके द्वारा श्रुतियोसे कहा जाय है इस तरह ब्रह्मकी सर्वात्मता दिखाय अब पात्र श्लोकसे कहते हैं कि सर्वत्र हस्त पाद चक्षु मन्त्रक मुख जिस के हैं सो सर्वत्रही श्रवण इन्द्रियसे युक्त होय सब लोक की व्याप्त हो के स्थित है अर्थात् यावत् प्राणीयोमे वर्तमान कर चरण आदि उपाधियोसे व्यवहार करै है ॥१३॥ और चक्षु आदि इन्द्रियो के गुणस्वरूप अर्थात् रूपादि विषय मे तिस तिस आकार से वही प्रकाशमान है अथवा इन्द्रिय और गुण कहे इन्द्रियो के विषय रूपादि समस्त मे सोई प्रकाश करता है इस से सर्व इन्द्रो गुण आभास स्वरूप है और सम्पूर्ण इन्द्रियो से रहित है सोई श्रुति कहती है कि सोई जो ब्रह्म सो हस्त रहित हो के भी ग्रहण करते औ पाद विना भी वेगवान तथा चक्षुहीन इष्टा औ कर्ण विहीन श्रोता और इन सकल विषय को वे जानते हैं पर उनको कोई भी नहीं जानता है वही परमात्मा को वेद सब आदि पुरुष औ प्रणी तथा सर्वव्यापी कहते हैं और वे असक्त कहे सत्तादि गुण रहित औ गुण के भोक्ता अर्थात् सत्तादि गुण समूह के प्रतिपालक है यह भगवान अर्जुन

॥१४॥ वहिरन्तश्चभूतानामचरंचरमेवच । सूक्ष्मत्वात्तद्विज्ञेयंदूरस्थंचान्तिकेच
तत् ॥ १५ ॥ अविभक्तश्चभूतेषुविभक्तमिवचस्थितं । भूतमर्हच्चतज्ज्ञेयंशसिष्णुप्रभ
विष्णुव ॥ १६ ॥ ज्योतिषामपितज्ज्योतिस्तनस परमुच्यते । ज्ञानंज्ञेयंज्ञानगम्यं

भाषा अनुवाद

मे कहा ॥ १४ ॥ और जैसे सुवर्ण के कार्य कड़ा कड़न लुण्ठल आदि आभूषणों
मे सोना कारण रूप मे भीतर बाहर वर्तमान है और जैसे जल तरङ्ग मे भी जल
छोड़ि और नहीं है तथा आकाश जैसे सकल वस्तु के वहिरन्तर वर्तमान है तैसे
ही ब्रह्मके कार्य स्वरूप चराचर आदि भूत समूहसे अन्तर बाहिरभी सोई ब्रह्महीं
वर्तमान है क्यों कि तावत् कार्य के कारण सोई है परन्तु ऐसे ही के भी रूपादि
विहीन हेतु से यह इतने और ऐसे कर स्पष्टरूप जानवे योग्य नहीं है और यही
ब्रह्म अज्ञानियों को लक्ष्य योजनके समान दूर है क्योंकि विकार सहित जो प्रकृति
तिस मे पर है और ज्ञानियों को अपरोक्ष रूप से नित्य निकट है सूक्ष्मता के
कारण अज्ञानियों को अविज्ञेय और वेदशास्त्र मार्ग से चलनेवाले ज्ञानियों को
विज्ञेय है अर्थात् जानवे योग्य है इस को भी आकाश के नाई जानो ॥ १५ ॥
और इस अध्याय के बारहें श्लोक से कहा जो ज्ञेयपदवाच्य ब्रह्मभूताख्य हो स्थावर
जङ्गल संसृष्ट मे अविभक्त अर्थात् कारण रूप से अभिन्न और कार्य रूप से समुद्र
फेन के समान भिन्न वर्तमान है और समस्त भूतों के भक्तों अर्थात् स्थिति कालमे
प्रतिपालक औ प्रलय मे संहारक तथा सृष्टि काल मे स्वयं आप नाना कार्यरूप से
प्रगट होते है ॥ १६ ॥ और सो ब्रह्म जोतिरूप जो सूर्य चन्द्र ताराण्य विद्यत
औ यन्नि इन सब का जोति कहे प्रकाशक है जिस से ये सब प्रकाशमान है और
ये सब जिस ब्रह्म को नहीं प्रकाश करि शक्ते है ऐसे ब्रह्म से यह समस्त जगत
प्रकाशित है यह श्रुति कहती है इसी से तम जो अज्ञान तिस मे पर है अर्थात्
अज्ञान का लेश भी वहां नहीं है यादित्त्वं परात्मसः परस्तात् इस श्रुतिने कहा
है और सोई ब्रह्म बुद्धिदृष्टि मे ज्ञान रूप प्रगट है और सोई रूपादि आकार
रूप से ज्ञेय कहे ज्ञान योग्य है और ज्ञानगम्य अर्थात् पूर्वोक्त अभानित्व आदि
लक्ष्य ज्ञान के साधनों से प्राप्य है क्यों कि प्राणी भाव के हृदय मे निवृत्ता अन्ता

हृदि सर्वस्य विष्ठितं ॥ १७ ॥ इति चैवं तथा ज्ञानं ज्ञेयञ्चोक्तं समासतः । सङ्गत एतद्विज्ञाय मद्भावयोपपद्यते ॥ १८ ॥ प्रकृतिं पुरुषञ्चैव विद्वान्नादीशभावात् । विकाराञ्च गुणाञ्चैव निद्विप्रकृतिसम्भवान् ॥ १९ ॥ कार्यकारणकर्तृत्वे हेतु प्रकृतिरुच्यते । पुरुषः सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते ॥ २० ॥ पुरुषः प्रकृतिर्यो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान् गुणान् ।

भाषा अनुवाद

यामी चेतन रूप से स्थित है ॥ १७ ॥ अब अधिकारी औ फल सहित कहा जो ज्ञेयादि उस का तात्पर्य कहते हैं कि इस अध्याय के पंचमे श्लोक से लेकर और सबहें तक गेय स्वरूप जो वशिष्ठादि ऋषियों ने विस्तारसे कहा है सो सबसै ने संक्षेप से कहा सो मेरे भक्त यह जानि करि के ब्रह्मता की प्राप्ति होने के योग्य होते हैं अर्थात् मेरे भावको पावते हैं ॥ १८ ॥ ज्ञेय स्वरूप औ जो जड अदृश्य आदि है औ स्वभाव औ जैसा इच्छादि धर्मविशिष्ट सो सब पूर्वा हीं विस्तार रूप से कह चुके अब पूर्वं अज्ञोक्त यही ज्ञेय जैसे इन्द्रिय आदि विकार से युक्त और जैसे प्रकृति पुरुष संयोग से प्रगट होय है और जिस प्रकार खावर जलम आदि भेद से भिन्न भिन्न स्वरूप होय है और सोई ज्ञेयज्ञ जो स्वरूप औ जैसे मानविशिष्ट है सो सब प्रकृति पुरुष को संसार हेतुत्व कहने के द्वारा पांच श्लोक से विस्तार रूप कहते हैं कि सोई प्रकृति औ पुरुष दोनो अनादि है जो इन का और कारण दुंदोने तो अनवस्था दोष पडेगा/अर्थात् उसका कारण तिसका कारण ऐसे ठिकाना न लगेगा इससे सोई प्रकृति पुरुष को अनादि जानो तो ईश्वर की शक्ति प्रकृति भी अनादि है और ईश्वर का अंगभूत पुरुष भी अनादि है और देह इन्द्रिय आदि विकार तथा गुणरूप परिणामको प्राप्त जो सुख दुख मोह आदि सो सब प्रकृतिसे होते हैं यह जानो परमेश्वर औ तदीय कहे उनको शक्तियोंको अनादित्व भाव्यकार श्रीगङ्गाचार्य ने विस्तारसे कहा है इस से इहा ग्रन्थ बढने के डरसे मैने नहीं कहा देह इन्दी मरु दुख सब प्रकृति ही के, कार्य है ॥ १९ ॥ भगवान् श्रीगृष्ण सकल विकारके प्रकृति से उत्पन्न है यह देखाय इस अब पुरुष को संसार होनेका हेतु इस श्लोकसे देखानते हैं कि कार्य जो शरीर और कारण जो सुख दुख के साधन स्वरूप कहे करनेवाली इन्दी सब और इन्दीयों की कर्तृत्व

रणं गुणसङ्गोऽसदमद्यो निजन्मसु ॥२१॥ उपदृष्टानुमन्ताच्च भर्ता भोक्ता भक्षश्चरः ।
परमात्मेति चाप्युक्तो देहेऽस्मिन् पुरुषः परः ॥२२॥ य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह ।

माया अनुवाद

कहे तीन तीन रूप हो जाना इस सब को कारणभूत प्रकृति है यह कमल आदि
कृतियों ने कहा है और पुरुष जो जीव सो शरीर इन्द्रिय आदि छत सुख दुख सब
का कारण स्वरूप कहा है तात्पर्य यह कि यद्यपि अचेतन प्रकृति आप में कुछ
नहीं कर सकती और विकारी पुरुष को भी भोक्तृत्व कहे भोग करना यह असंभव
है तौ भी कर्तृत्व शब्द का अर्थ यह है कि क्रिया करना अचेतन प्रकृतिको भी
चेतन्यरूप जीव के अदृष्टवशते सम्भव है जैसे अचेतन हो के भी अग्निज्वाला का
ज्वलन गमन औ वायु का तिर्जक कहे तिच्छी गमन और वज्रो को जैसे दूध रक्षण करै
है तैसे ही पुरुष की सान्निध्य कहे अवलम्बन से प्रकृति को कर्तृत्व है और भोक्तृत्व
जो सुख दुख का ज्ञान सो चेतन का धर्म है इस से प्रकृति सन्निधान कहे माया
की निकटता को प्राप्त होय पुरुष को भी भोक्तृत्व कहा है ॥ २० ॥ जो कहो कि
अविकारी औ जगत् रहित जो आत्मा तिस को भोक्तृत्व कहे भोगना कैसे सम्भव
होय है कि जिस हेतु सोई पुरुष प्रकृतिस्व अर्थात् प्रकृति का कार्य जो शरीर
तिस में तदात्मरूप होय वास करै है इस हेतु उस शरीर से प्रगट जो सुख दुख
आदि तिन को भूल से भोग करै है जैसे मनुष्य कोइ वस्तु या द्रव्य पाय अपनी कर
मानि लेय फेरि उसके जाने से दुखी होय है कहो यहा दुख का कारण अभिमान
छोड़ और क्या है और सत जो देव मनुष्य जोनि औ असत् जो पशु पक्षी आदि
जोनि तिन में जो इस पुरुष का जीव रूप जन्म है सो गुण कहे शुभ अशुभ कर्म
कारी इन्द्रियगण तिन के सङ्ग से होय है सङ्ग ही ऊंची नीची देह धारण में कारण
रूप है यह जानो ॥ २१ ॥ उक्त रीति से प्रकृति जो माया तिस के अविवेक
वशते जीव को अहं कर्ता अहं भोक्ता इत्यादि कल्पित माय संसार है पर विचार
स्वरूप से तो इस जीव को संसार नहीं है इसी आशा पर अब पुरुष का स्वरूप
कहते हैं कि इस प्रकृति का कार्य रूप जो शरीर तिस में वर्तमान हो के भी जीव
प्रकृति से भिन्न कहे प्रकृतिके गुणों से युक्त नहीं है उनसे अलग है क्योंकि ईश्वर

सर्वथावर्त्तमानोऽपि न स भूयोऽभिजायते ॥२३॥ ध्यानेनात्मनि पश्यन्तिकेचिदात्मानमात्मना । अन्ये सांख्येन योगेन कर्मयोगेन चापरे ॥२४॥ अन्यत्वेन स जानन्तः युत्वा

भाषा अनुवाद

अंश जीव उपद्रष्टा अर्थात् भिन्नरूपसे समीप में रह कर देखनेवाला सांख्यीभाव है और अनुमन्ता अर्थात् समीप सम्बन्धसे अनुग्राहक कहे अनुभोदन कर्ता माननेवाला है सोई युति कहती है कि एक स्वयं प्रकाशरूप जो परमात्मा सो भूतमात्रमे निगूढ भावसे स्थित है और सर्वव्यापी तावत् प्राणीका अन्तर्यामी है और सकलकर्मका नियन्ता औ भूतमात्रका अधिष्ठानरूप और द्रष्टा औ सौमस्त भूतोंका चैतन्यकारी औ अद्वितीय तथा गुणोंसे अतीत कहे अलग है और यह पुरुष ईश्वर सम्बन्ध रूपसे भर्ता कहे पोषणकारी प्रतिपालक है और महेश्वर कहे ब्रह्मादिको का भी अधिपति अर्थात् स्वामी है सोई युति है कि यह पुरुष सबका ईश्वर और सर्वभूतका अधिपति तथा भूतमात्रका प्रतिपालक है ॥ २२ ॥ ऐसी जो प्रकृति आ पुरुष तिनके विवेक के ज्ञानवान मनुष्यों की प्रशंसा करते हैं कि जो लोग ऐसे उपद्रष्टारूप पुरुषका जानते हैं तथा प्रकृतिको औ प्रकृति के गुणरूप परिणामजो प्राप्त कहे रूपान्तर जो प्राप्त सुखदुख सहित को जान सकै है वेइ मनुष्य संसार से रहते सम्पूर्ण विधिको उल्लंघन करके भी पुनर्जन्म ग्रहण नहीं करते सुक्तही होते हैं यह जानो ॥ २३ ॥ ऐसी जो प्रकृति तिस से भिन्न जो आत्मा तिसके ज्ञान होनेके विषयमे अनेक अनेक कल्पनारूप साधन दो लोकसे कहते हैं कि कोई तो ध्यान कहे आत्माकाराकारित ज्ञानरूप धारावाहिक अन्त करण की दृष्टिसे इसी शरीरमे मनके द्वारा आत्माका दर्शन करते हैं और कोई सांख्य अर्थात् प्रकृति पुरुषका भेद आलोकनके द्वारा आत्माको देखते हैं कोई यम नियम आसन प्राणायाम प्रत्याहार धारणा ध्यान समाधिरूप अष्टांग योगके क्रमसे जानते हैं और कितने एक नि काम कर्मरूप भक्तियोग अनुष्ठान करके शुद्ध सतोगुण होय तत्त्वज्ञान के द्वारा आत्मा को देखते रहते हैं यद्यपि ध्यानादि यथा योग्य क्रम से एकही है तो भी तौनर निष्ठा के भेद से भिन्न नाना मत कहा है ॥ २४ ॥ और अब अति मन्द अधिकारियों के निस्तार को उपाय कहते हैं कि सांख्ययोग

न्येभ्योऽपि सते । तेऽपि चातितरन्त्येव सत्यं युतिपरायणाः ॥२५॥ यानत्संजायते
 किञ्चित्सत्त्वं स्यादवजङ्गमं । क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विहिमरतर्पभ ॥२६॥ समंसर्वेषु
 भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरं । विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति सपश्यति ॥२७॥ समं प-
 श्यन् वि सर्वं समस्थितमीश्वरं । न हि नस्त्वात्मानात्मानं ततो याति परां गतिं ॥२८॥ प्र

भाषा अनुवाद

आदि मार्ग से जैसे उपद्रष्टारूप आत्माको सञ्चात्कार करने में अर्थात् देखने में
 जो अन्न है परन्तु और किसी आचार्य का उपदेश यवरा कर के ध्यानमात्र
 करते हैं तेउ अज्ञापूर्वक उपदेश यवरा में तत्पर होय क्रम से व्यत्युक्त संसार से
 अवश्य मुक्त हो जाते हैं सोई अर्जुन तुम यह जानो ॥२५॥ अब तृतीय चतुर्थ पञ्चम
 अध्याय में कर्मयोग विस्तार से कहा और छठवें अठवें अध्याय में ध्यानयोग का
 विस्तार कहा और सांख्यके द्वारा भिन्न किया हुआ जो आत्मा सोई ध्यान आदिका
 विषय है इस हेतु सांख्य ही को अध्याय समाप्ति पर्यन्त विस्तार करि के भगवान्
 कहते हैं कि हे भरतर्पभ अर्जुन जो कुछ स्यावरजंगम आदि वस्तु उत्पन्न हैं सो
 सब क्षेत्र क्षेत्रज्ञ दोनोंके योगमें है अर्थात् अविवेकित जो आत्माका अध्यास अर्थात्
 संयोग है तिस हेतु से उत्पन्न मान है यह निश्चय कर जानो ॥२६॥ अविवेक से संसार उत्प-
 त्ति कहिकर अब संसारकी निवृत्तिके अर्थ प्रकृतिसे भिन्न स्वरूप जो आत्मा उसका
 शोभन दर्शन कहते हैं कि स्यावर जंगमात्मक सर्व भूतमें निर्विशेष कहेसमान सत्-
 रूप सम भावसे स्थायी परमात्माकी जो मनुष्य देखते हैं और मूतोंके विनाशमें आ-
 त्माको अविनाशीरूप जो देखते हैं तेई शोभनरूप देखते हैं और कोई भी नहीं ॥२७॥
 और उस शोभन दर्शन होनेका कारण क्या है इस पर कहते हैं कि सोई शोभन
 देखने वाला मनुष्य यावत् भूतमान में सम्यक् प्रकार से अक्षर स्वरूप अवस्थित
 परमात्मा का दर्शन करि के आप अपने को नष्ट नहीं कर्त्ता अर्थात् सविदानन्द
 आत्मा स्वरूपको अविद्या अज्ञान से आवरण करि के नाश नहीं करता है तिस
 से श्रेष्ठगति सुतिरूपको प्राप्त होता है और जो इस पूर्वोक्तरूप से नहीं देखता
 है सो शरीर ही को आत्मा करिके देखनेवाला शरीरके सहित अपनेको अवश्य
 ही नष्ट कर्त्ता है सोई युति कहती है कि जो उक्त प्रकार से आत्मज्ञ होता है

कृत्यैवचकर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः । यः पश्यति तथात्मानमकर्तारं स पश्यति ॥२८॥
यथाभूतमृग्यग्भावेकस्थमनुपश्यति । अतएवचविस्तारं ब्रह्म सम्पद्यते तदा ॥ ३० ॥
अनादित्वादिगुणत्वात्परमात्मायमव्ययः । शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करति न लिप्यते

भाषा अनुवाद

सोई मरणके अनन्तर प्रकाश शून्य अन्धकार से आहत जो स्थान तांहा को जाता है ॥२८॥ जो कहो कि शुभ अशुभ कर्म के कर्तृत्व हेतु से वैषम्य देख पडती है फेरि आत्माका समत्व कैसे है इस पर कहते हैं कि जो देह इन्द्रिय आकार मे रूपान्तर को प्राप्त प्रकृति के द्वारा नाना प्रकार क्रियमाण कर्म होते हैं ऐसे जो मनुष्य देखे है और अपने को अकर्ता देखे है अर्थात् स्थूल शरीर मे अहं बुद्धि से आत्मा कर्ता होता है और स्वरूप से उसको कर्तृत्व नहीं है ऐसे जो मनुष्य देखे है सो सम्यक देखे है सोई कहा है कि यः पश्यति स पश्यति इति ॥२८॥ अब प्रकृति के सकल कार्यभूत और तिन की कारण स्वरूप प्रकृति मात्र इस भेद के अभाव हेतु से मनुष्य भूतगत भेदजनित आत्माका भेद नहीं देखे है ऐसे मनुष्योंकी ब्रह्मभाव प्राप्ति कहते हैं कि जब स्थावर जड़म भूतका एक भाव कहें भेद को ऐसे देखते हैं कि एक यही परमेश्वर को शक्तिरूप प्रकृति से सृष्टि स्थिति प्रलय काल मे भूतों की उत्पत्ति पालन नाश निरन्तर देखते हैं और तत्काल मे प्रकृतिसवरूप मात्र देखते भूतों के अभेददर्शी लोग परिपूर्ण स्वरूप ब्रह्म ही हैं ॥३०॥ और जो कहो कि पूर्वोक्तरूप आत्माके भेदका अभाव होनेसे भी संसार बाधना मे देह सन्ध्या से जो कर्म और उही कर्मोंका फलरूप जो सुखदुःख आदि तिनके द्वारा वैषम्य भावतो नहीं दूरहो सकै है इससे वैसे आत्माका सम्यक दर्शन कैसे संभव होय इस शङ्कापर कहते हैं कि जिसकी उत्पत्ति होती उसका अवश आदि है और जो गुणयुक्त वस्तु है उसको गुणके नाश होनेसे रूपान्तर प्राप्ति रूप विकार भी होता है किन्तु जिस हेतु यह जीव परमात्मा और अनादि तथा निर्गुण हेतु से अव्यय अर्थात् अविकारी है इस से हे कौन्तेय शरीर में रहिके भी कोई कर्म नहीं कर्ता और कर्मफल मे भी लिप्त नहीं होता अर्थात् इसको कोई कर्म नहीं लगते है ॥ ३१ ॥ अब आत्माके कर्म न करने और कर्मफल मे लिप्त न

न्येव्यउपासते । । तेऽपिचातितरन्त्येऽमृत्युश्रुतिपरावशाः ॥२५॥ यावत्संजायते
किञ्चित्स्वप्नं स्थावरजङ्गमं । क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्विभरतर्पम ॥२६॥ समंसर्वेषु
भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरं । विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति सपश्यति ॥२७॥ समंप
श्यन्निःसर्वदसमस्वितमीश्वरं । न हिनस्त्यात्मानात्मानं ततो याति परांगति ॥२८॥ प्र

भाषा अनुवाद

आदि मार्ग से जैसे उपद्रष्टारूप आत्माको सच्चात्कार करने से अर्थात् देखने में
जो अज्ञ है परन्तु और किसी आचार्य का उपदेश श्रवण करि के ध्यानमात्र
करते हैं तेउ अज्ञापूर्वक उपदेश श्रवण में तत्पर होय क्रम से चतुर्गुण संसार से
अवश्य मुक्त हो जाते हैं सोई अर्जुन तुम यह जानो ॥२५॥ अब तृतीय चतुर्थ पञ्चम
अध्याय में कर्मयोग विस्तार से कहा और छठे अठे अध्याय में ध्यानयोग का
विस्तार कहा और साख्यके द्वारा भिन्न किया हुआ जो आत्मा सोई ध्यान आदिका
विषय है इस हेतु साख्य ही को अध्याय समाप्ति पर्यन्त विस्तार करि के भगवान्
कहते हैं कि हे भरतर्पम अर्जुन जो कुछ स्थावरजंगम आदि वस्तु उत्पन्न हैं सो
सब क्षेत्र क्षेत्रज्ञ दोनोंके योगसे हैं अर्थात् अविवेककृत जो आत्माका अध्यास अर्थात्
संयोग है तिस हेतु से उत्पन्नामात है यह निश्चयकर जानो ॥२६॥ अविवेकसे संसार उत्प
त्ति कहिकर अब संसारकी निवृत्तिके अर्थ प्रकृतिसे भिन्न स्वरूप जो आत्मा उसका
शोभन दर्शन कहते हैं कि स्थावर जंगमात्मक सर्व भूतमें निर्विशेष कहेसमान सत्
रूप सम भावसे स्थायी परमात्माकीजो मनुष्य देखते हैं और भूतोंके विनाशमें आ
त्माको अविनाशीरूप जो देखते हैं तेई शोभनरूप देखते हैं और कोई भी नहीं ॥२७॥
और उस शोभन दर्शन होनेका कारण क्या है इस पर कहते हैं कि सोई शोभन
देखने वाला मनुष्य यावत् भूतमात में सम्यक् प्रकार से अक्षर स्वरूप अवस्थित
परमात्मा का दर्शन करि के आप अपने को नष्ट नहीं कर्त्ता अर्थात् सविदानन्द
आत्मा स्वरूप को अविद्या अज्ञान से आवरण करि के नाश नहीं करता है तिस
से छेछगति मुक्तिरूप को प्राप्त होता है और जो इस पूर्वोक्तरूप से नहीं देखता
है सो शरीर ही को आत्मा करिके देखनेवाला शरीरके सहित अपनेकी अवश्य
ही नष्ट कर्त्ता है सोई श्रुति कहती है कि जो उक्त प्रकार से आत्मज्ञ होता है

कृत्यैवचकर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः । यः पश्यति तत्तात्मानमकर्तारं स पश्यति ॥२८॥
यथाभूतं दृश्यं गन्नामेकस्य मनुष्यस्यति । अतएव च विस्तारं ब्रह्म सम्पद्यते तदा ॥ ३० ॥
अनादि त्वाणिर्गुणत्वात् परमात्मायमव्ययः । शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करति न लिप्यते

भाषा अनुवाद

सोई मरणके अनन्तर प्रकाश शून्य अन्वकार से आहत जो स्थान तांहा को जाता है ॥२८॥ जो कहो कि शुभ अशुभ कर्म के कर्तृत्व हेतु से वैषम्य देख पड़ती है फेरि आत्माका समत्व कैसे है इस पर कहते हैं कि जो देह इन्द्रिय आकार मे रूपान्तर को प्राप्त प्रकृति के द्वारा नाना प्रकार क्रियमाण कर्म होते हैं ऐसे जो मनुष्य देखै है और अपने को अकर्ता देखै है अर्थात् स्थूल शरीर मे अहं बुद्धि से आत्मा कर्ता होता है और स्वरूप से उसको कर्तृत्व नहीं है ऐसे जो मनुष्य देखै है सो सम्यक् देखै है सोई कहा है कि यः पश्यति स पश्यति इति ॥२८॥ अब प्रकृति के सकल कार्यभूत औ तिन की कारण स्वरूप प्रकृति भाग इस भेद के अभाव हेतु से मनुष्य भूतगत भेदजनित आत्माका भेद नहीं देखै हैं ऐसे मनुष्योंको ब्रह्मभाव प्राप्ति कहते हैं कि जब स्थावर जङ्गम भूतका प्रत्येक भाव कहे भेद को ऐसे देखते हैं कि एक यही परमेश्वर को शक्तिरूप प्रकृति से सृष्टि स्थिति प्रलय काल मे भूतों की उत्पत्ति पालन नाश निरन्तर देखते हैं और तत्काल मे प्रकृतिस्वरूप भाग देखते भूतों के अमेददर्शी लोग परिपूर्ण स्वरूप ब्रह्म ही है ॥३०॥ और जो कहो कि पूर्वोक्त रूप आत्माके भेदका अभाव होनेसे भी संसार व्यवस्था मे देह सम्बन्ध से जो कर्म और उही कर्मोंका फलरूप जो सुखदुख आदि तिनके द्वारा वैषम्य भावतो नहीं दूर हो सकै है इससे वैसे आत्माका सम्यक् दर्शन कैसे संभव होय इस शङ्कापर कहते हैं कि जिसकी उत्पत्ति होती उसका अवश्य आदि है और जो गुणयुक्त वस्तु है उसीको गुण के नाश होनेसे रूपान्तर प्राप्ति रूप विकार भी होता है किन्तु जिस हेतु यह जीव परमात्मा औ अनादि तथा निर्गुण हेतु से अव्यय अर्थात् अविकारी है इस से हे कौन्तेय शरीर में रहिके भी कोई कर्म नहीं कर्ता और कर्मफल मे भी लिप्त नहीं होता अर्थात् इसको कोई कर्म नहीं लगते हैं ॥ ३१ ॥ अब आत्माके कर्म न करने और कर्मफल मे लिप्त न

॥३१॥ यथासंज्ञगतं सौक्ष्मादाकाशं नोपलिप्यते । सर्वत्रावस्थितो देहेतयात्मानोपलिप्यते ॥ ३२ ॥ यथाप्रकाशयत्ने कृत्स्नं लोकमिमं रविः । ज्येष्ठं ज्येष्ठतया कृत्स्नं प्रकाशयति भारत ॥ ३३ ॥ ज्येष्ठं ज्येष्ठतया रेव नन्तरं ज्ञानचक्षुषा । भूतप्रकृतिमोक्षं चैविदुर्यान्ति ते परम् ॥ ३४ ॥ इति प्रकृतिपुरुषविवेकयोगो नाम त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

होने में दृष्टान्त देते ऊँचे हेतु कहते हैं कि जैसे सूक्ष्मता के हेतु से सर्वगत आकाश पद्म आदिमें रहते भी असंग हेतु से पद्म आदि उसको नहीं लगते अर्थात् पद्म से वह लिप्त नहीं होता है तैसे ही यावत् उत्तम मध्यम औ अधम शरीरों में रहिके भी आत्मा लिप्त नहीं होता है अर्थात् शरीरसंबंधी पुण्य पाप आदिसे युक्त नहीं होता है ॥ ३२ ॥ असंग हेतु से परमात्मा की निर्लेपता आकाशके दृष्टान्त से दिखाया अब प्रकाशक होके भी जो प्रकाश्य वस्तुओंके धर्म से आत्मा युक्त नहीं है यह स्वयंके दृष्टान्तसे कहते हैं कि हे भारत अर्जुन एक यही स्वयं जैसे समस्त लोकको प्रकाश करते हैं परन्तु प्रकाश्य वस्तुके गुणदोषसे लिप्त नहीं होते ऐसे ही ज्येष्ठी जो आत्मा सो ज्येष्ठ कहे शरीर आदि सबको प्रकाश करते भी देहादि के गुण दोष से लिप्त नहीं होता है यह तुम हमारी बात सत्य करके मानो हे भारत अर्जुन ॥ ३३ ॥ अब अध्यायके अर्थ का उपसंहार करते हैं कि इस प्रकार से उक्त जो ज्येष्ठ औ ज्येष्ठतया तिन दोषों का भेद जो मनुष्य विवेकज्ञानरूप चक्षु के द्वारा देखते हैं और यही पूर्व कही ऊँई जो प्रकृति तिससे मोक्ष अर्थात् सुक्तिका उपायरूप ध्यान धारण आदि जो जानते हैं तेरे पुरुष परमपद को जाते हैं ॥ ३४ ॥ इति श्रीभगवद्गीता सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्दश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । परंभूयःप्रवक्ष्यामिज्ञानिनांज्ञानसुत्तमं । यद्ज्ञात्वासुनयःसर्वपरसिद्धिमितोगताः ॥१॥ इदंज्ञानमुपाश्रित्यममसाधर्म्यमागताः । सर्गेऽपि

भाषा अनुवाद

तेरहें अध्याय के छवीसवें श्लोक में जो कहा कि प्रकृति औ पुरुष के संयोग से संसार की उत्पत्ति होती है ऐसी निरीश्वरवादी साख्य मत के अवलम्बियों की निन्दा के अनुसार संसार को स्वाधीनता नहीं है किन्तु ईश्वर की इच्छा के क्रम ही से सो होय है यह कहते ऊँचे भगवान् श्रीकृष्ण प्रकृति पुरुष की स्वाधीनता के निवारणपूर्वक सत्त्व आदि गुणोंके संग से संसार की विचित्रता होती है और तेरहे अध्याय के एकदशये श्लोक में कहा जो सत्त्वादि गुण से संसार की चितता सो अब चौदहें अध्यायमें विस्तारसे भगवान् कहते हैं और जो अब कहेंगे उसकी प्रशंसा दो श्लोक से कहते हैं कि परम जो परमार्थ निष्ठ जिसके द्वारा जाना जाय ऐसा जो ज्ञान उपदेश सो फेरि तुमसे कहूँगा सो ज्ञान किस प्रकार का है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि यह ज्ञान मोक्ष का हेतु है इससे तप औ कर्म आदि विषयक सकल ज्ञानों के बीच यह उत्तम है जिस को जानि के मुनिलोग स्थूल सूक्ष्म शरीर बन्धनसे छूटि येष्ट सिद्धिरूप मुक्ति को प्राप्त भये हैं इससे ज्ञानीयों का यह उत्तम ज्ञान है यहतुम जानो ॥१॥ और यही ज्ञानअर्थात् ज्ञान का साधन जो अब तुम से कहूँगा तिस का अनुष्ठान करिके कहे आश्रय ले के साख्य मुक्ति को प्राप्त सकल मुनिजन सर्ग कहे ब्रह्मादिक की उत्पत्ति होने से भी उत्पन्न नहीं होते हैं और प्रलय काल में भी प्रलय के दुख को नहीं भोगते हैं अर्थात् पुनरा

नोपजायन्तेप्रलयेनव्यथन्तिच ॥२॥ समयो निर्महद्ब्रह्मतस्मिन्गर्भं दधाम्यहं । सम्भवः सर्वभूतानां ततो भवति भारत ॥३॥ सर्वयोनिपुकोन्तेयमूर्त्तयः सम्भवन्ति याः । तांसां ब्रह्म महद्यो निरहं बीजप्रदः पिता ॥४॥ सत्त्वं रजस्तम इति गुणा प्रकृतिसम्भवाः ।

भाषा अनुवाद

गमन से रहित हो जाते हैं ॥ २ ॥ उसी ज्ञानसाधन की प्रशंसा करि कै योता अर्जुन को श्रवण की अभिलाष बढ़ाय परमेश्वर के आधीन जो प्रकृति औ पुरुष ये दोनो सकल भूतमात्र की उत्पत्ति के कारण हैं परन्तु स्वाधीन प्रकृति पुरुष को कारणत्व नहीं है यही तात्पर्य अब कहते हैं कि प्रकृति देश औ काल से अपरिच्छिन्न अर्थात् सबसे भिन्न महत कहे अनन्त समस्त कार्य की हेतुरूप ब्रह्म है सो यही महत ब्रह्म नाम जो प्रकृति सो परमेश्वर स्वरूप हमारी जोनि है अर्थात् गर्भधारण का स्थान है सो इसी प्रकृति में मै गर्भ कहे जगत के विस्तार का हेतु विदाभास कहे चेतन अंश बीजरूप को स्थापन करता हूँ और प्रलयकाल में हमारे ही में लीन होय है और अविद्या से उत्पन्न जो काम्यकर्म तिनके संस्कार से युक्त क्षेत्रज्ञ आत्मा को सृष्टिकाल में भोग्य जो ज्ञेय कहे नाना प्रकार देह तिन में सम्यक् प्रकार से योग करता हूँ और वही गर्भ आधानसे ब्रह्मा आदि समस्त भूतकी उत्पत्ति होती है हे भरत अर्जुन तुम श्रवण करो ॥३॥ केवल सृष्टिकाल ही में प्रकृति पुरुषके द्वारा भूतो का जन्म होता है ऐसा न जानो परन्तु सदा सर्वदा प्रकृति पुरुष से प्रगट होते रहते यही कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन जितने मनुष्य आ योनि स्थावर ज इम रूप स्वरूप उत्पन्न होते हैं उन को निरन्तर बढ़ावनेवाली प्रकृति ही योनि है अर्थात् माता है और बीज प्रदाता पितारूप गर्भाधान कर्त्ता पुरुषस्वरूप मैं ही हूँ ॥४॥ परमेश्वराधीन प्रकृति पुरुषके द्वारा प्राणियों की उत्पत्ति निरूपण करि कै अब प्रकृति के संयोग से पुरुष की संसार अवस्था इस झोक से ले कर चारि झोक पर्यन्त क्रम से विस्तार करि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन सत्त्व रज औ तम ये तीन गुणो की समान अवस्था रखनेवाली जो प्रकृति तिस से जिस की उत्पत्ति है उस में गुणो के धर्म आव होंगे देखो प्रकृति से गुणो के अनुसार भिन्नभिन्न प्रगट होय प्रकृति के

निवर्तन्ति महाबाहो देहे देहिनां मय्यं ॥५॥ तव सत्त्वं निर्मलत्वात् प्रकाशकमनामयं ।
सुखसंगेन वभ्रति ज्ञानसंगेन चानघ ॥६॥ रजोरागात्मकं विद्विष्या संगसमुद्भवं ।
तन्निवभ्रातिकौन्तेय कर्मसंगेन देहिनां ॥७॥ तमस्वज्ञानजं विद्विमोहनं सर्वदेहिनां ।
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निवभ्राति भारत ॥८॥ सत्त्वं सुखे सञ्जयति रजः कर्मणि भारत ।

भाषा अनुवाद

कार्यरूप शरीर मे अहं बुद्धि युक्त स्थित देही स्वरूप चिद्गुण आत्मा जो सचसुच
अव्यय निर्बिकार रूप है उसको भी गुण अच्छीतरह वह करते है अर्थात् अपने
कार्य सुख दुख मोह आदि से युक्त कर देते है ॥५॥ तिन गुणों के बीच मे सतो
गुण का स्वरूप और उसके बन्धकत्व की प्रकार कहते है कि सतोगुण निर्मलता
के हेतु से फटिक के समान प्रकाशक कहे दीप्ति युक्त और अनामय अर्थात् निरु
पद्रव शान्त स्वरूप है इसीसे हे अनघ निष्पाप अर्जुन शान्त स्वरूप सतोगुण अपने
कार्यरूप सुख मे जो आशक्ति के द्वारा बन्ध करता है और प्रकाशक है इस हेतु
से अपने कार्यरूप ज्ञान मे जो आशक्ति उस मे भी वह करता है अर्थात् हम सुखी
हम ज्ञानी इत्यादि मन के सकल कर्मको तिस अभिमानी जेवन्नरूप आत्मा मे
सम्पूर्णरूप से योग कर देता है अनघ पद से जानाया कि गीता का अधिकारी
पुरुषात्मा है ॥६॥ अब रजोगुण का स्वरूप और बन्धकत्व कहते है कि हे कौन्तेय
अर्जुन रजोगुण को रागात्मक कहे अनुराग स्वरूप जानो इससे दृष्ट्या जो अप्राप्त
वस्तु मे अभिलाष औ संग कहे प्राप्त विषय मे जो सम्पूर्ण आशक्ति इन दोनों का
रजोगुण से उद्भव होता है सोई रजोगुण देही जीवको दृष्ट औ अदृष्ट अर्थ कर्मों
की आशक्ति मे निश्चय बन्ध करते है क्योंकि दृष्ट्या औ संग के द्वारा समस्त कर्म मे
आशक्ति होती है ॥७॥ अब तमोगुण का स्वरूप और बन्धकत्व कहते है कि
तमोगुण अज्ञान से प्रगट है अर्थात् आवरण शक्ति प्रधान प्रकृति के अंश से प्रगट
जानो इससे हे भारत अर्जुन यावत जीव का मोहकारी अर्थात् स्वप्न उत्पन्न करे
है तो कौन यह तमोगुण प्रमाद आलस्य औ निद्रा आदि दोष जीव को करेगा
॥८॥ सत्त्व आदि तीनों गुणों के स्वकार्य करने मे सामर्थ्य को आधियस कहते है
कि हे भारत अर्जुन सतोगुण सुखमे युक्त करता है अर्थात् यद्यपि विषयसुख ईर्ष्या

ज्ञानमावृत्युत्तम प्रसादे सञ्जयत्युत ॥६॥ रजस्तमश्चाभिभूयसत्त्वं भवति भारत ।
 रज. सत्त्वं तमश्चैव तम. सत्त्वं रजस्तया ॥१०॥ सर्वद्वारेषु देहेऽस्मिन् प्रकाश उपजायते ।
 ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विवृद्धं सत्त्वमित्युत ॥११॥ लोभप्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्यू

भाषा अनुवाद

असूया जोग से प्रगट सुख दुख शोक आदि का कारण स्वरूप है तौ भी जीव को सुख ही की ओर उन्मुख करता है और रजोगुण सुख आदिका कारण होके भी सर्व कर्मों में युक्त करता है और तमोगुण महात्मा के संग से उत्पन्न ज्ञान को आवरण करि के असावधान कर देय है अर्थात् महात्मा के उत्तम उपदेश को नहीं समझने देय है और आलस्य आदि से अच्छोतरह यत्न कर देता है ॥६॥ अब सत्त्वादि तीनों गुणों के प्रवृत्त होने की रीति कहते हैं कि रजोगुण तमोगुण को तिरस्कार कहे पराभव करि के सतोगुण प्रगट होय है अर्थात् जीव के अदृष्टवशते सत्त्व जन्मै है और अपने कार्य सुख आदि में जीव को युक्त करै है ऐसे ही सत्त्व औ तमोगुण का पराभव करि रजोगुण जन्मै है और अपने कार्य तृष्णा आदि में युक्त करता है तैसे ही सत्त्व रज को पराभव करि के तमोगुण प्रगट होय है और अपने कार्य प्रमाद आलस्य में युक्त करि देता है ॥१०॥ अब विशेष से बढे ऊँचे सत्त्व आदि तीनों गुण के लक्षण कहे चिह्न तीन श्लोक से कहते हैं कि इस भोगा यतन कहे भोग भाण्ड शरीर में श्रोत्र आदि समस्त द्वारा में जिस समय शब्द आदि ज्ञान स्वरूप उत्पन्न होता है उस समय प्रकाशरूप चिह्न के द्वारा सतोगुण को विशेष बढाऊँआ जानो और सुखआदि चिह्नसे भी सत्त्वकी दृष्टि जानो तात्पर्य यह कि इन्द्रियोके द्वारा जो ज्ञान होता सो सतोगुण ही से होय है ॥११॥ और हे भरतर्षभ अर्जुन लोभ कहे बद्धत धन रहते और पैदा होते भी धन को बार बार दृष्टिकरने की लापलाप अभिलाष और प्रवृत्ति कहे सदा ही व्यापार में मन दिये रहना और आरम्भ अर्थात् कर्मों का आरम्भ घर बगीचा आमूषणादि बनाने में उद्यम और अशम कहे मैं यह कर्म करि के फेरि वह कर्म करूँगा यह जो नानासङ्कल्पसे मनका असन्तोष और स्यूहा कहे उत्तम अधम वस्तु देखने हीं में जिस तरह होय लेने की इच्छा ये सब चिह्न रजोगुण के बढने से होते हैं अर्थात् इन

हा । रजस्येतानि जायन्ते विवृहे भरतर्षभ ॥१२॥ अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च । तमस्येतानि जायन्ते विवृहे कुरुनन्दन ॥१३॥ यदा सत्त्वे प्रवृहे तु प्रलयं याति देह मृत । तदोत्तमविदां लोकानमलान् प्रतिपद्यते ॥१४॥ रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्गिषु जायते । तथा प्रलीनस्तमसि मूढयोनिषु जायते ॥१५॥ कर्मणः सुकृतस्याङ्गः सात्त्विकं निर्मलं फलं । रजसस्तु कलङ्कः खमज्ञानं तमसः फलं ॥१६॥ सत्त्वात् संजायते ज्ञानं रजसो नीभ एव च । प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ॥१७॥ कर्तुं गच्छन्ति स

भाषा अनुवाद

लक्षणों से रजो गुण की वृद्धि जानो है अर्जुन यह श्रीकृष्ण ने कहा ॥१२॥ और अप्रकाश कहे विचारका नाश और अप्रवृत्ति कहे निवृत्त्यम और प्रमाद कहे हर काम हर बात में वे खबर और मोह कहे मिथ्या अभिनिवेश अर्थात् दुःचित्त ई या झूठे कारखाने में मन देना ये सब चिह्न तमोगुण से होते हैं औ इनि लक्षणों से तुम तमोगुण की वृद्धि जानो ॥१३॥ अब भरतकाल में विमेष से सर्वमान सत्त्व आदि गुणों का फल विमेषरूप दो श्लोक से कहते हैं कि जो सतोगुण की वृद्धि के समय में देहधारो जीवशरीर को छोड़ें तो हिरण्यगर्भ आदिकी उपासना करनेवाले मनुष्यों के प्रकाशमय सुख उपभोग करने के जो स्थान हैं उन स्थान विशेषों को प्राप्त होय है ॥१४॥ और रजोगुण की वृद्धि के समय में मृत्यु प्राप्त होने से कर्म में आशक्त मनुष्य लोक में जन्म होता है और तमोगुण के वृद्धि काल में देह छूटने से पशु प्रक्षी आदि मूढ जोनि में जन्म पावे है ॥१५॥ अब सत्त्व आदि गुणद्वय के अनु रूप कर्मों के द्वारा विचित्र फल प्राप्ति में गुणों को हेतु कहते हैं कि कपिल आदि ऋषि सुकृत कहे सात्त्विक कर्म का फल सत्त्व प्रधान प्रकाशमय सुखफल कहते हैं और राजस कर्म का फल दुःख कहते हैं और तमस कर्म का फल अज्ञान अर्थात् मूढता को कहते हैं किन्तु सात्त्विकादि कर्मका स्वरूप भगवान् श्रीकृष्ण आठारहें अध्याय के तीसरे श्लोक आदि से ले कर कहेंगे ॥१६॥ अब पूर्वोक्त सत्त्वादि गुणके फल स्वरूप सुख आदि का हेतु कहते हैं कि सतोगुण से ज्ञान उत्पन्न होता है इस से सात्त्विक कर्मका प्रकाश जो सुख सोई होता है औ रजोगुण से लोभ जन्म है इस से लोभ पूर्वक सर्वकर्म का दुःख ही फल होता है औ तमोगुण से प्रमाद मोह

त्वाद्यामप्येति उक्तिराजसा । जवन्यगुणवृत्तिस्थान्धोगच्छन्तितामसा ॥ १८ ॥
 नान्यंगुणे य क तोरं पदादृष्टानु यति । गुणे यश्च परं वेत्ति मद्भावं सेषि गच्छति ॥
 १९ ॥ गुणानैतानतीत्यवीन्देही देहसमुद्भवान् । जन्ममृत्युजरादु खैर्विमुक्तोऽस्य त
 मश्नुते ॥ २० ॥ अर्जुन उवाच । कैर्लैखीन्यगुणानैतानतीतो भवति प्रभो । किमा

भाषा अनुवाद

तथा अज्ञान प्रगटे है इससे अज्ञान जड़ता यही फल होना उचित है ॥ १७ ॥ अब
 सतोगुण आदि आचरणशीलो ने पण भेद कहते हैं कि सत्यत्व फल सतोगुण
 प्रयात पुत्रों को जड़ लोक प्राप्त होते अर्थात् सत्व के प्रताप से पुण्य की आधिक्य
 होती है उत्तरोत्तर कहे आगे आगे सो गुनी आनन्द स्वरूप होते ज्ञेय मनुष्य लोक
 गन्धर्व लोक मित्र लोक देव लोक सत्य लोक पर्यन्त प्राप्त होते हैं और रजोगुण प्रधान
 मनुष्य लोभग्रस्त मध्यलोक में रहते हैं अर्थात् मनुष्य लोक में जन्म है और जवन्य कहे
 निष्कटजो तमोगुणी मनुष्य जाग प्रमाद मोह से मरे पूरे हैं उनकी अधोगती होती है
 अर्थात् तमोगुण उनको क्षमा करके अवतमनरक में प्रज्ज्वालय देता है ॥ १८ ॥ पूर्वोक्त
 प्रकार प्रकृतिके गुण संग से संसार की बाहुल्य कहे वज्रताड़ कहिके अब प्रकृति से
 पुत्रपक्षा विवेक करने की से मोक्ष होती है यह देखावते हैं कि जिस काल में दृष्टा
 जीव विवेकी होके बुद्धि आदि रूप को प्राप्त होय सत्व आदि गुणों को छोड़ दूसरे
 किसी को कर्त्ता नहीं देखता बल्कि गुण ही सब कर्म करते हैं यही देखता है
 और सत्व आदि गुणों से पर कहे भिन्न स्वरूप सोई गुणादि को का साक्षी आप
 अपने जो जब जानै तब सो जीव भगवान् को प्राप्त होय अर्थात् ब्रह्मपद पावे ॥ १९ ॥
 तिस के अनन्तर सत्व आदि गुण छत सम्पूर्ण अनर्थ निरस्त होने की से जो
 छतार्थ होता है कहते हैं कि सत्यक् प्रकार से जिसका देहादि रूप में
 उद्भव अर्थात् देह रूप परिणाम को प्राप्त है सोई देह समुद्भव कहावे है इस
 से देही जो जीवात्मा सो देह रूप परिणाम को प्राप्त येई सत्व दि तीन गुणों
 के अतिक्रमण करने से पर है अर्थात् गुण छत जन्म मरण जरा व्याधि दुख आदि से
 अच्छी प्रकार मुक्त होय अव्यत जो परम आनन्द को लाभ करता है ॥ २० ॥
 जीव यह गुण त्रय से अतिक्रान्त कहे अलग होने से मुक्ति पावता है यह भगवान्

चारः कथं चेतांस्तीन् गुणानतिवर्तते ॥ २१ ॥ श्रीभगवानुवाच । प्रकाशश्च प्रवृत्तिश्च
सोऽहमेव च प्राण इव । न देहिसं प्रवृत्तानि न निवृत्तानि काञ्चित् ॥ २२ ॥ उदासीनवदा

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण के मुख से श्रवण करिके गुणातीत मनुष्य के लक्षण और उन मनुष्यों का
आचरण औ गुणों के अतिक्रम को उपाय सम्यक् प्रकार से जानने की इच्छा
करिके अर्जुन भगवान से कहते हैं कि हे प्रभो देही जो जीव सो किस प्रकार
आपसे उत्पन्न लक्षण के द्वारा गुणातीत होय यह लक्षण पूछा और किमाचार
कहे उसके आचरण कैसे होते अर्थात् किस प्रकार के व्यवहार में वर्तमान
रहता है और किस उपाय से इन गुणों को अतिक्रमण करिके स्थिर होय है
सो सब क्षण करि कहिके जो मेरी संदेह दूर जाय ॥ २१ ॥ श्रित प्रज्ञा का भाषा
यह दूसरे अध्यायके चौबिस पचीस श्लोक आदि से यही बात अर्जुन ने पूछा
भी था और उसका उत्तर भी भगवान दे चुके हैं तो भी फेरि विशेष रूप से जान
ने की इच्छासे अर्जुन पूछते हैं यह विचार करि के भगवान दूसरे प्रकार से
उनका लक्षण आदि इस श्लोकसे लेकर छः श्लोकसे कहते हैं और उनके बीच इस
एक श्लोक के द्वारा उनके लक्षण जनावते हैं कि सत्त्व आदि गुणों को उपलब्ध
करि के कहा जो प्रकाश अर्थात् सर्वद्वारेषु देहेस्मिन् यह इस अध्याय के एका
दश श्लोक से कहा जो सतोगुण का कार्य और प्रवृत्ति जो रजोगुण का कार्य
तथा मोहादि जो तमोगुण का कार्य ये समस्त कार्य यथाक्रम से आप में प्रवृत्त
होनेपर दुख विचार करि के जो पुरुष द्वेष हेतु से औ निवृत्ति होने से सुख जानि
इच्छा न करे सोई गुणातीत मनुष्य है यह जानो ॥ २२ ॥ उक्त रूप अनायास
बोधसे गम्य जो गुणातीत के लक्षण सो कहि कर गुणातीत का आचरण कैसा है
इस दूसरे प्रश्न का उत्तर तीन श्लोक से कहते हैं कि उदासीन के समान साधी
रूप स्थित होके सत्त्व आदि गुण के कार्य सुख दुख आदि से जो मनुष्य अवि
चलित है अर्थात् अपने दृष्टा स्वरूप से चतन होय के वजु सत्त्वादि गुण अपने
अपने काम में वर्तमान है इन से हम में कुछ भी सम्बन्ध नहीं है ऐसे विवेक
ज्ञानसे जो पुरुष चुपचाप मौन होय स्थित रहे और इस बातसे विचलित न होय

सीनोगुनैर्योनविचाल्यते । गुणावत्तन्तइत्येवमोऽनतिष्ठतिनेहते ॥२३॥ समदुःखसु-
खःस्वस्थःसमलोटाग्रकाञ्चनः । तुल्यप्रियाप्रियोधीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः ॥२४॥
मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्योमिवारिपक्षयोः । सर्वारक्षपरित्यागीगुणातीतःसउच्य-
ते ॥२५॥ माञ्चयोऽव्यभिचारेणभक्तियोगेनसेवते । सगुणान्समतीत्येतान्मह-
भूयायकल्पते ॥२६॥ ब्रह्मणोहिप्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्यच । शाश्वतस्यचवर्मास्य
सुखस्यैकान्तिकस्यच ॥२७॥ इति गुणवयवविभागयोगोनाम चतुर्दशोऽध्यायः ॥१४॥

भाषा अनुवाद

सो गुणातीत है ॥ २३ ॥ और जो मनुष्य सुख दुःख में समान और नाटी पांखर-
सोना आदि भी जिस के निकट समान है और सुख दुःख के हेतु स्वरूप मित्र
अप्रिय विषय में जिस को बुद्धि तुल्य है और धीर धीमान जो है तथा अपनी
स्तुति और निन्दा में भी तुल्य बुद्धि है ॥ २४ ॥ और जो मनुष्य मान अपमान
में एकभाव और मित्र शत्रु पक्ष में समबुद्धि तथा जो दृष्ट अदृष्ट संपूर्ण अर्थके
उद्यमको त्याग करने में समर्थ है ऐसे आचरण से युक्त पुरुषको गुणातीत
कहते हैं यह जानो ॥ २५ ॥ किस प्रकार सत्त्वादि गुणों को अतिक्रम करिके
पक्षमान रहै इस प्रश्न का उत्तर करते हैं कि परमेश्वर स्वरूप हमारी ही सेवा
अव्यभिचारिणी ऐकान्तिक भक्ति के द्वारा जो मनुष्य करता है सोई मनुष्य गुण-
वय को अच्छीतरह से अतिक्रम करिके सुक्त प्राप्ति के योग्य होता है ॥ २६ ॥
अब पूर्वाक्त भगवद्भक्त के मोक्ष प्राप्ति के विषय में हेतु कहते हैं कि जिस हेतु
ब्रह्म की प्रतिष्ठा जो प्रतिमा सो मैं हूँ अर्थात् घनीभूत प्रकाश भाव जैसे सूर्य
मण्डल तद्रूप हम घनीभूत ब्रह्म हैं और नित्यसुक्त अव्यय के और अमृत जो
सुक्ति तिस के भी प्रतिमा हम हैं और शुद्ध सत्व सुक्ति के साधन स्वरूप सनातन
धर्म के भी प्रतिमा मूर्ति हम हैं और परमानन्द सुख के भी मूर्ति हमें जानो
इस से मेरे सेवक जनको मद्भाव रूप ब्रह्मत्व प्राप्ति की अवश्य सन्भावना है जिस
के आश्रय हेतु से असत् जो सत् के समान प्रतीयमान यह संसार तिससे हमारे
भक्त अनायास ही तर जाते हैं यही चौदहें अध्याय में भगवानने कहा है ॥ २७ ॥
इति श्रीभगवद्गीता सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्चदश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । उर्ध्वमूलमधःशाखमश्वत्थं प्राञ्जलय्यं । छन्दांसियस्यपर्णानि

भाषा अनुवाद

वैराग्यके बिना ज्ञान औ भक्ति दुर्लभ है इस लिये पंद्रहें अध्याय मे भगवान् श्रीकृष्ण वैराग्य सहित ज्ञान का उपदेश अर्जुन को दिया है और पूर्व चौदहें अध्याय के अन्तमे जो कहा कि मांघ योऽव्यभिचारेण भक्ति योगेन सेवते इत्यादि छविसथे श्लोकादि से कि एकान्त भक्ति से परमेश्वरका भजनकारी मनुष्य भगवत की कृपासे ज्ञान लाभके द्वारा मुक्त होता है सो विराग रहित पुरुष को एकान्त भक्ति अथवा ज्ञान होता ही नहीं इसी हेतु से वैराग्य कथन पूर्वक ज्ञान उपदेश करनेके मनोरथ से प्रथम डेढ श्लोक करिके संसारस्वरूपको वृक्षरूप रूपक अलङ्कार से वर्णन करते ऊये भगवान् श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि उर्ध्वमूल कहे उत्तम अर्थात् ऊर अक्षर से भी उकृष्ट जो पुरुषोत्तम परमेश्वर सो संसार के मूल कारण है इसी से संसार उर्ध्वमूल है और अधःशाख कहे परमेश्वर की अपेक्षा अधः अर्थात् कार्यरूप उपाधि युक्त हिरण्यगर्भ आदि जो संसार की शाखा स्वरूप है सोई संसार को अधःशाख कहा है और यह संसार विनश्वर हेतुसे परदिन प्रभात लौं रहैगा ऐसी विश्वास के योग्य नहीं है इसी से अश्वत्थ कहा और अठथे अध्यायके उनीसवें श्लोककी उक्त अभिप्राय से यह संसार प्रलय के अनन्तर पुनः पुनः कहे बार बार उत्पन्न होता है तो होना जाना इस हेतु फेर लगे रहने से धरावाहिक वृत्तिरूप इस संसारका विच्छेद नहीं है अर्थात् सदाही बना रहता है इससे अव्यय औ अनादि भी है और ऐसे ही श्रुतियो मे भी कहा

यस्तं वेदसवेदवित् ॥ १ ॥ अधश्चोऽर्धश्च प्रसृतास्तस्य शाखास्तस्य प्रवृद्धा विषयप्रवालाः । अधः

भाषा अनुवाद

है और छन्द कहे वेद सकल इस संसार वृक्ष के पत्र है अर्थात् धर्म अधर्म का प्रतिपादन करते से छाया के तुल्य है और कर्मफल के हेतु संसार वृक्ष के आयित जीव समूह है यह कहते ऊँचे वेद पत्र समान है जो मनुष्य ऐसे करके संसार अश्वत्थरूप को जानते है सोई वेद के अर्थवित् है तात्पर्य यह कि प्रपंचरूप संसार वृक्ष के मूल परमेश्वर और परमेश्वर के अंश स्वरूप जो ब्रह्मादिक सो सब शाखा समान है सोई वृक्ष विनश्वर औ प्रवाहरूप से नित्य भी है और वेद विहित कर्मों के द्वारा संसार वृक्ष की सेवा करना भी कहा है इतना ही वेदों का निश्चित अर्थ है इससे इस वृक्ष के ज्ञानीपुरुष को वेदवित् कहना चाहिये ॥ १ ॥ और कार्यरूप उपाधि विशिष्ट हिरण्यगर्भ आदि जो सकल जीव सोई शाखारूप पूर्व लोका में कहा है तिन के मध्य में जो अकर्मकारी अर्थात् कृतसित कर्म करते है तेई अधः अर्थात् पशुआदि योनि में जाते है और जो सत् कर्म करते है वे ऊर्ध्व कहे देव योनि में प्राप्त होय है येई संसार वृक्ष के शाखा रूप सत्त्व आदि गुणों की वृत्ति से जल सेचन के समान यथा योग बढते है और शाखा के अग्रतुल्य इन्द्रिय औ इन्द्रियों के विषय जो रूप रस आदि सोई प्रधान अर्थात् पत्र तुल्य है और अधोभाग में ऊर्ध्व भाग में औ समस्त मूल में परमेश्वर ही मुख्यमूल है और तद्भोगवासनारूप अवान्तर वासना सब अवान्तर मूल है और अवान्तर वासना के कार्य कहते है कि कर्म मात्र ही सकल वासना के अनुबन्ध अर्थात् उत्तर भावी कहे होन हार सोई वासना समस्त मनुष्य लोक में कर्म अनुबन्धी होती है अर्थात् ऊर्ध्व अधो लोक में सुख जो नाना प्रकार के भोग सोई सोई भोग वासना के द्वारा ही कर्म जय होने से मनुष्य लोक को प्राप्त लोंगों को सोई सोई वासना अनुरूप सकल कर्मों में प्रवृत्ति होती है और जिस हेतु मनुष्य लोक ही में कर्म का अधिकार है और कोई लोक में नहीं है इससे मनुष्य लोक ही में वासनारूप मूल को कर्म का अनुबन्धी कहा है अथ शेष यह है कि चण्डमूढ सकल साधन मनुष्य देह पाय के न कुछ कर शकै इन मूल को भी मूल गये हाय किसी को

अमूलान्यनुसन्ततानिकर्मानुबन्धीनिमनुष्यलोके ॥ २ ॥ नरूपमस्येहतयोपलभ्यतेना
न्तोर्नवादिर्नचसंप्रतिष्ठा । अश्वत्यमेनंसुगिरूढमूलमसङ्गस्त्रेणदृढेनकृत्वा ॥ ३ ॥
ततःपदंतत्परिभार्गितव्यंयस्मिन्गताननिवर्त्तन्तिभूयः । तमेवचाद्यंपुरुषंप्रपद्येतः
प्रवृत्तिःप्रसूतापुराणी ॥ ४ ॥ निर्मानमोहाजितसङ्गदोष-अध्यात्मनित्याविनिवृत्तका
माः । इहैर्विसृक्ताःसुखदुःखसंज्ञैर्गच्छन्त्यमूढाःपटमथयंतत् ॥ ५ ॥ न तद्भासयते

भाषा अनुवाद

देखके या किसीके उपदेशमे आख अश्वे और कान बहिरे ही रह गये ॥ २ ॥
इस संसार मे वर्त्तमान जो प्राणी है वे संसार दृष्टका जड़मूल आदि भेद
नहीं जानते है और अत्यन्त बडेपनके हेतु से इसका अन्तभी नहीं जाना जाय
है तथा अनादि हेतुसे आदि भी नहीं कोई जानि शकै है और स्थिति अर्थात्
यह संसार किस तरह स्थित औ कैसा है सो भी खबर किसी को नही है
इससे यह संसार दृष्ट दुःखेद्य कहे इसका काटना बढा कठिन है और अनर्थकारी
है इसी हेतु इस संसार को दृढ वैराग्य रूप शस्त्रसे छेदन करके तत्पश्चान्न
की यत्न करना चाहिये यह डेढ श्लोकसे कहते है कि यह अश्वत्यरूप दृढमूल
संसार को अहं ममता त्यागरूप दृढ अस्त्रस्वरूप सम्यक् विचार से छेदन अर्थात्
दृष्टक करके ॥ ३ ॥ तदनन्तर संसारके मूल कारण स्वरूप तत्पदसे कहे ज्ञेय जिस
ईश्वरपदको अन्वेषण करना अर्थात् ढूँढना उचित है सोपद कैसा है इस अपेक्षापर
कहते है कि जहां जायकर फेर और संसार आवर्त्तन कहे आवा गमन होता
नहीं और अब भगवत्पद ढूँढने की रीति कहते है कि जिससे इस पुराने संसार
की प्रवृत्ति भई है उसी आदि पुरुष के शरणागत होते है इसीतरह एकान्त
भक्ति के द्वारा उसपदको ढूँढै ॥ ४ ॥ सोई परमेश्वरकी प्राप्ति के विषय मे दूसरी उ
पाय देखावते ज्ञेय कहते है कि जिन मनुष्योंके मान अहंकार औ मिथ्या वस्तुमे
रुचि नहीं है अर्थात् मानादि दूर हो गये है और जिन के पुत्र इस्त्री धन आदि
से आशक्ति रूप दोष निवृत्त भये है और जिन को आत्मज्ञान मे भली प्रकार से
निष्ठा है और जिनकी वासना अच्छीतरह निवृत्त हो गई है और सुख दुखके हेतु
रूप शीत उष्ण हानि लाभ आदि इन्द्रसे अच्छीतरह झुट गये है ऐसे जो निवृत्त

सूर्यो नशशाङ्को न पावकः । यद्भूतानि निवर्त्तन्ते तद्दाम परमं मम ॥ ६ ॥ ममैवांशो जीव
लोको जीवभूतः सनातनः । मनः पष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ॥ ७ ॥ शरीरं
यदवाप्नोति यद्वाप्यक्रामतीश्वरः । गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानि वा शयात् ॥ ८ ॥
यो वञ्च्यः स्यर्धनञ्चरः स न धाणमेव च । अविष्टाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ॥ ९ ॥ उ

भाषा अनुवाद

अविद्या कहे ज्ञानीजन हैं तेई अव्ययरूप को प्राप्त होते हैं ॥ ५ ॥ अब उसी अव्यय
पद को विशेषरूप से कहते हैं कि उस पद को सूर्य चन्द्र अग्नि भी प्रकाश नहीं
कर सकते हैं और योगीजन जिस पद को प्राप्त होय फेरि संसार में आवर्तन
कहे गमनागमन नहीं करते हैं सोई धाम कहे तेनरूप हमारा स्वरूप है जहाँ
सूर्यादि की गति नहीं तहाँ दुख इन्द्र जड़ता का कौन प्रसङ्ग है ॥ ६ ॥ जो कहो कि
उमारे धाम को प्राप्त होय फेरि संसार नहीं होता सो सत्य है सकल जीव सत
स्वरूप सम्पन्न होके हैत दृष्टि नहीं करते हैं और सुषुप्ति समय में हम ब्रह्म भाव
को प्राप्त होते हैं ऐसे व्युत्ति विधान करै हैं और प्रलयकाल में भी सब जीव तिस
धाम को प्राप्त होते हैं तो फेरि संसारी और किस का नाम है इस आशङ्का पर
पांच श्लोक से संसारी स्वरूप देखावते हैं कि हमारा अंश जीव अविद्या से सुषुप्ति
तथा प्रलय के समय प्रकृति में लीन होके रहते हैं और मन समेत इन्द्रिय इन
करो करो मेरे ही अंश सनातन जीवभूत संसार के अपभोगार्थ फेरि भी मनुष्यलोक
में खेचै है यहाँ यह जानना चाहिये कि इन्द्रिय शब्द से ज्ञान कर्म इन्द्रिय औ
पञ्च प्राण लेते हैं इसीसे संसारी होते हैं ॥ ७ ॥ और सोई इन्द्रियों को आक
र्षण करिके जीव क्या करते हैं जो यह शङ्का करो तो सुनो कि जब ईश्वर नाम
देह आदि का स्वामि स्वरूप व्यावहारिक जीव कर्मवशते दूसरी शरीर को प्राप्त
होते हैं अथवा जब शरीर को छोड़िके गमन करते हैं तब पूर्व शरीर से इन्द्रियादि
कों ग्रहण करि के ही गमन करै हैं इस में दृष्टान्त यह कि जैसे वायु पत्तों के
स्थान से सुगन्धरूप सूक्ष्म अंश परमाणु ग्रहण करके गमन करै है तैसे ही यह भी
ग्रहण करता है सो जानो ॥ ८ ॥ इन्द्रियों के समचार कह के अब जिस लिये उन
इन्द्रियों को ग्रहण करिके जीव गमन करते हैं सो कहते हैं कि ये जीव योव चक्षु

क्लामन्तं स्थितं वापि भुञ्जानं वा गुणान्वितं । विमूढानां नुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः ॥
१०॥ यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितं । यतन्तोऽप्यहतात्मानो नैनं पश्यन्त्य-
चेतसः ॥ ११॥ यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलं । यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो वि-
द्मिमांस्कं ॥ १२॥ गासां विश्वं च भूतानि धारयात्यहमोजसा । पुष्पाणि चौषधीः स-
र्वाः सोमभूतारसात्मकः ॥ १३॥ अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमास्थितः । प्राणां

भाषा अनुवाद

स्पर्श जिज्ञा और धारण ये वाह्य इन्द्रिय और अन्तःकरण को आश्रय करि-
के शब्द आदि विषयों को उपभोग करै है ॥ ८ ॥ जो कहो कि ऐसे आत्मा को
कार्य कारण समूह से भिन्न रूप सब कोई क्यों नहीं देखते इस पर कहते हैं कि
देहान्तरगामी अथवा उसी देह में स्थित या विषयभोगी किम्वा इन्द्रियादि से युक्त
जीव को विशेष मूढबुद्धि लोग सब नहीं देखते हैं परन्तु ज्ञानही जिसके चक्षु है
ऐसे विवेकी मनुष्य ही देखते हैं ॥ १० ॥ और यह आत्मा दुर्विज्ञेय है क्यों कि
विवेकिओं के बीच भी कोई देखते और कोई नहीं देख सकते हैं सोई कहते हैं
कि ध्यान आदि के द्वारा बलकारी योगीजन अपनी शरीर में इस आत्मा को प्रत्यक्ष
रूप से देखते हैं और शास्त्र अध्यास से बल करके भी अहतात्मा अर्थात् अशुद्ध
चित्त मन्दमति लोग इस आत्मा को नहीं देखते हैं ॥ ११ ॥ इससे न तद्भासयते
सूर्य इत्यादि इसी अध्याय के सप्तम आदि श्लोक के द्वारा परमेश्वर का जो परम
धाम सो कहा गया है और तद्भाम प्राप्त जोवोको अपुनरवार आवृत्ति कही गई है
और तद्विषयक संसारी के अभाव आशङ्कापर देह से भिन्न संसारी स्वरूप को
भी देखाया है अब सोई परमेश्वर सखन्नीरूप इहाँ से लेकर चार श्लोक से
अनन्त शक्ति क्रम से निरूपण करते हैं कि सूर्यादि में स्थित अनेक प्रकार तेज
जो विश्व को प्रकाश करै है ऐसे ही चन्द्र में स्थित जो तेज अखिल संसार को
प्रकाश करते हैं तेसे ही अग्निस्थ तेज ब्रह्माण्ड दीप्त करै है सो सब तेज हमारा
ही है यह जानो ॥ १२ ॥ और पृथिवी को अपने बलके द्वारा स्थित करके मैं चरा-
चरात्मक, सकल भूतों को धारण करता हूँ और अहतात्मक चन्द्र स्वरूप श्लोक
वृक्ष आदि सम्पूर्ण शस्य को भी बढ़ावता हूँ ॥ १३ ॥ और मैं ही वैश्वानर नाम

पानसमायुक्तः पचामस्यन्नं चतुर्विधं ॥१४॥ सर्वं स्वचाहं हृदिसन्निविष्टो मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनञ्च । वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहं ॥१५॥ हाविर्मौषधौ पौलोके चरश्चाचर एव च । चरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽचर उच्यते ॥१६॥ उत्तम

भाषा अनुवाद

जठराग्नि स्वरूप होके प्राणियों की शरीर के मध्य में प्रवेश कर के प्राण अपान वायु के साथ होय जीवों का युक्त जो भोज्य भक्ष्य लेछ चोप्रा चतुर्विध अन्न तिस को परिपाक करता हूँ भक्ष्य वह है जो दातों से पीसकर खाया जाय दाल भात चर्बन वगैरः और भोज्य जो जिह्वा के इसारे से निगला जाय खीर हलुआ आदि लेछ वह है द्रवरूप आस्वादन पूर्वक पान किया जाय सहत दुग्ध आदि चोक्ष कहे जो घूस कर घूट लिया जाय ऊख वगैरः को जानो ॥१४॥ और मैहीं यावत् प्राणी के हृदय में अन्तर्यामीरूप में प्रवेश करता हूँ इसी से सब प्राणियों को पूर्ववत् अर्थ विषय का स्मरण होता है और इन्द्रियों के संयोगसे जो रूपादि विषयों का ज्ञान सो हमी से होता है और अपोहन कहे स्मरण औ विषयों का ज्ञान इन दोनों का अभाव भी हम से ही होय है और वेदों में कहे ज्ञेये तौ तौ देवता रूप भी हमी है और वेदान्तवत् अर्थात् शिष्य प्रशिष्य रूपसे सम्प्रदाय के प्रवर्तक कहे ज्ञानदाता गुरुस्वरूप भी मैहीं हौ औ वेदार्थवित् भी मैहीं हूँ ॥१५॥ अब तद्धाम परमं मम यह जो इस अध्याय के सप्तम श्लोक में कहा अपना सर्वोत्तमत्व सो तीन श्लोक से देखावते है कि जो चर औ अचर स्वरूप दुर्द पुरुष लोक में प्रसिद्ध है, इन का विशेष यह है कि ब्रह्मा आदि, स्थावर पर्यन्त जो देहधारी तिन का नाम चर पुरुष क्योंकि अविवेकियों को स्थूल शरीर में पुरुषत्व प्रसिद्ध है और कूटस्थ कहे शिलाराशि पर्वत के समान देह नाश भये भी, निर्विकाररूपसे स्थिति करै ऐसा जो चैतन्य स्वरूप भोक्ता है क्योंकि देखो विवेकी जनोके विचारसे सोई अचर पुरुष है ॥१६॥ जिस हेतु चर औ अचर दोनों पुरुष लक्षित भये हैं इस से जो उत्तम पुरुष सो इन दोनों से भिन्न है उस की विलक्षणता कहते हैं कि सो परमात्मा स्वरूप है यह श्रुतियों में कहा है और आत्मा अचेतनरूप चर से तथा परमात्मा अचररूप भोक्ता से भी भिन्न है अब उनका परमात्मत्व देखावते

मः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मेत्युदाहृतः । योलोकवयमाविश्य विभर्त्ता प्रव्यय ईश्वरः ॥ १७ ॥
यस्मात्तज्जरमतीतोऽहमक्षरः तदपि चोत्तमः । अतोऽक्षिलोके वेदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः
॥ १८ ॥ यो मामेवमसम्भूटो जानाति पुरुषोत्तमं । स सर्वं विद्वज्जति मांसं सर्वं भावेन भा-
रत ॥ १९ ॥ इति गुह्यतमं शास्त्रमिदं सुक्तमयाऽनघ । एतद्ब्रह्मा बुद्धिमान् स्यात्कृतक-
त्यश्च भारत ॥ २० ॥ इति भगवद्गीतायां पुरुषोत्तमयोगो नाम पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५ ॥

भाषा अनुवाद

हैं कि सो ईश्वर पदवाच्य नियन्ता और अव्यय कहे निर्विकार स्वरूप हो के भी
त्रैलोक्यके हृदयमें प्रवेश करके प्राणीमात्रका प्रतिपालन करते हैं ॥ १७ ॥ एवम्भूत
पुरुषोत्तमत्व अपना नाम कहने से देखावते हैं कि जिस हेतु हम चर जो जड़ स-
मूह तिनको अतिक्रमण करते ऊँचे और नियन्तारूप चेतन जो अक्षर उससे भी
उत्तम हैं इस से सकल लोक और वेद में हम पुरुषोत्तम नाम से प्रसिद्ध हैं सोई
प्रति कहती हैं कि सोई जो पुरुषोत्तम वे आत्मा और त्रैलोक्यके वश करनेवाले और
तीन लोक के ईश्वर सबके शासनकर्ता हैं यह भगवानने अर्जुनसे कहा ॥ १८ ॥ ऐसे
ईश्वर का जानने द्वारा ज्ञानी पुरुष के ज्ञान का फल कहते हैं कि हे भारत
अर्जुन इस तरह पूर्वोक्त निश्चित प्रकार से असंमूढ कहे निश्चितमति हो के जो
पुरुषोत्तम स्वरूप हम को जानि शकै हैं सोई मनुष्य सत्यक प्रकार से हम को
भजै हैं तिस के अनन्तर सर्वज्ञ होता है यह जानो ॥ १९ ॥ अब अध्याय के अर्थ
का उपसंहार करते हैं कि हे अनघ निय्याप अर्जुन यह संक्षेपसे अति रहस्य स्वरूप
जो सम्पूर्ण शास्त्रोंका सारांश सो मैंने कहा केवल बीस श्लोकयुक्त एक अध्याय
छोड़ के इससे जो कोई होय वह मेरी कही ऊँई वाक्य को बोध करके बुद्धिमान
कहावता और ज्ञानी होके चरितार्थ कृतार्थ होता है तो हे भरतवंशी अर्जुन तम
जो चरितार्थ होउगे इसमें क्या और कुछ कहना है । सर्वव्यापिपूर्ण परमात्मारूप
यिकृष्णजी संसार एज को मित्र करके पुरुषोत्तमयोग नाम पंडित हैं इस अध्याय
में अपना परमपद अर्जुनको उपदेश किया है ॥ २० ॥ इति पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

षोडश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यवस्थितिः । दानं दमश्च यज्ञश्च स्वाध्यायस्तपश्चार्जवम् ॥१॥ अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम् । दया भूतेष्वलौ

भाषा अनुवाद

अब इस सोलहें अध्यायका तात्पर्य कहते हैं कि आसुरी सम्पत् त्याग करके देवी सम्पत् आश्रय लेनेवाले मनुष्य सुक्त होते हैं इसकी निर्णय करनेके अर्थ इस अध्याय में उसका विस्तार करते हैं कि हे अर्जुन सकल शास्त्रके अनुरूप मेरे कहे ऊँचे इस वृत्तान्त के जानने से लोग सम्यक् ज्ञानी और कृतार्थ होते हैं यह भगवानने पन्द्रहें अध्यायके अन्त में कहा है तो कौन मनुष्य वह तप समझ सकते हैं और कौन नहीं इस अपेक्षापर तत्व ज्ञानके अधिकारी और अनधिकारी की निर्णय करनेके लिये सोरहें अध्याय का आरम्भ होता है क्यों कि जिसमें जिसका अधिकार है वह उसीसे पूरा भरता है इससे अब तत्वके अधिकारी पुरुष का गुण स्वरूप सम्पूर्ण देवी संपत् को इस श्लोकसे लेकर तीन श्लोकसे कहते हैं कि अभय और सत्त्व संशुद्धि कहे बुद्धिकी प्रसन्नता और ज्ञानयोग जो आत्मज्ञान की उपायमें व्यवस्थिति कहे परिनिष्ठा और दान कहे अपने भोजन की वस्तु अन्न आदिका भी यथा उचित देना तथा दम अर्थात् बाह्य इन्द्रियोंका संयमकरना और यज्ञ कहे यथाविधि से दर्श पौर्ण मास आदि याग करना और स्वाध्याय कहे मन्त्र यज्ञ और तप जो सबहें अध्यायके चौदहें श्लोक में कहेंगे देव द्विज गुरु पण्डित ज्ञानी का पूजन तथा शौच सीधायन कीमलताई ब्रह्मचर्य अहिंसा इनकी शरीर तप कहते हैं सो और आर्य कहे सीधा स्वभाव ॥ १ ॥ और अहिंसा कहे परपीडा

लुप्तमादर्वहीरचापलं ॥२॥ तेजःक्षमाधृतिःशौचमद्रोहोनातिमानिता । भवन्ति
सम्पदं दैवीमभिजातस्यभारत ॥३॥ दम्भोदर्पोऽभिमानश्चक्रोधःपादपामेवच । अ
ज्ञानंचाभिजातस्यपार्थसम्पदमासुरीं ॥४॥ दैवीसम्पद्भिर्भोक्षायनिषन्वायासुरीमता।

भाषा अनुवाद

का त्याग औ सत्य अर्थात् देखासुना ज्यों का त्यों कहना औ अक्रोध कहे कोई
मारै या कुवाच्य कहे तौ भी चित्त क्रोधवश न होने देना तथा त्याग कहे प्रिय
अप्रिय से उदासीनता और शान्ति अर्थात् विषयों से चित्तकी निवृत्ति औ अपै
शून्य कहे परनिन्दा वर्जन पीठ पीछे निन्दा करनेको पैशून्य कहते हैं और दीन
दरिद्र पर दया तथा अलोचुपत्व कहे गिलोभता औ मार्दव जो कोमलता औ हौ
कहे कुकर्म्म करने में लोकोलज्जा तथा अचापल अर्थात् दृढा पोलना या दृढा कुल्ल
करना चञ्चलताई जो सो ये सब न होंय ॥२॥ और तेज कहे ठिठाई और क्षमा
औ धृति कहे हानि तथा दुसरे की रज रचना औ शौच अर्थात् बाहिर भीतर शुद्ध
ता अद्रोह कहे हिंसा ईर्ष्यारहितहोना अतिमानिता कहे अपनी प्रजामान प्रशंसा
का अभाव येई अभय आदि जो लवीश प्रकार की दैवी सम्पत् है सो उसी को
होती है जिसको कल्याण भावो है अर्थात् आगे भला होनहार है ॥३॥
अब आसुरी सम्पत् कहते हैं कि दम्भ कहे लोगों के सामने अपनी धार्मिकता
प्रकाश के हेतु मन भावते कल्पित धर्मों की व्यवसाय देखलाना और दर्प कहे धन
उपार्जन तथा विद्या आदि में चित्त की उत्साह कहे उंचाई और अभिमान कह
अपने हठतरहके महत्त्व से दूसरे को कुल्ल न समझना और क्रोध तथा पादप्य
जो कठोरता निष्ठुरता और अज्ञान कहे अविवेक ये आसुरी कहे आसुर राक्षसों की
जो सम्पत् इन में रुचि जिनको होती है वे असुर राक्षस हैं ॥४॥ अब इन दोनों
सम्पदों के काज अकाज देखावते ऊये कहते हैं कि दैवी सम्पद से युक्त मनुष्य
ही मेरे कहे हुये तत्त्वज्ञान के अधिकारी हैं और जो मनुष्य आसुरी सम्पद से
युक्त है ते सदाही संसारी होते हैं अब ये वचन भगवान के श्रवण करके मैं
तत्त्वज्ञान का अधिकारी हौं कि नहीं इस सन्देह से व्यग्रचित्त अर्जुन को सम
भावते ऊये भगवान कहते हैं कि हे परन्तप तुम शौच न करो क्यों कि

मायुचः सम्पदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव ॥५॥ दौभूतसंगैर्लोकैऽस्मिन् देव आसुर एव च
 दैवो विस्तारणः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु ॥६॥ प्रवृत्तिञ्च निवृत्तिञ्च जनानां विदुरासुरा ।
 न शौचं नापि चाचारो न सत्यं ते पु विद्यते ॥७॥ असत्यमप्रतिष्ठन्ते जगदाङ्गरा नीश्वरा ।

भाषा अनुवाद

दैवी सम्पदके अभिमुख जन्मे हो और दैवी सम्पद संयुक्त हो यह तुम्हारे आचरणों से प्रसिद्ध है ॥५॥ आसुरी सम्पद अच्छी प्रकार से वर्जन करना ही कर्त्तव्य कर्म है इससे आसुरी सम्पदको विस्तार करिके कहते हैं कि जो दो प्रकार की भूतों की सृष्टि है सो मेरे मुख से यवण करो इस जगह असुर राक्षस सम्बन्धी दोनों प्रवृत्ति की एकता करके देव प्रवृत्तिके साथ दुइ मत कहा है इससे नवये अध्यायके बारहें श्लोकमे आसुरीं राक्षसीं चैव इत्यादि त्रिविध प्रवृत्तिके साथ विरोध नहीं है हे अर्जुन इस लोकमे देव औ असुर सम्पदसे युक्त जो दो प्रकार भूतों की सृष्टि तिसके मध्यमे दैवी सम्पद युक्त सृष्टि मैंने पूर्व ही विस्ताररूपसे कहा है अब आसुरी सम्पद से युक्त सो सृष्टि जो हमसे सुनो ॥ ६ ॥ आसुरी सम्पद इस श्लोक से लेकर बारह श्लोक तक दया करिके निरूपण करते हैं कि असुर स्वभाववाले मनुष्य सकल धर्म मे प्रवृत्ति औ अधर्म से निवृत्ति कैसी होती है सो जानते ही नहीं इसी से इन लोगों मे शौच आचार औ सत्यता का लेश मात्र भी नहीं रहता है यह तुम जानो ॥ ७ ॥ वेदविहित को धर्म अधर्म तिस मे प्रवृत्ति को असुर स्वभाव मनुष्य क्यों नहीं जानते और धर्म अधर्म को अज्ञीकार न करने से सांसारिक सुख औ दुख आदि होना किस प्रकारसे निरूपण किया जाय और शौच तथा आचार आदि मे ईश्वर की आज्ञाही को वा कैसे लहून करते हैं और ईश्वर को न मानि कै जगत की उत्पत्ति किससे कहते हैं सोई कहते हैं कि जो वेद पुराण इतिहास को प्रमाण नहीं मानते और कहते हैं कि सुनि औ भांड तथा राक्षस येइ तीनों ने वेद को बनाया है और जिन की धर्म अधर्म की प्रतिष्ठा अर्थात् व्यवस्था नहीं है तेइ अप्रतिष्ठ कहे नास्तिक लोग अपनी पूर्वोक्त वाक्य को पुट करने के कारणसे इस जगत को अप्रतिष्ठ कहते हैं अर्थात् यह जगत की विचित्रता स्वभावसिद्ध भाव कहते हैं और जिनके मत मे इस जगत का स्थापक

अपरस्परसम्भूतकिमन्यत्कामहेतुकं ॥ ८ ॥ एतां दृष्टिमवष्टभ्यनष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः ।
प्रभवंत्युग्रकर्माणाः क्षयाय जगतोऽहिताः ॥ ९ ॥ काममाथित्यदृष्टपूर्वदम्भमानमदान्विताः
मोहाद्गृहीत्वा सद्ग्राहान्प्रवर्तन्तेऽशुचिग्रताः ॥ १० ॥ चिन्तामपरिमेयाञ्च प्रलयान्तासु

भाषा अनुवाद

ईश्वर नहीं है इस से यह संसार अनीश्वर है ऐसे नास्तीक लोग अपनी बात का
प्रक्षारके जगत को अनीश्वर कहते हैं जो पूछो कि तौ फेरि वे लोग इस जगत
की उत्पत्ति किस से मानते हैं इस पर उनकी कहावत कहते हैं कि अपरस्पर
कहे पर अपर से भिन्न जो स्त्री पुरुष इन दोनों के संयोग से संसार की उत्पत्ति
होती है इसका और कोई कारण नहीं है यह जगत काम हेतुक अर्थात् स्त्री
पुरुष इन दोनों का वा काम सोइ धारा प्रवाह क्रम से इस संसार का कारण
स्वरूप चला आवता है नास्तीक लोग ऐसे ही कहते हैं ॥ ८ ॥ देखो निरीश्वर
बादीयों की दृष्टि कहे तजवीज और कल्पना से कल्पित बातों औ उनके दर्शन
कहे मतग्रन्थों का आश्रयण करके मलिनचित्त अल्पबुद्धि अर्थात् जो देखें सुनै
उसी पर तर्क विवेचार विश्वासकरिके मनुष्य जिनको हिंसाही करना मात्र काम
है वे शत्रुस्वरूप हो के संसार के नाश के हेतु प्रगट होते हैं ॥ ९ ॥ और जो
कामना भोगादि करने से भी कभी पूरी नहीं होती ऐसी कामना को अवलम्बन
करके दम्भ पापण्ड से युक्त होय जुड़ देवता भूत प्रेत आदि की आराधना से
प्रवृत्त होते हैं सोइ कहते हैं कि असतग्राह ग्रहण अर्थात् इस मन्त्र के द्वारा इस
देवता की आराधना से वज्रत धन प्राप्त होगा ऐसा दुराग्रह मोहवशते जो
'मनुष्य अङ्गीकार करि लेते हैं' और अल्पबुद्धियों के अशुचि कहे मद्य मांस आदि
युक्तव्रत नियम होते हैं तेई मनुष्य इन निषिद्ध कर्मोंमें प्रवृत्त होते हैं ॥ १० ॥ और
प्रलय कहे मरण काल पर्यन्त है जिसका अन्त ऐसी जो अपरिमेय चिन्ता अर्थात्
कितनी है इसका ठिकाना नहीं तिस के आश्रित कहे चिन्तापरायण मनुष्य
जिनकी काम भोग करना ही परमप्रयोजन है और कामभोग छोड़के दूसरा और
कोई परमपुरुषार्थ नहीं है इतनीही किये हैं निश्चय जो लोग ते कुकर्म्मकेद्वारा धन
सञ्चय करने की इच्छा करते हैं इस श्लोककी पर श्लोक के साथ अन्यव्य होती

पाश्र्विताः । कामोपभोगपरमाणतावदिति निश्चिता ॥ ११ ॥ आशापाशश्चैर्बन्धा
 कामक्रोधपरायणाः । ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसञ्चयान् ॥ १२ ॥ इदमद्य
 मया लब्धमिदं प्राप्ते मनोरथं । इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनं ॥ १३ ॥ असौ
 यावत् शत्रुर्हन्ति ये चापरानपि । ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान् सुखी ॥ १४ ॥
 आम्बोऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया । अक्षये दास्यामि मोदिष्ये इत्यज्ञानवि

भाषा अनुवाद

दृष्टव्य है कि सब प्रमाण देते हैं कि काम एवैक पुरुषार्थ इति इसका अर्थ यह है कि
 चैतन्यविशिष्ट जो काम उसी को पुरुष पद से कहते हैं ॥ ११ ॥ इसी से आशा
 रूप सैकड़ों रसीयो से बन्ने इधर उधर खँचे जाते ऊँचे लोग काम क्रोध के
 आश्रय स्वरूपभूत काम उपभोग के अर्थ अन्याय कहे चोरी लवारी दगावारी
 ठगी बटपारी से धन बटोर ने को इच्छा करते हैं इसी से वह धन कुकर्म छोड़
 कुकर्म में नहीं लगे हैं देखो अज्ञानी आप अपने हाथ गले में सैकड़ों फासी लगाय
 सेते हैं ॥ १२ ॥ अब ऐसे लोगो के मनोरथ कहि कर उन को नरक प्राप्ति
 का वृत्तान्त इस श्लोक से लेकर चार श्लोक से कहते हैं कि इसी अज्ञान से
 विशेष मोहको प्राप्त होके नरक में पड़ते हैं देखो उनकी रुची और मनोरथ ये हैं
 कि आज हम को यह लाभ भई और यह सनभावती धारी वस्तु परे कहे आगे
 पावेंगे और यह धन हमारे है हमारा है और फेर भी तजवीज लगाये हैं
 कि वह धन भी हमारा होता है परन्तु यह नहीं सोचते कि हम किस के हवाले
 होयेंगे और किस गति को जायेंगे ॥ १३ ॥ और इस शत्रुको हम मार
 डालेंगे और इसको मार लिया है और हम जो चाहें सो करे हम कर्त्ता और
 हम भोगी हैं हम सिद्ध हैं जो कुछ करना चाहे कर चुके हैं हम बलवान हम सुखी
 हैं इन सब बातों का स्मरण तो क्षण भर भी नहीं भूलते पर काल बलवान
 की सुध को तो एक वार्गी ही मूल गये हैं कि वह क्या करेगा ॥ १४ ॥ और
 हमधनी हैं हम अभिजनवान् अर्थात् कुलीन तथा यज्ञदान आदि जो कभी किया
 तो समझते हैं कि हमारी बराबर और किसीने नहीं किया लोगो में हम बड़ी
 प्रतिष्ठा पावेंगे अर्थात् प्रशंसा होगी और जोकोई हमारी स्तुतिकरेगा उसको हम

मोहिताः ॥ १५ ॥ अनेकचित्तविभ्रान्तामोहजालसमाहताः । प्रसक्ताकामभोगेषु
पतन्तिनरकेषुचौ ॥ १६ ॥ आत्मसम्भावितस्तत्त्वाधनमानमदान्विताः । यजन्तेना
मयन्नैस्तेदंभेनाविधिपूर्वकं ॥ १७ ॥ अहङ्कारं बलं दर्पं कामं क्रोधञ्च संश्रिताः । मा

भाषा अनुवाद

धन वस्त्र आदि देयंगे और उसपर हम प्रसन्न होयंगे इस प्रकार के मनुष्य अज्ञान
से विमोहित मिय्या अभिनिवेशको प्राप्त कहे झूठे मनोरथों में डूबे हुये हैं ॥ १५ ॥
ऐसे मनुष्य जिस प्रकार का फल पावते हैं सो सुनो कि अनेक चित्त कहे मनकी
लापों अभिलाषों में प्रवृत्त जो चित्त तिससे विज्ञेय को प्राप्त ये लोग सोई सोई मोह
मय जाल से घेरे ऊये अर्थात् स्वतःके जालसे वह मनुष्य के समान बन्धे हैं और
काम भोग में आसक्त होके अशुचिजोक्तेषु नरक तिसमें आपही से पडते हैं ॥ १६ ॥
यज्ञ करिके औरों से हम बड़ी प्रतिष्ठा पावें ऐसे जो जनके मनोरथ जो पीछे
पंढ्रहें झोक में कहा है वह अभिलाष केवल दंभ अहंकार आदि प्रधान है
सतोमुख प्रधान नहीं है इस अभिप्राय पर दो श्लोक से कहते हैं कि आप
अपने मनसे सम्भावित कहे महात्मा बने हैं पर कोई साधु उनकी प्रतिष्ठा नहीं
करते हैं इसीसे वे शुष्क अर्थात् अनश्व स्वभाव कहे कठोरचित्त मनुष्य धनादि
से जो मान औ अहङ्कार तिससे युक्त होके यज्ञदान आदि का तो केवल नाम
मात्र ही है पर करते हैं इस वास्ते कि फलाना आदमी बड़ा पूजा करने वाला
औ दागी है ऐसे नाम प्रसिद्ध होय इस वासना से यज्ञ दान करते हैं वह यज्ञ
दान करना कैसा है सो कहते हैं कि वे खाली अपनी अपनी व्याप्ति लाभ
अर्थात् नाम के लिये छोड़ और कुछ अद्वा से नहीं करते हैं तो अविधि पूर्वक
यज्ञ दान जैसे हैं यह भी तैसे ही निष्फल है यह जानो ॥ १७ ॥ अब अविधि
पूर्वकत्वको प्रकाश करते हैं कि अव्यस्तयक कहे निन्दा करनेवाले मनुष्य अर्थात्
भगवान् कहते हैं कि मेरे पक्षके अवलम्बी पुरुषों के गुणों में दोष लगाने हारे
मनुष्य अहङ्कार बल औ प्रगल्भता जो डोटापन तथा काम और क्रोध का आश्रय
कर अर्थात् ब्रह्म होय अपनी देह औ परको देह में चेतन ज्ञानरूप से टिका जो,
मैं हूँ सो सम्पूर्ण रूपसे मेरे प्रति द्रोहकारी यज्ञ आदिकर्म करते हैं परन्तु मारे

मात्मपरदेहेषुप्रद्विपन्तोऽस्यस्वयकाः ॥१८॥ तानहं द्विपतः क्रूरान् संसारेषु नराधमान् ।
 क्षिपाम्यजस्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु ॥१९॥ आसुरीं योनिमापन्नामूढा जन्मनि जन्म
 नि । मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान्त्यधमां गतिं ॥२०॥ त्रिविधं नरकस्त्रेदं द्वारं नाशनमात्म-
 नः । कामः क्रोधस्तथालोभस्तस्मादेतत्त्वयं त्यजेत् ॥२१॥ एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमेद्वारै-
 र्स्तिभिर्नरैः । आचरन्त्यात्मनः श्रेयस्ततो याति परा गतिं ॥२२॥ यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य

भाषा अनुवाद

दम्भके यज्ञादिमें यज्ञाके बिना अपनेको दया क्लेश देते हैं और पशु आदिकों को भी अविधिपूर्वक नाहक हिंसा करने से चैतन्य जीवका द्रोहमात्र ही फल उत्पन्न होय है और तो कुछ हाथलगता नहीं इसीसे ये मनुष्य मेरे साथ द्रोह करनेवाले मेरे शत्रु तुल्य है इससे इन हत्यारों को जो फल मिलेगा वह ठम जानिलो ॥१८॥ और उनका आसुरी स्वभाव कभी जाता नहीं यह दो श्लोक से कहते हैं कि हमसे द्वेष करने वाले क्रूरस्वरूप नराधमोंको मैं जन्म मृत्युकी मार्गस्वरूप संसार में आसुरी कहें अति क्रूर व्याघ्र सर्प आदि दुष्ट योनि में हमें सा फेंका करता हूं अर्थात् उनको वही निपिह योनि मिला करती है ॥१९॥ और एव कहने से इस श्लोक में यह कहा गया कि हे कौन्तेय अर्जुन वज्रत जन्म आसुरी योनि में प्राप्त जो मूढजन उनको मेरी प्राप्ति की शङ्का कहाँ है बल्कि मेरी प्राप्तिकी उपाय जो सतमार्ग उसको भी न पायके असुरादि योनि से भी अधम जो छानि कीटादि गति तिस दुर्गतिको वे जाते हैं ॥२०॥ पूर्व कहे ऊँचे सब आसुरी दोषोंके मध्यमें सकल दोष के कारणस्वरूप जो तीनों दोष तिनको सदाही त्याग करना योग्य है सोइ कहते हैं कि काम क्रोध औ लोभ ये तीन दोष नरक के द्वार स्वरूप हैं तो क्यों नीच योनि प्राप्ति कारक होंय इसी से सुसुज्जु कहें सुक्ति की इच्छा रखने वाले इन तीनों दोषोंको सबतरह से त्याग करें है ये अनर्थ के मूल हैं औ देखो कैसे दुख दाई है ॥२१॥ अब इन तीन दोषों के त्याग करने में विशेष फल कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन तब कहें नरक के द्वार रूप काम आदि तीन दोष से अच्छी तरह मुक्त पुरुष अपने कल्याण के साधन स्वरूप तप योग आदि आचरण करते हैं और तिस के अनन्तर सुक्ति पावते

वर्तते कामचारतः । नसिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परांगतिं ॥ २३ ॥ तस्माच्छास्त्रं
प्रमाणन्ते कार्यकार्यव्यवस्थितौ । ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि ॥ २४ ॥
इति देवासुरसम्पद्भिर्भागयोगेनाम षोडशोऽध्यायः ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

है ॥ २२ ॥ कामादि त्याग करना भी स्वधर्म आचरण के बिना नहीं हो सके
है यही कहते हैं कि शास्त्र औ विधि कहे वेद अवहित धर्म त्याग करके जो
मनुष्य अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करते हैं वे सिद्धि कहे तत्त्व ज्ञान को
नहीं पावते हैं और उपशम अर्थात् शान्तिरूप सुख भी नहीं पावते और न
उत्तम गति जो मुक्ति तिसको पावते हैं ॥ २३ ॥ अब तात्पर्य कहते हैं कि यह काज
औ यह अकाज इसकी व्यवस्था कहे निर्णय मे तुमको शास्त्र औ वेद स्मृति कहे
धर्म शास्त्र पुराण प्रमाण स्वरूप है इस से शास्त्र की विधिमे कहे जो कर्म तित्को
जानि कर इस कर्म अधिकारमे वर्तमान तुम अपने अधिकार के अनुरूप कर्म
करने को योग्य होउ जिस हेतु सत्य शुद्धि औ सम्यक ज्ञान औ मुक्ति के विषय
मे भी कर्महीं मूल कहे कारण स्वरूप है ॥ २४ ॥ इति श्रीजगन्नाथ सत्त विर
चित मनभावनी भाषाटीकायां षोडश अध्याय ॥ १६ ॥

श्रीभगवद्गीता

सप्तमः अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । येशास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते यद्वा यान्विताः । तेषां निष्ठातृका
क्षणासत्त्वमाहोरात्रस्तमः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । विविधा भवति यद्वा देहिना

भाषा अनुवादः

तत्त्वज्ञान के अधिकारी होने में जो सात्त्विकी यद्वा है सोई मुख्य कारण है यह पूर्व ही कहा है इससे अब सबहैं अध्यायमें भगवान् यद्वाके तीनभेद कहेंगे और जो सोरहें अध्याय में यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्त्तते कामचारतः इस तेईसयें श्लोक में कहा कि वेद शास्त्र की विधि छोड़ि अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करनेवाले को तत्त्वज्ञान नहीं होता है तो विधि त्याग करि यद्वा से कर्म में वर्त्तमान जनों को तत्त्वज्ञान का अधिकार है कि नहीं यही ज्ञान होने की इच्छा से अर्जुन कहते हैं कि जो मनुष्य वेदशास्त्र की विधि को दुख समझकर अथवा आलस्य से त्याग करि के केवल लोकाचार के अनुसार यद्वायुक्त होय यज्ञ दान आदि कर्म करते हैं उसकी निष्ठा कहे स्थिति कैसी होती है इसी को पूछते हैं कि हे क्षण उनकी जो देव पूजा अथवा यज्ञ आदि कर्म हैं सो सात्त्विक राजसी किंवा तामसी हैं ऐसी तीन प्रकार की शङ्का होती है जो ये पूर्वोक्त कर्मकारी लोग सतो गुणी होय तो सात्त्विक हैं तो तत्त्वज्ञान में उनका अधिकार हो सके है और जो सतो गुणयुक्त न होय तो नहीं हो सकता है यह पूछने का तात्पर्य है ॥ १ ॥ इस का उत्तर भगवान् श्रीक्षणा कहते हैं कि यह जो वेदशास्त्र के क्रम से भगवदर्थन करनेवालों की सात्त्विकी यद्वा एकही प्रकार की है पर हां लोकाचार अनुसार कर्म अनुष्ठान करनेवालों की जो यद्वा सोई सात्त्विकी राजसी तामसी

सास्त्रभावजा । सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तांशु ॥२॥ सत्त्वानुरूपः सर्वस्य
अहमवतिभारत । अहमयोऽयं पुरुषो यो यच्छब्दः स एव सः ॥३॥ यजन्ते सात्त्विका देवा
न्यक्षरक्षांसि राजसाः । प्रेतान् भूतगणान् चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥४॥ अशास्त्र

भाषा अनुवाद

तीन प्रकार की होती है, तिसका कारण यह है कि स्वभाव कहे पूर्वकर्म के
संस्कारवशते उत्पन्न जो अहं उसको स्वभावजा कहते हैं इससे स्वभाव को
अन्यथा करने में निश्चित समर्थ जो शास्त्रोक्त विवेकज्ञान से लोकाचार कर्म
करनेवालों को नहीं है इससे शुद्ध पूर्व स्वभाव के क्रमसे उत्पन्न जो अहं सो
तीन प्रकार की होती है सो तीन भेद हम से सुनो परन्तु भगवत् अर्चन विषयक
सात्त्विकी अहं जो एकही प्रकार है सो भी व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन
इस दूसरे अध्याय के एकतालीशवें श्लोक में कही गई है यह जानो ॥२॥ पूर्वपक्ष
कहते हैं कि हां अहं सात्त्विकी है क्योंकि श्रीभगवानने एकादशस्कन्धके पचीसवें
अध्याय के द्वितीय श्लोक से सत्त्व कार्यरूप ही भगवान उद्धव के प्रति निर्देश किया
अर्थात् दिखाया है कि शम दम तितिक्षा ज्ञान तप सत्य दया स्मृति वृष्टि त्याग
अनिच्छा यज्ञा लज्जा औ आत्मनिवृत्ति कहे आत्मसुख ये सब वृत्त सत्त्वगुण ही
की है इस से अहं तीन प्रकार की कैसे कहते हैं जो ऐसा कहो तो सुनो कि हां
सत्य कहते हो पर तथापि रजोगुण औ तमोगुण के संयोग से सत्त्वगुण की तीन
प्रकारता हेतुक सात्त्विक अहं भी जो तीन प्रकार होती है सोई कहते हैं कि
जो पूर्व सात्त्विक स्वभाव था सो उसके संस्कार से फेर भी सात्त्विक अहं युक्त होता
है और जो रजोगुण प्रकाश था सो रजोगुण स्वभाव होता और तमोगुण वालों
की तमोगुणी अहं होती अर्थात् तामसयुक्त होता है इस कारण लोकाचार कर्म
कारी ऐसे सात्त्विक राजस तामस स्वरूप तीन प्रकार अहंका निर्देशभाव कहे
देखाया है परन्तु जो लोग शास्त्रज्ञान से प्रगट विवेकज्ञान से युक्त हैं तिनका
स्वभाव सर्वोत्तम होने के वास्ते एकही प्रकारकी अहं होती है, इतना ही इस प्रप
ण का तात्पर्यार्थ है ॥३॥ सात्त्विक आदि जो गुणभेद उसीको कार्य भेदसे विस्तार
कर कहते हैं कि सात्त्विक स्वभावके जन सत्त्वप्रकृति लोग देवताओं को पुजते हैं ऐसे

विहितंघोरंतथ्यन्तेयेतपोजनाः । दम्भाहङ्कारसंयुक्ताःकामरागवलान्विताः ॥ ५ ॥
 कर्षयन्तःशरीरस्थंभूतग्राममचेतसः । माञ्छ्वैवान्तःशरीरस्थंतान्विद्यासुरनिन्दयान्
 ॥ ६ ॥ आहारस्वपिसर्वस्थविविधोभवतिप्रियः । यज्ञस्तपस्तथादानंतेपांभेदमिमं
 शृणु ॥ ७ ॥ आयुःसत्त्ववलारोग्यमुखप्रीतिविवर्धनाः । रक्षाःक्षिप्रधाःस्थिराह

भाषा अनुवाद

हीराजसखभाव रजः प्रकृति देवता यज्ञ राजस आदिकों को पूजते औ तामसी तमो गुणी भूतप्रेतों को पूजते हैं ॥ ४ ॥ और राजस तामस के मध्य में भी जो विशेष है सो फेर दोहोकर कहते हैं कि शास्त्र को बिना जाने भी पूर्व संस्कार बल से कोई कोइ उत्तम पुरुष सात्विक स्वभाव होते हैं कोई मध्यम जन राजस स्वभाव होते और कोई अधम लोग तामस स्वभाव होते हैं और जो अत्यन्त मन्दभाग्य लोग अन्धपरम्परा में पापगुहियों के सङ्ग से पापगुह आचार के अनुवर्ती होके शास्त्र विधान से भिन्न लोक मयङ्कररूप तपस्या करते हैं तिनके विषय में हेतु स्वरूप दक्ष औ अहङ्कार से संयुक्त तथा काम कहे अभिलाष औ राग कहे अभिलषित जसु में चित्तरञ्जन के अनुरूप जो अधिक आशक्ति और बल कहे विषयों का आग्रह इस सब से युक्त होके । इस लोकका अर्थ दूसरे लोक के साथ पूरा होता है ॥ ५ ॥ शरीरस्थ कहे शरीर के कारणरूप देह में वर्तमान जो पृथिवी अप तेज वायु आकाश पंच भूत तिनको वृथा उपास करने से दुर्बल करके औ अन्तर्गामीरूप देहके बीच टिके ऊँचे मेरे को भी लङ्घन कर दुखदाइ होय जो अवि वेकी लोग तपस्या करते हैं तिनको आसुर निन्दय कहे अति क्रूरबुद्धि जानो तात्पर्य यह कि मेरी आज्ञा लङ्घन करना ही सुको दुख देना है ॥ ६ ॥ और आहार, रादि भेद से भी सात्विकादि गुण देखावने के मनोरथ से इस लोक से लेकर वयोदश लोक पर्यन्त कहते हैं कि सकल मनुष्यों का आहार जो अन्न आदि भी यथायोग्य तीन प्रकार से प्रिय लगता है और यज्ञ तपस्या तथा दान आदि भी तीन प्रकार के होते हैं, सो सब भेद सुनो कि राजस तामस आहार औ यज्ञ दानादि परित्याग करके सतोगुण की वृद्धि के निमित्त सात्विक आहार औ यज्ञ आदि के विषय में जो यत्न करना कर्त्तव्य है यह भगवान कहते हैं ॥ ७ ॥ अब पूर्वोक्त

द्याचाहाराः सात्त्विकप्रियाः ॥ ८ ॥ कटुश्चलवण्युष्णतीक्ष्णरूक्षविदाहिनः । आ
हारा राजसस्येष्टादुःखशोकामयप्रदाः ॥ ९ ॥ यातयामं गतरसं पूतिप्रथुपितञ्च यत् ।
उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियं ॥ १० ॥ अफलाकांक्षिभिर्यज्ञो विविदिष्टो यद्
व्यते । यद्यस्य मेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः ॥ ११ ॥ अभिसन्धाय तु फलं दम्भार्थं

भाषा अनुवाद

सात्त्विकादि आहार के तीन प्रकार भेद तीन श्लोक से कहते हैं कि आयु कहे
जीवन सत्त्व कहे उत्साह बल कहे शक्ति औ आरोग्य औ सुख कहे चित्त की प्रस
न्नता प्रीति कहे अभिरुचि इस से यह आया कि आयु सत्त्व आदि के बढ़ावनेवाले
और रस्य कहे रसयुक्त और क्षिब्ध कहे चिकने घृतयुक्त औ स्थिर कहे रसांश के
द्वारा चिरकाल देह में रहनेवाले और हृद्य कहे देखतेमात्र भोजन की इच्छा होय
ऐसे सुन्दर स्वरूप आहार भक्ष्य भोज्य आदि सात्त्विकरूप सात्त्विक स्वभाव पुरुष
को प्रिय होते हैं ॥ ८ ॥ और अति कटु नीब आदि औ अति अम्ल औ अति लवण
औ अति उष्ण कहे गरम औ अति तीक्ष्ण मरिचादि औ अति रूक्ष औ अति उग्र
सरसों आदि ये सब राजस स्वभाव मनुष्य को प्रिय होते हैं परन्तु ये सब वस्तु
दुख कहे भोजन समय में हृदय को सन्ताप आदि और शोक कहे भोजन के
अनन्तर अप्रसन्नता और आमय कहे रोग ये सब खानेवाले को देते हैं क्यों कि ये
सब दुःख शोकमय हैं ॥ ९ ॥ और जो अन्न यातयाम कहे जिसको एक पहर पीत
गया और ठंडा हो गया और गतरस कहे जिसका रस सूख गया सीठीसा रह
गया औ पूति कहे दुर्गन्धयुक्त जो है और पर्जुपित कहे वासी अन्न औ उच्छिष्ट
कहे दूसरे का जूठा और अमेध्य कहे अपवित्र अमक्ष्य मांस आदि ऐसे आहार
तामस स्वभाव मनुष्यों को प्रिय लगते हैं ॥ १० ॥ और यज्ञ भी तीन प्रकार की है
तिनके बीच में सात्त्विक जो यज्ञ सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो पुरुष फल की
आकांक्षा रहित अवश्य कर्तव्य है यह जानि यज्ञ करते सो यज्ञ सात्त्विक कहा
वती है और वे मनुष्य किस कारण से यज्ञ अनुष्ठान करते इस पर कहते हैं कि
यज्ञकर्म करना ही चाहिये और कोई फलके अर्थ कर्तव्य नहीं है ऐसा विचारि मन
को एकाग्र करके यज्ञ करते हैं ॥ ११ ॥ राजस यज्ञ कहते हैं कि हे भरतश्रेष्ठ अर्जुन

मपि चैव यत् । इज्यते भरत श्रेष्ठ तं यज्ञं विद्विराजसं ॥ १२ ॥ विधिहीनमष्टान्नं मं
हीनमदक्षिणं । अहो विरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते ॥ १३ ॥ देवद्विजगुरुप्राज्ञ
पूजनं शौचमार्जवं । ब्रह्मचर्यमहिंसा च शरीरं तप उच्यते ॥ १४ ॥ अनुद्देगकरं वा
क्यं संत्यग्प्रियहितञ्च यत् । स्वाध्यायाभ्यासनंचैव बाहुभयं तप उच्यते ॥ १५ ॥ मनः प्र
सादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः । भावसंशुद्धिरित्येतत्तपो मानसमुच्यते ॥ १६ ॥
अहो यो परयातघ्नं तपस्तप्त्रिविधं नरैः । अफलाकांक्षिभिर्बुक्तेः सात्त्विकं परिचक्षते ॥ १७ ॥

भाषा अनुवाद

फलकी कामनापूर्वक अपने महत्वको जनावनेके अर्थको यज्ञकी हुई जाय सो राजस
यज्ञ जानो ॥ १२ ॥ अब तामस यज्ञ कहते हैं कि विधि हीन औ अष्टान्न कहे
को यज्ञ के अर्थ अन्न ब्राह्मण क्षत्रिय वैश्य से नहीं मिला होय सो अन्न औ मन्त्र
हीन औ दक्षिणा दान रहित होय तथा अहो वर्जित की हुई यज्ञ को तामस यज्ञ
कहते हैं ॥ १३ ॥ तपस्या भी सात्त्विकादि भेद देखावने के मानस से प्रथम
शरीरादि के भेद क्रम से विविध है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि प्राज्ञ कहे
गुरुजन से भिन्न और और तत्त्वज्ञानी औ ब्राह्मण तथा गुरुजन की प्रजा और
शौच आदि क्रिया इन सब को शिष्ट पुरुष शरीर सम्पादित तपस्या कहते हैं ॥ १४ ॥
और वचन सम्बन्धी तपस्या कहते हैं कि कोई मनुष्य जिनसे भय न होय ऐसे
अनुद्देग कर वचन और सत्य तथा श्रोता को प्रिय लगे और परिणाम कहे अंत
पो सुखदाई और वेद अभ्यास करनेवाले वचनो को भी बाक्य तपस्या कहते
हैं ॥ १५ ॥ अब मानसिक तपस्या कहते हैं कि मन की निर्मलता और सौम्यत्व
कहे अक्रूरता और मौन कहे मुनिधर्म जो मनन करना आत्म विनिग्रह कहे विष
योसे इन्द्रियोंको निग्रह जो रोकना और भावसंशुद्धि कहे व्यवहारमे निष्कपट रहना
ये सब मानसिक तपस्या स्वरूप कहे जाते हैं ॥ १६ ॥ शरीर वचन मनके द्वारा तीन
प्रकार तपस्या देखाया सोई तीन प्रकार तप जो सात्त्विकादि गुण भेद से भी
तीन प्रकार है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो उत्कृष्ट यहा से फल की
कामनारहित औ एकाग्रचित्त होय मनुष्य लोग विविध प्रकार कर्म करते तिनको
पण्डित लोग सात्त्विक कहते हैं ॥ १७ ॥ राजस कहते हैं कि जो सत्कार

सत्कारमानपूजायै तपोदम्भेन चैव यत् । क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसंचलमधुवं ॥ १८ ॥
 मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः । परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतं ॥
 १९ ॥ दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे । देशकाले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं
 स्मृतं ॥ २० ॥ यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलसहिष्णुवापुनः । दीयते च परिक्षिप्तं तद्दानं राज-
 संस्मृतं ॥ २१ ॥ अदेशकाले यद्दानं मपावेत्यश्नदीयते । असत्कृतं तमवज्ञातं तत्तामसमु-

भाषा अनुवाद

अर्थात् यह पुरुष साधु औ यह तपस्वी ऐसे प्रतिष्ठावचनो से जो पूजा औ मान
 कहे उन को देख उठ खड़े होना औ प्रणाम करना आदि जो दैहिक पूजा और
 पूजा कहे अर्थ लाभार्थ इन सब के निमित्त औ अपने महत्व के प्रकाश के अर्थ जो
 की जाय अथवा जो अनित्य और क्षणिक रूप है उसी को इस लोक में शिष्ट लोग
 राजस कहते हैं ॥ १८ ॥ तामस तपस्या कहते हैं कि अविषेक से कुचैटा कर
 प्रतीर को लेश देय किस्वा और किसीके विनाश या दुख के अर्थ अभिचार स्वरूप
 जो तपस्या तिसको प्रण्डितजन तामस तपस्या कहते हैं ॥ १९ ॥ पूर्व कथित अग्नी
 कृत दान के विषय में भी सात्त्विकादि तीन प्रकार कहते हैं कि दान करना
 ही चाहिये ऐसी निश्चय से जो दान और उस से प्रत्युपकार न होय अर्थात्
 अपना उपकार न चाहै न वह पुरुष उपकारके जोम्यहोय जिसको दान देय और
 कुचैत काशी प्रयाग तीर्थ स्थान में तथा ग्रहण संक्रान्ति पर्व आदिक में और
 वेद शास्त्रयुक्त ब्राह्मणों को अथवा यह पात्र सकल आप दों से दाता की रक्षा
 करै एवंभूत पाता कहे पात्र को जो दान दिया जाय उसी को प्रण्डित जन
 सात्त्विक दान कहते हैं ॥ २० ॥ राजस दान कहते हैं कि समय के अनुसार
 यह मेरा प्रत्युपकार करेगा इस हेतु से अथवा स्वर्ग फलभोगके अर्थ चित्तलेशयुक्त
 देते समय कष्ट होय अर्थात् ऐसा जो दान तिसको शिष्टलोग राजस कहते हैं ॥ २१ ॥
 अथ तामस दान कहते हैं कि अदेश कहे अपवित्र स्थान में अकाल कहे अशौ-
 चादि समय में और अपात्र कहे चोर लुवार नाचने नकल करनेवालों को जो
 दान अथवा देश काल विद्यावान के रहते भी असत्कृत कहे पाद प्रक्षालन
 आदि सत्कार रहित अथवा अनादर से जो दान सुपात्र को भी दिया जाय तिस

दाहृतं ॥२२॥ अतस्त्वदिति निर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः । ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च य
ज्ञाश्च विहिताः पुरा ॥२३॥ तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपः क्रियाः । प्रवर्तन्ते
विधानोक्ताः सततब्रह्मवादिना ॥२४॥ तदित्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपः क्रियाः । दा

भाषा अनुवाद

को शिष्ट लोग तामस दान कहते हैं ॥ २२ ॥ जो कहो कि ऐसा विचार करने
से प्रायः सब यज्ञ और तपस्या तथा दान आदि राजस और तामस भाव ही
होते हैं इस कारण यज्ञ आदि कर्मों में यत्न करना ठीका है इस शङ्का पर
पूर्वोक्त यज्ञ दान आदि वज्रधा राजस तामस होने से भी सात्त्विकत्व प्रतिपादन
की उपाय देखाय कर कहते हैं कि ओं तत् सत् ये जो तीन शब्द सो परमात्मा
के नाम के अनुरूप निर्दिष्ट हैं इन के मध्य में अकार उकार और मकार का
स्वरूप जो ओंकार सो ब्रह्म है यह श्रुतियों में प्रसिद्ध है सो ओं शब्द ब्रह्म ही
का नाम है और जगत्कारण हेतु से ज्ञानियों को अपरोक्ष है तत् भी ब्रह्म
और परमार्थ और विद्यमानत्व और साधुत्व और प्रसस्तत्वादि प्रयुक्त और हे सौम्य
इस जगत की सृष्टि के पूर्व सत्स्वरूप में था ऐसे श्रुतियों के कहने से सत् शब्द
भी ब्रह्म ही का नाम है और यह त्रिविध नाम कहने से निष्पद्यको भी उत्पद्य
करने को नाम समर्थ है इस अभिप्राय से प्रशंसा करते हैं कि विधाता ने सृष्टि के
प्रथम इस परमात्मा के त्रिविध नाम का उद्देश कर के ब्राह्मण और वेद और यज्ञ का
निर्माण किया अथवा जो परमात्मा का यह तीन प्रकार निर्देश है सोई परमात्मा
ने ब्राह्मण अति पवित्र को सृष्ट किया इससे ओं तत् सत् यह वाहना अति प्रसस्त
कहे उत्तम है ॥ २३ ॥ अब ओंकारादि शब्दों की प्रसस्तता देखावने के
मनोरथ से ओंकार का प्रसस्तत्व कहते हैं कि जिस हेतु परमात्मा का निर्देश
इसी रूप से प्रसस्त है इस से ओ भाव उच्चारण पूर्वक वेदादि दत्त यज्ञ दान
और तपस्या आदि शास्त्रोक्त क्रिया सकल यथावत् संपूर्ण न होने से अर्थात् हीन
होने से भी अच्छी तरह गुण संपन्न सर्वाङ्ग पूर्ण होती है ॥ २४ ॥ इससे नाम
की प्रशंसा करते हैं इस स्थल में पूर्वोक्त ओं शब्द के साथ तत्पद का सम्बन्ध है
युद्ध चित्त सुमुख पुरुषों की अद्यत फल रूप कामना ब्रह्मरूप यज्ञ आदि क्रिया

नक्रियाच्चगिविधा क्रियन्तेभोजकांचिभिः ॥२५॥ सद्भावेसाधुभावेचसदित्येतत्प्रयुज्य
ते । प्रशस्तेकर्मणि तथासच्छब्दः पार्थयुज्यते ॥२६॥ यज्ञे तपसि दाने च स्थितिः सदिति
चोच्यते । कर्मचैव तदर्थं सदित्येवामिधीयते ॥२७॥ अथ ह्यया उक्तं दत्तं तपस्तप्तं कृतं
व्ययत् । असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेत्यनोदह ॥२८॥ इति सप्तदशोऽध्यायः ॥१७॥

• भाषा अनुवाद

तत् शब्द उच्चारण पूर्वक की जाती हैं इसी से चित्तशुद्धि के द्वारा फल सङ्कल्प
त्याग पूर्वक समुच्चुत्व हेतु से तत् शब्द का निर्देश करना भी प्रसस्त है ॥ २५ ॥
सत् शब्द प्रसस्त है यह दो श्लोक से कहते हैं कि सत् भाव कहे अस्तित्व और
साधुभाव कहे साधुत्व इन दोनों अर्थ को सत् शब्द कहता है और हे अर्जुन
प्रसस्त कहे माङ्गलिक विवाहादि कर्म में भी यह सत् कर्म इन विषयों में सत्
शब्द का प्रयोग योग्य है और मङ्गलादि अर्थ को भी कहता है ॥ २६ ॥ और
यज्ञ तप दान में जो स्थिति कहे इन का तात्पर्य जानि कर अवस्थान है उसको भी
विद्वान् जन सत् कहते हैं औ परमात्मा के अर्थ अथवा यज्ञ तप दान के अर्थ जो
कर्म किये जायें वे भी सत् कहे जाते हैं जो ये यज्ञ दान तप आदि कर्म परमात्मा
की सेवा के अर्थ जो कर्म सब असात्विक किम्बा विगुण अङ्गहीन भी होयं पर
अह्वापूर्वक किये होय और ब्रह्मके नाम जो ओं तत् सत् इनसे युक्त किये होयं तो
सगुण सात्विक होते हैं ॥ २७ ॥ अब मनुष्य अह्वा पूर्वक कर्म में प्रवृत्त होय
इस लिये अथवा कृत कर्म की निन्दा करते हैं कि अथवा से होम तप दान
औ पूजा आदि कर्म जो किये जाते हैं उनको ज्ञानी औ शिष्ट कहे भलेलोग असत्
भाव कहते हैं क्योंकि अङ्ग विकल होने से इन कर्मों का फल परलोक में भी
नहीं होता है और अयश करनेवाले हैं इस से इह लोक में भी कुछ फल नहीं
है तो शरीर का लोभ औ धन की चराबी करने से भी क्या फल है अयश तो न
करके औ करके भी मिले हीगा जो इस फल की इच्छा होय तो ॥ २८ ॥ इति
अगन्नाथ सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां सप्तदशोऽध्यायः ॥१७॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टादश अध्यायः ।

अर्जुनउवाच । संन्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुं । त्यागस्य च हृषीकेश

भाषा अनुवाद

अब प्रथम समग्र अष्टादश अध्याय का तात्पर्य संक्षेप से श्रीधरस्वामी कहते हैं कि भगवान् श्रीकृष्ण ने समग्र गीताशास्त्र का जो संग्रह अर्थ सोई परमाव है यह निर्णय करने के अर्थ अठारह अध्याय में संन्यास और त्याग भिन्न भिन्न करके स्पष्ट रूप से कहा है और सर्व कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी यह ५ अध्याय का १३ श्लोक और शुभाशुभ फलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः संन्यास योगयुक्तात्मा विमुक्तो नाम उपैष्यसि यह ६ अध्याय का २८ श्लोक और त्यक्त्वा कर्मफल संगं नित्यतृप्तो निराश्रयः यह ८ अध्याय का २० श्लोक और सर्वकर्मफलत्यागं ततः कृत्वा यतात्मवान् यह १२ अध्याय का ११ श्लोक इन सब श्लोकों से और और अध्याय में भी तीन तीन श्लोकों से फल मात्र त्याग करके निष्काम समस्त कर्म करने का उपदेश दिया है परन्तु परम कल्याणाय सर्वज्ञ जो भगवान् श्रीकृष्ण सो परस्पर विरुद्ध वचन कभी भी उपदेश न करेंगे इसी से कर्मों के त्याग करने के विषय में जिस प्रकार से विरोध न पड़े सोई जानने की इच्छा करि अर्जुन कहते हैं कि हे हृषीकेश अर्थात् इन्द्रियों के नियामक प्रवर्तक और हे केशिनिपूदन केशी नाम दैत्य व्रजलीला के समय अश्व रूस धरके आया तो भगवान् उसके मुख में अपना हाथ डाल ककरी के समान चीर डाल के डाल दिया था सोई कहा कि हे महाबाहो श्रीकृष्ण संन्यास और त्याग शब्द का तत्त्व अर्थ मैं भिन्न भिन्न करके जाना चाहूँ हूँ सो दिया करके सुझसे कहिये ॥१॥ इस अर्जुन की प्रश्न

यक्केशिनिस्तदन ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । कात्यानांकर्मणान्यासंन्यासंकवयो
विदुः । सर्वकर्मफलत्यागं प्राज्जस्यागं विचक्षणाः ॥ २ ॥ त्याज्यं दोषवदित्येके कर्मप्राज्जसं

भाषा अनुवाद

के उत्तर में भगवान कहते हैं कि देखो पुत्र की कामना करि के पुत्रदृष्टि यज्ञ करै और स्वर्ग की कामना करि अश्वमेध यज्ञ करै तथा और और कामना करि जो जो कर्म विहित है ऐसे जो काव्यकर्म तिन सब के परित्याग करने को ही पण्डित लोग संन्यास जानते हैं अर्थात् फल सहित सकल कर्म के त्याग को संन्यास ज्ञान करते हैं और जितने कर्म अकर्म कहे कुत्सित कर्म औ नित्य नैमित्तिक कर्मों के फलभाव त्याग को विचक्षण कहे निपुण लोग त्याग कहते हैं पर विचार से तो कर्म त्याग करनेको तो त्याग नहीं कहते हैं फल त्याग यत्न त्याग हो सके है क्यों कि बज्जतेरे कर्म ऐसे हैं कि जिनका शरीर रहते त्याग नहीं हो सकता है तो शास्त्रोक्त कर्म नित्यनैमित्तिक उपासना आदि जिन से बुद्धि की शुद्धि औ ज्ञान की योग्यता होती उनका त्याग लोकविद्वद् संसार अवस्था में अनुचित है परन्तु जिसको तत्त्व ज्ञान नहीं भया है उसको कर्मफल के त्याग करने ही को त्याग जानो और जिसको तत्त्वज्ञान है उसीको समस्त कर्म का संन्यास हो सके है और उचित भी है यह भगवानने अर्जुनसे कहा ॥२॥

मतान्तर कहे अन्यमतको निषेध करते ऊँचे उक्त विषय को दृढ़ करने को इच्छा से मतभेद देखाते हैं कि हिंसादि कर्म दोषयुक्त औ अनर्थहेतु से बन्धस्वरूप हैं इस लिये सब कर्म का त्याग करना उचित यह सांख्य मतवाले विवेकी लोग माहिं स्यात्सर्वभूतानि इस वचन से कहते हैं और अग्नीपोमीयं पशुमालभेत् इस युति से अग्निष्टोम यज्ञ में पशुहिंसा को यज्ञक्रिया का अङ्गविधान किया है और सकल कर्मों के करने में जीवहिंसा ज्ञान अज्ञानपूर्वक होती है इसमें कर्मभाव का त्याग कहा है और कर्मकाण्डी मीमांसा मतवाले अग्नीपोमीयं पशुमालभेत् इस विधि केवलसे कहते हैं कि यज्ञकर्ममें हिंसा हिंसा नहीं है करनी ही चाहिये और यज्ञ छोड़कर हिंसा करने से पुरुष को पाप होता है इस अभिप्राय पर भगवान कहते हैं कि कोई बुद्धिमान तो कहते कि दोषवत कहे दोषयुक्त

नीपिणः । यज्ञदानतपःकर्मनत्याज्यमितिचापरे ॥३॥ निश्चयंष्टगुमेतवत्यागेभर
तसत्तम । त्यागोहिपुरुषव्याघ्रविविध संप्रकीर्तित ॥४॥ यज्ञदानतपः कर्मनत्या
ज्यंकार्यमेवतत् । यज्ञदानंतपश्चैवपावनानिमनीपिणां ॥५॥ एतान्यपितुकर्मणि
संगंत्यक्त्वाफलानिच । कर्त्तव्यानीतिमेपार्थनिश्चितंसतमुत्तमं ॥६॥ नियतस्यतुसं

भाषा अनुवाद

कर्मत्याग करना चाहिये और कोई यज्ञ दान तप कर्मका त्याग नहीं कहते हैं क्योंकि विधिकृत हिंसा से दोष नहीं होता है परन्तु अहिंसातो परम धर्म है ॥३॥ इस प्रकार से अन्य मत कहि कर अब अपने मत कहने की इच्छा से भगवान् कहते हैं कि हे भरतसंश्रव भरतवंशी अर्जुन इस पूर्वोक्त परस्परविरोध मत के विषय मे निश्चयरूप जो मेरे वचन सो सुनो और त्याग की लोकमे प्रसिद्ध है तो उसके विषयमे और क्या सुनैगे ऐसा अनादर न करना यही कहते हैं कि हे पुरुष व्याघ्र कहे पुरुषयेष्ठ अर्जुन त्याग पदार्थ बड़ा कठिन दुर्विध है जिससेतु इसकाय कर्मका त्याग तत्त्वदर्शी लोगों ने अच्छीतरह से विचार करके तामसआदि भेद से विविध कहे तीन प्रकार का कहा है सो त्यागविषयक तीन प्रकार इसी अध्यायके इस सतये श्लोक से कहेंगे कि नियतस्यतुसंन्यास इति ॥४॥ अब प्रथमअपने निश्चित वचनको दो श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञदान औ तपस्वरूपकर्मत्याग करनेके योग नहीं है वरन अवश्यही कर्त्तव्य है क्योंकि ये यज्ञ दान तप पूजन आदि सत्कर्म विवेकी पुरुषों को पावन करते हैं अर्थात् चित्त के शुद्धि करनेवाले हैं ॥५॥ जिस प्रकार से किये गिये हुये ये कर्म विवेकी जनोके चित्त को शुद्ध करते हैं सोई प्रकार से इन कर्मोंका अनुष्ठान देखावते ऊँचे कहते हैं कि हे पार्थ अर्जुन सज्ञ कहे कहे त्वाभिनिवेश अर्थात् हम कर्त्ता इस कर्म को करते हैं इस अहंकार को छोडकर केवल ईश्वर के आधीन रूप से कर्म का अनुष्ठान करना उचित है और फल की कामना को भी त्याग करके जो कर्मका करना है यही हमारा निश्चित अभितम सिद्धान्त है इसी से वह कर्म उत्तम है यह भगवानने अर्जुन से कहा है ॥६॥ अब इस श्लोकसे देखावते हैं कि सकल कायकर्मोंको दन्धकत्व है अर्थात् कामना करि किये ऊँचे कर्म बन्धन करते हैं इस छेतु से उनका त्याग करना ही कर्त्तव्य है

न्यास कर्मणो नो प्रपद्यते । मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ॥ ७ ॥ दुःख
मित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयात् यजेत् । स ह्यत्वारजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ॥ ८ ॥
कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन । सङ्गत्य ह्याफलञ्चैव स त्यागः सात्त्विको मतः ॥ ९ ॥
न द्वेष्टा कुशलं कर्म कुशलं नानुपज्जते । त्यागसत्त्वसमाविष्टो मेधाविच्छिन्नसंशयः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

परन्तु नियतकहे नित्य कर्मों का त्याग करना योग्य नहीं है क्योंकि नित्यकर्म सत्त्वगुह
के द्वारा मोह के साधन स्वरूप है इससे यद्यपि कर्म का परित्याग करना ठीक है तो
भी नित्यकर्म का त्याग मोह मात्र ही से होता अर्थात् तामस है क्यों कि मोह तमो
गुण से होता है इस से उस त्याग को शिष्ट लोगों ने तामस ही कहा है ॥ ७ ॥
राजस त्याग को कहते हैं कि जो मनुष्य आत्मज्ञान के बिना केवल कर्म करना
दुख मान है यह विचार के और शरीर के क्लेश के भय से नित्यकर्म को त्याग
करता है सो त्याग राजस है क्यों कि दुख रजोगुण का धर्म है इसी से राजस
त्यागकारी रजो गुणी पुरुष को ज्ञान में निष्ठा जो त्याग का फल सो कभी भी नहीं
मिले है ॥ ८ ॥ अब सात्त्विकरूप त्याग कहते हैं कि हे अर्जुन कर्म सब, कर्त्तव्य
है ऐसे विचार से नियत कहे अवश्य कर्त्तव्य रूप विहित कर्मों को कर्त्तव्य अभि
निवेश कहे अहंभुक्ति औ फल की कामना रहित जो त्याग करना सो सात्त्विक
त्याग है ॥ ९ ॥ एवम्भूत सात्त्विक त्याग में प्रवृत्त निष्ठा युक्त पुरुष के लक्षण
कहते हैं कि सतोगुण से सात्त्विकत्यागी पुरुष अकुशल कहे दुखदायी अर्थात्
शिथिल कहे जाड़े में प्रातःस्नान आदि कर्म से द्वेष नहीं करते और कुशल
कहे ग्रीष्म काल के मध्याह्न स्नान दानादि कर्म में प्रीति नहीं रखते है इसका
कारण यह है कि वे लोग स्थिर बुद्धि अर्थात् विवेक से अन्यथा त परामर्श अनादर
आदि महा दुःख भी सहते हैं और स्वर्गादि सुख को भी त्याग करते हैं जोरि
सुख औ दुःख जो क्षणिक कहे क्षण मात्र रहनेवाला है यह निश्चय जानते है
औ जिस का दैहिक सुख दुःख के ग्रहण औ त्याग की इच्छा रूप जो
निश्चा ज्ञान सो जिसका नष्ट हो गया है वही छिन्न संशय पुरुष है ॥ १० ॥
जो कहो कि पूर्वोक्त कर्मों के फल त्यागसे कर्मों ही का त्याग करना ही श्रेष्ठ क्यों

न हि देहमृताशङ्क्यक्तुं कर्मोऽप्यशेषतः । यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्यभिधीयते ॥ ११ ॥
 अनिटमिटमिथश्च विविधं कर्मणः फलं । भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु संन्यासिनां कश्चित् ॥ १२ ॥
 पञ्चेमानि महाबाहो कारणानि निबोध मे । सांख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्व कर्मणां ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

न होय जिस हेतु विक्षेप करनेवाले कर्म दूर होने से अविक्षेप क्रम से ज्ञाननिष्ठा रूप जो सुख सो सम्पन्न होयगा इस पर कहते हैं कि देह अभिमानयुक्त मनुष्य तावत् सर्व कर्मों का सम्पूर्ण त्याग नहीं कर सकते हैं इस में प्रमाण तीसरे अध्याय के पञ्चमं लोक आदि से कहा है कि न कश्चित् क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्म कृत् इति इससे जो सकल कर्मों का अनुष्ठान करके भी फल में त्यागी है वेई पुरुष प्रधान त्यागी है ॥ ११ ॥ अब पूर्वोक्त त्यागका फल कहते हैं कि अनिट कहे नरक औ इट कहे देवत्व तथा मिथ कहे मनुष्यत्व येई पाप पुण्य मिले ऊँचे कर्मों के फल है सो काम्यकर्म करनेवालों को देहात् होने पर प्राप्त होते हैं औ कि सकाम मनुष्यों को पाप पुण्य औ दोनोंसे मिले ऊँचे विविध कर्म सम्भव होते हैं परन्तु ये कर्म संन्यासी पुरुष को किसी तरह सम्भव नहीं होते और संन्यासी इस प्रसङ्ग में कर्मफल का त्यागी ही लिया जाता है यहाँ प्रमाण सुनो कि अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः स संन्यासी च योगी च इति ई अध्याय के प्रथम लोक से लेकर कहा है और कर्मफल त्यागी पुरुष को सब जगह संन्यासी कहा है इस से यह फल त्यागी सात्त्विक मनुष्य को पाप के असम्भव हेतु से और भगवत् को अर्पण करने से पुण्यफल के भी त्याग होने से विविध जो कर्मफल वे किसी प्रकार से भी नहीं होते हैं ॥ १२ ॥ जो कहे कि कर्मी पुरुष को कर्मफल औ न होयंगे इस प्रमाण पर सङ्गत्यागी विद्वान् मनुष्य को जो कर्मबन्ध नहीं होते यह सिद्ध करने की इच्छासे यहां से पांच लोकों के द्वारा कहते हैं कि हे महाबाहो कर्मों की निष्पत्ति में ये पांच कारण मेरे वचन से तुम जानो और अपने कर्तृत्वरूप अभिमान को निर्दोष के अर्थ इन कारणों को अवश्य ही जानना चाहिये कि इस प्रकार परमात्मा सम्यक् रूप से प्रसिद्ध अर्थात् ज्ञान का विषय होता है इस अर्थ का स्मरण करनेवाला जो सांख्य भावार्थ यह कि तत्त्वज्ञान में प्रकाशमान आत्मबोध ही को

अधिष्ठानं तथा कर्त्ता करणञ्च पृथग्विधं । विविधाश्च पृथक्चेष्टादैवञ्चैवावपञ्चमं ॥ १४ ॥
शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः । न्याय्यं वा विपरीतं वा पञ्चैते तस्य हेतवः ॥ १५ ॥
तत्रैवं सति कर्त्तारमात्मानं केवलन्तु यः । पश्यत्युत्ततदुद्वित्वान्न स पश्यति दुर्मति ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

सांख्य कहते हैं और ऐसे कर्मों का अन्त कहे समाप्ति इसी में है इस अर्थका सूचक जो छतान्त अर्थात् सांख्य छतान्त कहे वेदान्त सिद्धान्त में अथवा इसमें सब तत्त्व गने गये हैं इस अर्थ का सूचक सांख्य और इस तरह से किया है अन्त अर्थात् सकल निर्णय है इस में इस अर्थका सूचक जो छतान्त पद इन दोनों प्रदार्थ को सांख्य कहते हैं सोई सांख्यने ये पांचो कारण अच्छी प्रकार से कहा है इस से तुम इसको सम्यक् प्रकार से जानो ॥ १३ ॥ सोई सर्वकर्म संपत्तिके विषय में कारण कहते हैं कि अधिष्ठान कहे शरीर औ कर्त्ता कहे चित औ जड़ की ग्रन्थि रूप अहङ्कार और भिन्न भिन्न अनेक प्रकार करण स्वरूप चक्षु आदि इन्द्रिय और विविध कहे कार्य से या स्वरूप से भिन्न भिन्न चेष्टा अर्थात् प्राण अपानादि वायु के व्यापार समूह और अब कहे अधिष्ठान शरीर आदि सब के मध्य में पञ्चम स्वरूप दैव अन्तर्यामी सर्वनियन्ता अथवा चक्षु आदि इन्द्रियों के अनुकूलकारी सूर्य आदि देवता जानो इहां चित्तका अर्थ ज्ञान है ॥ १४ ॥ इही पांचों को सर्व्य कर्म में कारणत्व कहते हैं कि इही पांचों के कारण से आरम्भ किये जाते जो कर्म सकल तिनको शरीरादि में अन्तर्गत कहे मानिके इस श्लोक में कहा है कि जिस हेतु कर्मभाव जो शारीरिक औ वाचनिक तथा मानसिक होते हैं यह प्रसिद्ध है औ श्लोक का अर्थ यह है कि शरीर वचन औ मन के द्वारा सब मनुष्य जो कोई धर्म या अधर्म करते हैं सोई सकल कर्मके कारण है येई अधिष्ठान कहे शरीर आदि पांच कर्मोंके हेतु हैं ॥ १५ ॥ तो इससे फेरि क्या होता है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि उन कर्मों के हेतु जो अधिष्ठानादि पांचभाव है और कोईहेतु नहीं है सो होनेसे भी शास्त्र औ आचार्य के उपदेशसे नहीं शोधी गई बुद्धि इस कारणसे जो दुर्मति मनुष्य उपाध रहित असङ्गरूप आत्माको कर्त्तारूप देखते हैं इस से ये दुर्मति मनुष्य

यस्यनाहं हतोभावोबुद्धिर्यस्यनलिप्यते । हत्वापिसदमांलोकान्नहस्तिननिबध्यते ॥१७॥
ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता विविधा कर्मचोदना । करणं कर्म कर्त्तृति विविधः कर्मसंग्रहः ॥

भाषा अनुवाद

दर्शी नहीं हैं ॥ १६ ॥ जिस को कर्मलेप नहीं है ऐसा सुमति कौन है इस अपेक्षा से कहते हैं कि मैने यह कर्म किया और मैं कर्त्ता हूँ ऐसी वासना जिसके नहीं है अथवा शरीर औ इन्द्रिभाव को कर्त्तृत्व देखने से अहंकार स्वभाव रूप कर्त्तृत्व का भी लेश जिसको नहीं है इस हेतु से जिसकी बुद्धि इष्ट अनिष्ट विचार से सकल कर्म में आसक्त नहीं होती है ऐसा जो देहादि से भिन्न रूप आत्मादर्शी पुरुष प्राणियों को लोक दृष्टि से इनन करके भी सबमें अभिन्न रूप आत्मदृष्टि हेतु से किसीका भी इनन नहीं करता है और कर्मफल से बन्धनको नहीं पावता है सत्त्वगुणों के द्वारा अपरोक्ष कहे प्रत्यक्ष ज्ञान उत्पन्न हेतुसे निष्काम कर्मके द्वारा उसको बन्धनकी शङ्का और बाकी क्या है यह पू अध्याय के १० श्लोक में कह चुके हैं कि जो कर्म फल की आशक्ति छोड़ भगवद्दर्शन पूर्वक कर्मका अनुष्ठान करते हैं ते मनुष्य जलके बीच वर्तमान पद्मपत्र के समान पुण्य पाप समस्त कर्म से अलग रहते लिप्त नहीं होते हैं ॥ १७ ॥ कर्म में अभिनिवेश जो इच्छा औ आशक्ति कहे तनमन से लगे रहना इन दोनों से रहित पुरुष इनन करके भी इनन नहीं करते औ बंधन को प्राप्त होते इस पूर्वोक्त वाक्यभाव के कहने के लिये कर्म की विधि है औ कर्म अथ कहे कल्याण कर है और कर्मफल आदि सबको विरुणात्मकत्व हेतु से गुणातीत जो आत्मा तिसको इस कर्मविधि आदिके साथ कुछ सम्बन्ध नहीं है इस कहने की अभिप्राय से कर्म विधि औ कर्म अथ कहते हैं कि ज्ञान कहे यही इष्ट का साधन है ऐसा जो बोध औ ज्ञेय कहे इष्ट के साधन स्वरूप जो कर्म और परिज्ञाता कहे ऐसे ज्ञान का आश्रय भूत जो मनुष्य यही विविध कर्मविधि कहे प्रेरणा है अर्थात् इसी प्रेरणा से लोग कर्म में प्रवृत्त होते हैं लोकार्थ यह है कि कर्मविषयक जो विधि सो उद्धाररूप विरुणात्मक ज्ञान आदि को अवलम्बन करके प्रवृत्त होती है यह दूसरे अध्याय के ४५ श्लोक में कहा है कि

१८॥ ज्ञानं कर्म च कर्त्ता च विधैव गुणभेदतः । प्रोच्यते गुणसंख्यानैयथावच्छृणुतान्यपि
॥ १९ ॥ सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्ष्यते । अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्विषा-
त्त्वं ॥ २० ॥ पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नाना भावान् पृथग्विधान् । वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्विरानसं ॥ २१ ॥ यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन्कार्ये सक्तमहैतुकं । अतत्त्वार्थवदल्प

भाषा अनुवाद

हे अर्जुन विगुणात्मक सकाम अधिकारीके सम्बन्धसे फल सम्बन्ध वेद मे कहा है और कारण कहे साधन ओ कर्म कहे कर्त्ताको अत्यन्त इच्छा की अधिक ईसे किया जाय जो व्यापार और कर्त्ता कहे कियाका करने द्वारा और सब कर्म सम्पूर्ण रूप से इसी मे गृहीत होते है इस अर्थके सूचन करनेवाले पदको कर्मसंग्रह कहते है कारण कर्म कर्त्तारूप तीन कारक ये क्रियाके आश्रय है और सम्प्रदान प्रदादान ओ अधिकरण ये तीन केवल परस्पर आक्रमण से क्रिया के प्रवर्त्तक है साक्षात् क्रियाके आश्रय स्वरूप नहीं है इसीसे पूर्वोक्त तीन कारणोको क्रिया के आश्रय स्वरूप कहा है ॥ १८ ॥ अब क्रिया कारक ओ फल को गुणात्मता से सत्त्व रज तम छत विविध भेद कहा चाहते है इस अपेक्षा पर कहते है कि इसीमे गुण कार्य भेदसे सम्पूर्ण प्रतिपादन करके कहते है इस अर्थका सूचन करनेवाला संख्यान कहे सांख्यशास्त्र तिस मे सात्त्विक आदि गुणभेद क्रमसे तथा कार्य के द्वारा ज्ञान ओ कर्म तथा कर्त्ता ये प्रत्येक विविध स्वरूप कहे गये है सोई मे यथावत् कहता हूँ तिन को भी तुम श्रयण करो ॥ १९ ॥ इस श्लोक से लेकर तीन श्लोक से इस ज्ञानका सात्त्विक आदि भेद से तीन प्रकार कहते है कि ब्रह्मादि स्थावर पर्यन्त परस्पर भिन्न भिन्न सकल वस्तु मे प्राप्त एक निर्विकार स्वरूप अव्यय परमात्मतत्त्व का जिस ज्ञान से आलोचन किया जाय उस ज्ञानको सात्त्विक ज्ञान तुम जानो ॥ २० ॥ इस श्लोक मे राजस ज्ञान कहते है कि भूत कहे देहधारीभाव मे नाना भाव अर्थात् सब की शरीर मे जेवन्न आत्मा पृथक् पृथक् सुखी दुखी रूप से भिन्न भिन्न भी जाना जाय जिस ज्ञान से सो ज्ञान राजस जानो ॥ २१ ॥ तामसज्ञान कहते है कि एक कार्य मे अर्थात् स्थूल शरीर मे अथवा प्रतिमा आदि मे सक्त कहे शरीर ही आत्मा ओ प्रतिमा ही ईश्वर है

चतुर्त्तमसमुदाहृतं ॥२२॥ नियतंसङ्गरहितमरागद्वेषतःकृतं । अफलप्रेप्सुना
 कर्मयत्तत्सात्त्विकमुच्यते ॥२३॥ यत्तु कामेप्सुना कर्मसाहङ्गारेण वा पुनः । क्रिय
 ते वज्रलाया संतद्राजसमुदाहृतं ॥२४॥ अनुबंधं च यं हिंसामनप्रेत्य च पौरुषं । मो
 हादारभ्यते कर्मयत्तत्तामसमुच्यते ॥२५॥ मुक्तसङ्गोऽनहं वो दीधित्युत्साहसमन्वितः ।
 सिद्धसिद्धोर्निर्विकारः कर्त्ता सात्त्विक उच्यते ॥ २६ ॥ रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हि

भाषा अनुवाद

ऐसे निश्चय से युक्त और अहेतुक कहे युक्तिविरुद्ध और परमार्थ अवलम्बन रहित
 जो ज्ञान उक्त कारणों से अल्प विषय अल्प फल हेतु से उत्पन्न है उस
 ज्ञान को शिष्टजनों ने तामसरूप निरूपण किया है ॥ २२ ॥ अब इस
 श्लोक से ले तीन श्लोक के द्वारा सकल कर्म को विविध कहते हैं कि
 फलप्राप्ति की इच्छा करते हैं ऐसे जो फल के लोभी जनो से किये जाते
 हैं उन से भिन्नरूप निष्काम कर्म के अनुष्ठान करने वालों से नियत कहे
 नित्यरूप से विहित और अभिनिवेश आशक्ति शून्य जो कर्म किये जाय और
 जो पुत्र आदि के प्रीत्यर्थ अथवा शत्रु पर क्रोध क्रम से किये न होय ऐसे कर्म
 सात्त्विक हैं ॥ २३ ॥ और कर्मफल प्राप्ति का इच्छुक अथवा अहङ्कारी कहे
 जो अपने समान और को नहीं मानता है ऐसे अहङ्कारयुक्त मनुष्य से किये गये
 अथवा जो कर्म अति लेशयुक्त होय उन्हीं को शिष्टजन राजस स्वरूप कहते
 हैं ॥ २४ ॥ अब तामस कर्म कहते हैं कि पद्मात् वन्धकरै ऐसे अनुबन्ध कहे
 पद्मात् भावी शुभ अशुभ और धनव्यय तथा अपनी सामर्थ्य न विचारिके केवल मोह
 से जो कर्म आरम्भ किये जाय वेई तामस कर्म हैं ॥ २५ ॥ इस श्लोक से ले तीन
 श्लोक से कर्मकर्त्ता सब को विविध करके कहते हैं कि कर्म अनुष्ठार्ई पुरुष कर्तृत्व
 अभिनिवेश बुद्धि रहित और गर्ववचन रहित और धैर्य उत्साह जो उद्यम इन दोनों
 के द्वारा युक्त समस्त कर्म में सिद्धि असिद्धि की अपेक्षा हर्ष विषाद शून्य होय ऐसे
 कर्त्ता पुरुषों की सात्त्विक स्वभाव कहते हैं ॥ २६ ॥ और पुत्र आदि के लेशयुक्त
 और कर्मफल का कामी और परधन का अभिलाषी और निर्दय स्वभाव और शौच
 रहित और शानि लाभ में शोक हर्षयुक्त कर्मकारी मनुष्य राजस स्वरूप कहे रजो

सात्मकोऽशुचिः । हर्षशोकान्वित कत्तराजोऽसं परिकीर्तितः ॥२७॥ अयुक्तः प्रा-
द्यतः सुख-शठो नैष्कृतिकोऽलसः । विषादी दीर्घसूत्री च कर्त्ता तामस उच्यते ॥२८॥
बुद्धेर्भेदं धृतेर्धैर्यं गुणतस्त्रिविधं गृह्यते । प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्त्वेन धनञ्जय ॥ २९ ॥
प्रवृत्तिश्च निवृत्तिश्च कार्यार्थकार्येभ्यो भयम् । वन्मोक्षञ्च यावेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३० ॥
यथा धर्ममधर्मञ्च कार्यञ्चाकार्यमेव च । अयथा वत् प्रजानां तिवुद्धिः सा पार्थ राजसी ॥ ३१ ॥
अधर्मं धर्ममिति वा मन्यते तमसा वृता । सर्वार्थानुधी

भाषा अनुवाद

गुणी है ॥२७॥ और अयुक्त कहे असावधान और प्राद्यत कहे विवेक रहित और सुख अनन्त स्वभाव और शठ कहे कर्मचोर और नैष्कृतिक कहे परका अपमान करनेवाला तथा आलसी और विषाद या सदा शोभी और दीर्घसूत्री कोहे जो कर्म वर्त करने का होय उसे महीनो तकटा लै प्रैसे मनुष्य तामस कर्त्ता कहायते है प्रैसे ही कर्त्ता की वैविध्य से ज्ञाता भी तीन प्रकार के है और कर्म की वैविध्य से ज्ञेय मातृ को वैविध्य कहा और बुद्धि त्रिविध कहने से कारण भी तीन प्रकार के है ॥ २८ ॥ अब बुद्धि और धृति कहे धैर्य की वैविध्य कहने की प्रतिज्ञा करते है कि हे धनञ्जय अर्जुन बुद्धि के और धैर्य के सत्त्व आदि गुण क्रमसे तीन भेद जो है उन को मैं भिन्न भिन्न कहता हूं तुम सावधान होय सुनो ॥२९॥ अब इस श्लोक से ले तीन श्लोकसे बुद्धि की वैविध्य कहते है कि धर्म मे प्रवृत्ति और अधर्म से निवृत्ति और देश काल के अनुसार जो कर्त्तव्य और अकर्त्तव्य कर्म और काज अकाज जानि अर्थ अनर्थ ज्ञान तथा वन्म ही कैसे और मोक्ष ही वा कैसे हातो इस विचार से भय अभय ये सब बुद्धि कहे अन्तःकरण जानि शकै है ऐसी बुद्धि सात्त्विकी है इस जगह बुद्धि के द्वारा पुरुष सब जानता है यह कहने को ये परवह रीति छोड इसी तरह परकहा कारण को कर्त्ता करके कहा है ॥३०॥ और हे पार्थ अर्जुन जिस बुद्धि से धर्म अधर्म और काज अकाज अयथावत् कहे ठीक ठीक न जाना जाय जिससे सो बुद्धि राजसी है ॥ ३१ ॥ और तमोगुणसे आद्यत कहे घेरी जो बुद्धि अधर्म को भी जानि धर्म के सुकन विषय को विपरीत कहे उलटा जानै ऐसी विपरीत ग्रहण करनेवाली बुद्धि तामसी है यहां भी करणता बुद्धि की उचित थी पर कर्त्तारूप से कहा है अथवा धर्म

परीताञ्जवुद्धि सापार्थतामसी ॥ ३२ ॥ धृत्वाययाधरयतेमनःप्राणेन्द्रियक्रिया ।
 योगेनाव्यभिचारिण्याधृतिः सापार्थसात्त्विकी ॥ ३३ ॥ ययौतुषर्मकामार्थान्धृत्वाधा
 रयतेऽर्जुन । प्रसङ्गेनफलाकांक्षीधृतिः सापार्थराजसी ॥ ३४ ॥ ययौखग्रंभयंशोकं
 त्रिषादंसदमेवच । नविमुञ्चतिदुर्मेधाधृतिः सातामसीमता ॥ ३५ ॥ सुखंत्विदानीं
 विविधंश्ङ्खुमेभरतर्यम् । अय्यासाद्रमतेयत्रदुःखान्तञ्चनिगच्छति ॥ ३६ ॥ तदग्रे
 विषमिवपरिणामेऽमृतोपमं । तत्सुखंसात्त्विकं प्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजं ॥ ३७ ॥

भाषा अनुवाद

अन्तःकरण की धृति बुद्धि औ निश्चय तथा इच्छा द्वेष आदि रूप अन्तःकरण की
 धृति वज्रत रहते भी धर्म अधर्म औ भय अभय की साधनरूप बुद्धि को प्रधान
 किया है और सब उपलक्षणरूपसे विविध कहे गये हैं ॥ ३२ ॥ अब इस श्लोक को
 अवधिकर तीन श्लोकसे धृतिको वैविध्य कहते हैं कि हे अर्जुन योग कहे जिस की
 एकाग्रता से और और विषय का धारण न करके जो धैर्य से मन औ प्राण तथा
 सब इन्द्रियो की सकल क्रिया की ऊई जाय वही धृति सतो गुणी है ॥ ३३ ॥ अब
 राजसी धृति कहते हैं कि हे अर्जुन तिससे भिन्न जा धृति कि जिस से धर्म अधर्म
 औ काम सब थोडरूप से धारण किये जाय परित्यक्त न होय और उन के सङ्गम
 से धर्म,दि के फल की आकांक्षी भी होय ऐसी धृति का नाम राजसी है ॥ ३४ ॥
 अब तामसी धृति कहते हैं कि हे अर्जुन जिस मनुष्य को दुर्मेधा कहे अविवेकिनी
 नीच बुद्धि है और वह दुर्बुद्धि मनुष्य जिस धृति कहे धैर्य से निद्रा औ भय शोक
 तथा विषाद कहे दुःख औ मद इनको नेही छोडता है वह धृति तामसी है ॥ ३५ ॥
 अब सुख भी तीन प्रकार का है यह प्रतिज्ञा प्राप्ते श्लोक से कहते हैं कि हे भरत
 वंशी अर्जुन अब विविध सुख भी हम सि सुनो कि जो पुरुष नित्य अय्यास के हेतु
 से सुखभोग करता है और विषयी लोगों के समान विषय वासना से अति हठ
 धर करके सुख नहीं करता औ भीति को नहीं प्राप्त होता है जैसा जो सुख
 भोगी पुरुष सो हठात्प्राप्त होता है अन्तर्को प्राप्त होता अर्थात् दुःखसे बूट जाता है ॥ ३६ ॥
 और वह सुख कैसा है इस पर कहते हैं कि जो सुख अग्रे कहे प्रथम विषयके लक्ष
 है औ अन्त को अर्थात् समान होता है वह सुख सात्त्विक है और आत्मा तथा

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽस्त्युक्तोपमं । परिणामेविषमिवतत्सुखंराजसंस्मृतं ॥३८॥
यदग्रेचानुबन्धेचसुखंमोहनमात्मनः । निद्रालसप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतं ॥३९॥
नतदस्तिदृष्टिव्यावादिविदेवेषुवापुनः । सत्त्वंप्रकृतिजैर्भुक्तंयदेभिःस्याविभिर्गुणैः ॥
४०॥ प्राज्ञाणश्चतुर्विधांश्शूद्राणाञ्चपरन्तप । कर्माणिप्रविभक्तानिस्वभावप्रभवै

भाषा अनुवाद

बुद्धि की प्रसन्नता से उत्पन्न है अर्थात् मलरूप रजोगुण तिनको तमोगुण सतो गुण दूर करे है तब वह सुख प्रगट है ॥ ३७ ॥ अब राजस सुख कहते है कि विषय वासना सहित इन्द्रियों के संयोग से जो प्रिय सङ्गम आदि सुख होता है और पहले तो अमृत तुल्य लगता है औ अन्त को दुख दार्द्रेय से विष समान होता सोई सुख राजस है ॥ ३८ ॥ तामस सुख कहते है कि अग्रे कहे पहिले और अनुबंध कहे पीछे भी जो सुख मोहकारी विशेष से निद्रा औ आलस्य तथा प्रमाद कहे चित्त की असावधानी औ मन की जडता से जो सुख होय है सोई तामस सुख है ॥ ३९ ॥ अब जो पूर्व अध्यायों में कहीं नहीं कहा सो इस श्लोक से ये तीन श्लोक से कहते है कि इन सतोगुण आदि प्रकृति के गुणों से सुक्त अर्थात् बूटा ऊँचा सत्व आदि कहे प्राणीमात्र नहीं है अथवा और कोई वस्तु क्या पृथिवी में मनुष्य आदि क्या स्वर्ग में देवता आदिमें भी कोई नहीं है ॥ ४० ॥ जो समस्त क्रिया औ कारक कहे क्रियों के साधन तथा फल आदि औ प्राणीमात्र सब भी त्रिगुणात्मक कहे त्रिगुणमय भये है तो इन लोगों की मुक्ति कैसे घटे कहे होय सकै है इस शङ्का निवारण के अर्थ अपने अपने अधिकार अनुसार कर्म अनुष्ठान के द्वारा भगवत आराधन से भई ऊँई भगवत की कृपा प्राप्ति से प्रगट जो तत्त्वज्ञान तिसके द्वारा ही जो मुक्ति होयगी यह जो सब गीता का सारसंग्रह है सो देखावनेका मानसकरके इसश्लोकसे ले अध्यायसमाप्ति पर्यन्त प्रकारान्तर कहे दूसरी रीत कहने का आरम्भ करते है कि हे परन्तर श्रवणाश्रय अर्जुन प्राज्ञाण चतुर्विधैश्च औ शूद्र इन के कर्म प्रविभक्त कहे प्रकट रूप से भिन्न भिन्न विहित है और द्विज पद से शास्त्र में प्राज्ञाण आदि तीन वर्ण कहे जाते है इस से शूद्र को अलग करके कहा है सोई लक्षण कहते है कि स्वभाव कहे सतोगुण

गुणैः ॥ ४१ ॥ शमोदमस्तपःशौचं क्षान्तिरार्जवमेव च । ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्म
कर्मसु भावजं ॥ ४२ ॥ शौर्यं तेजो धृतिर्दाक्ष्यं युद्धे चाप्यपलायनं । दानमीश्वरभाव
श्च क्षत्रकर्मसु भावजं ॥ ४३ ॥ क्षपिगोरक्ष्यवाणिज्यं वैश्यकर्मसु भावजं । परिचर्या

भाषा अनुवाद

आदि जिनसे सबका प्रभव कहे उत्पत्ति है उन्हींके अनुसार ब्राह्मण आदिके कर्म
एक एक विहित है अथवा स्वभाव कहे पूर्व जन्मका, संस्कार उसके अनुसार जो
ब्राह्मण आदि की गुणक्रम से कर्मों में प्रवृत्ति है विशेष यह कि ब्राह्मण सतोगुण
प्रधान है और क्षत्रिय कुछ सतोगुण सहित रजोगुण प्रधान है और वैश्य कुछ
सतोगुण तमोगुण ले कर रजोगुण प्रधान है और शूद्र कुछ रजोगुण युक्त
तमोगुण प्रधान है यह जानो ॥ ४१ ॥ तो वे स्वाभाविक कौन कर्म हैं सोई
कहते हैं कि शम कहे चित्त की शान्ति और दम कहे वाङ्मय इन्द्रियों की शान्ति
और तप जो १७ अध्याय के १४ श्लोक में शरीर की तपस्या कहा है तथा शौच
अर्थात् बाहर भीतर की शुद्धि और क्षान्ति कहे क्षमा आर्जव कहे, सो धामन और
ज्ञान कहे शास्त्र के अर्थ का बोध और विज्ञान कहे अनुभव तथा आस्तिक्य कहे
परलोक है ऐसी निश्चय रूप बुद्धि ये सब ब्राह्मणों के स्वभाव सिद्ध कर्म हैं सो
जानो ॥ ४२ ॥ अब क्षत्रिय के स्वभावज जो कर्म उनको कहते हैं कि शौर्य
कहे पराक्रम और तेज कहे ठीठपन धृति कहे धैर्य और दाक्ष्य कहे निपुणता
और संग्राम ज्ञान पढ़ने से पीठिदे न भागना तथा दान कहे उदारता और ईश्वर
भाव अर्थात् विषय सम्बन्धी नियम आदि करने की शक्ति ये सब क्षत्रियों के
स्वभाव ही से उत्पन्न कर्म हैं ॥ ४३ ॥ अब वैश्यके स्वभावज कहे स्वभाव सिद्ध
कर्म कहते हैं कि क्षपि कहे खेती और गोरक्षा सो दो प्रकार की है एक तो
गऊका रक्षण दूसरा अपने आश्रितका पालन करना और वाणिज्य व्यापार खरी
दना बेचना तथा ब्राह्मण देवता में यज्ञ रखना ये सब वैश्यवंश के स्वाभाविक कर्म
हैं अब शूद्र का कर्म सुनो कि इन तीनों वर्णों की सेवारूप व्यापार शूद्रका स्वभाव
ज कर्म है शूद्र को सेवा छोड़ और कर्म नहीं है ॥ ४४ ॥ ब्राह्मण आदि
वर्णों के इन सब कर्मों को ज्ञान का हेतुत्व कहते हैं कि अपने अपने अधिकार

तत्कर्ममशूद्रस्यापि स्वभावजं ॥ ४४ ॥ खेखेकर्मस्थमिरतः संसिद्धिं लभते नरः । ख
कर्मनिरतः सिद्धिं याविन्दति तच्छृणु ॥ ४५ ॥ यतः प्रवृत्तिर्भूतानां येन सर्वमिदं ततम् ।
स्वकर्मणा तमथ्येर्च्य सिद्धिं विन्दति मानवः ॥ ४६ ॥ श्रेयान् स्वधर्मा विगुणः परधर्मात्स्व
नुष्ठितात् । स्वभावनियतं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषं ॥ ४७ ॥ सहजं कर्म कौन्तेय

भाषा अनुवाद

के अनुसार विहित कर्म में निरत कहे निष्ठा से लगे ऊँचे मनुष्य संसिद्ध कहे
ज्ञान की योग्यता लाभ करते हैं और कर्म के द्वारा ज्ञान प्राप्ति की प्रकार इस
श्लोक के आधे से ले डेढ़ श्लोक से कहते हैं कि अपने कर्म में सब तरह निष्ठा युक्त
पुरुष जिस प्रकार से तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं सो प्रकार तुम यवरा करो ॥ ४५ ॥
यव कर्म से ज्ञान प्राप्ति का प्रकार कहते हैं कि अन्तर्यामी रूप जो परमेश्वर
कि जिस से प्राणी मात्त चेष्टा करते हैं और कारण स्वरूप जो ईश्वर कि जिस
ईश्वर से यह समस्त जगत व्याप्त है उस ईश्वर को समस्त कर्म के द्वारा अथर्व्य
कहे पूजन करके मनुष्य सम्पूर्ण ज्ञान की योग्यता रूप सिद्धि को प्राप्त होते हैं
॥ ४६ ॥ और पूर्व श्लोक में कहा जो स्वकर्मणा तमथ्येर्च्य उसी स्वकर्म विशेषण
वचन का फल कहते हैं कि स्वानुष्ठित कहे अच्छी तरह से किये ऊँचे पराये के
धर्म की अपेक्षा से स्वधर्म कहे अपना धर्म विगुण अर्थात् अद्भूत भी श्रेय
कहे अति उत्तम है इस हेतु बन्धुवध आदि से युक्त भी क्षत्रो का धर्म जो युद्ध
तिस से भिन्नाटन स्वरूप पर धर्म देख नहीं है और पूर्वोक्त स्वभाव क्रम
से नियत कहे नियम स्वरूप शास्त्रोक्त स्वधर्म का अनुष्ठान वर्त्ता ऊँचा कोई
भी पुरुष किल्बिष जो पाप तिस को नहीं प्राप्त होता है सो अर्जुन तुम
किस विचार के बखड़े में पड़े हो अपने कामको देखो इस चिन्ता से कुछ फल
नहीं है ॥ ४७ ॥ परन्तु स्वधर्म में जो सांख्यमत के अनुसार हिंसा जो दोष
रूप ज्ञान के औ अहिंसा हेतु से परधर्म येष्ट जो विचार करो तो परधर्म
के आचरण में भी दोष है इस अभिप्राय पर कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन
मनुष्यों को सहज कहे स्वभावसिद्ध औ शास्त्रविहित जो स्वधर्म सो दोषयुक्त
होने से भी त्याग करने योग्य नहीं है क्योंकि समस्त आरम्भ अर्थात् दृष्ट अदृष्ट

सदोपमपिनत्यजेत् । सर्वारम्भाहिदोषेषधूमेनाग्निरिवावृता ॥ ४८ ॥ असक्त
बुद्धिः सर्वजितात्माविगतस्पृहः । नैष्कर्म्यसिद्धिं परमां संन्यासेनाधिगच्छति ॥ ४९ ॥
सिद्धिं प्राप्नोत्यथावृत्ततया प्रीतिनिबोधमे । समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य या परा ॥
॥ ५० ॥ बुद्ध्या विशुद्धया युक्तो धृत्वात्मानं नियम्य च । शब्दादिन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ

भाषा अनुवाद

कर्मभाव सब दोषयुक्त है तो जैसे स्वाभाविक धूम से आहत अग्निको दोषयुक्त रहते भी लोग धूम रूप दोष परित्याग करके केवल अन्धकार औ शीत वारण के अर्थ सेवन करते हैं तैसे ही स्वकर्म भी दोष अंश को छोड़के गुण अंश मात्र सत्त्वबुद्धि के अर्थ सेवन करने योग्य है सोई कहा कि हे अर्जुन सहज कहे स्वाभाविक दोषयुक्त भी अपना कर्म छोड़ना न चाहिये क्यों कि सब आरम्भ कहे कर्म सदोष है जैसे धूम दोष से युक्त अग्नि को कौन छोड़ देय है ॥ ४८ ॥ जो कहो कि दोष अंश छोड़ि के गुण मात्र ही ग्रहण करि के कर्म किस प्रकार किये जाय सकेंगे इस अपेक्षा पर कहते हैं कि जिन की बुद्धि असक्त कहे आशक्ति रहित है और जितात्मा अर्थात् जो निरहङ्कार है और जिनकी इच्छा कर्म के फल से दूर होगई है ऐसे पुरुष सङ्ग जो आशक्ति औ फल इन दोनों को भी छोड़कर इस अध्याय के नवम श्लोकमे कहे अनुसार आशक्ति औ फल त्यागरूप संन्यासके द्वारा परम नैष्कर्म्य सिद्धि कहे सर्व कर्म निवृत्तिरूप जो सत्त्वबुद्धि से पायते हैं ॥ ४९ ॥ पूर्वोक्त ऐसे परमहंस पुरुष को ज्ञाननिष्ठाके क्रम से ब्रह्मभाव की प्राप्ति का प्रकार इस श्लोक से ले साठि के श्लोक तक कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन नैष्कर्म्यसिद्धि को प्राय करके ज्ञानविषयक प्रवृत्तिनिष्ठा से जैसे पुरुष ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो प्रकार संक्षेप से श्रवण करो अर्थात् ज्ञान की जो श्रेष्ठ निष्ठा है सो सुनो ॥ ५० ॥ सोई कहते हैं कि उक्त प्रकार क्रमसे पूर्वोक्त विशुद्धस्वरूप सात्त्विक बुद्धियुक्त पुरुष सात्त्विकी धृति से आत्मा कहे इस बुद्धि को नियम्य कहे नियम्य करके शब्द आदि सर्व विषय का त्याग करनेके अनन्तर और विषयप्रयुक्त राग द्वेषको भी दूर करके ब्रह्मभावको प्राप्त होते हैं इस श्लोकसे ले तीन श्लोकका अर्थ एकसाय होता है ॥ ५१ ॥ विविक्त सेवी कहे पवित्र देशवासी और लब्धासी कहे परिमित आहारकारी होय

बुद्धस्य च ॥५१॥ विविक्तसेवी लघ्वाशीयतवाक्कायमानसः । ध्यानयोगपरो नित्यवैरा-
ग्यसमुपायितः ॥५२॥ अहङ्कारं वलन्दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहं । विमुच्य निर्ममः शा-
न्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥५३॥ ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मानो चित्तनकाञ्छति । समः सर्वेषु
भूतेषु मद्भक्तिं लभते परां ॥५४॥ सत्त्वामासमभिजानाति यावान्यश्चास्ति तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरं ॥५५॥ सर्वकर्माख्यपिसदा कुर्वाणो मद्यप्यथः

भाषा अनुवाद

और इन उपायों से यत वाक् काय मानस अर्थात् वचन देह और मन को यश
करके सदा ध्यान क्रम से जो योग कहे अविद्या अज्ञान निवृत्तिरूप ब्रह्म साक्षात्
कार तिसमे तत्पर होय अपने ध्यान के अविच्छेद के लिये सम्पूर्णरूप से बारबार
दृढ वैराग्य का आश्रय लेकर ॥५२॥ और अहङ्कार औ वल कहे निन्द्यवस्तु की
इच्छा औ दर्प कहे योगवल से आकाश गमनरूप आदि भावामे प्रवृत्ति और प्रार
व्यवशते अप्राप्य वस्तु मे जो काम क्रोध का रोकना और अदृष्टवशते हठात् प्राप्त
यस्तु मे भी ममता रहित होके शान्ति को प्राप्त पुरुष ब्रह्म के साथ समता अर्थात्
अहं ब्रह्म ऐसा अचलरूप अवस्थान करनेके योग्य है ॥५३॥ अहं ब्रह्म ऐसी निश्चय
रूप अवस्थिति का फल कहते हैं कि ब्रह्मभूत कहे ब्रह्मभाव को प्राप्त प्रसन्न चित्त
पुरुष देह आदिमे अभिमानके अभावसे नष्ट जो संसारी विषय तिनका शोच नहीं
करते हैं और अप्राप्त विषय की भी आकांक्षा नहीं करते इसी से रागद्वेषादिद्वार
विक्षेप के अभाव से मूतमाद्य मे समभावयुक्त होने के अनन्तर सकल प्राणीयों मे
मद्भावरूप जो मेरी उत्तमभक्ति तिसको प्राप्त होते हैं ॥५४॥ तिसके अनन्तर बड़ी
उत्तम भक्तिके द्वारा हम को यथार्थ रूपसे जानते हैं और मैं कैसा हूं इस अपेक्षा
पर कहते हैं कि जिस रूप से हम सर्वव्यापी औ घनचिदानन्दस्वरूप हैं तैसा हम
को जानते हैं और तिस के अनन्तर हम को ऐसे यथार्थरूप से जानि के फेर
उस ज्ञान के उपर कहे शान्त होने पर हमारे ही मे प्रवेश करते अर्थात् परमा
गन्धर्वरूप होते हैं ॥५५॥ अपने अधिकार के अनुसार कर्मके क्रमसे भगवत की
आराधना हेतु से कहा जो मुक्ति का प्रकार सो कहते हैं कि नित्य औ नैमित्तिक
पूर्व कहे ऊये सर्व कर्मका निरन्तर अनुष्ठानकारी और मत् व्यापार्यय कहे जिस

मत्प्रसादाद्वाप्नोति शान्तिं पदमव्ययं ॥ ५६ ॥ चेतसा सर्वकर्मणि मति संन्यस्त्य मत्परः ।
बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तं सततमव ॥ ५७ ॥ मच्चित्तं सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिष्य-
सि । अथ चेत्त्वमहङ्कारान्न श्रोष्यसि विनक्ष्यसि ॥ ५८ ॥ यदहङ्कारभाजित्यनयोत्-
स्य इति मन्यसे । मिथ्यैव व्यवसायस्तु प्रकृतिस्त्वं निनो ज्यति ॥ ५९ ॥ स्वभावजेन कौन्ते-

भाषा अनुवाद

के मैं ही आश्रयणीय हूँ और स्वर्ग आदि फल आश्रयणीय नहीं हैं ऐसे पुरुष मेरी अनुग्रह से साखत अर्थात् अनादि औ अव्यय कहे नित्य जो सर्व श्रेष्ठ ब्रह्मपद तिसको प्राप्त होते हैं ॥ ५६ ॥ जिस हेतु नित्य आदि कर्म के अनुष्ठान से ब्रह्म प्राप्ति होती है इस से सर्व कर्म बुद्धि के द्वारा हम को समर्पण करि के मत्पर कहे मही हैं परम प्रार्थनीय प्राथ परम पुरुषार्थ सर्वस्वरूप जिस के अथवा व्यवसायात्मिका बुद्धि के कर्मयोग को आश्रय कर के सतत कहे कर्म अनुष्ठान काल में भी भङ्गतचित्तपुरुष ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हविः ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणा ज्ञतं इस ४ अध्यायके २४ श्लोक से कहे ऊँचे ज्ञानके द्वारा मेरे में चित्त समर्पित होता है सो हे अर्जुन तुम बुद्धियोग से तद्रूप समचित्त हो ॥ ५७ ॥ और समचित्त होने से जो होगा सो सुनो तात्पर्य यह कि सङ्गतचित्त हो के मेरी कृपा से तावत दुर्ग अर्थात् दुस्तर सांसारिक दुख समूह से तरि जावगे और इस के विपरीत आचरण से दोष कहते हैं कि और जो इस प्रकार कहने पर भी तुम अपने अहंकार अर्थात् हम बडे ज्ञानी इस अभिमानसे हमारे कहने पर कान न करोगे तो पुरुष को उचित औ हित करनेवाला जो धर्म तिस से भट होउगे अर्थात् विनष्ट हो जावगे औ दुर्गति भी भोगना पड़ेगा ॥ ५८ ॥ और जो कहो कि अच्छा हम धर्म से भट होय परन्तु तौ भी भाई और बन्धुओं के साथ युद्ध न करैगे तिस पर कहते हैं कि मेरी कही सब बातों को अनादर पूर्वक अहङ्कारके भरोसे जो कहो कि मैं युद्ध न करूँगा ऐसी जो तुम मनमें निश्चय करते हो तो तुम्हारा यह निश्चय करना स्वाधीनता के अभाव हेतु से अर्थात् तुम स्वाधीन नहीं हो इससे यह बात मिथ्या कहे झूठमूठ है सोई कहते हैं कि जो तुम्हारी प्रकृति कहे चक्षीको रजोगुण की अधिकारी सो तुम को अवश्यही युद्धमें प्रवृत्त करेगी अन्त को भय माँदेगी औ

यनिवद्धश्चैनकर्मणा । कर्तुंनेच्छसियन्मोहात्कारिव्यस्रवशोऽपितत् ॥६०॥ ईश्वरः
सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति । भ्रामयन् सर्वभूतानि यन्त्राकूटानि मायया ॥६१॥
तमेव शरणां गच्छ सर्वभावेन भारत । तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शान्तम् ॥

भाषा अनुवाद

लडोगे और इस पीटने के पीटने से केवल जगत में दुर्यय छोड़ और कुछ हाथ
लागना नहीं है यह जानो ॥५६॥ और हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन स्वभाव कहे
जो पूर्व कर्म का संस्कार जिससे रजोगुण विग्रह जलो के जामा को प्राप्त है और
शूरता आदि गुण कर्म से निवद्ध कहे वशीभूत तुम मोह के मारे जो इस क्षण में युद्ध
कर्म करने की इच्छा नहीं करते हो पर इसके बाद अवश्य होय यही कर्म अवश्य ही
करोगे इसमें कुछ भी झूठ न मानो ॥६०॥ इससे पिछले दोनो लोक में सांख्य आदि
मतानुसारी मनुष्यों की प्रवृत्ति पारतन्त्र्य कहे स्वभावाधीनता कही गई अब दो लोक
से निज कहे अपना मत कहते हैं कि हे अर्जुन सकल भूतों के हृदय में नियामक
रूप से अन्तर्यामी ईश्वर स्थिति कहते हैं तो किस प्रकार से ठिके हैं इस आकांक्षा
पर कहते हैं कि भूतमात्र को माया जो अपनी शक्ति तिस के जोर से भ्रमण कहे
उपस्थिति समस्त कर्मों में प्रवृत्त करावते भये उनसे ठिके हैं जैसे कठपुतली को सूत्र
धार बाजीगर लोग लोगों के सामने नचावै है अथवा यन्त्र कहे शरीर आकूट कहे
जीव को भ्रमण करावते स्थिति करते हैं इस पर श्वेताश्वतर उपनिषद् के मन्त्र
का प्रमाण देते हैं कि एक स्वयं प्रकाश जो परमात्मा सो भूतों में निगूढभाव से
स्थित औ सर्वव्यापी सब का अन्तर्यामी औ कर्मों का नियन्ता औ भूतों का आधार
रूप औ द्रष्टा देखनेवाला औ भूतमात्र को चेतनकारी अद्वितीय औ गुरातीत है
और अन्तर्यामी जो बुद्धि में स्थिति करके बुद्धि का नियम करै है और जिस को
बुद्धि नहीं जानती और बुद्धि ही जिसकी उपाधि है सोई तुमारे भी आत्मा औ अन्त
र्यामी तथा कैवल्य स्वरूप है ॥६१॥ जब कि ईश्वर ही सर्वभूतमात्र का प्रेरक है
और उसी की प्रेरणा से सकल कर्म प्राणी करते हैं तो फेरि अपना पुरुषार्थ करना
व्या है इस अभिप्राय से कहते हैं कि जिस हेतु से जीवमात्र परमेश्वर के वशीभूत
हैं इससे हे भारत अर्जुन तुम अहङ्कार को परित्याग करके सत्यक प्रकार से

६२॥ इतितेजानमाख्यातंगुह्यागुह्यतरंमया । विमृश्यैतदशेषेणयथेच्छसितथाकुरु ।
 ॥६३॥ सर्वगुह्यतमंभूयःशृणुमेपरमंवचः । इष्टोऽसिमेदृढमिति ततोवक्ष्यामि ते हि
 तं ॥६४॥ मन्मनाभवमद्भुतोभद्याजीमानमस्फुर । मामेवैश्वसिसत्यंतेप्रतिकानेप्रि

भाषा अनुवाद

ईश्वर की शरण ग्रहणकरो तदनन्तर तिनकी कृपासे परां कहे उत्तम शान्ति औ
 परमेश्वरसखस्त्रीनित्य जो स्थान सो पाओगे यह भगवाने अर्जुनसे कहा ॥६२॥ अब
 समस्त भगवद्गीता का अर्थ कहे तात्पर्य कहते हैं कि इस प्रकार से मैं ने दया
 कर के तुम को ज्ञान उपदेश दिया और सो ज्ञान कैसा है इस अपेक्षा से कहते
 हैं कि गुह्य कहे गोपन करने योग्य तथा मन्त्रयोग आदिसे भी जो ज्ञान गुह्यतर
 अति रहस्य है सोई मैंने कहा इससे तुम गीताशास्त्रको पहिले अच्छीतरह आलो
 चन कर के फेर तुमारी जैसी इच्छा होय तैसा करो भावार्थ यह कि इस गीता
 के अर्थको विचार करने से अवश्य ही तुमारा मोह निवृत्त हो जायगा यह भग
 वानने कहा ॥ ६३ ॥ अति गूढ अर्थ से युक्त जो गीताशास्त्र तिसकी सम्यक्
 आलोचना करने को असमर्थ जो अर्जुन तिनसे अनुग्रह करके भगवान आप ही
 गीताका सारसंग्रहरूप अर्थ करि इस श्लोकसे ले तीन श्लोकके द्वारा कहते हैं कि
 उस सब गोपनीयसेभी अति गुह्यतम जो हमारे वचन सो यद्यपि प्रसङ्ग प्रसङ्गपर
 कहे भी गये हैं पर तौ भी फेर कहता हूँ सो तुम सुनो और बारबार कहने से
 हेतुकहतेहैं कि तुम हमारे दृढ कहे अत्यन्त प्रियहौ इसीसे तुमारी प्रीति औहित
 के अर्थ फेरभी कज्जंगा अथवा मेरी वाक्य को तुमने दृढ प्रमाण करके जाना और
 माना इससे तुम हमै अतिप्रिय हौ तो फेरि तुमारेहितके जो वचनहैं सो कज्जंगा
 ॥६४॥ अब समस्तहितोसे बढके परमहित क्याहै इस शङ्कापर कहनेको अङ्गीकार
 किये ऊये गीतार्थ सारको कहते हैं कि मन्मना कहे मत्त्वित्त होउ और मेरेही
 मन्त कहे आश्रित होउ औ मतयाजी कहे मेरेही पूजनकारी होउ और प्रीमीको
 नमस्कार करो इस प्रकार से वर्त्तमान रहने पर मेरी अनुग्रहसे प्राप्तिस्वज्ञानके
 द्वारा जो हम को प्राप्त होउगे इस मे कुछ संशय न करो क्योंकि तुम हमारे
 प्रियपात्र हौ सो इसपर तुमको सत्यप्रत्यय कहे प्रतीति जिसमे होय इससे हम तुम

योऽसिमे ॥६५॥ सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं व्रज । अहं त्वां सर्वपातेश्चो मोक्षं
यित्वा प्राप्तिं शतशः ॥६६॥ इदं त्तेनातपस्कायनाभक्ताय कदाचन । न चाशुश्रूषे वाच्यं
न च मां योऽभ्यसूयति ॥६७॥ य इमं परमं गुह्यं मङ्गलं क्लेशभिधास्यति । भक्तिं मयि परां
कृत्वामो मे वैष्यत्यसंशयः ॥६८॥ न च तस्मान्न मनस्येषु कश्चिन्मो प्रियकृत्तमः । भवितान

भाषा अनुवाद

को प्रतिज्ञा करके कहते हैं ॥६५॥ पूर्व कही गुह्यतम बात से भी जो गुह्य कहे
गोपनीय सो कहते हैं कि हमारी भक्ति ही से सकल सिद्धि होती है इस प्रकार
ब्रह्म विश्वास करिके विधि कहे प्रारब्ध और वेद शास्त्र के विधान का भरोसा
छोड़ि एक हमारी ही शरण लेऊ अर्थात् मेरे कहे पर विश्वास करो तो ऐसे
हमारी शरणागत रूप में वर्तमान तुमारे कर्मयोग से जो फेरि और पाप
होंगे ऐसा शोच न करना क्योंकि एक मेरे शरण में प्राप्त तुमको मैं यावत प्राप्त
से उद्धार और मुक्त करूंगा इस से शोक दूर करो और अपना काम देखो ॥६६॥
इस प्रकार से श्रीभगवत्गीता का तत्त्व अर्थ उपदेश करके अब गीता की संप्रदाय
रूप प्रवर्तन करने में अर्थात् दूसरे को उपदेश देने में नियम कहते हैं कि हे
अर्जुन इस गीताके अर्थ तत्त्व को तुम अतपस्क कहे स्वधर्म अनुष्ठान रहित मनुष्य
से न कहना और न कभी अभक्त कहे ईश्वर गुरु तथा ब्राह्मण की भक्ति विहीन
को कहना और अशुश्रूषु अर्थात् ब्राह्मण गुरु तथा ईश्वर की श्रुश्रूपा सेवा जो
नहीं करता अथवा गीता अध्याय करने की जिसको अनिच्छा होय ऐसे मनुष्यों
को भी कभी न कहियो और जो परमेश्वर स्वरूप हमारे में मनुष्य बुद्धि लाय
कर दोष आरोप करता ऊँचा निन्दा करै उसको भी तुमकभी न कहना यह तुम
से हम प्रत्युपकार चाहते हैं ॥६७॥ पूर्व कहे ऊँचे सब द्रव्य से वर्जित भक्तजनों
को गीतार्थ के उपदेश करनेवाले पुरुषका फल कहते हैं कि जो यह परम गुह्य
गीतार्थ का उपदेश मेरे भक्तको करेगा सो मनुष्य मेरी पर कहे उत्तम भक्तिका
अधिकारी होयगा और तदनन्तर सो मनुष्य सर्व संशयसे रहित होय हमको प्राप्त
होयगा यह जानो ॥६८॥ तिसमें हे अर्जुन उपदेश करने और संप्रदाय चलानेवाले
मनुष्यों के मध्य में मेरा भक्त गीता का उपदेशकारी जो है उसके समान और

चसेतस्मादन्यः प्रियतरो भुवि ॥ ६६ ॥ अध्येष्यते च यद्दर्शनं सत्त्वाद्भावयोः । ज्ञानय-
ज्ञेन तेनाहमिष्टः स्वामि तमेमतिः ॥ ७० ॥ अद्वावाननसूयश्चष्टुगुणदधिष्णेनरः ।
सोऽपि मुक्तः शुभान् लोकान् प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणां ॥ ७१ ॥ कश्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैका-
ग्र्येण चेत्तसा । कश्चिदज्ञानसंभोहः प्रनष्टस्तो धनञ्जय ॥ ७२ ॥ अर्जुन उवाच । नष्टो

भाषा अनुवाद

कोई भी नहीं मेरा अत्यन्त परितोष करनेवाला है और न होगा और इधिवी
मे उससे अधिक प्रिय हमारे और कोई नहीं है न होगा ॥ ६६ ॥ अब गीता
पाठ करने का फल कहते हैं कि जो मनुष्य हमारा औ तुम्हारा यह धर्मयुक्त
संवाद नियम से पाठ करेगा सो पुरुष समस्त यज्ञों में येष्ट ज्ञानयज्ञ से हमारा
पूजन किया यह मेरी निश्चित बुद्धि है आचार्य यह कि जो अर्थ न जानिके भी जपके
समान गीता पढ़े तो उसके ओता हम उस पर प्रसन्न होते हैं ज्ञान अज्ञान किसी
तरह से हमको स्मरण करे पर हम उसके निकट अवश्य जायेंगे जैसे अजामिल
औ व्याध आदिकों के निकट हम गये हैं ॥ ७० ॥ अब गीता श्रवण करने का फल
कहते हैं कि जो कोई अद्वा कहे विश्वास युक्त होय केवल गीता पाठ श्रवण करे
और अनसूय कहे यह मनुष्य को जोरसे चिलाय के पढ़ता है अथवा अशुद्ध
निकले तो इसे ठोके ऐसे दीय न देखे ऐसे मनुष्य तावत सफल प्राप से सुत
होय अश्वमेध यज्ञ आदि कर्म करनेवाले जो लोक पावते हैं ये भी उसी लोक
को प्राप्त होय न और जो अर्थयुक्त अति प्रीति पूर्वक श्रवण करे तो वे जीवनमयुक्त
हैं औ अन्तको साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होयेंगे इसमें कुछ सन्देह वाकोनही है ॥ ७१ ॥
जो सम्यक् प्रकार बोध तुमको न भया हो तो हम फेर भी तुमको उपदेश करेंगे
इस आशय से पूछते हैं कि हे पार्थ अर्जुन कहो तो मैंने जो कहा सो सब एकाग्र
चित्त होय तुमने सुना और हे धनञ्जय संभोह कहे तत्त्वज्ञान के विषय में अज्ञान
अनित तुमारी विपरीत बुद्धि नष्ट भई कि नहीं अर्थात् मेरे वचनों से अज्ञान
दूर गया कि नहीं यह भगवान ने पूछा ॥ ७२ ॥ तब तो भगवत् परीक्षा से
परम उत्तम होय अर्जुन कहते हैं कि हे प्रद्युम्न शीघ्र आपकी हाँपा से अब
मेरा आत्मज्ञान के विषय में भोह नष्ट होगया और स्मृति जो ज्ञान सो पाथा ओ

मोहः स्मृतिर्लब्धात्वत्पसादान्मयाच्युत । स्थितोऽस्मिगतसन्देहः करिष्येवचनंतव ॥ ७३ ॥
 सञ्जय उवाच । इत्यहं वासुदेवस्वपार्थस्वचमहात्मानः । सम्वादमिममथौपमद्भुतं
 लोमहृषणम् ॥ ७४ ॥ व्यासप्रसादाञ्जुतवानिमंगुल्यमहं परं । योगयोगेश्वरात्कृ-
 ष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयं ॥ ७५ ॥ राजन्संस्मृत्यसंस्मृत्यसम्वादमिममद्भुत । केशवा-
 र्जुनयोः पुण्यहृष्यामिचसुज्जर्मुज्जः ॥ ७६ ॥ तच्च संस्मृत्यसंस्मृत्यरूपमत्यद्भुतहरेः ।
 विस्मयोमेमहान् राजन् हृष्यामिच पुनः पुनः ॥ ७७ ॥ यत्र योगेश्वरोऽकृष्णो यत्र पार्थो ध-

भाषा अनुवाद

आत्मस्वरूपके अनुसन्धानमे स्थिति भई अर्थात् आत्मस्वरूपका ज्ञान मेरेको प्रकाश
 भया और धर्मके विषयमे संदेह मेरे चित्तसे चली गई ऐसा जो मैं हूँ सो अब आप
 की आज्ञा प्रतिपालन करूँगा और युद्ध करने के लिये तयार खड़ा हूँ जो आज्ञा
 होय सो अब करूँ यह अर्जुन ने भगवान कहा ॥ ७३ ॥ सोई श्रीकृष्ण अर्जुन
 का संवाद राजा धृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि महात्मा वासुदेव औ अर्जुन
 का यह अद्भुत संवाद रोवा सहे करनेवाला मैने जो सुना सो आपको कह
 सुनाया है ॥ ७४ ॥ अब सञ्जय यह वृत्तान्त अपने श्रवण करने का समाचार
 कहते हैं कि भगवान व्यासदेव ने हम को दिव्य चक्षु औ कर्ण दिया है कि उन्की
 कृपासे परम योगरूप जो परम गुह्य अर्जुन के प्रति साक्षात् योगमाया के ईश्वर
 श्रीकृष्णने आप अपने मुखसे कहा सो मैने श्रवण किया और आपके प्रति भी मैने
 कहा ॥ ७५ ॥ सो हे महाराज धृतराष्ट्र यह परमपवित्र केशव औ अर्जुनका अद्भुत
 संवाद स्मरणकरके मै बारबार हर्षितहोता हूँ अथवा बारबार मेरे रोम खड़ेहोते
 हैं ॥ ७६ ॥ औ तत् शब्द से भगवान के विश्वरूप का निर्देश करते अर्थात् कहते
 हैं कि हे महाराज धृतराष्ट्र हरि श्रीकृष्णके उस अद्भुत विश्वरूपका स्मरण करि
 करिके हमको अत्यन्त विस्मय होती है अर्थात् आश्चर्य होता है और बारबार
 रोमांच होता है ॥ ७७ ॥ इससे हे महाराज अब तुम अपने पुत्रों के राज्य लाभ
 की शंका श्री परित्याग करो इस आशय पर कहते हैं कि जिसके पक्ष मे योगे-
 श्वर श्रीकृष्ण वर्तमान है और जहां गाण्डीव धनुर्हारी अर्जुन तयार है तहाई श्री
 कहे राजलक्ष्मी औ विजय तथा भूति कहे उत्तर उत्तर अभिवृद्धि कहे बढ़ती औ

नुर्धरः । तव श्रीर्विजयो भूतिर्धुवानीति स्मृति स्म ॥ ७८ ॥ इति अष्टादशोऽध्यायः ॥ १८ ॥

भाषा अनुवाद

नीति जो न्याय सो सब निश्चय करके है ऐसी मेरी मति है इससे अब तुम पुत्रों को साथ ले श्रीकृष्ण की शरण जाय के औ पांडवों को अपना सर्वस्व दे प्रसन्न करावते ऊंचे अपने पुत्रों की प्राण रक्षा मात करो यह सञ्जय ने धृतराष्ट्र को कहा समझाय के ॥ ७८ ॥ इति जगन्नाथसुकुलविरचित मनभावनीटीकायां अष्टादशोऽध्यायः ॥ १८ ॥

अति पावनि है अनपावन की नित आवनि गावन मे मन दीजे
तनि दावन माप परावन जो वैतापनशावन हूँ जियलीजे
भररोग दुरावनि ज्ञान बढावनि सुक्ति उपावनि प्रतिदिन प्रीजे
कामिन के मन भामिनिज्यों मनभावनियों मनभावनि कीजे

ज्ञानरत्नाकरयन्त्रे यन्त्रिता समाप्ताचेयं श्रीमद्भगवद्गीता

॥ सम्बत् १९२४ वैशाख कृष्ण ३ ॥

अथ अङ्गन्यास करन्यासौ

ओं श्रीगणेशाय नमः ओं अस्व श्रीभगवद्गीतामालामन्त्रस्य श्रीभगवान्वेदव्यास
कृपिरनुष्टुप्छन्दः श्रीकृष्णः परमात्मा देवता अशोच्यानन्वशोचस्त्वंग्जावादांश्च भाष
इति बीजम् सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं गेति शक्तिः अहंत्वासर्वपापेभ्यो मोक्ष्य
यिष्यामि माशुच इति कीलकं नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावक इत्यंगुष्ठान्म्यानमः
न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मासत इति तर्जनीन्म्यानमः अक्षेद्यो यमदाहो यमलो
द्योशोष एव चेति मध्यमांम्यानमः नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलो यं सनातन इत्यनामिका
म्यानमः पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशो यस्मै हृदयं शक्तिरिति कनिष्ठिकांम्यानमः नानाविधानि
द्दिव्यानि गावावर्णाहतीनि चेति कारतलकरष्टांम्यानमः इति करन्यासः नैनं छिन्द
न्ति शस्त्राणीति हृदयं यनमः न चैनं क्लेदयन्त्याप इति गिरमेखाह अक्षेद्यो यमदाहो
यमिति शिखायैव पटं नित्यः सर्वगतः स्थाणुरितिकवचाय ऊं पश्य मे पार्थ रूपाणी विनेत

तथायवौषट् नानाविधानिदिव्यानीत्यस्त्रायफट् श्रीकृष्णप्रोत्यर्थेजपेविनियोगः इति
 षडङ्गन्यासः अथध्यानम् उपाध्यायप्रतिबोधितांभगवतानारायणेनस्वयं व्यासेनप्र-
 धितांपुराणमुनिनामप्येमहाभारते अद्वैतामृतवर्षिणीं भगवतीमष्टादशाध्यायिनीं
 भवत्वान्ननसादधामिभगवद्गीतेभवदेपिणीम् १ नमोस्तुतेव्यासविशालबुद्धेफुल्लारवि-
 न्दायतपत्रनेत्र येनत्वयाभारततैलपूर्णः प्रज्वालितोज्ञानमयप्रदीपः २ प्रपन्नपारिजा-
 ताय तो त्वघेनैकपाणये ज्ञानमुद्रायकृष्णाय गीतामृतदुहेनमः ३ सर्वोपनिषदोगावोद्गो-
 ष्ठागोपालनन्दनः पार्थोवत्सःसुधीर्भोक्ता दुग्धंगीतामृतंमहत् ४ वसुदेवसुतंदेवंकंसचा-
 यूरंमर्दनं देवकीपरमानन्दं कृष्णंवन्देजगद्गुरुम् ५ भीष्मद्रोणतथाजयद्रथजलागन्धा-
 रनीलोत्पला शल्यग्राहवतीकृष्णवह्निनीकर्णेनवेलाकुला अश्वत्थामविकर्णघोरमकरा-
 दुर्व्योधनावर्त्तिनी सोत्तीर्णाखलुपागृह्वैःकुरुनदीकैवर्त्तकःकेशवः ६ पाराशर्य्यवचः
 सरोजममलंगीतार्थगन्धोत्कटं नानाध्यानककेशरंहरिकथासम्बोधनावोधितं लोके
 सज्जनपट्पदैरहरहःप्रेमीयमानंसुदा भूयाद्भारतपङ्कजंकलिमलप्रध्वंसिनःयेयसे ७
 भूकंकरोतिवाचालंपङ्गुलहेयतेगिरिंयत्कृपातमहंवन्देपरमानन्दमाधवं ८ ग्रंथज्ञावर-
 णेन्द्ररुद्रमरुतःस्तुत्वन्तिदिव्यैस्त्वैर्वैदैःसाङ्गपदक्रमोपनिषदैर्गायन्तियंसामगाःध्याना-
 वसिततद्गततेनमसामश्नन्तिययोगिनो यस्यान्तन्निबिडुःसुरासुरगणादेवायतस्त्रैनमः ९

श्रीभगवद्गीतामाहात्म्यं ।

श्रीगणेशायनमः ऋषिरुवाच गीतायाश्चैवमाहात्म्यंयथावत्सूतमेवद पुराणमुनि-
 नाप्रोक्तंव्यासेनमुनिनोदितम् १ सूतउवाच षट्भवंद्विर्द्विपिर्बिद्विगोयंपुरातनम्
 शक्यतेकेनवैवक्तुंगीतामाहात्म्यमुत्तमम् २ कृष्णोज्ञानातिवैसम्यक्किञ्चित्कुन्तीसुतः
 फलम् व्यासोवाव्यासपुत्रोवायाञ्चवक्तुंयथैविल ३ अन्येयवरातःसुत्वालेषंसंकीर्त्त-
 यन्तिच तस्मात्किञ्चिद्वदाम्यत्रव्यासस्यास्यान्मयाश्रुतम् ४ सर्वोपनिषदोगावोद्गोष्ठा-
 गोपालनन्दनः पार्थोवत्ससुधीर्भोक्तादुग्धंगीतामृतंमहत् ५ सारथ्यमर्जुनस्यादौकुर्व-
 न्गीतामृतंददौ लोकत्रयोपकारायतस्त्रैकृष्णात्मानेनमः ६ संसारसागरंघोरंतर्त्तुमि-
 च्छतियोनुर गीतानायांसमासाद्यपारंयातिसुखेनमः ७ गीताज्ञानंयुतंनैवसदैव-
 व्यासयोगी मोक्षमिच्छतिमूढात्मायातिवालकहंस्वताम् ८ येष्टुन्तिपठन्त्येवगी-
 ताशास्त्रमहर्निशम् नतैवैमानुपाज्जेयादेवरूपानसंशयः ९ गीताज्ञानेनसम्योर्ध्वं

कृत्वा लभते सुक्ति सुतमा ६३ गीतेत्युच्चारसंयुक्तो विषयमागो गतिं लभेत् यद्यत्कर्मच
 सर्वत्र गीतापाठप्रकीर्त्तिभूतम् ६४ तत्तत्कर्मच निहोपभूत्वा पुण्यं त्वमाप्नुयात् पितृनु
 हि स्थयः श्राद्धे गीतापाठं करोति वै ६५ सन्तुष्टाः पितरस्तस्य निरयाद्यान्ति स्वर्गं गी
 तापाठेन सन्तुष्टाः पितरः श्राद्धतर्पिताः ६६ पितृलोकं प्रयान्ते वपुः पात्रीर्वा दत्तपराः
 गीतापुस्तकदानं च धेनुपुच्छं मन्वितम् ६७ कृत्वा च तद्विदे सय्यकृता र्थो जायते जनः
 पुस्तकं हेमसंयुक्तं गीतायाः शुद्धमानसः ६८ दत्त्वा विप्राय विदुषे जायते न पुनर्भवः शत
 पुस्तकदानेनैव गीतायाः प्रकरोति यः ६९ स याति ब्रह्म सदनं पुनरावृत्तिदुर्लभम् गी
 तादानप्रभावेण सप्तकं कृत्वा धिसमाः ७० विष्णुलोकं भवाप्नोति विष्णुना सह मोदते स
 य्यकृत् युत्वा त्वगीतार्थं पुस्तकं यः प्रदापयेत् ७१ तस्मै प्रीतो हि भगवान् ददाति मनसे
 क्षितं देहं मानुषमायित्यं चातुर्वर्ण्यं पुनरारुह्य ७२ नश्यति न पठति गीताम न्दत्तपि
 णीं हस्ताक्षरं कृत्वा तं प्राप्नोति कदाचित् जडसमञ्जते ७३ प्रीत्वा गीतामृतं लोके लब्ध्वा मोक्षं
 सुखी भवेत् जनैः संसारदुःखतैर्गीताज्ञानं च यैः युतम् ७४ संप्राप्तममृतं तैश्चैव गतास्ते
 सदनं हरिः गीतामायित्यं न हवो भूभुजो जनकादयः ७५ निर्धृतकल्मषालोके गता
 स्ते परमं पदं गीतामुनविशेषोक्तिं जने पूज्या वचे पुच-७६ ज्ञानेष्वेव समग्रेषु समाब्रह्म
 स्वरूपिणी यो भिस्त्वयति गीतां च ये निन्दन्ति वा करोति च ७७ समेति नरकं घोरं यावदा
 भूतसंज्ञं न हङ्कारेण मूढात्मा गीतार्थं नैव मन्यते ७८ कुक्षीपाकेषु पच्येत यावत्कल्प
 क्षयो भवेत् गीतार्थं वाच्यं मानं यो न शृणोति समीपतः ७९ श्वश्रूकरभवां यो निमने कां
 सोधि गच्छति चौर्यं कृत्वा च गीतायाः पुस्तकं यः समानयेत् ८० न तस्मै च फलं किञ्चि
 त्पठनाच्च दद्यात् भवेत् यः युत्वा नैव गीतार्थं मोदते परमार्थतः ८१ नैवाप्नोति फलं लोके
 प्रमादाच्च दद्यात् मनः गीतां युत्वा हि रण्यं च पट्टां वरप्रवेष्टनं ८२ निवेद्येच्च तद्दत्तं प्रीत
 ये परमात्मनः वाचकं पूजयेद्भक्त्या द्रव्यस्वाद्य पस्करैः ८३ यने कैवल्याध्यामीत्या तुष्य
 तां भगवान् हरिः नाहात्यं मेतुं ज्ञीतायाः कृष्णप्रोक्तं पुरातनम् ८४ गीतान्ते पठते यस्तु
 यथोक्तफलभागं भवेत् गीतायाः पठनं कृत्वा माहात्म्यं नैव यः पठेत् ८५ दद्यात् पाठफलं तस्य
 श्रम एव लदाहृतः एतत्माहात्म्यं संयुक्तं गीतापाठं करोति यः ८६ यद्दयायः शृणोत्येव
 दुर्नभां गतिमाप्नुयात् युत्वा पठित्वा गीतां च माहात्म्यं शृणोति च ८७ तस्य पुण्यफ
 लं लोके भवेद्दैनसे प्सितम् एवं ज्ञात्वा प्रकुर्वीत गीतापाठमनुत्तमम् ८८
 इति श्रीभगवद्गीता माहात्म्यं श्रीकृष्णोपाध्यायोक्तं समाप्तम्